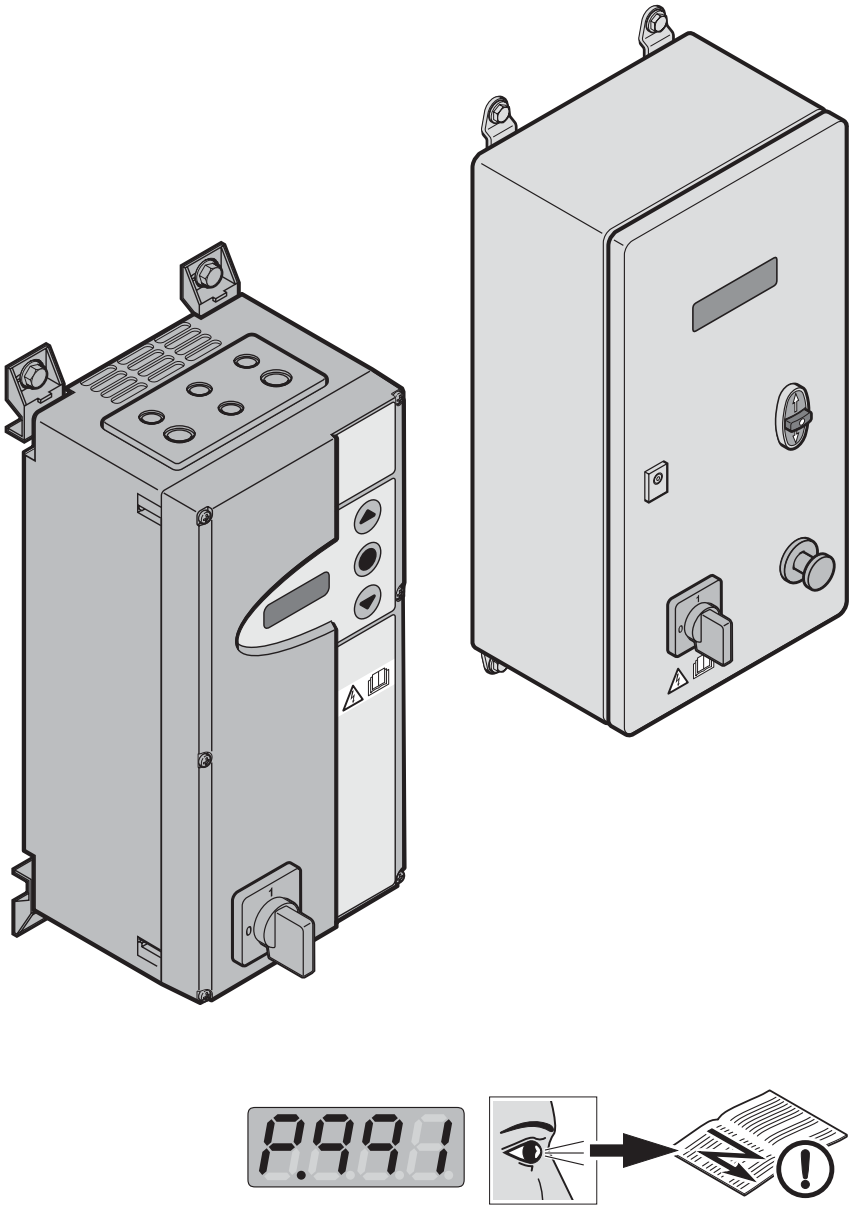


DE	**BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1** Schalt- / Verdrahtungsplan
EN	**BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1** Wiring diagramme
FR	**BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1** Instructions de paramétrage
NL	**BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1** Installatie- / bedradingsschema
ES	**BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1** Plano de distribución / cableado
IT	**BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1** Schema elettrico di cablaggio
PT	**BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1** Esquema de circuitos e cabos

HÖRMANN

023 239 / BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1 RE / Stand: 06.2021 / Druck: 06.2021

DEUTSCH 3
ENGLISH 25
FRANÇAIS 47
NEDERLANDS. 69
ESPAÑOL. 91
ITALIANO 113
PORTUGUÊS 135

Inhaltsverzeichnis

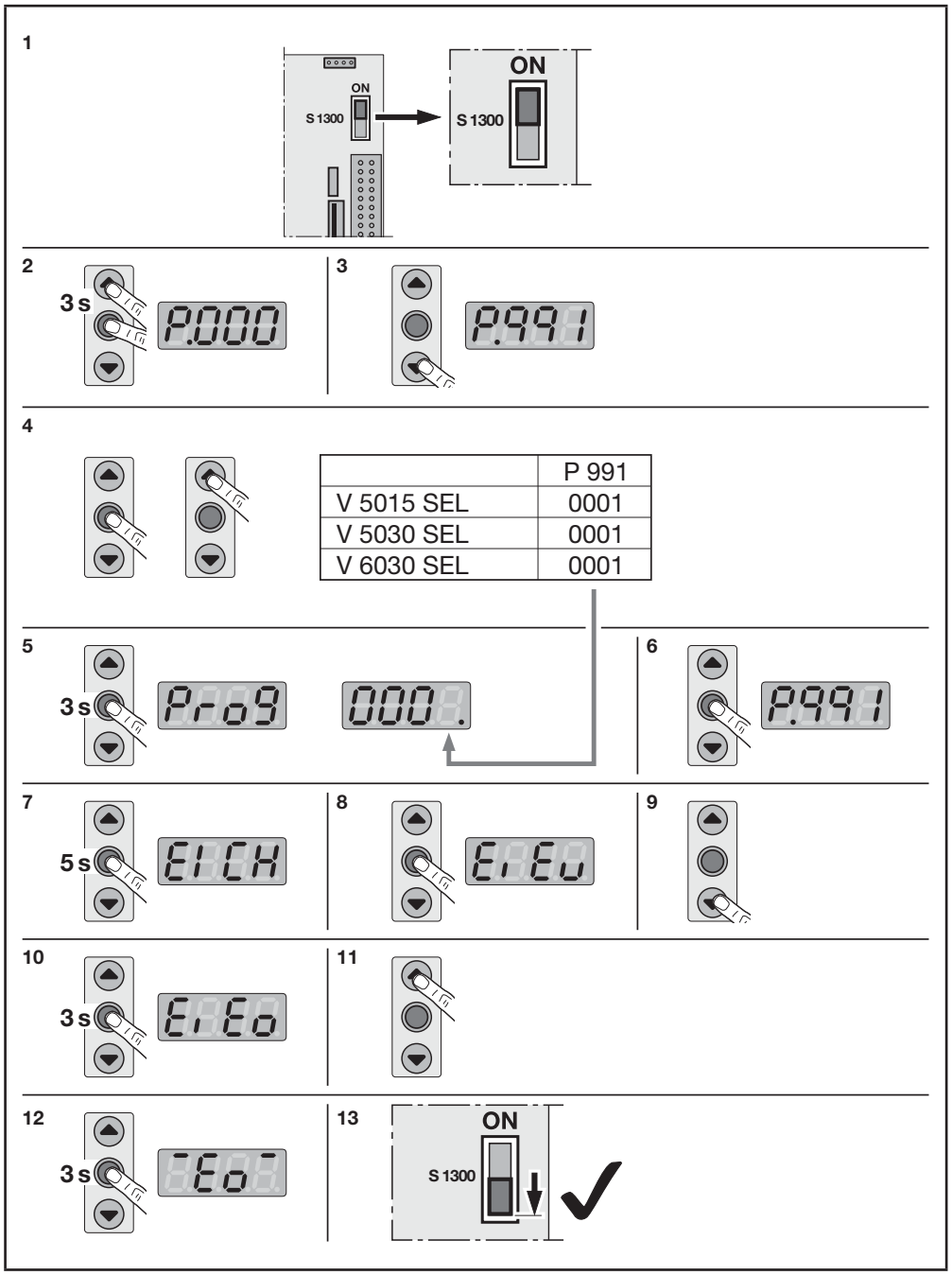
1 Tortypauswahl 3
2 Feineinstellung der Endlagen 4
3 Tor- und Motorerdung 4
4 Einbau Ferrit-Eisenkerne 5
5 Reset bei V 5015 SEL und V 5030 SEL 5
6 Reset bei V 6030 SEL 6
7 Reset bei V 4015 SEL R 6
8 Schalt- / Verdrahtungsplan – Einstellanweisungen 7

Alle früheren Ausgaben verlieren mit dieser Ausgabe ihre Gültigkeit.

Die Angaben in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Die in diesem Dokument gemachten Installationsempfehlungen gehen von günstigsten Rahmenbedingungen aus.

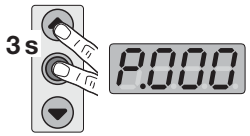
1 Tortypauswahl



	P 991
V 5015 SEL	0001
V 5030 SEL	0001
V 6030 SEL	0001

2 Feineinstellung der Endlagen

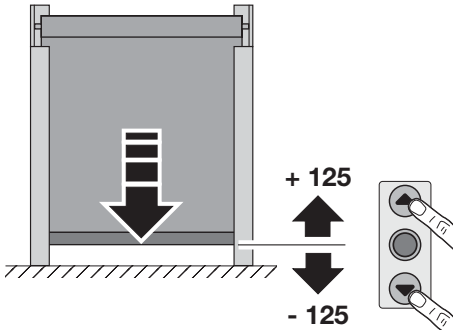
1



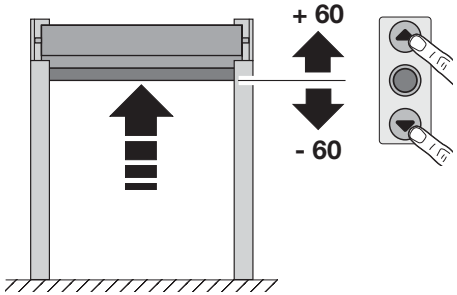
2a

2b

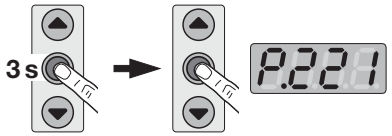
3a



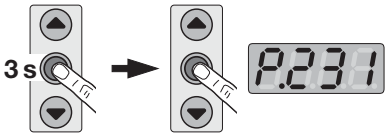
3b



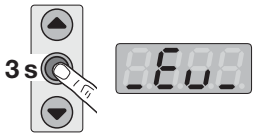
4a



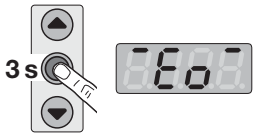
4b



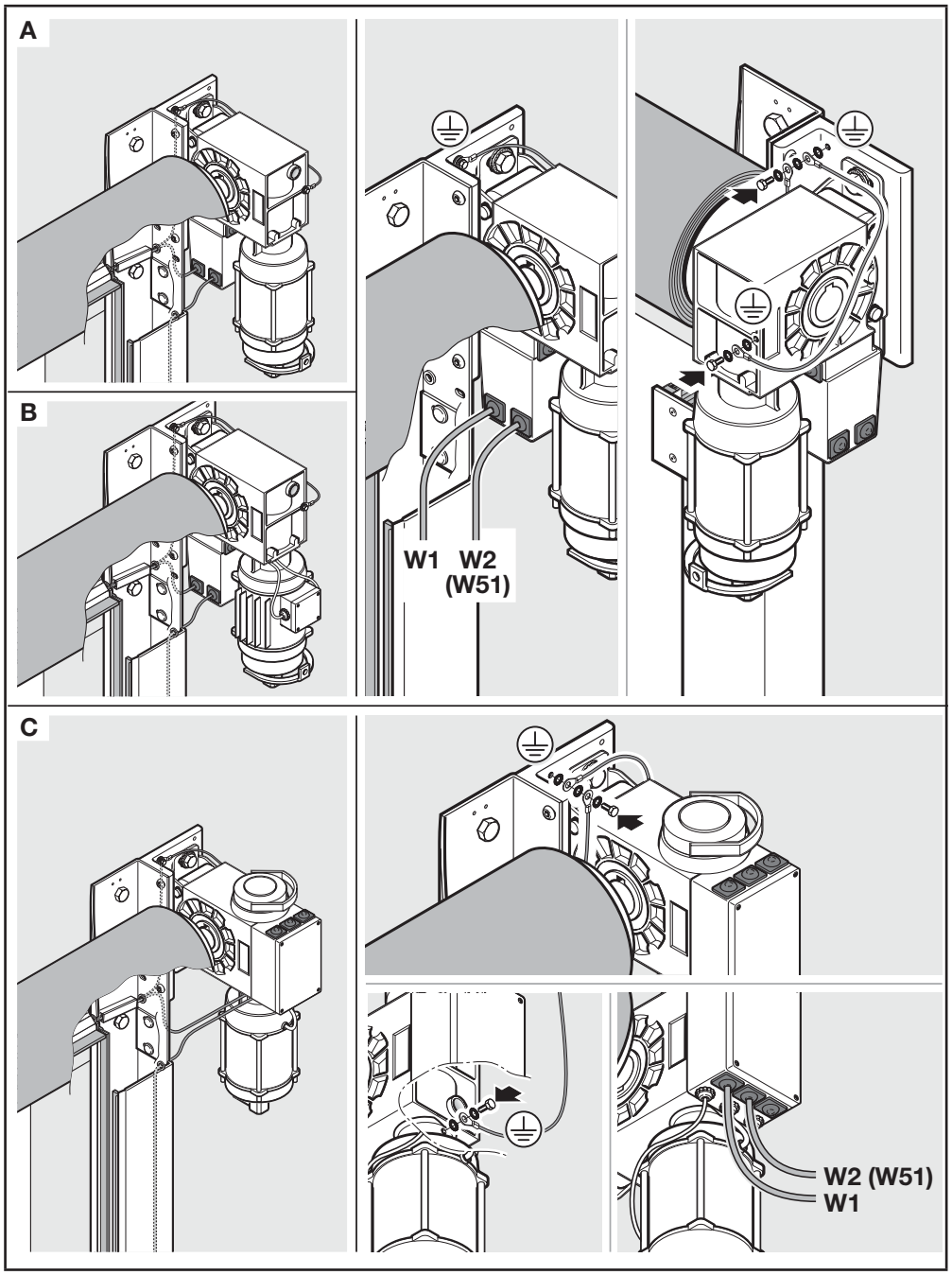
5a



5b

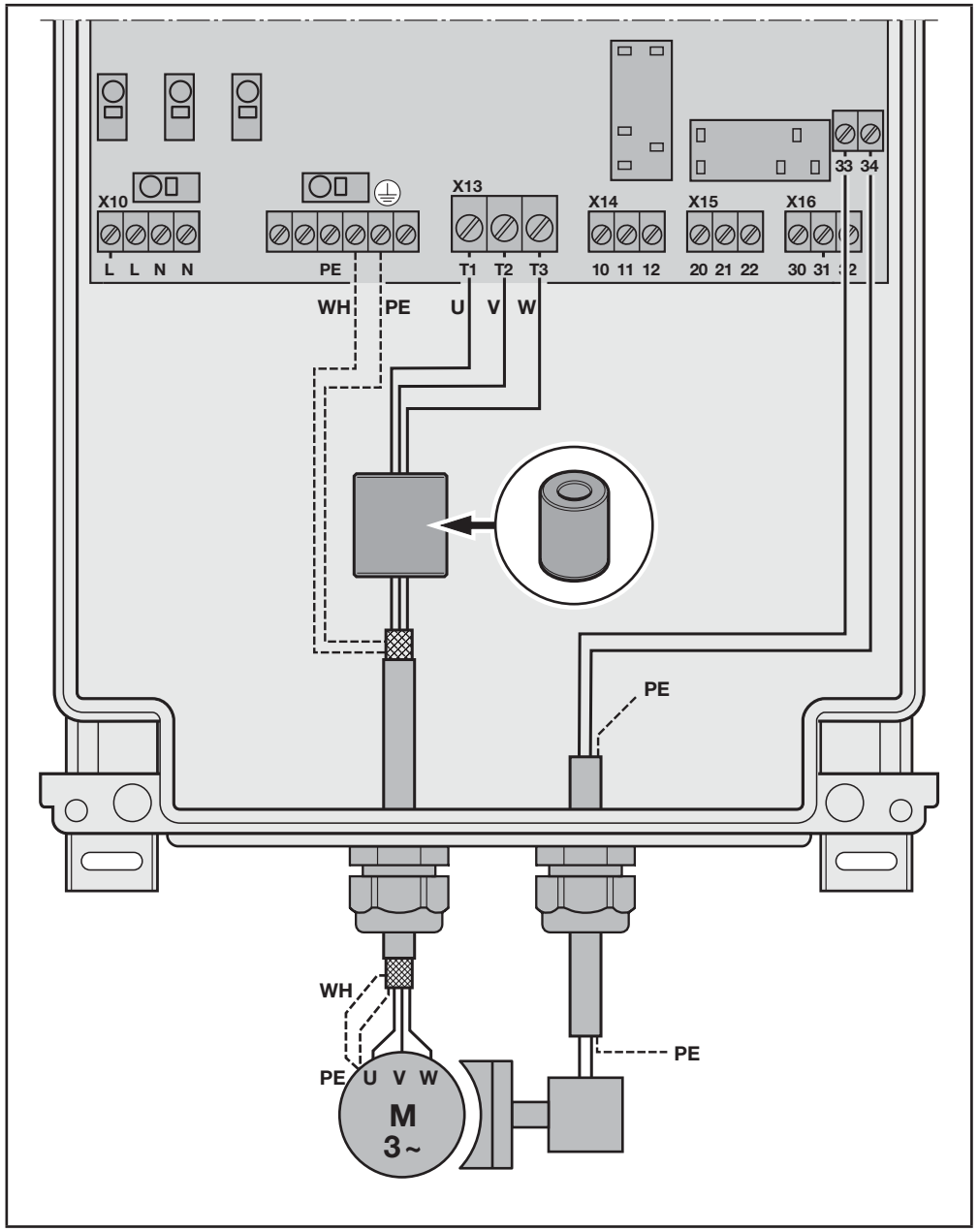


3 Tor- und Motorerdung

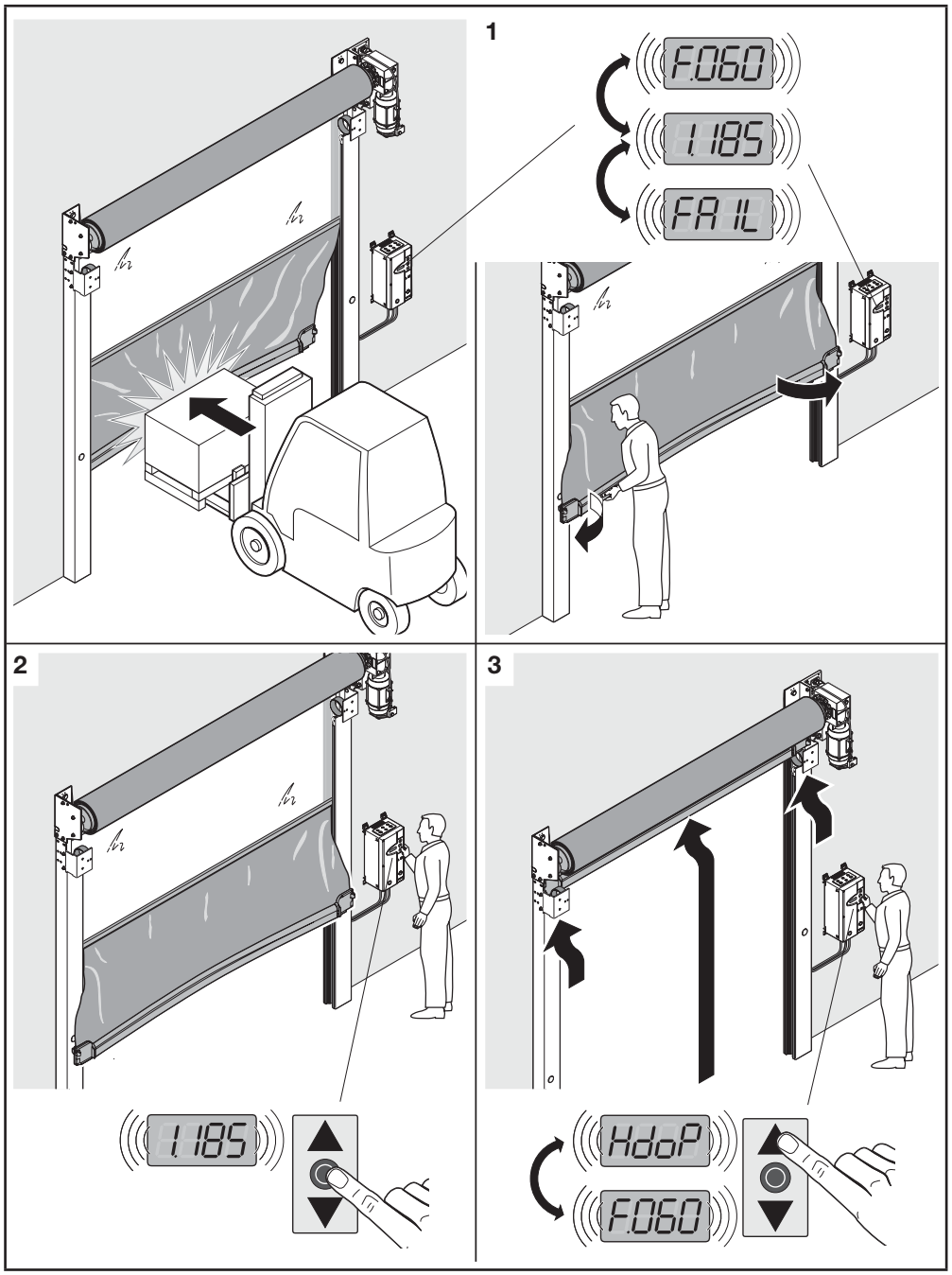


4 Einbau Ferrit-Eisenkerne

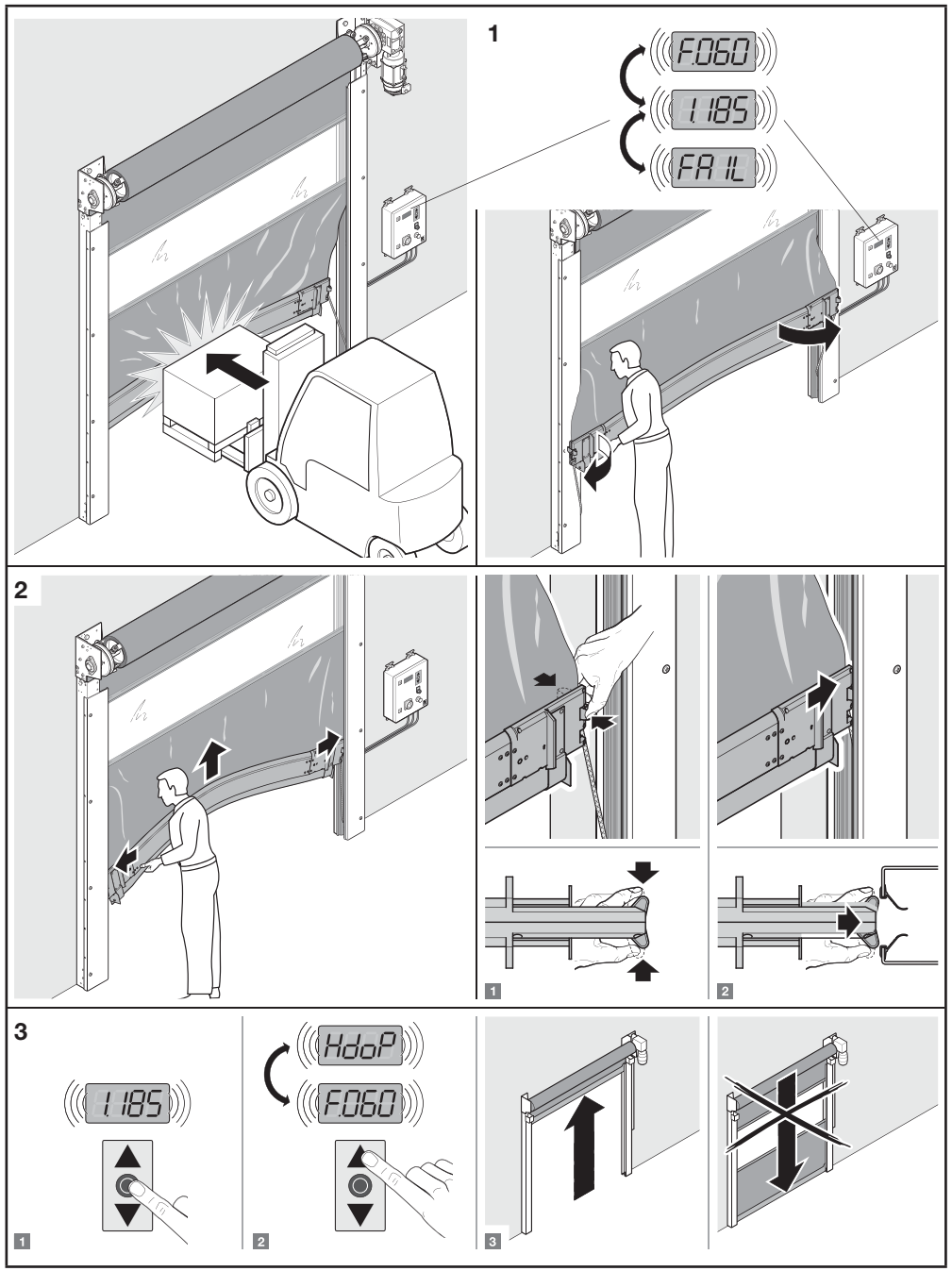
Der Einbau der Ferrit-Eisenkerne nach der Elektro-Installation ist zwingend erforderlich. Die Befestigung des Eisenkerns erfolgt im Schaltschrank am Motorkabel. Der Eisenkern befindet sich in einem Beutel am Hauptschalter oder im Zubehör.



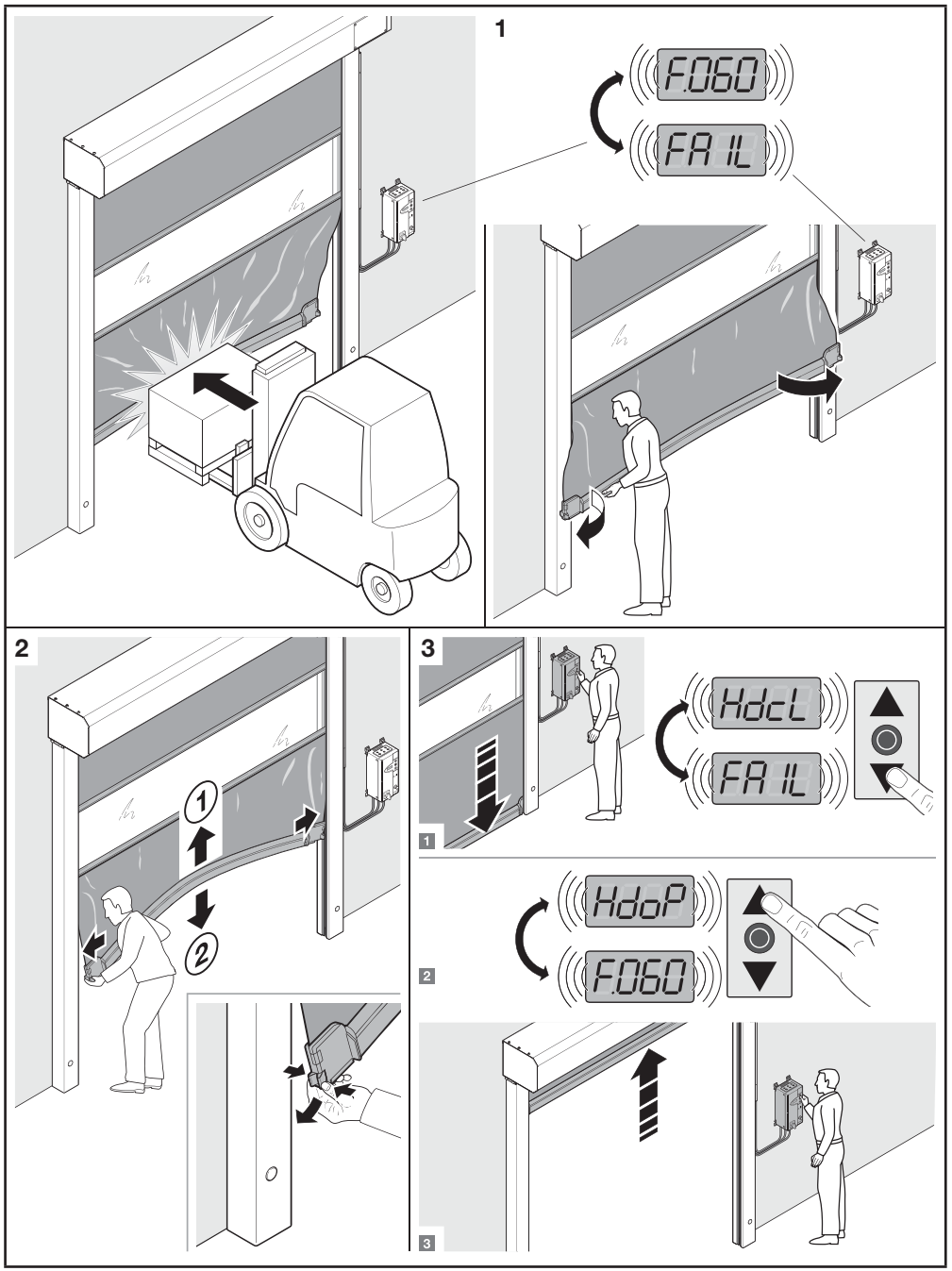
5 Reset bei V 5015 SEL und V 5030 SEL



6 Reset bei V 6030 SEL



7 Reset bei V 4015 SEL R



0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_DECKBLATT
Lie
15.06.2021

BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1
Schnelllauftor

H021-001

DE

Einspeisung	230V - 50/60Hz
Zuleitung	min. 3x2,5mm²
Steuerspannung	24V
Baujahr	2021ff

Technische Änderungen vorbehalten!

2

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Deckblatt	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 1
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

SEUSTER_INHALTSVERZEICHNIS
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Inhaltsverzeichnis

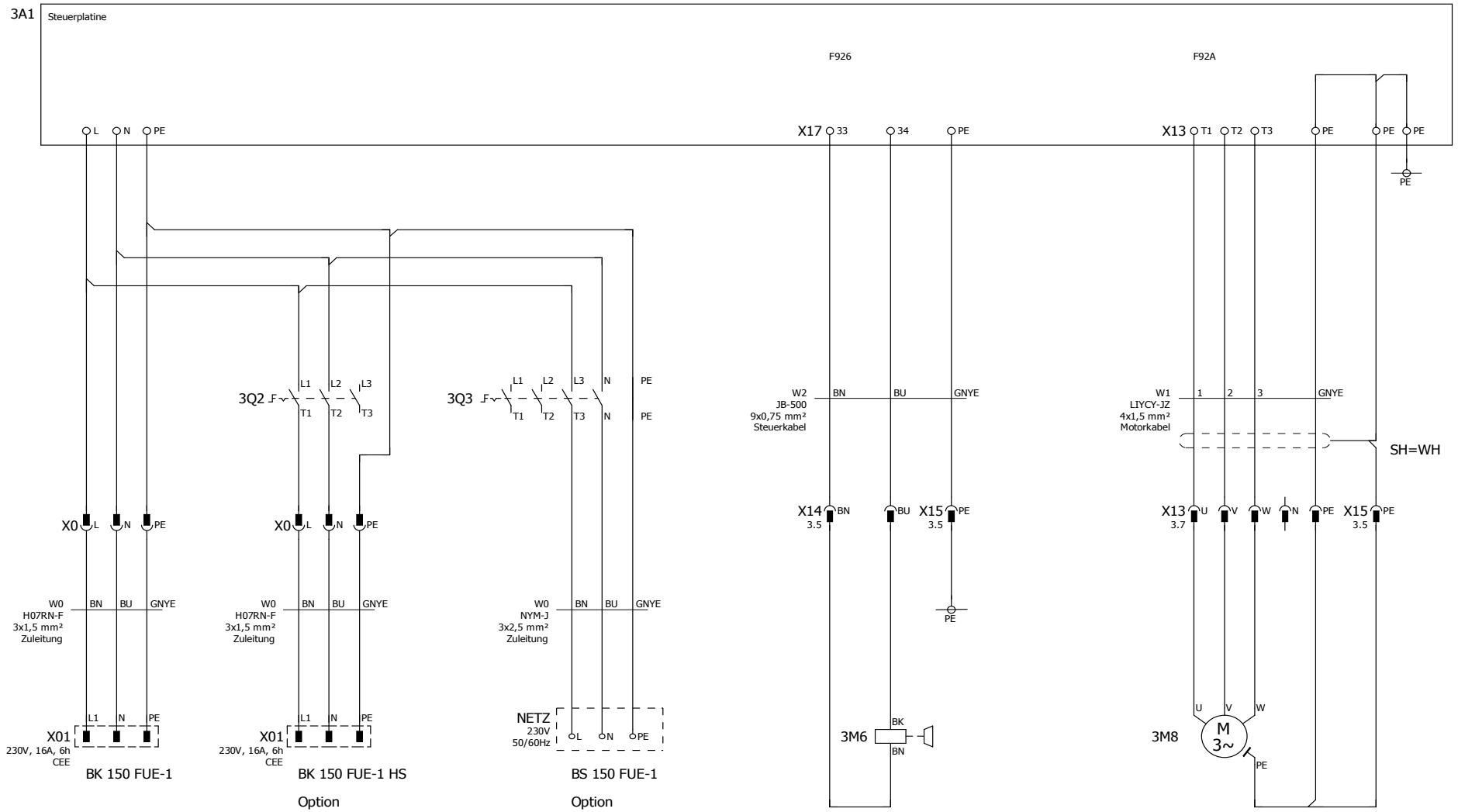
Seite	Seitenbenennung	Seitenzusatzfeld	Datum	Bearbeiter
1	Deckblatt		15.06.2021	michael.lienenkaempe
2	Inhaltsverzeichnis		15.06.2021	michael.lienenkaempe
3	Netzeinspeisung		15.06.2021	michael.lienenkaempe
4	Impulsgeber		15.06.2021	michael.lienenkaempe
5	Impulsgeber		31.05.2021	michael.lienenkaempe
6	Verteiler		31.05.2021	michael.lienenkaempe
7	Ausgangsbaugruppe		15.06.2021	michael.lienenkaempe
8	Radar COMFORT (Option)		31.05.2021	michael.lienenkaempe
8.1	Scanprotect / MWD-C (Option)		31.05.2021	michael.lienenkaempe
9	Option		15.06.2021	michael.lienenkaempe
10	Verriegelung / Schleuse		31.05.2021	michael.lienenkaempe
11	DES		15.06.2021	michael.lienenkaempe
12	Kabelübersicht		15.06.2021	michael.lienenkaempe
13	Kabelübersicht		15.06.2021	michael.lienenkaempe
14	Stückliste		15.06.2021	michael.lienenkaempe
15	Stückliste		15.06.2021	michael.lienenkaempe
16	Stückliste		15.06.2021	michael.lienenkaempe
17	Stückliste		15.06.2021	michael.lienenkaempe

1 3

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Inhaltsverzeichnis	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 2
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

Es sind die technischen Anschlußbedingungen, die Ergänzungen des zuständigen EVU´s, und die VDE-Bestimmungen zu beachten

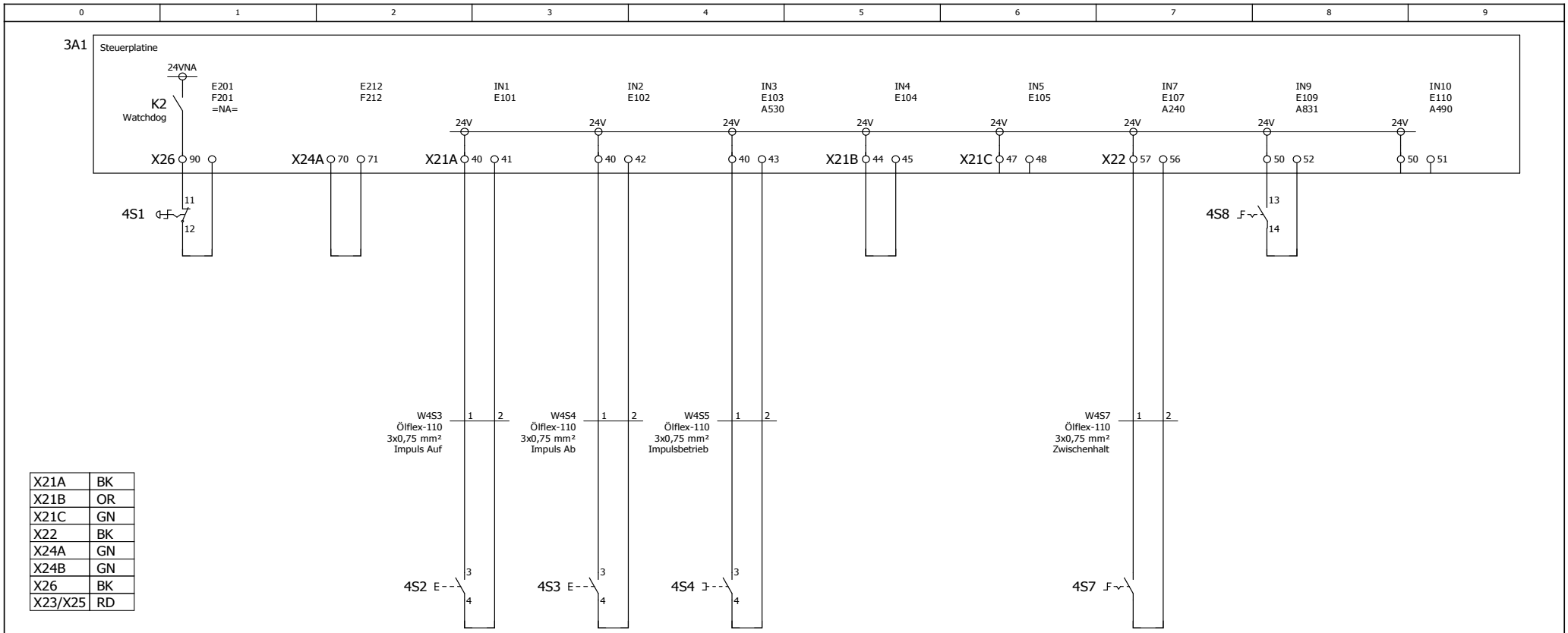
Der Anschluß ist von einer konzessionierten Elektrofachkraft zu erstellen!



Zuleitung: 3x >=2,5mm²
Absicherung: 16A träge

2 4

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Netzeinspeisung	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 3
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



X21A	BK
X21B	OR
X21C	GN
X22	BK
X24A	GN
X24B	GN
X26	BK
X23/X25	RD

Not-Aus extern 2

Option

Impuls Ab

keine Lichtschranke 2
Brücke

Zwischenhalt

Option

USV

Option

Not-Aus Steuerung

Option

Impuls Auf

Impulsbetrieb

Reserve

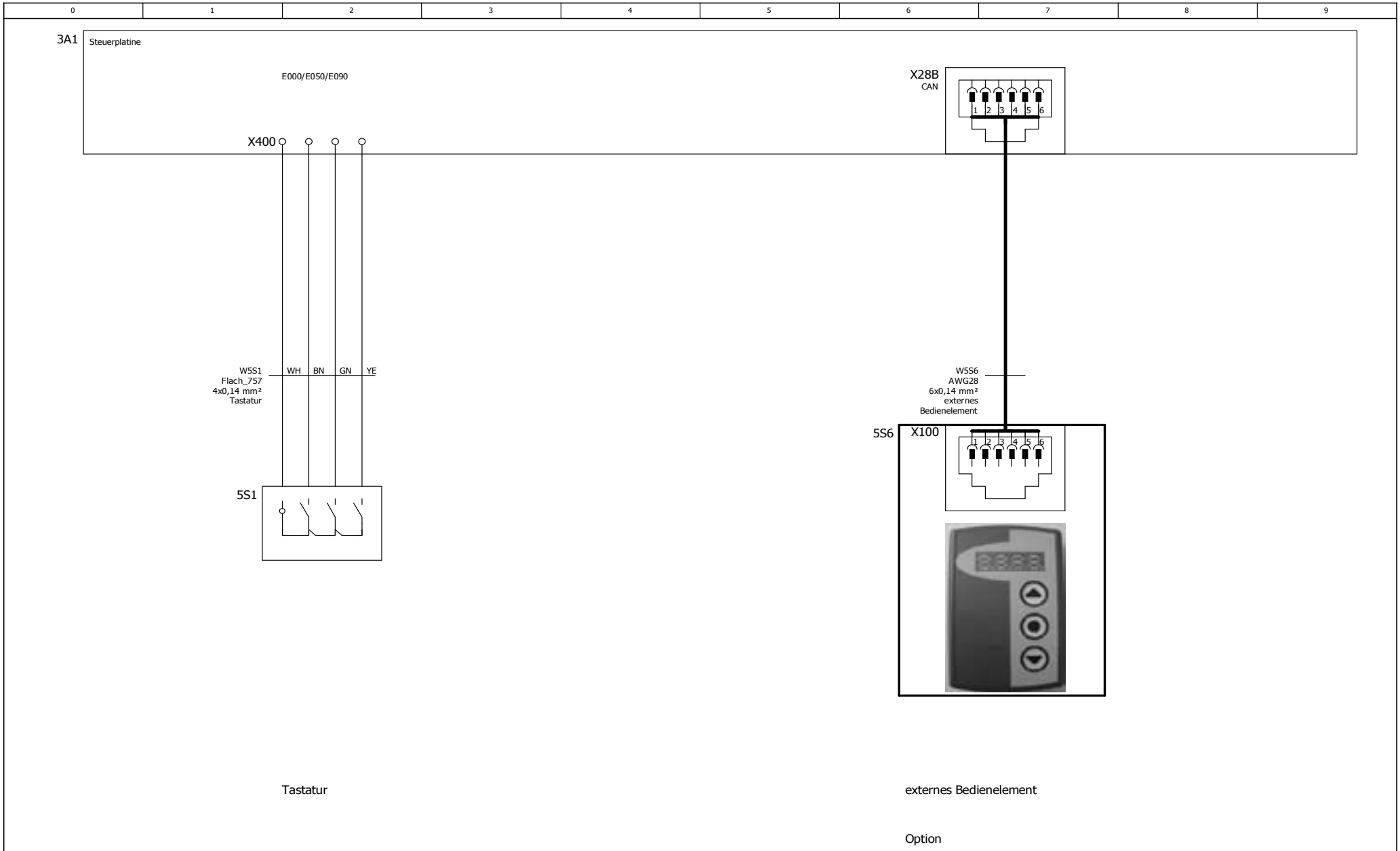
Schleuse ON/OFF

Verriegelung ON/OFF

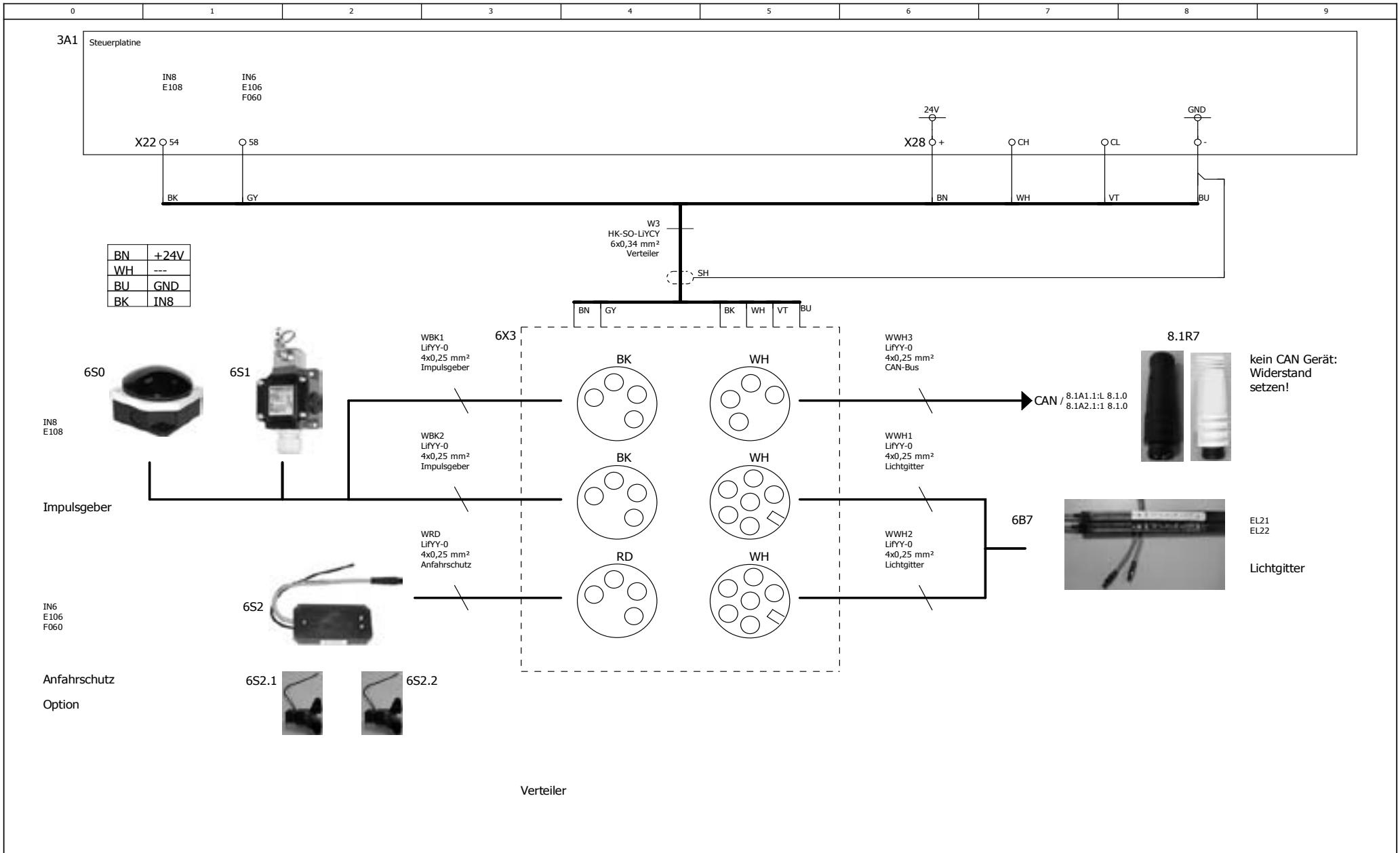
Option

3 5

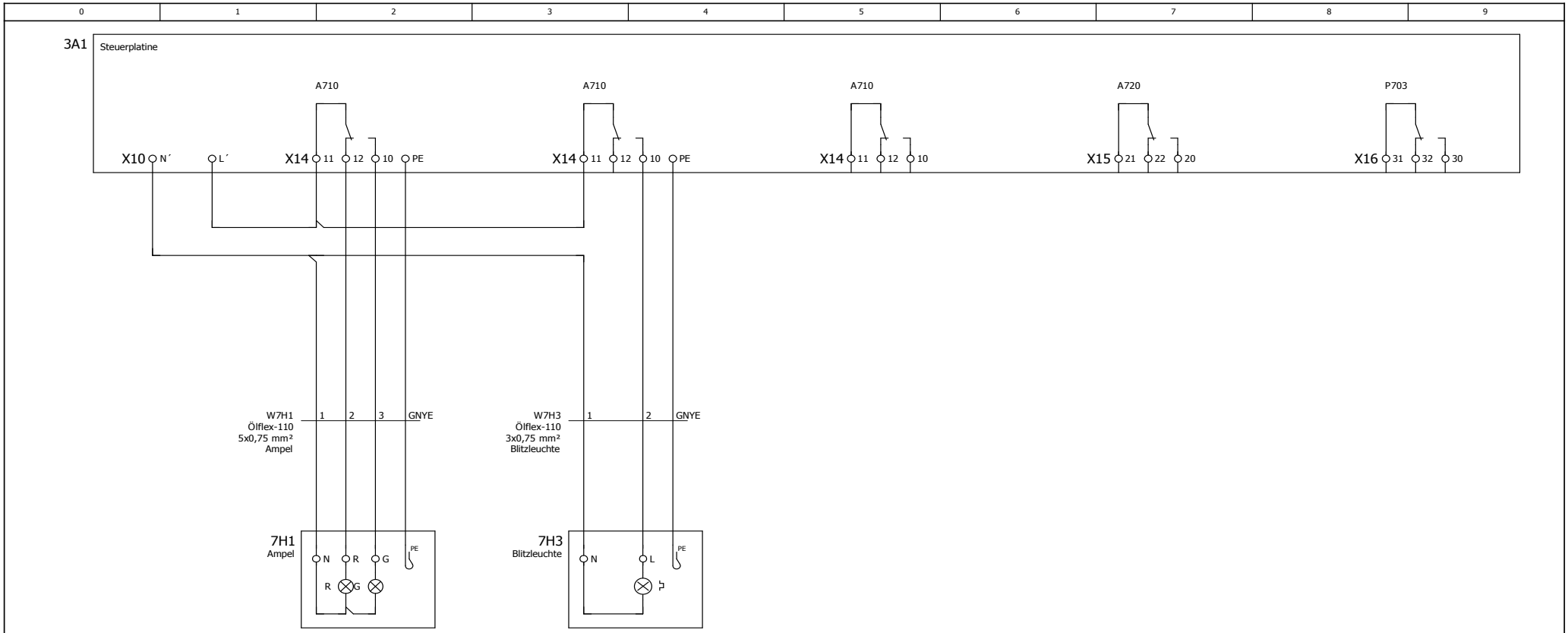
Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Impulsgeber	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 4
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Impulsgeber	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 5
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



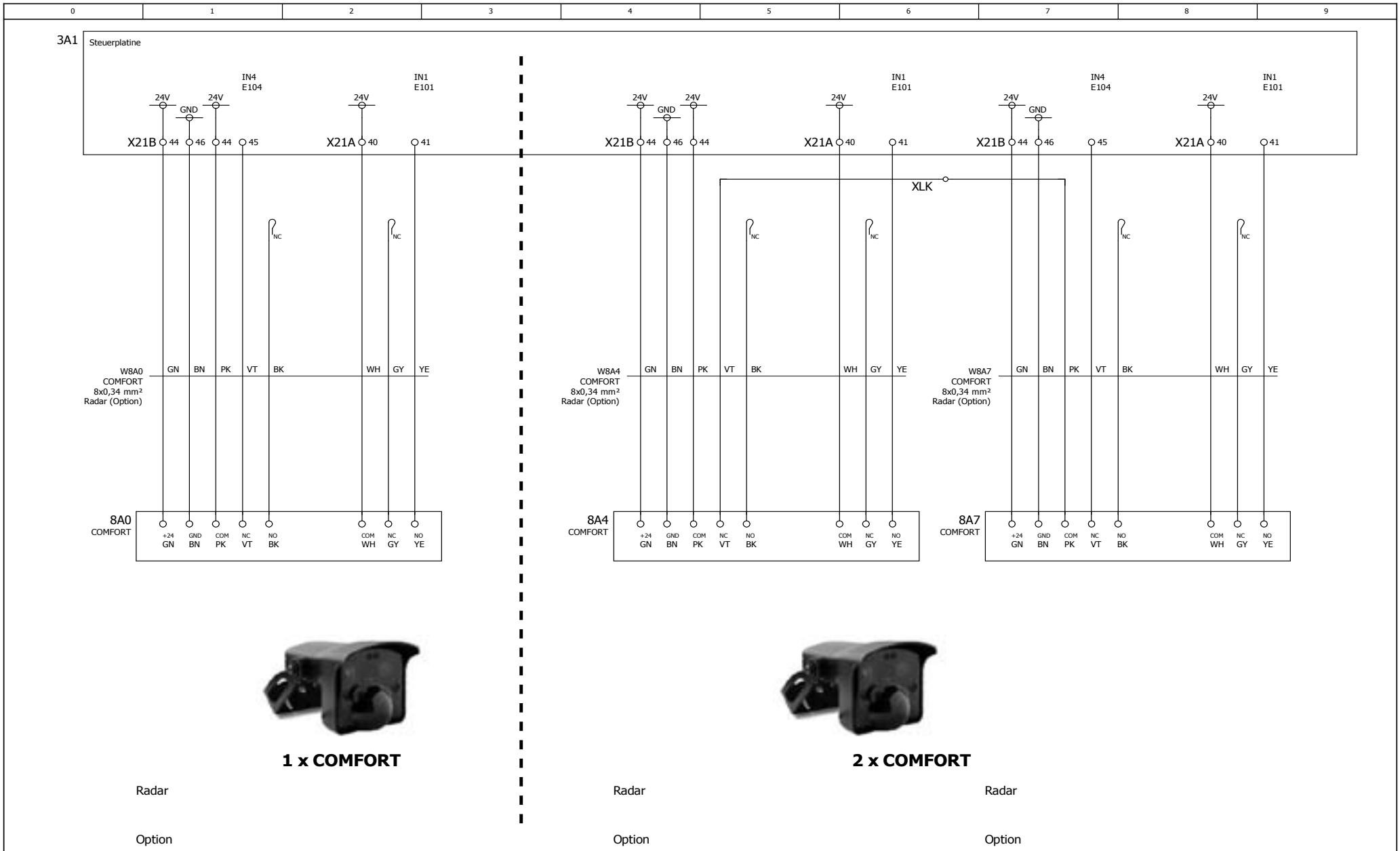
5								7
Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Verteiler	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 6
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

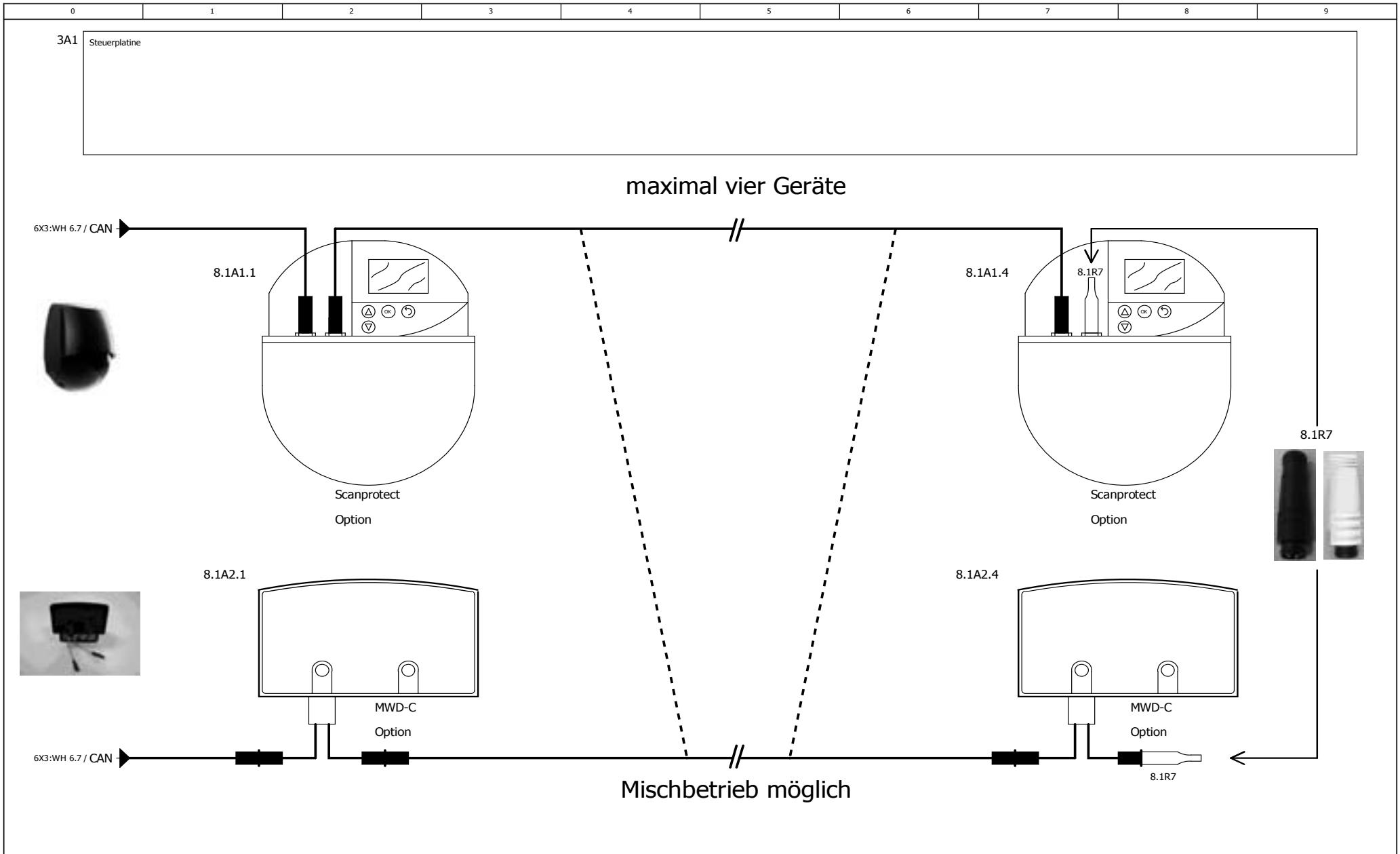


Ampel	Blitzleuchte	Meldung Tor Auf	Meldung Tor Zu	Reserve
Option	Option			

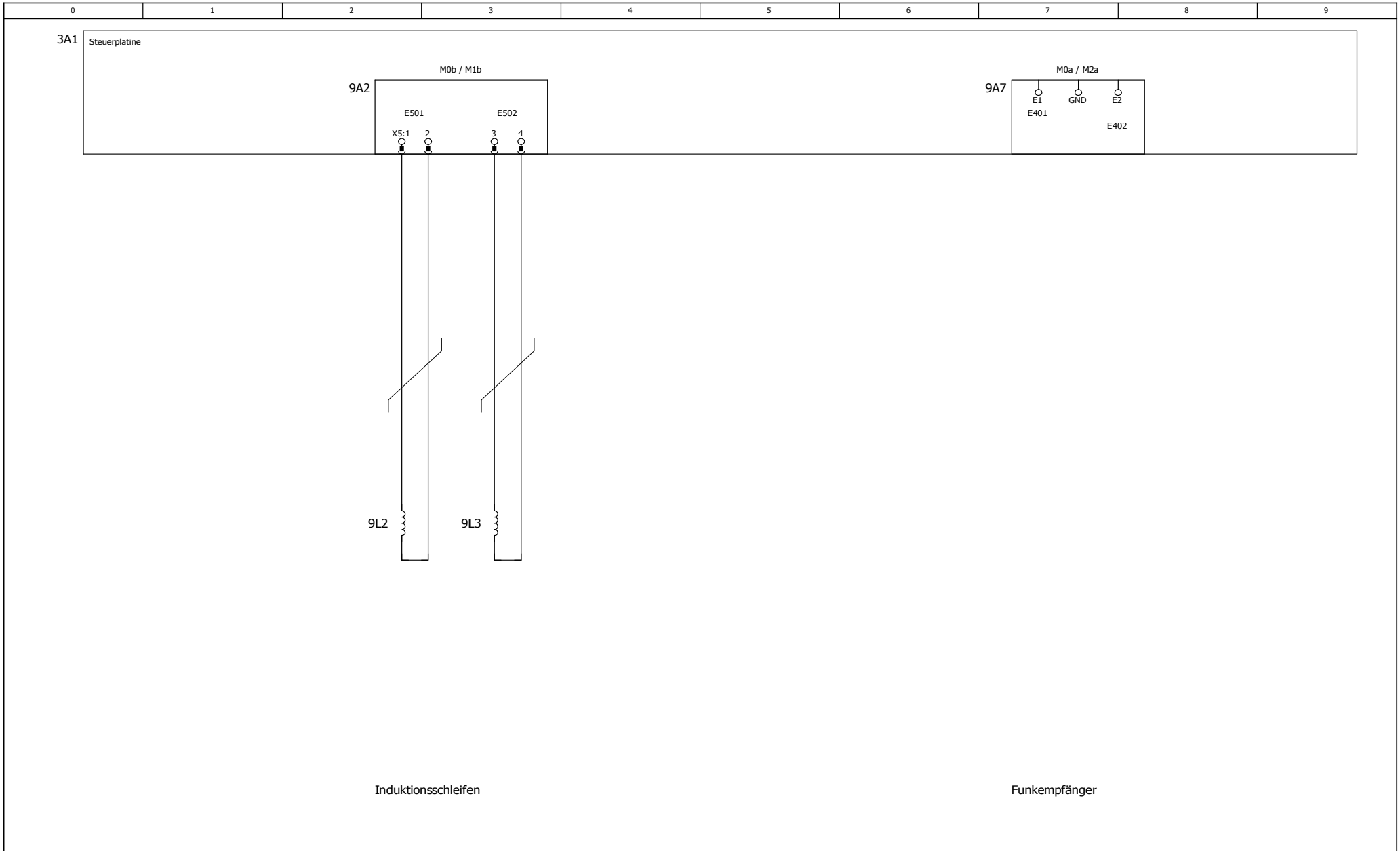
6 8

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Ausgangsbaugruppe	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 7
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
3A1
Steuerplatine
IN4 E104
IN1 E101
24V
GND
X21B 44 46 44 45
X21A 40 41
NC
XLK
W8A0 COMFORT 8x0,34 mm² Radar (Option)
W8A4 COMFORT 8x0,34 mm² Radar (Option)
W8A7 COMFORT 8x0,34 mm² Radar (Option)
GN BN PK VT BK WH GY YE
8A0 COMFORT
8A4 COMFORT
8A7 COMFORT
+24 GND COM NC NO COM NC NO
GN BN PK VT BK WH GY YE
1 x COMFORT
2 x COMFORT
Radar
Option
7
8.1
Datum 18.05.2021
Bearb. michael.lienenkaemper
Gepr. Lie
Änderung 31.05.2021 Lie
Radar COMFORT (Option)
Kom.
HÖRMANN
H021-001
Blatt 8
Gesamt 18

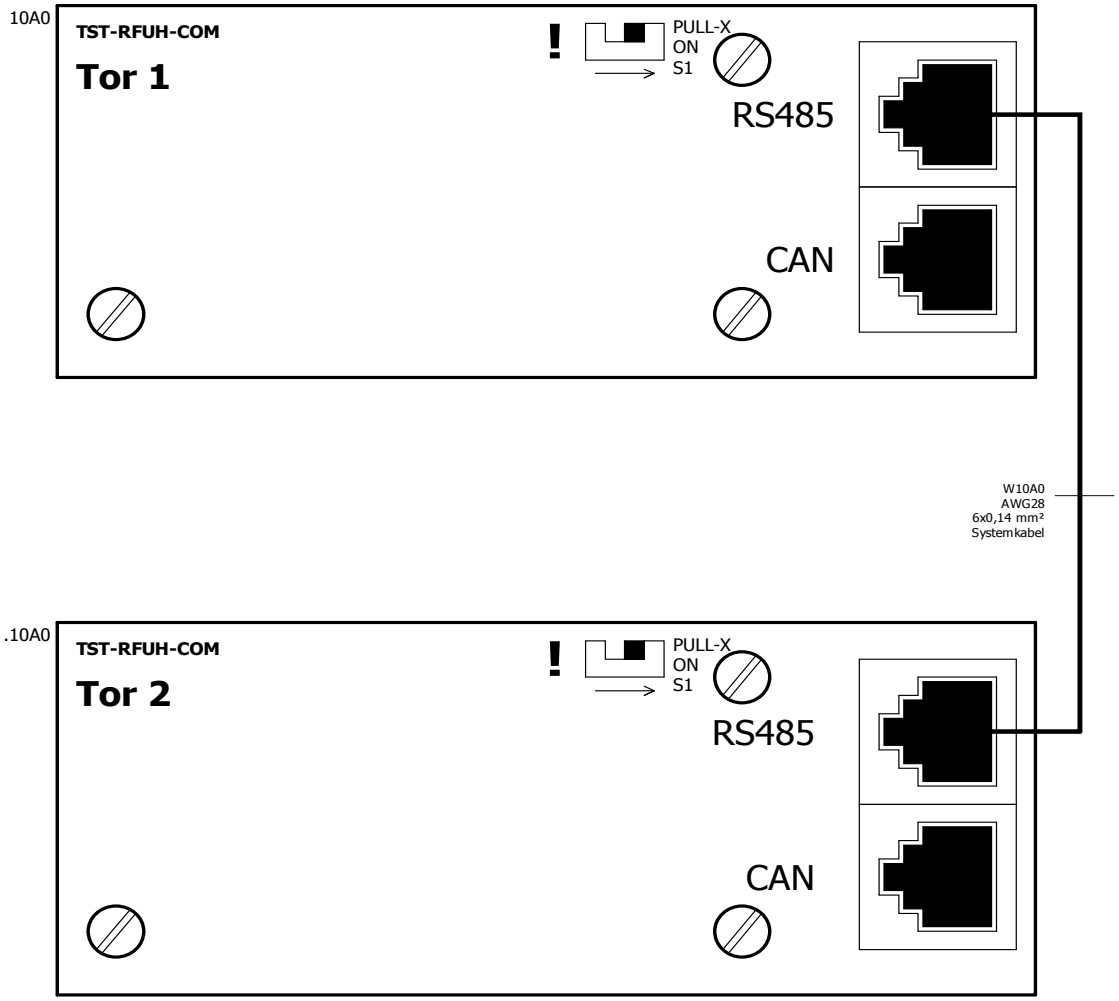


Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Scanprotect / MWD-C (Option)	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 8.1
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



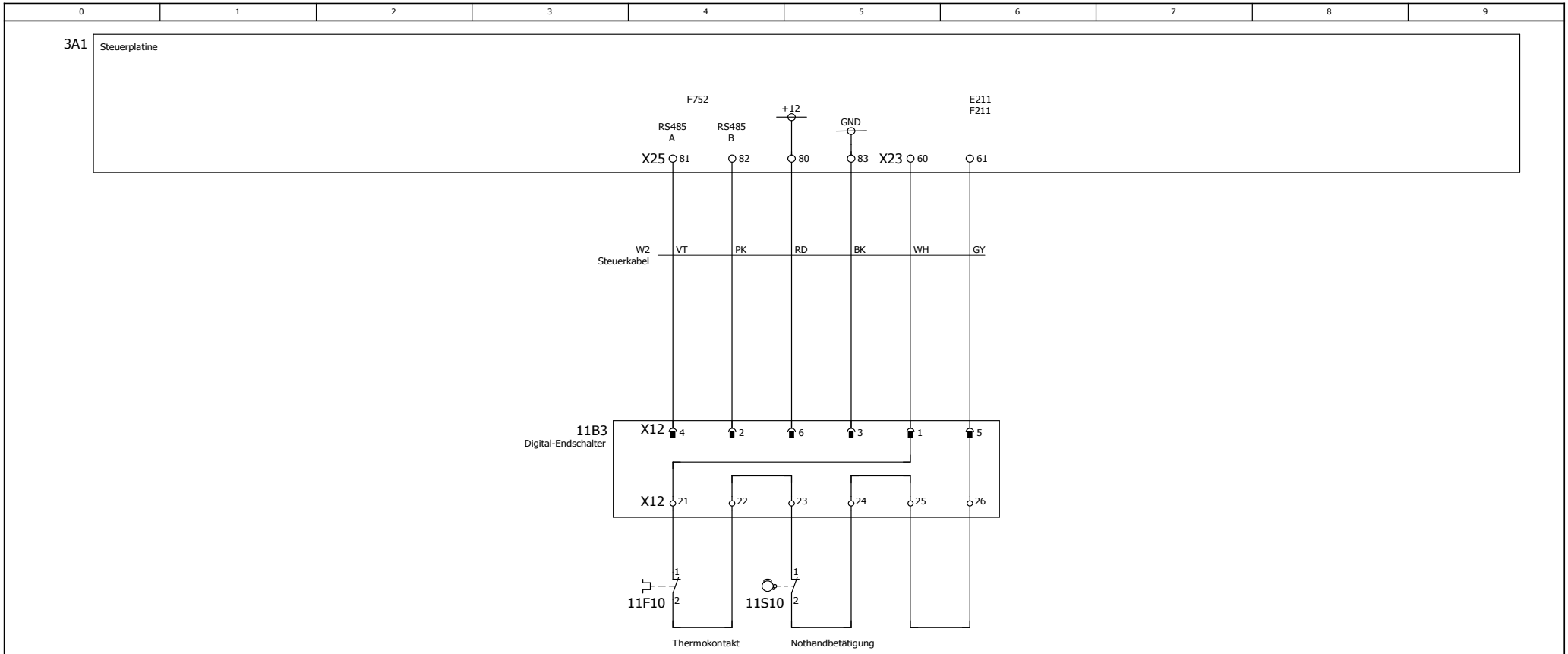
Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Option	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 9
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

Verriegelung / Schleuse



9 11

Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Verriegelung / Schleuse	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 10
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



Farbdefinitionen nach IEC757			
BK	schwarz	GY	grau
BN	braun	WH	weiss
RD	rot	PK	rosa
OG	orange	GD	gold
YE	gelb	TQ	türkis
GN	grün	SR	silber
BU	blau	GNYE	grün-gelb
VT	violett		

DES

Not-Aus extern 1

10

12

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	DES	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 11
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

SEUSTER_KABELUEBERSICHT
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Kabelübersicht

Kabelbezeichnung	von	bis	Kabeltyp	Adern	ø	Länge	Funktionstext
W0	X0	X01	H07RN-F	3	1,5		Zuleitung
W1	X13	3A1-X13	LIYCY-JZ	4	1,5		Motorkabel
W2	X14	3A1-X17	JB-500	9	0,75		Steuerkabel
	X15	3A1-X25					
	11B3-X12	3A1-X23					
W3	3A1-X22	6X3	HK-SO-LiYCY	6	0,34		Verteiler
	3A1-X28						
W4S3	3A1-X21A	4S2	Ölflex-110	3	0,75		Impuls Auf
W4S4	3A1-X21A	4S3	Ölflex-110	3	0,75		Impuls Ab
W4S5	3A1-X21A	4S4	Ölflex-110	3	0,75		Impulsbetrieb
W4S7	3A1-X22	4S7	Ölflex-110	3	0,75		Zwischenhalt
W5S1	3A1-X400	5S1	Flach_757	4	0,14		Tastatur
W5S6	3A1-X28B	5S6-X100	AWG28	6	0,14		externes Bedienelement
W7H1	3A1-X10	7H1	Ölflex-110	5	0,75		Ampel
	3A1-X14						
W7H3	3A1-X10	7H3	Ölflex-110	3	0,75		Blitzleuchte
	3A1-X14						
W8A0	3A1-X21B	8A0	COMFORT	8	0,34		Radar (Option)
	3A1-X21A						
W8A4	XLK	8A4	COMFORT	8	0,34		Radar (Option)
	3A1-X21B						
	3A1-X21A						
W8A7	XLK	8A7	COMFORT	8	0,34		Radar (Option)
	3A1-X21B						
	3A1-X21A						
W10A0			AWG28	6	0,14		Systemkabel

11 13

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Kabelübersicht	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 12
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

SEUSTER_KABELUEBERSICHT
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Kabelübersicht

Kabelbezeichnung	von	bis	Kabeltyp	Adern	ø	Länge	Funktionstext
WBK1			LifYY-0	4	0,25		Impulsgeber
WBK2			LifYY-0	4	0,25		=
WRD			LifYY-0	4	0,25		Anfahrschutz
WWH1			LifYY-0	4	0,25		Lichtgitter
WWH2			LifYY-0	4	0,25		=
WWH3			LifYY-0	4	0,25		CAN-Bus

12 14

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Kabelübersicht	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 13
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Stückliste

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

BENENNUNG SCHALTPLAN-POSITION	MENGE	BEZEICHNUNG	TYPEN NUMMER BESTELLNUMMER	ARTIKELNUMMER
	1	Schaltschrank 300x500x200mm RAL7035	EXP0053401	018272 4980239
	1	Schaltschrank 300x500x200mm V2A, mit Bodenlochung		018273 4980240
	1	Flanschplatte Schaltschrank RAL7035, 245mm		018274 4980241
	1	Displayscheibe Schaltschrank PMMA	78-008-0-00-1	011823 159218
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW ohne Not-Aus / ohne Hauptschalter	BK 150 FUE-1 4257.000.05	018267 4991937
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW ohne Not-Aus / mit Hauptschalter	BK 150 FUE-1 HS 4258.000.04	018268 4991962
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BK 150 FUE-1 N HS 4259.000.05	018269 4991963
3A1 3.0	1	Platine Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW	BK/BS 150 FUE-1 4260.000.05	018293 4980248
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BS 150 FUE-1 TST FUH2-CGNH	018502 4991966
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BS 150 FUE-1 VA 4416.000.04	018503 4991967
3A1-9A2 9.2	1	Induktionsschleifendetektor 1-Kanal	TST SUVEK1	800256 157295
3A1-9A2 9.2	1	Induktionsschleifendetektor 2-Kanal	TST SUVEK2	800257 157296
3A1-9A7 9.7	1	Platine Funkempfänger 868MHz BiSecur	HET-E2-868BS	022265 4981610
8A0 8.0	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602
8A0 8.0	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8A4 8.4	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602
8A4 8.4	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8A7 8.7	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602

13 15

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Stückliste	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 14
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Stückliste

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

BENENNUNG SCHALTPLAN-POSITION	MENGE	BEZEICHNUNG	TYPEN NUMMER BESTELLNUMMER	ARTIKELNUMMER
8A7 8.7	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8.1A1.1 8.1.1	1	3D-Laserscanner	Scanprotect	018280 4991932
8.1A2.1 8.1.1	1	Radar-Bewegungsmelder MWD-C	MWD-C	018420 4981104
10A0 10.0	1	Platine E FUE-1 Erweiterung Kommunikation	TST RFUxHCOM	018294 4991940
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 2735mm		021682
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 2342,5mm		021683
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1982,5mm		021684
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1622,5mm		021685
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1262,5mm		021686
11B3 11.3	1	Digitaler Endschalter DES	DES 4-14630	010681 158155
7H1 7.1	1	Ampelgehäuse LED 230VAC rot/grün	637537	800280 637537
7H1 7.1	1	Ampelgehäuse LED 230VAC Rot	637534	800291 637534
7H3 7.3	1	Blitzleuchte orange		800261 159066
7H3 7.3	1	Blitzleuchte rot		800255 159782
3Q2 3.2	1	Hauptschalter 3-polig, 20A BK 150 FUE-1	WAS1991/LT16/3VZM/Z20/X83/FR/GB	014351 159611
3Q3 3.3	1	Hauptschalter 4-polig, 25A BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1	WAS2287/NLO25/4V /Z75/20/PE/N/X72F033	018347 4980244
3Q3 3.3	1	Achsverlängerung für Hauptschalter, 145mm BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1	WAS2290/Achse 145mm	018348 4980242
3Q3 3.3	1	Achsverlängerung Hauptschalter 139 BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1 "V2A"	WAS2290/Achse 139mm	018333 4980243

14 16

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Stückliste	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 15
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Stückliste

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

BENENNUNG SCHALTPLAN-POSITION	MENGE	BEZEICHNUNG	TYPEN NUMMER BESTELLNUMMER	ARTIKELNUMMER
8.1R7 8.1.9	1	Stecker Abschluss Widerstand sw 120Ohm AL-SP4-AS/S4357	8066442	018842
4S1 4.1	1	Not-Aus Taster	XB7ES542P	011440 157299
4S1 4.1	1	Not-Aus Schild	ZBY9230	011442 157723
4S8 4.8	1	Wahltaste, Knebel V-Stellung, schwarz, tastend	M22-WKV 216874	013650 4990766
4S8 4.8	1	Kontaktelement, 1 S Frontbefestigung	M22-K10	800269 306295
4S8 4.8	1	Befestigungsadapter für Kontaktelemente	M22-A 216374	800270 306296
4S8 4.8	1	Schildträger	M22-ST-X 216392	800271 306297
5S1 5.1	1	Folientastatur 155,3x119,6mm mit Fenster	805349	014142 306421
5S1 5.1	1	Drucktaster Auf-Halt-Zu für Schaltschrank	ZB5AA71124 / ZB5AZ009 / 3 x ZBE101 ZB5AA71124 / ZB5AZ009 / ZBE101	011874 159669
5S1 5.1	1	Kabel Tastaturverlängerung L1500	551080370033	370033 4991446
5S6 5.6	1	externes Bedienelement Hörmann	TST UTH-AP	017400 4991662
6S0 6.0	1	Pilztaster / Grobhandtaster	PG8M9W10	800222 159764
6S1 6.1	1	Zugschalter mit Kabel Snap M8, 4-polig, Länge 15000mm		018261 4991969
6S2 6.1	1	Funk-Crash-Empfänger, Snap M8, schwarz		018340 4980153
6S2.1 6.2	2	Federschalter Funk		016051 4990754
6S2.2 6.2	2	Federschalter Funk		016051 4990754
X01 3.1	1	Flanschplatte mit Zuleitung 3x1,5mm² mit CEE-Stecker		018278 4980245
X13 3.7	1	Steckklemme, Buchse 5-polig, bedruckt	160BU/5DSs 151585 B8	370069 157200

15 17

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Stückliste	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 16
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Stückliste

BENENNUNG SCHALTPLAN-POSITION	MENGE	BEZEICHNUNG	TYPEN NUMMER BESTELLNUMMER	ARTIKELNUMMER
X14 3.5	1	Steckklemme, Buchse 2-polig, unbedruckt	160BU/2DSs 151582	370070 157201
X15 3.5	1	Flachsteckverteiler 6-fach	05 F 315 17418 40012279	014803 4991260
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 3500mm / CAN-Bus		021640
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 6500mm / CAN-Bus		021641
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 10500mm / CAN-Bus		021642
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 15500mm / CAN-Bus		021643
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 20500mm / CAN-Bus		021644
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 25500mm / CAN-Bus		021645
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 1500mm / CAN-Bus		021646
6X3 6.3	1	Abdeckstopfen, Snap M8, schwarz	8010971	018341 4980187

16

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Stückliste	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 17
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

Contents

1 Door type selection.....25

2 Fine adjustment of the travel limits.....26

3 Door and motor earthing.....26

4 Ferrite iron core fitting.....27

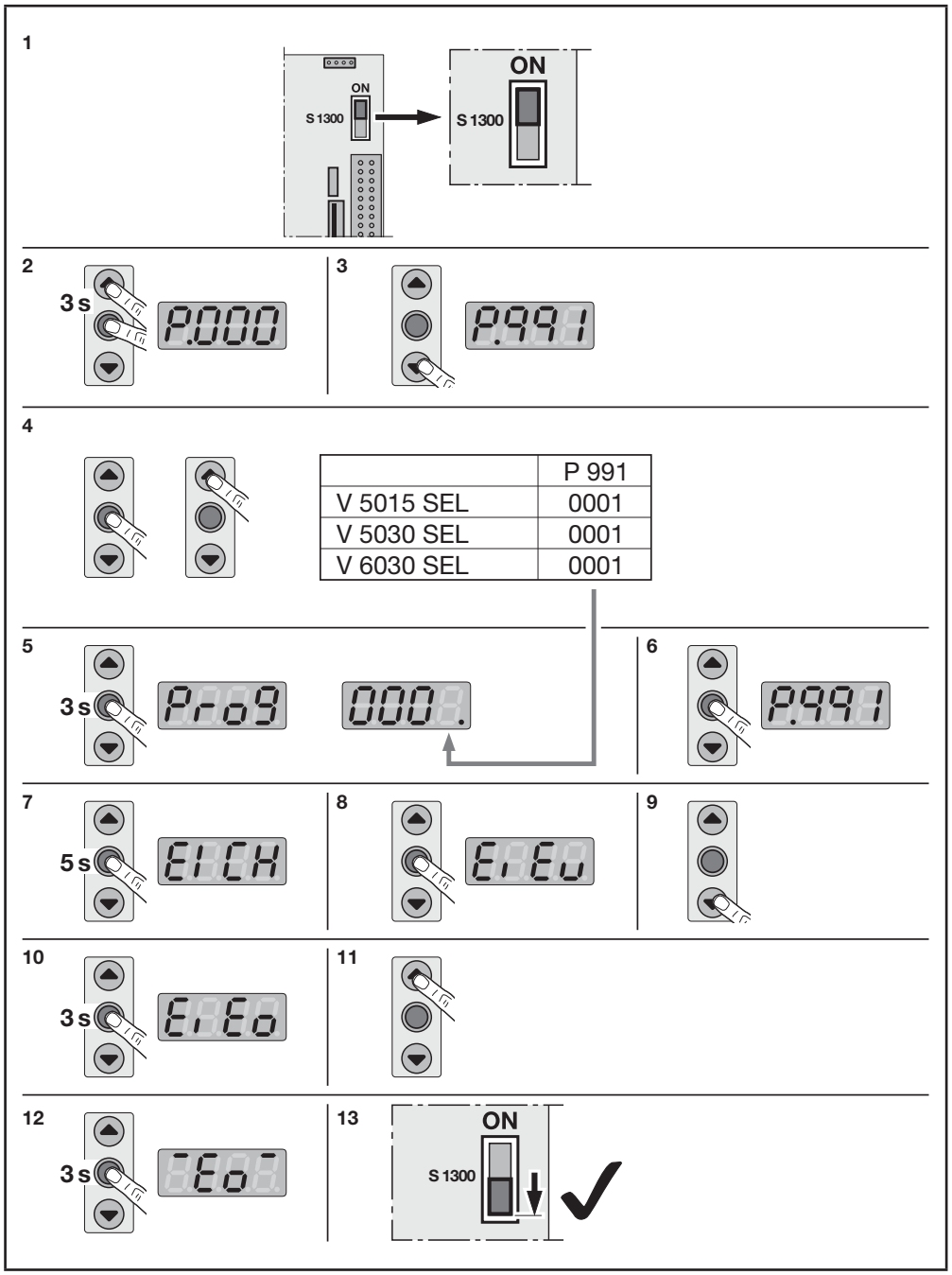
5 Reset for V 5015 SEL and V 5030 SEL.....27

6 Reset for V 6030 SEL.....28

7 Reset for V 4015 SEL R.....28

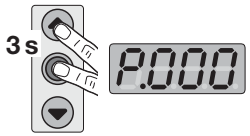
8 Wiring diagramme – adjustment instructions.....29

1 Door type selection



2 Fine adjustment of the travel limits

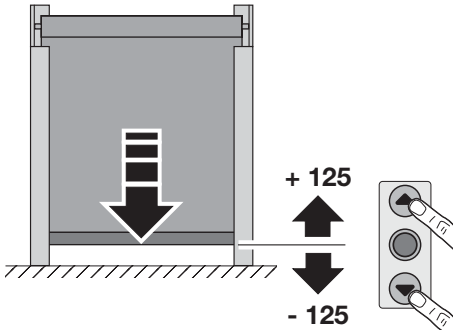
1



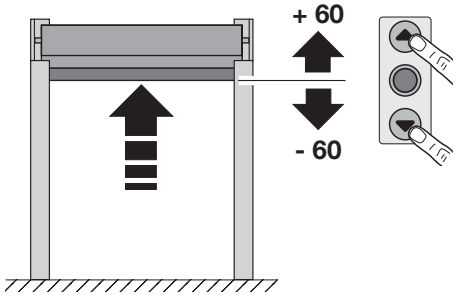
2a

2b

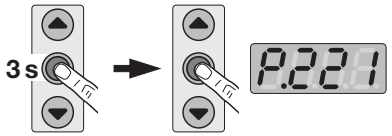
3a



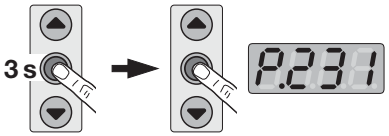
3b



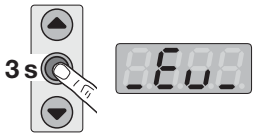
4a



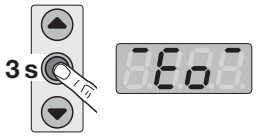
4b



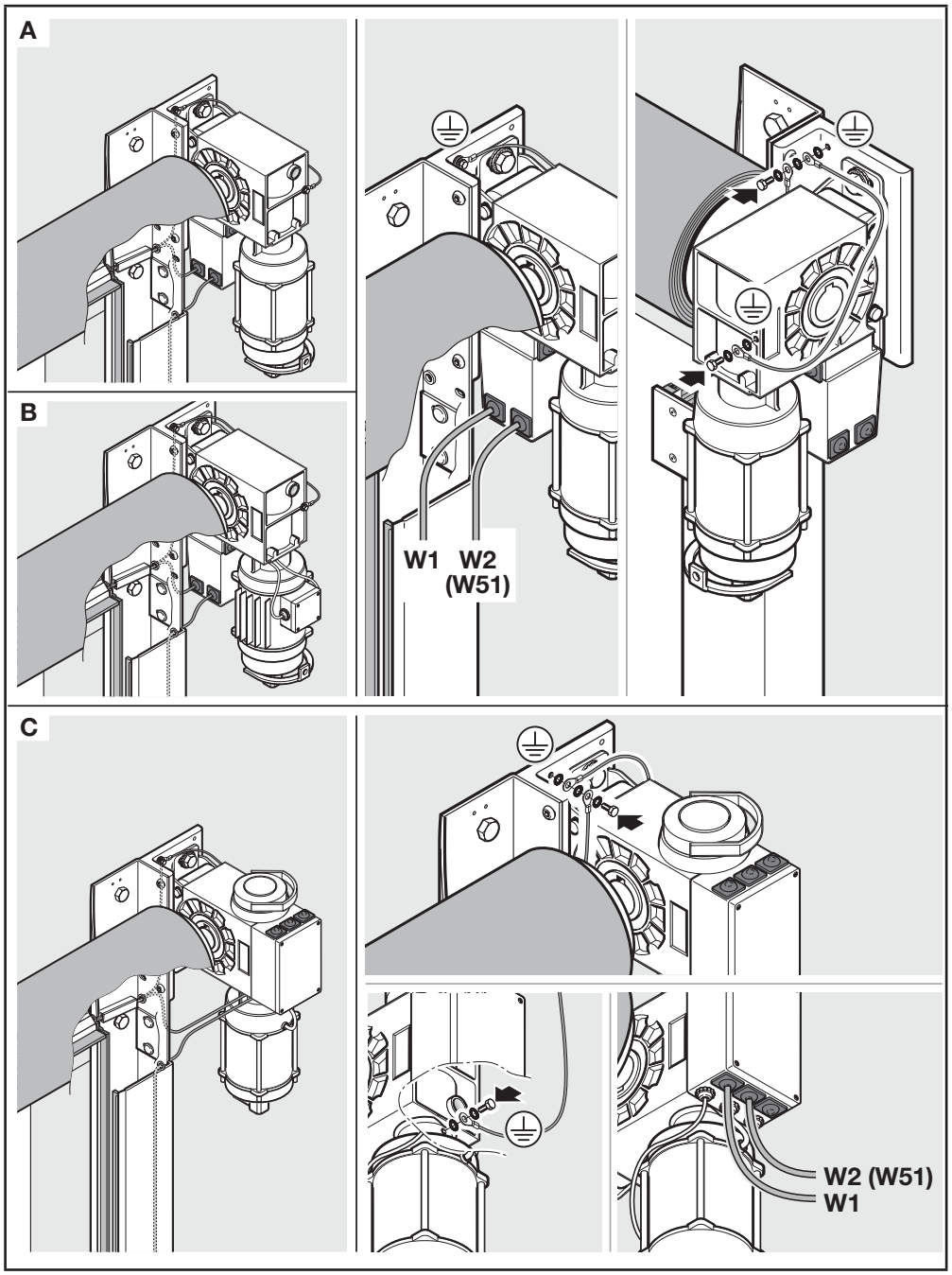
5a



5b

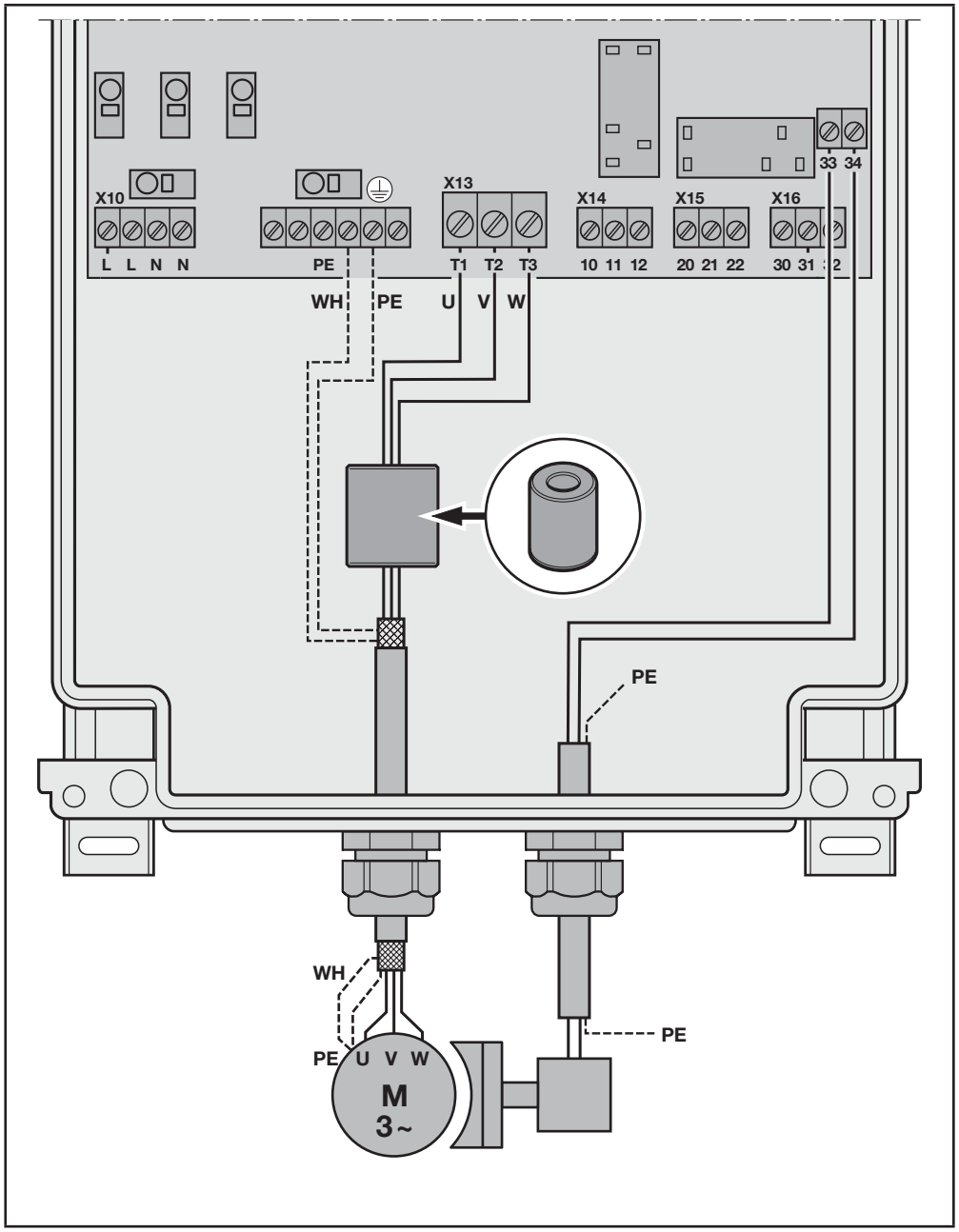


3 Door and motor earthing

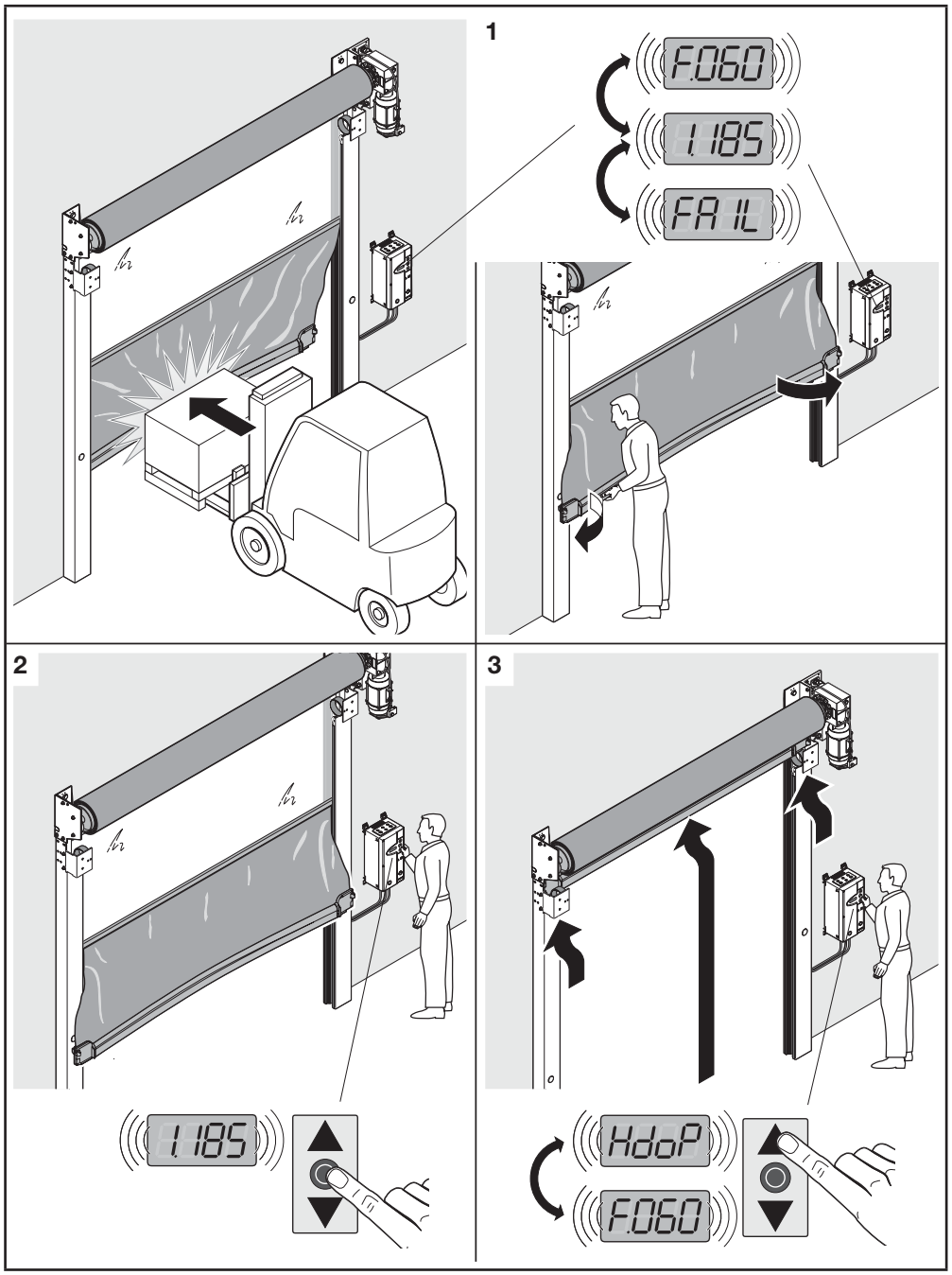


4 Ferrite iron core fitting

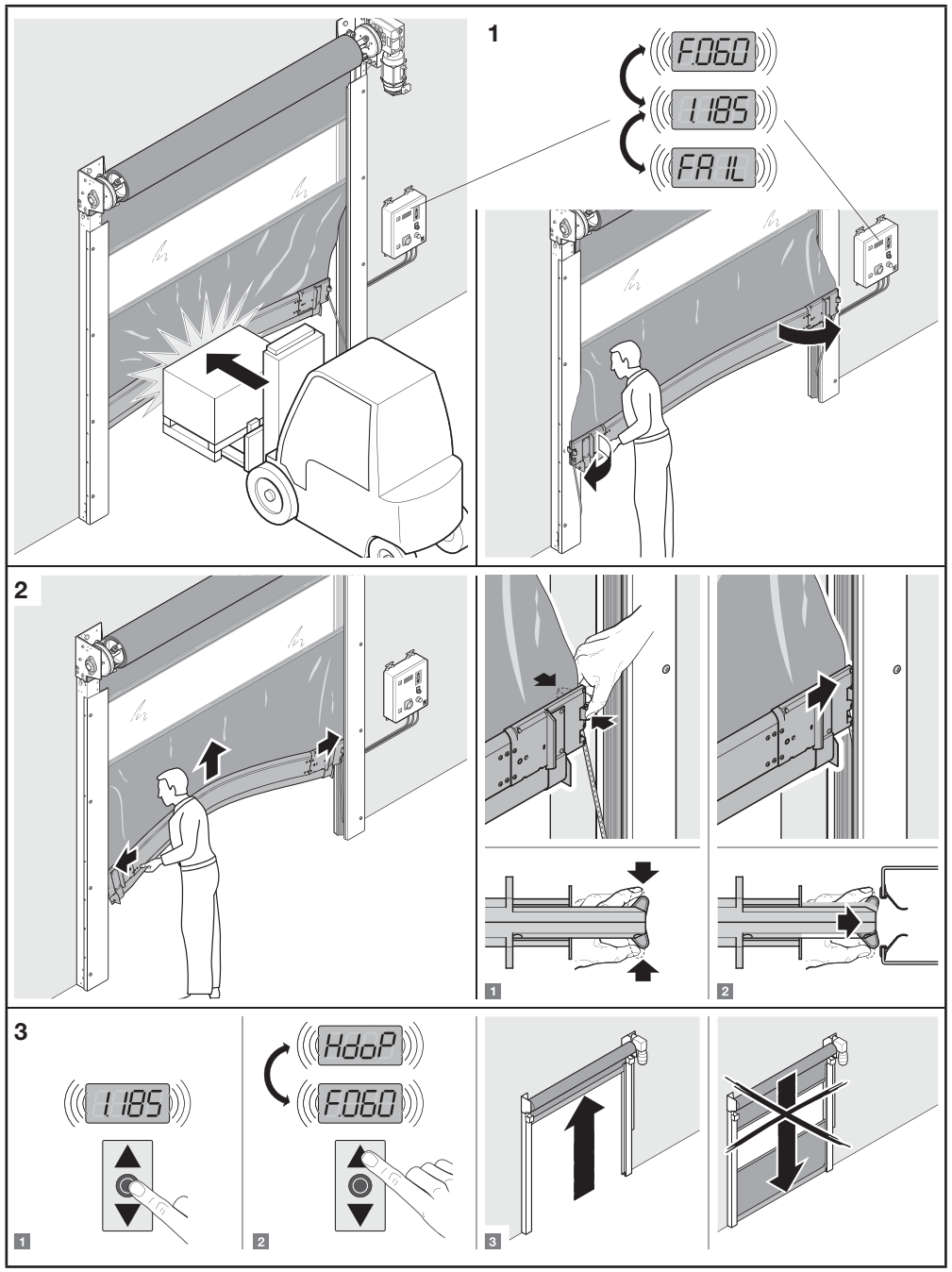
Ferrite iron cores must be fit after electric installation. The iron core is fastened to the motor cable in the control cabinet. The iron core is located in a bag on the main switch or with the accessories.



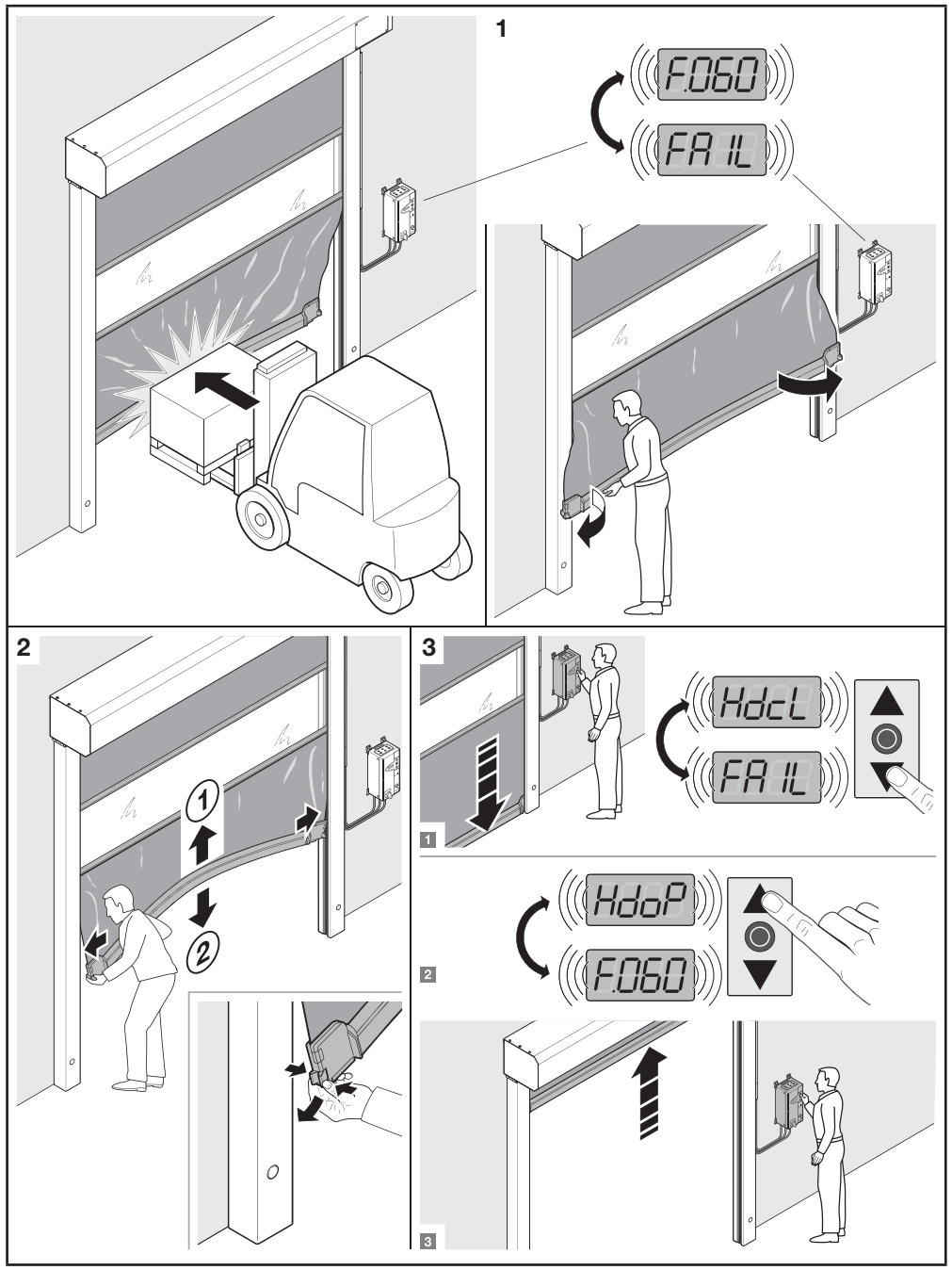
5 Reset for V 5015 SEL and V 5030 SEL



6 Reset for V 6030 SEL



7 Reset for V 4015 SEL R



0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_DECKBLATT
Lie
15.06.2021

BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1
High-speed door

H021-001

EN

main supply	230V - 50/60Hz
connecting lead	min. 3x2,5mm²
control voltage	24V
year of manufacture	2021ff

Subject to technical changes!

2

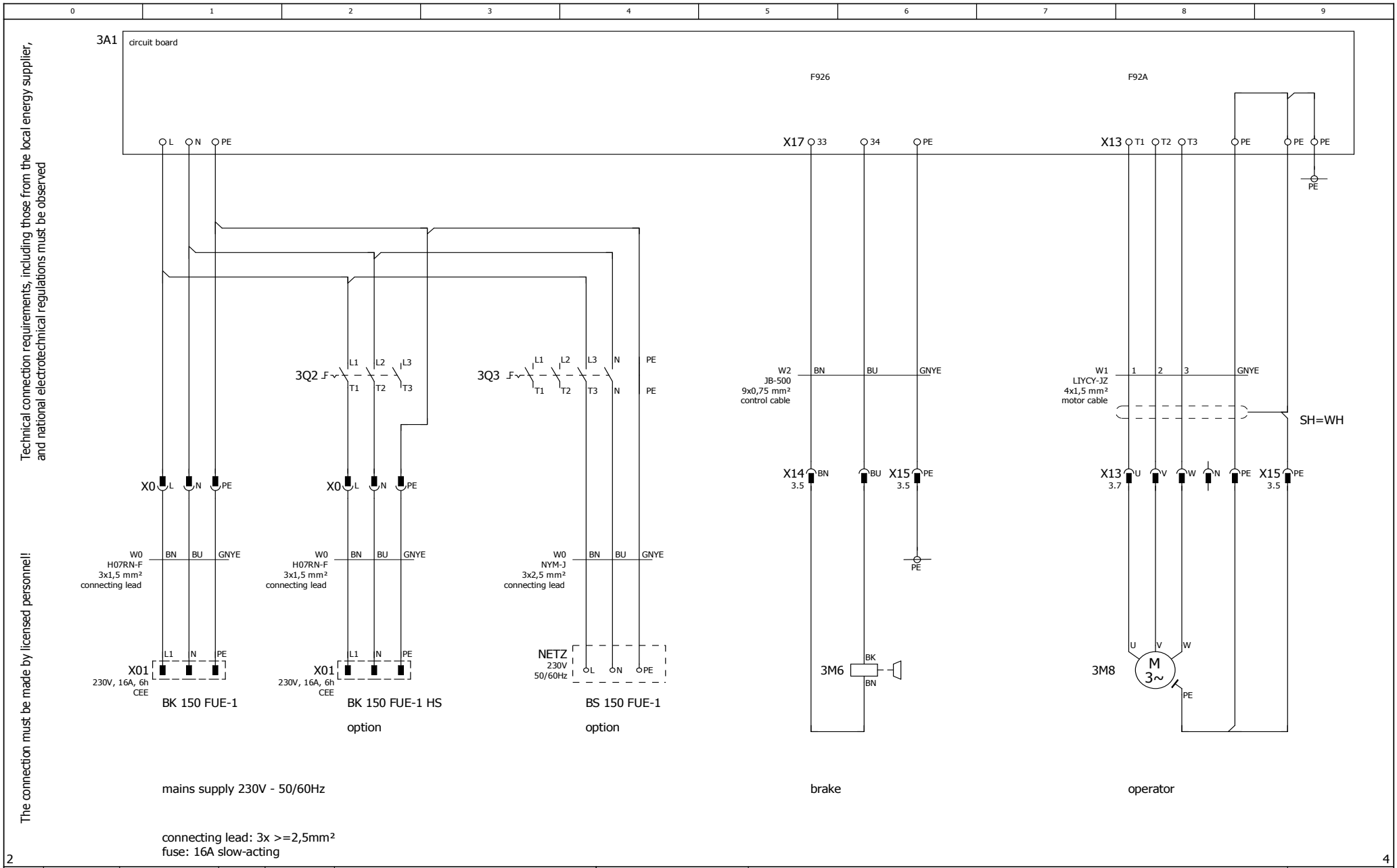
Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	title page	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 1
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

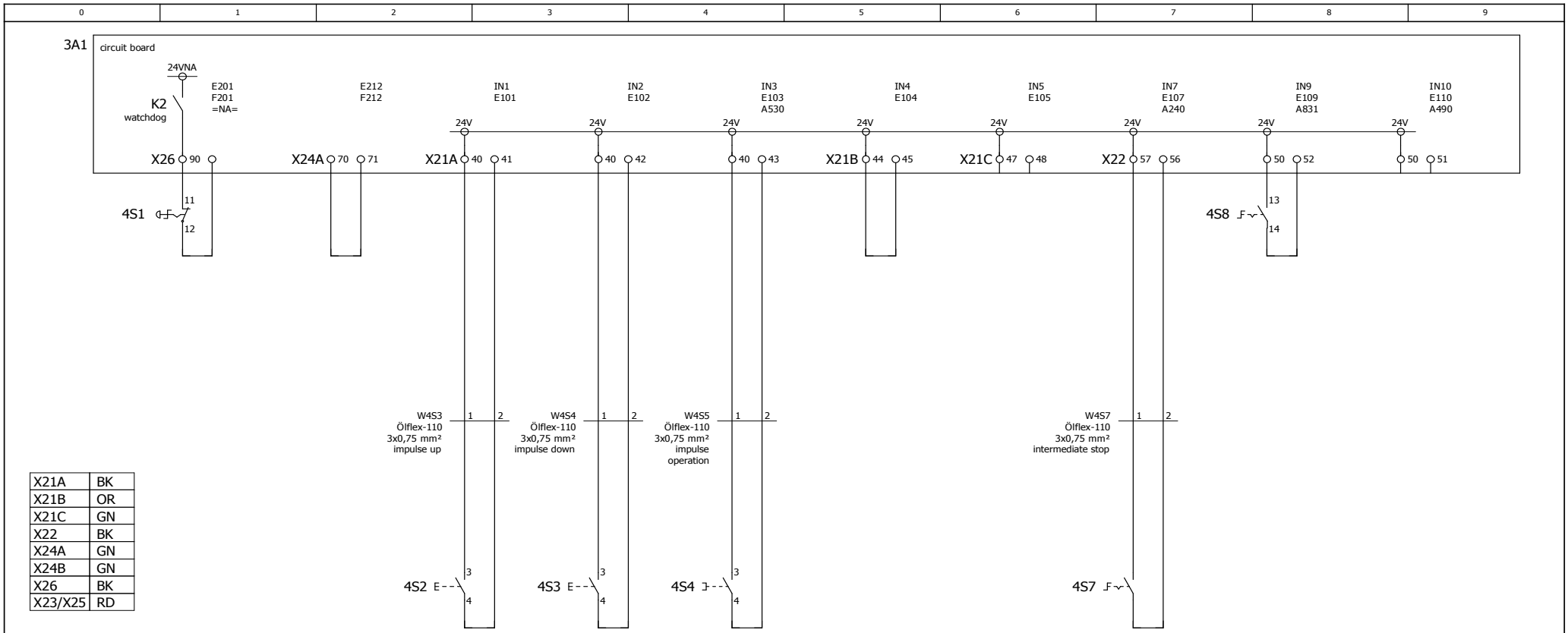
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

SEUSTER_INHALTSVERZEICHNIS
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Table of contents

Page	Page name	additional page field	date	person in charge
1	title page		15.06.2021	michael.lienenkaempe
2	Table of contents		15.06.2021	michael.lienenkaempe
3	mains supply		15.06.2021	michael.lienenkaempe
4	impulse device		15.06.2021	michael.lienenkaempe
5	impulse device		31.05.2021	michael.lienenkaempe
6	patch panel		31.05.2021	michael.lienenkaempe
7	output module		15.06.2021	michael.lienenkaempe
8	radar COMFORT (optional)		31.05.2021	michael.lienenkaempe
8.1	Scanprotect / MWD-C (Option)		31.05.2021	michael.lienenkaempe
9	option		15.06.2021	michael.lienenkaempe
10	interlock / sluice		31.05.2021	michael.lienenkaempe
11	DES		15.06.2021	michael.lienenkaempe
12	cable overview		15.06.2021	michael.lienenkaempe
13	cable overview		15.06.2021	michael.lienenkaempe
14	parts list		15.06.2021	michael.lienenkaempe
15	parts list		15.06.2021	michael.lienenkaempe
16	parts list		15.06.2021	michael.lienenkaempe
17	parts list		15.06.2021	michael.lienenkaempe


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
Technical connection requirements, including those from the local energy supplier, and national electrotechnical regulations must be observed
The connection must be made by licensed personnel!
3A1
circuit board
F926
F92A
L N PE
X17 33 34 PE
X13 T1 T2 T3 PE PE PE
PE
3Q2
L1 L2 L3
T1 T2 T3
3Q3
L1 L2 L3 N PE
T1 T2 T3 N PE
W2
JB-500
9x0,75 mm²
control cable
BN BU GNYE
W1
LIYCY-JZ
4x1,5 mm²
motor cable
1 2 3 GNYE
SH=WH
X0 L N PE
X14 BN BU
3.5
X15 PE
3.5
X13 U V W N PE
3.7
X15 PE
3.5
W0
H07RN-F
3x1,5 mm²
connecting lead
W0
NYM-J
3x2,5 mm²
connecting lead
L1 N PE
X01
230V, 16A, 6h
CEE
NETZ
230V
50/60Hz
L N PE
3M6
BK
BN
3M8
U V W
M
3~
PE
BK 150 FUE-1
BK 150 FUE-1 HS
option
BS 150 FUE-1
option
mains supply 230V - 50/60Hz
brake
operator
connecting lead: 3x >=2,5mm²
fuse: 16A slow-acting
2
4
Datum 18.05.2021
Bearb. michael.lienenkaemper
Gepr. Lie
Änderung 15.06.2021 Lie
mains supply
Kom.
HÖRMANN
H021-001
Blatt 3
Gesamt 18



X21A	BK
X21B	OR
X21C	GN
X22	BK
X24A	GN
X24B	GN
X26	BK
X23/X25	RD

external
emergency-OFF 2

option

impulse down

no photocell 2
for jumper

intermediate stop

option

UPS

option

emergency-OFF
control

option

impulse up

impulse operation

reserve

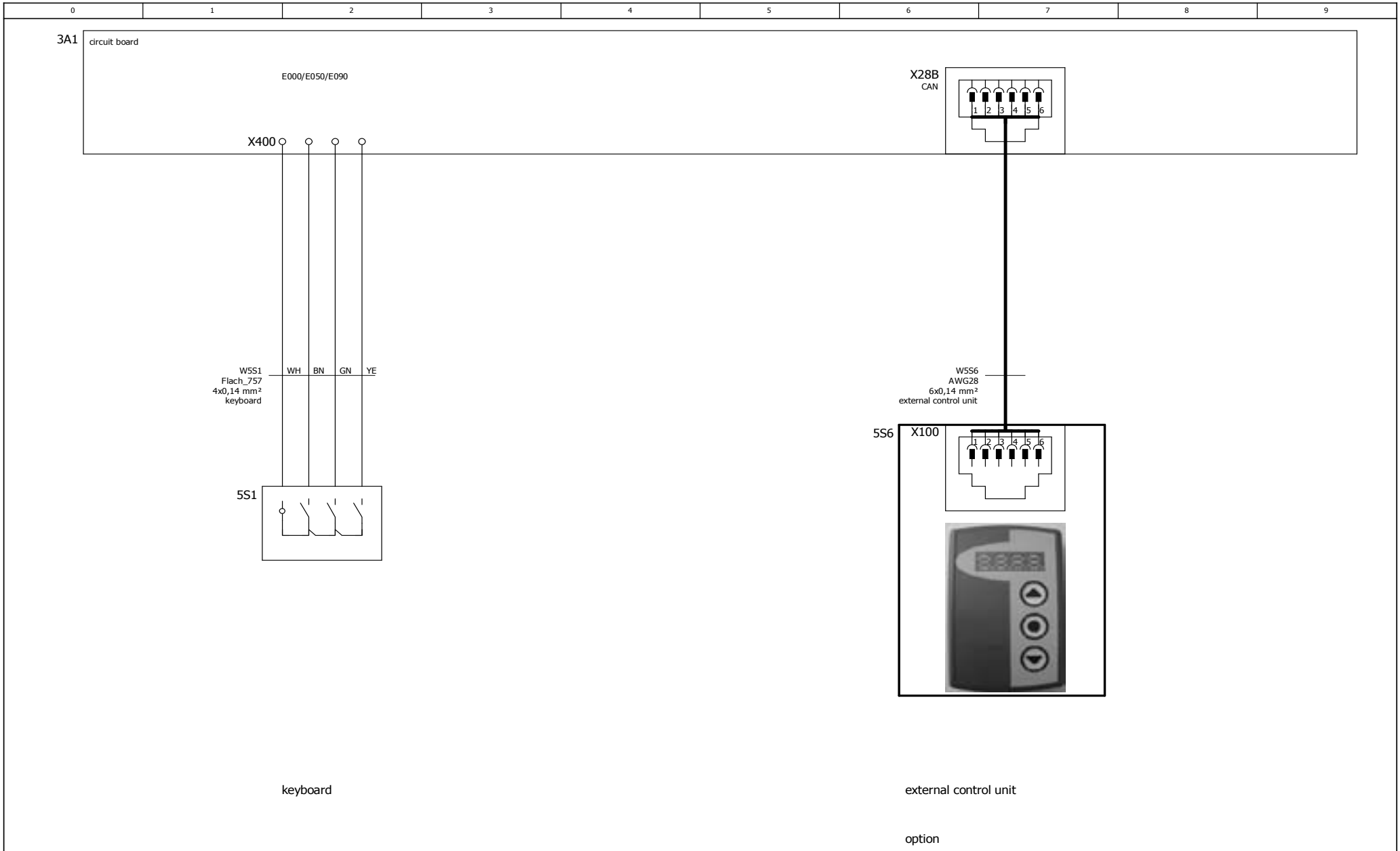
sluice on/off

interlock ON/OFF

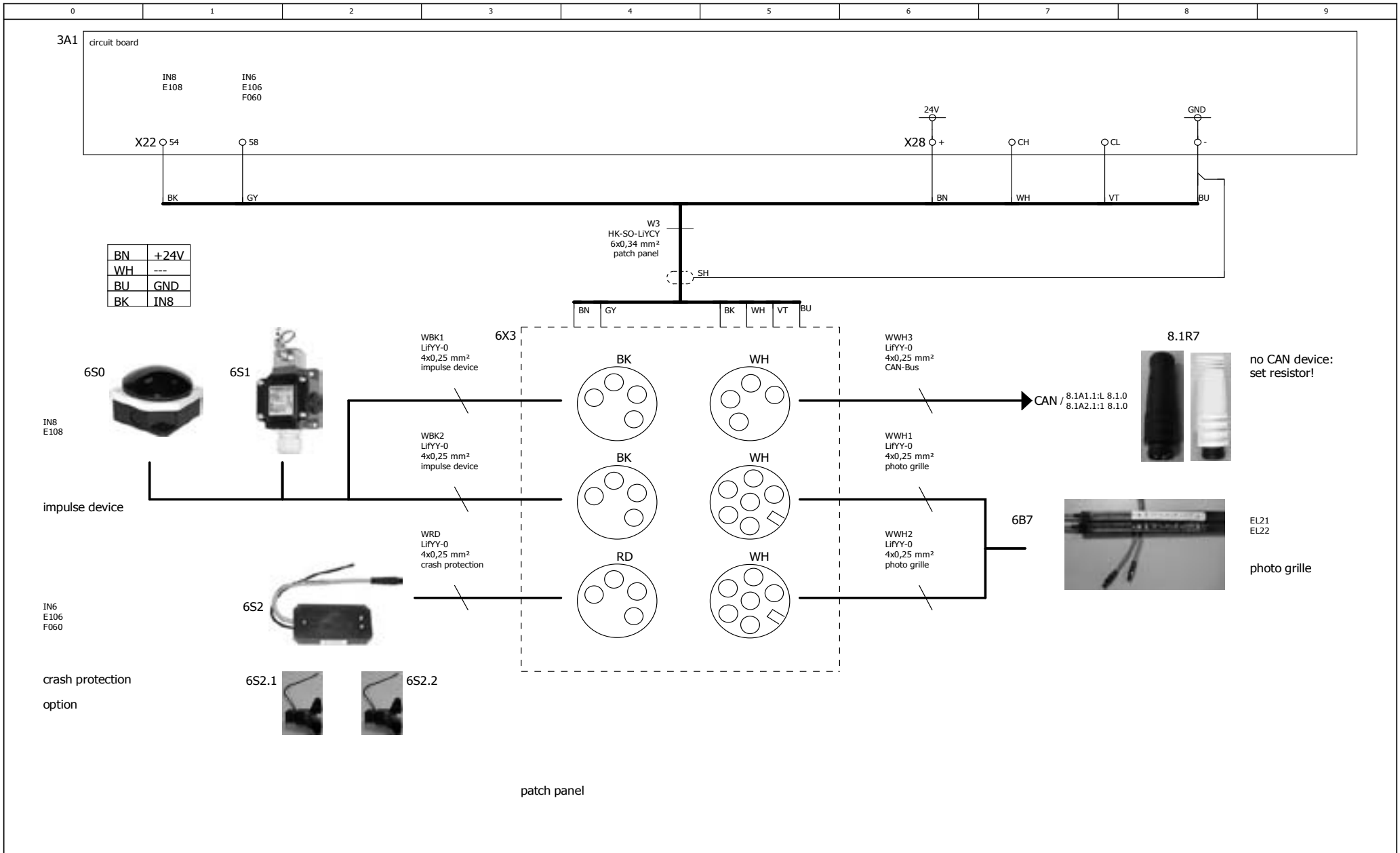
option

3 5

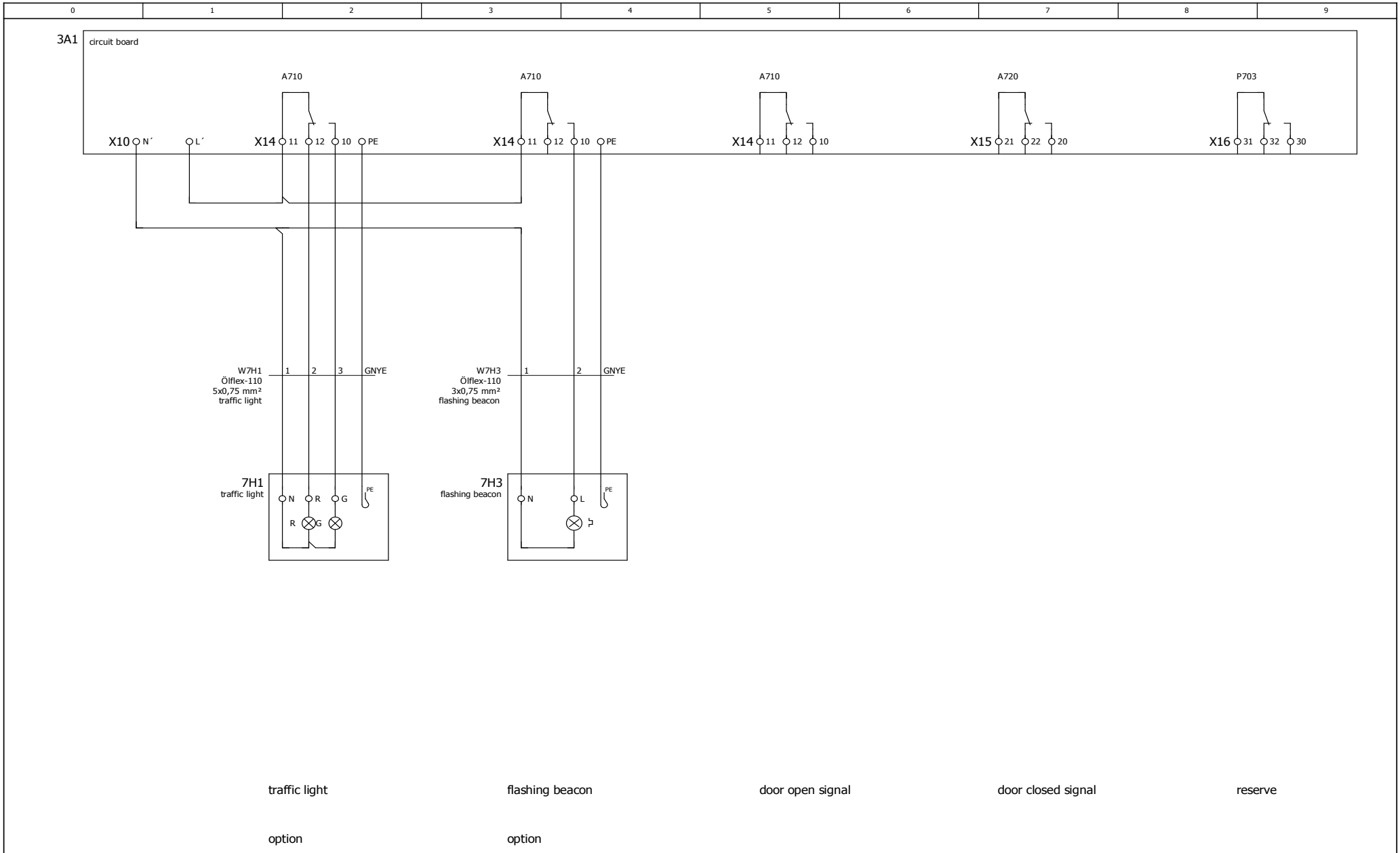
Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	impulse device	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 4
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



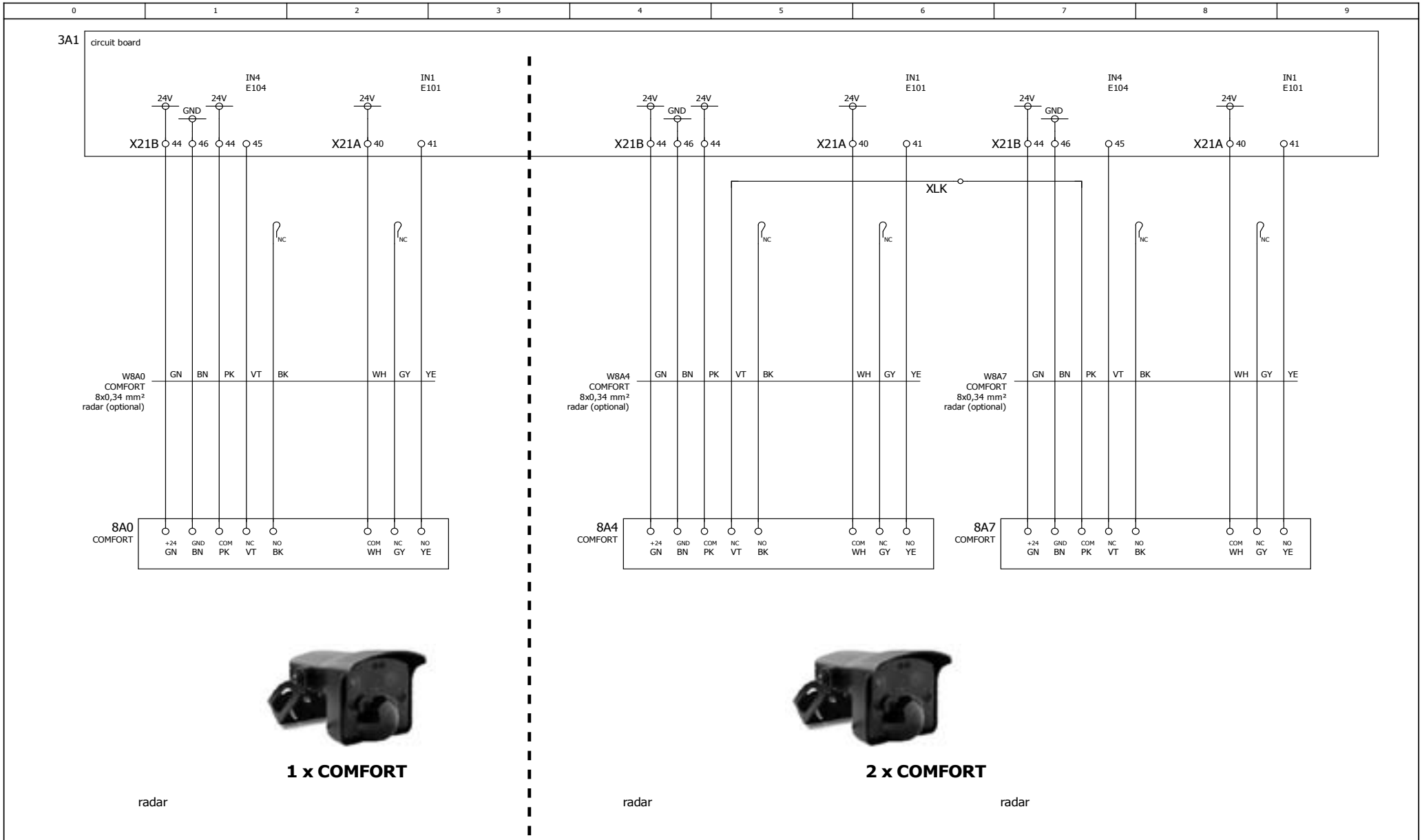
Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	impulse device	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 5
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	patch panel	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 6
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

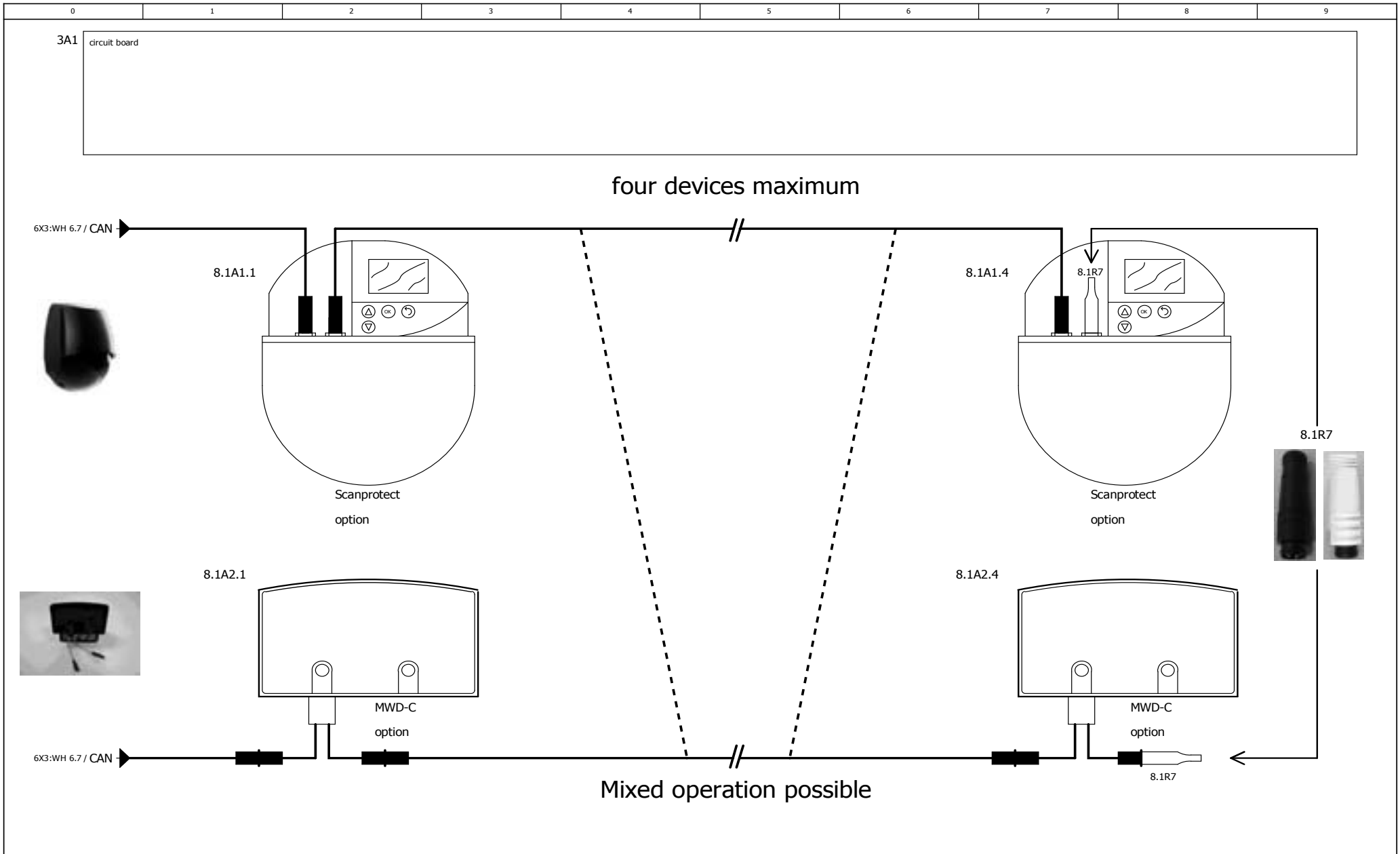


Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	output module	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 7
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

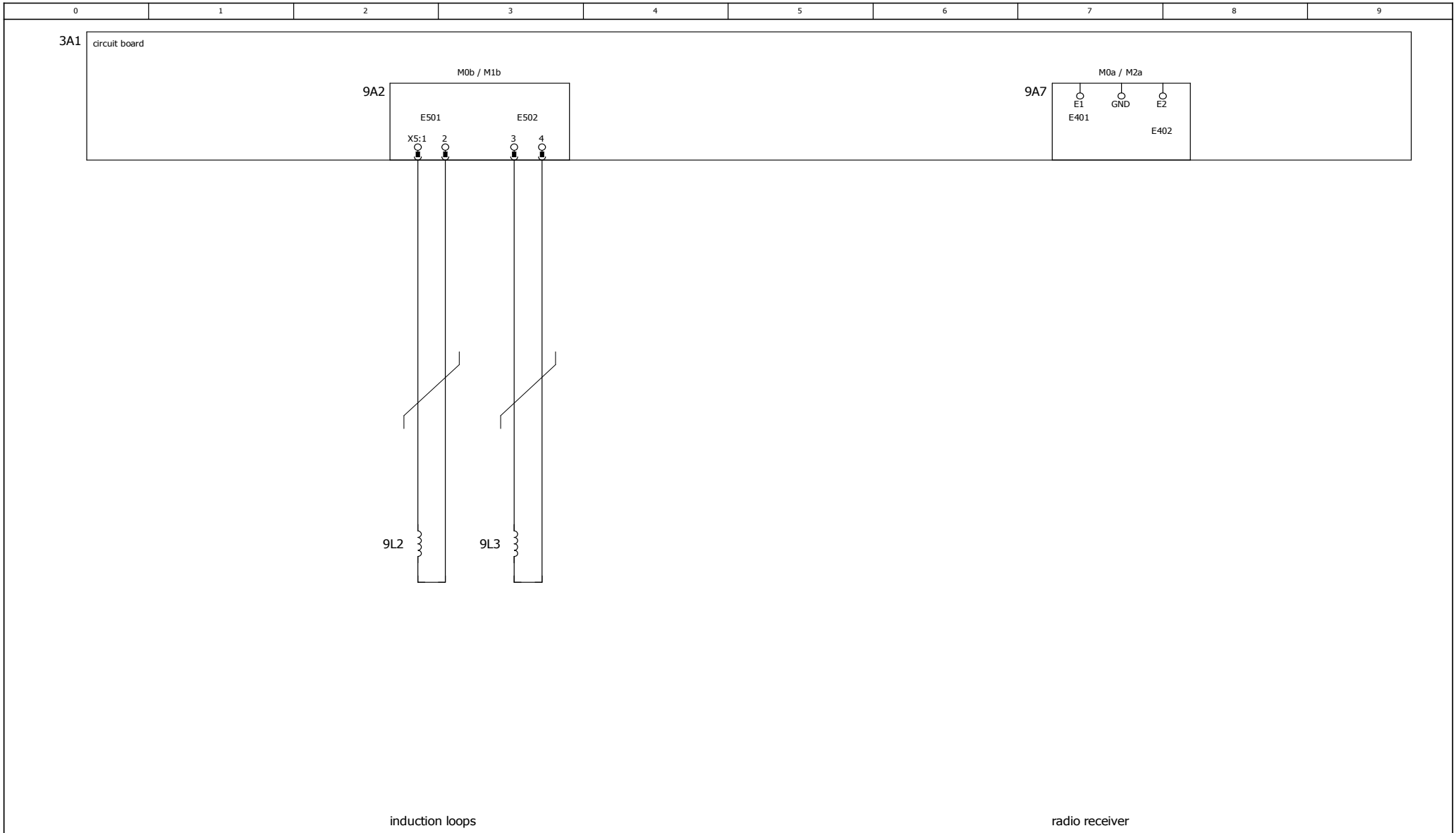


7 8.1

Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	radar COMFORT (optional)	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 8
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



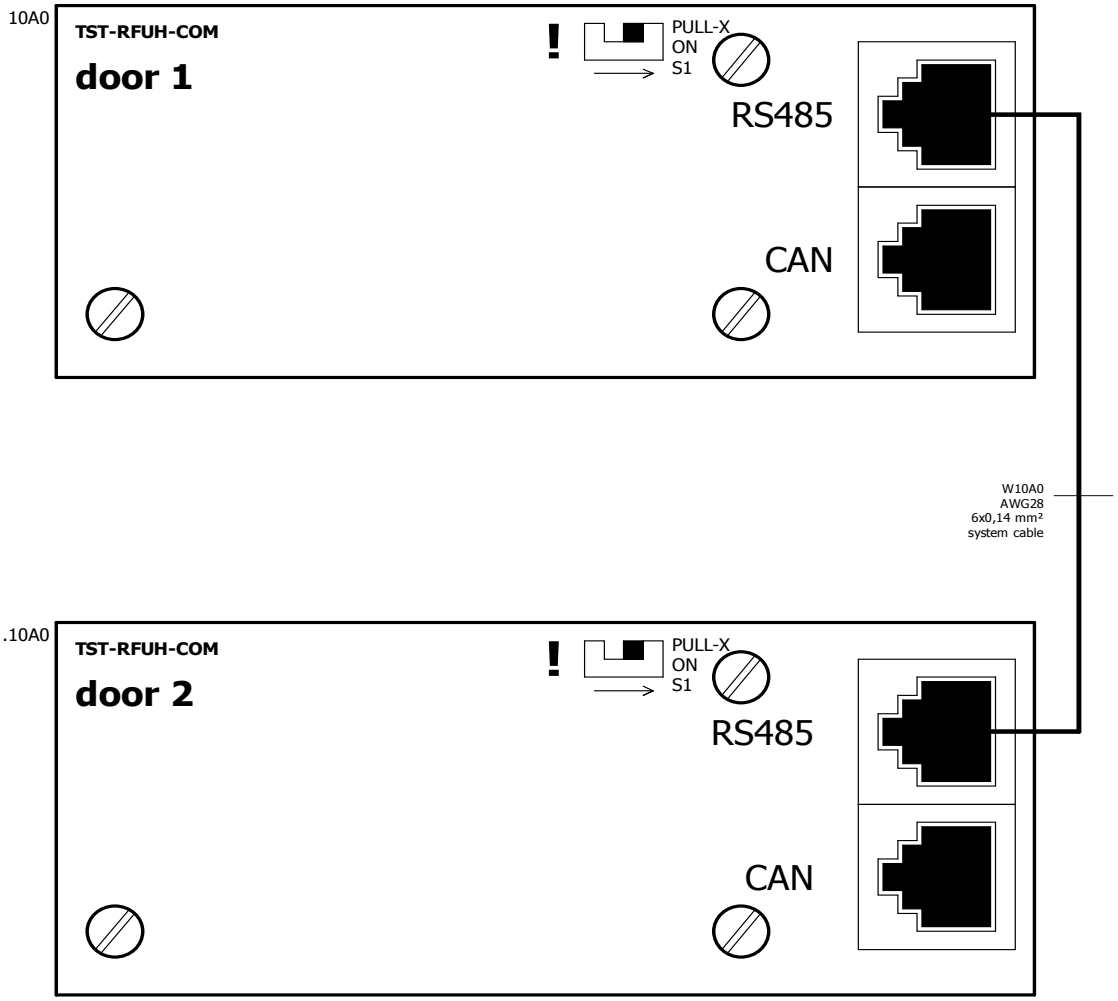
Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Scanprotect / MWD-C (Option)	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 8.1
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



8.1 10

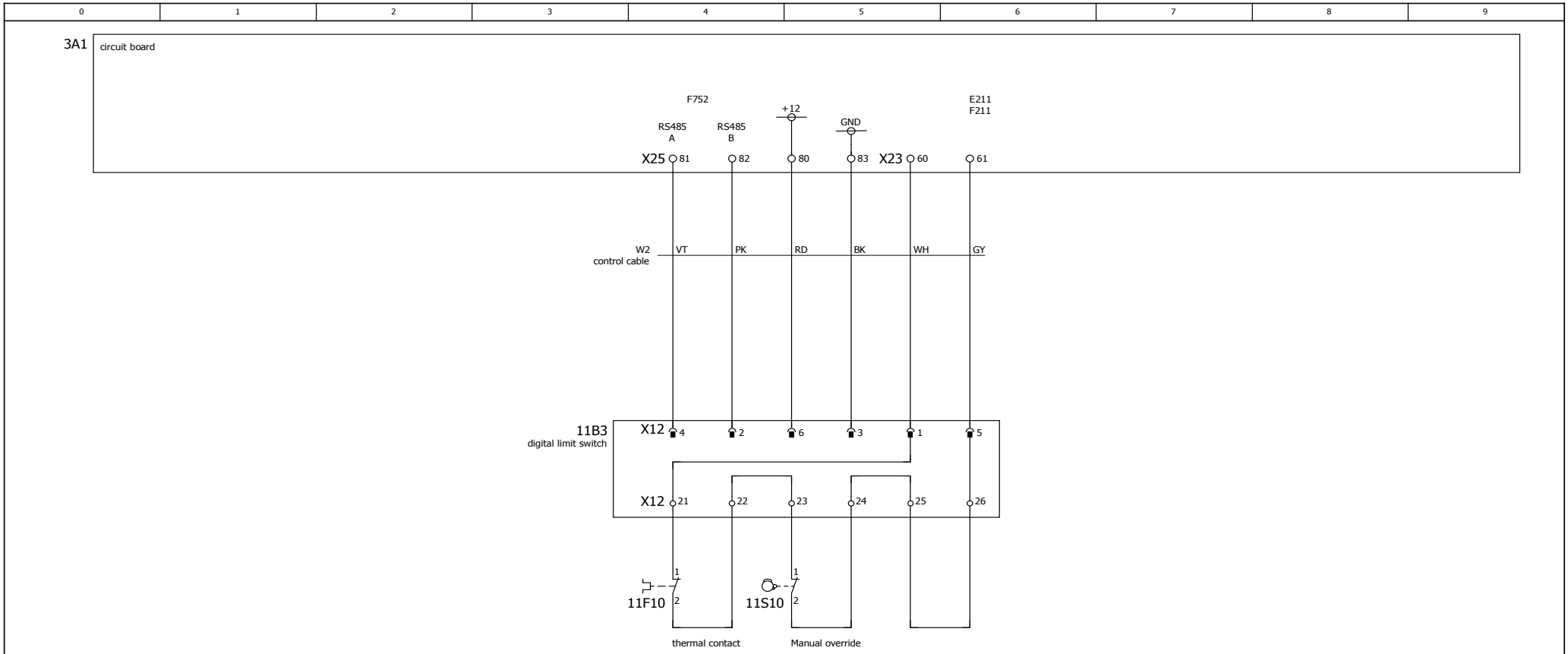
Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	option	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 9
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

interlock / sluice



9 11

Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	interlock / sluice	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 10
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



colours according to IEC757			
BK	black	GY	grey
BN	brown	WH	white
RD	red	PK	pink
OG	orange	GD	gold
YE	yellow	TQ	turquoise
GN	green	SR	silver
BU	blue	GNYE	green-yellow
VT	purple		

DES

external
emergency-OFF 1

10

12

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	DES	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 11
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

SEUSTER_KABELUEBERSICHT
michael.lienenkaempe
15.06.2021

cable overview

cable designation	from	to	cable Type	wires	ø	length	function text
W0	X0	X01	H07RN-F	3	1,5		connecting lead
W1	X13	3A1-X13	LIYCY-JZ	4	1,5		motor cable
W2	X14	3A1-X17	JB-500	9	0,75		control cable
	X15	3A1-X25					
	11B3-X12	3A1-X23					
W3	3A1-X22	6X3	HK-SO-LiYCY	6	0,34		patch panel
	3A1-X28						
W4S3	3A1-X21A	4S2	Ölflex-110	3	0,75		impulse up
W4S4	3A1-X21A	4S3	Ölflex-110	3	0,75		impulse down
W4S5	3A1-X21A	4S4	Ölflex-110	3	0,75		impulse operation
W4S7	3A1-X22	4S7	Ölflex-110	3	0,75		intermediate stop
W5S1	3A1-X400	5S1	Flach_757	4	0,14		keyboard
W5S6	3A1-X28B	5S6-X100	AWG28	6	0,14		external control unit
W7H1	3A1-X10	7H1	Ölflex-110	5	0,75		traffic light
	3A1-X14						
W7H3	3A1-X10	7H3	Ölflex-110	3	0,75		flashing beacon
	3A1-X14						
W8A0	3A1-X21B	8A0	COMFORT	8	0,34		radar (optional)
	3A1-X21A						
W8A4	XLK	8A4	COMFORT	8	0,34		radar (optional)
	3A1-X21B						
	3A1-X21A						
W8A7	XLK	8A7	COMFORT	8	0,34		radar (optional)
	3A1-X21B						
	3A1-X21A						
W10A0			AWG28	6	0,14		system cable

11 13

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	cable overview	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 12
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

SEUSTER_KABELUEBERSICHT
michael.lienenkaempe
15.06.2021

cable overview

cable designation	from	to	cable Type	wires	ø	length	function text
WBK1			LifYY-0	4	0,25		impulse device
WBK2			LifYY-0	4	0,25		=
WRD			LifYY-0	4	0,25		crash protection
WWH1			LifYY-0	4	0,25		photo grille
WWH2			LifYY-0	4	0,25		=
WWH3			LifYY-0	4	0,25		CAN-Bus

12 14

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	cable overview	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 13
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

parts list

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

NAME WIRING DIAGRAMME LOCATION	AMOUNT	DESIGNATION	MODEL NUMBER ORDER	ARTICLE NUMBER
	1	Schaltschrank 300x500x200mm RAL7035	EXP0053401	018272 4980239
	1	Schaltschrank 300x500x200mm V2A, mit Bodenlochung		018273 4980240
	1	Flanschplatte Schaltschrank RAL7035, 245mm		018274 4980241
	1	Displayscheibe Schaltschrank PMMA	78-008-0-00-1	011823 159218
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW ohne Not-Aus / ohne Hauptschalter	BK 150 FUE-1 4257.000.05	018267 4991937
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW ohne Not-Aus / mit Hauptschalter	BK 150 FUE-1 HS 4258.000.04	018268 4991962
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BK 150 FUE-1 N HS 4259.000.05	018269 4991963
3A1 3.0	1	Platine Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW	BK/BS 150 FUE-1 4260.000.05	018293 4980248
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BS 150 FUE-1 TST FUH2-CGNH	018502 4991966
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BS 150 FUE-1 VA 4416.000.04	018503 4991967
3A1-9A2 9.2	1	Induktionsschleifendetektor 1-Kanal	TST SUVEK1	800256 157295
3A1-9A2 9.2	1	Induktionsschleifendetektor 2-Kanal	TST SUVEK2	800257 157296
3A1-9A7 9.7	1	Platine Funkempfänger 868MHz BiSecur	HET-E2-868BS	022265 4981610
8A0 8.0	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602
8A0 8.0	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8A4 8.4	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602
8A4 8.4	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8A7 8.7	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602

13 15

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	parts list	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 14
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

parts list

NAME WIRING DIAGRAMME LOCATION	AMOUNT	DESIGNATION	MODEL NUMBER ORDER	ARTICLE NUMBER
8A7 8.7	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8.1A1.1 8.1.1	1	3D-Laserscanner	Scanprotect	018280 4991932
8.1A2.1 8.1.1	1	Radar-Bewegungsmelder MWD-C	MWD-C	018420 4981104
10A0 10.0	1	Platine E FUE-1 Erweiterung Kommunikation	TST RFUxHCOM	018294 4991940
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 2735mm		021682
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 2342,5mm		021683
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1982,5mm		021684
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1622,5mm		021685
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1262,5mm		021686
11B3 11.3	1	Digitaler Endschalter DES	DES 4-14630	010681 158155
7H1 7.1	1	Ampelgehäuse LED 230VAC rot/grün	637537	800280 637537
7H1 7.1	1	Ampelgehäuse LED 230VAC Rot	637534	800291 637534
7H3 7.3	1	Blitzleuchte orange		800261 159066
7H3 7.3	1	Blitzleuchte rot		800255 159782
3Q2 3.2	1	Hauptschalter 3-polig, 20A BK 150 FUE-1	WAS1991/LT16/3VZM/Z20/X83/FR/GB	014351 159611
3Q3 3.3	1	Hauptschalter 4-polig, 25A BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1	WAS2287/NLO25/4V /Z75/20/PE/N/X72F033	018347 4980244
3Q3 3.3	1	Achsverlängerung für Hauptschalter, 145mm BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1	WAS2290/Achse 145mm	018348 4980242
3Q3 3.3	1	Achsverlängerung Hauptschalter 139 BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1 "V2A"	WAS2290/Achse 139mm	018333 4980243

14 16

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	parts list	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 15
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

parts list

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

NAME WIRING DIAGRAMME LOCATION	AMOUNT	DESIGNATION	MODEL NUMBER ORDER	ARTICLE NUMBER
8.1R7 8.1.9	1	Stecker Abschluss Widerstand sw 120Ohm AL-SP4-AS/S4357	8066442	018842
4S1 4.1	1	Not-Aus Taster	XB7ES542P	011440 157299
4S1 4.1	1	Not-Aus Schild	ZBY9230	011442 157723
4S8 4.8	1	Wahltaste, Knebel V-Stellung, schwarz, tastend	M22-WKV 216874	013650 4990766
4S8 4.8	1	Kontaktelement, 1 S Frontbefestigung	M22-K10	800269 306295
4S8 4.8	1	Befestigungsadapter für Kontaktelemente	M22-A 216374	800270 306296
4S8 4.8	1	Schildträger	M22-ST-X 216392	800271 306297
5S1 5.1	1	Folientastatur 155,3x119,6mm mit Fenster	805349	014142 306421
5S1 5.1	1	Drucktaster Auf-Halt-Zu für Schaltschrank	ZB5AA71124 / ZB5AZ009 / 3 x ZBE101 ZB5AA71124 / ZB5AZ009 / ZBE101	011874 159669
5S1 5.1	1	Kabel Tastaturverlängerung L1500	551080370033	370033 4991446
5S6 5.6	1	externes Bedienelement Hörmann	TST UTH-AP	017400 4991662
6S0 6.0	1	Pilztaster / Grobhandtaster	PG8M9W10	800222 159764
6S1 6.1	1	Zugschalter mit Kabel Snap M8, 4-polig, Länge 15000mm		018261 4991969
6S2 6.1	1	Funk-Crash-Empfänger, Snap M8, schwarz		018340 4980153
6S2.1 6.2	2	Federschalter Funk		016051 4990754
6S2.2 6.2	2	Federschalter Funk		016051 4990754
X01 3.1	1	Flanschplatte mit Zuleitung 3x1,5mm² mit CEE-Stecker		018278 4980245
X13 3.7	1	Steckklemme, Buchse 5-polig, bedruckt	160BU/5DSs 151585 B8	370069 157200

15 17

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	parts list	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 16
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

parts list

NAME WIRING DIAGRAMME LOCATION	AMOUNT	DESIGNATION	MODEL NUMBER ORDER	ARTICLE NUMBER
X14 3.5	1	Steckklemme, Buchse 2-polig, unbedruckt	160BU/2DSs 151582	370070 157201
X15 3.5	1	Flachsteckverteiler 6-fach	05 F 315 17418 40012279	014803 4991260
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 3500mm / CAN-Bus		021640
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 6500mm / CAN-Bus		021641
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 10500mm / CAN-Bus		021642
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 15500mm / CAN-Bus		021643
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 20500mm / CAN-Bus		021644
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 25500mm / CAN-Bus		021645
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 1500mm / CAN-Bus		021646
6X3 6.3	1	Abdeckstopfen, Snap M8, schwarz	8010971	018341 4980187

16

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	parts list	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 17
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

Table des matières

1 Sélection du type de porte 47

2 Réglage de précision des positions finales 48

3 Mise à la terre de la porte et du moteur 48

4 Pose de noyaux en ferrite 49

5 Réinitialisation des portes V 5015 SEL et V 5030 SEL..... 49

6 Réinitialisation de la porte V 6030 SEL 50

7 Réinitialisation de la porte V 4015 SEL R..... 50

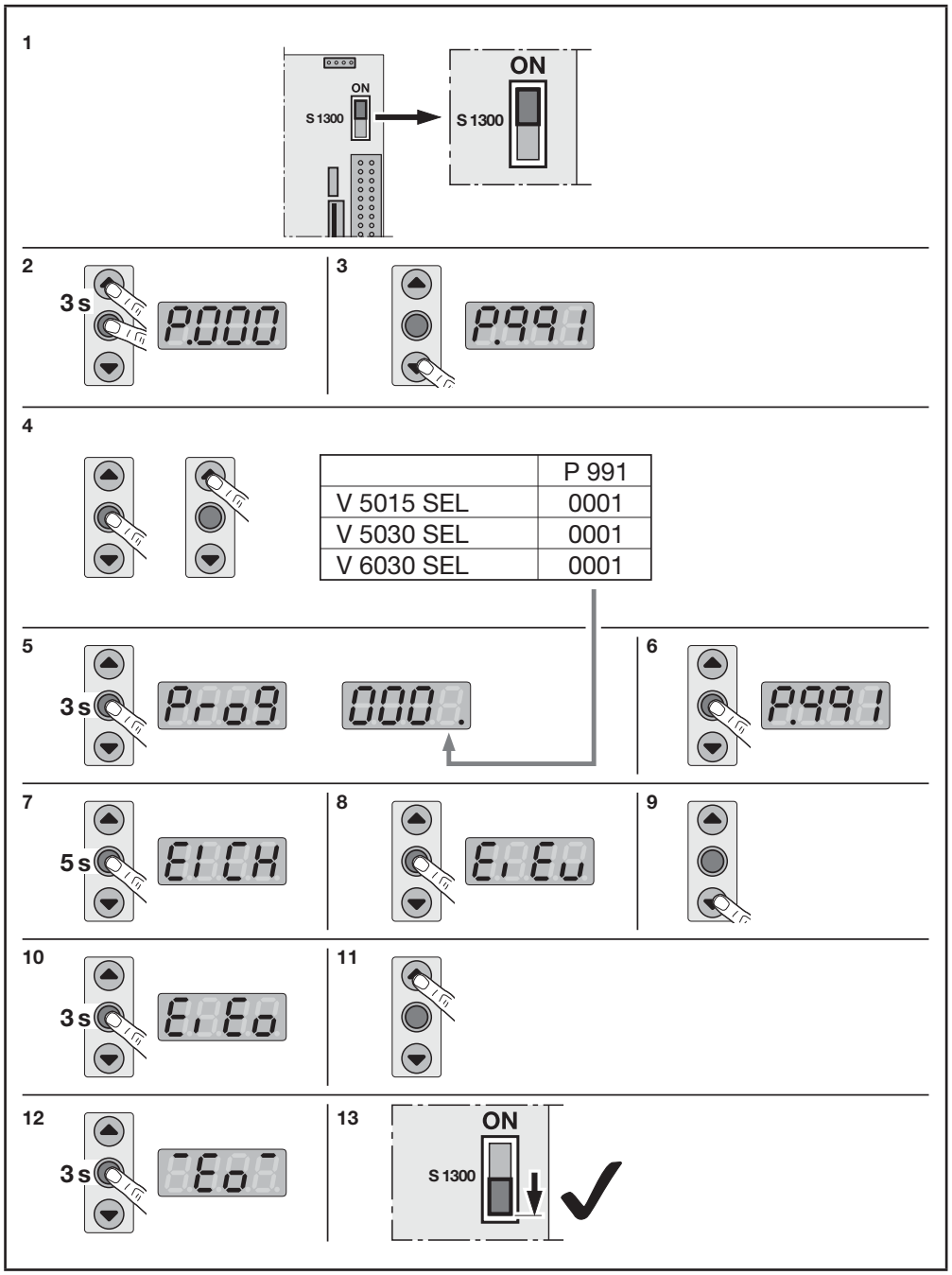
8 Instructions de paramétrage – schéma électrique / de câblage 51

La présente version remplace et annule toutes les précédentes.

Les informations contenues dans le présent document peuvent être modifiées sans préavis.

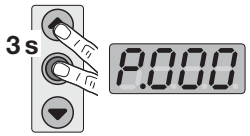
Les recommandations relatives à l'installation formulées dans ce document supposent des conditions d'ensemble favorables.

1 Sélection du type de porte



2 Réglage de précision des positions finales

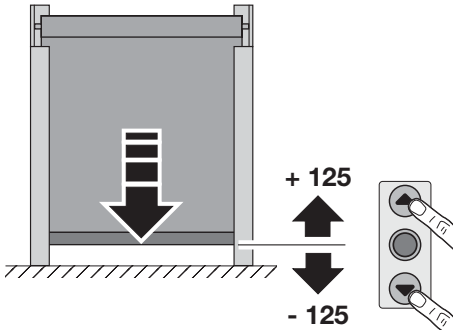
1



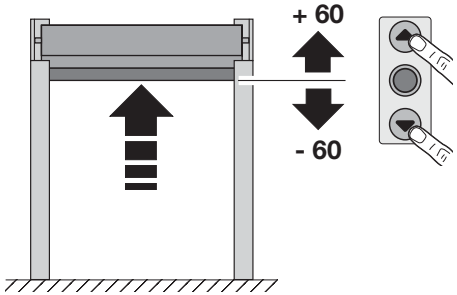
2a

2b

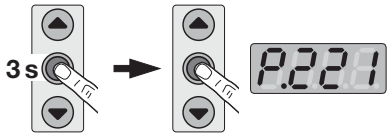
3a



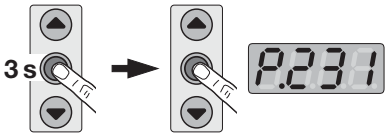
3b



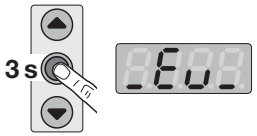
4a



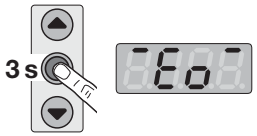
4b



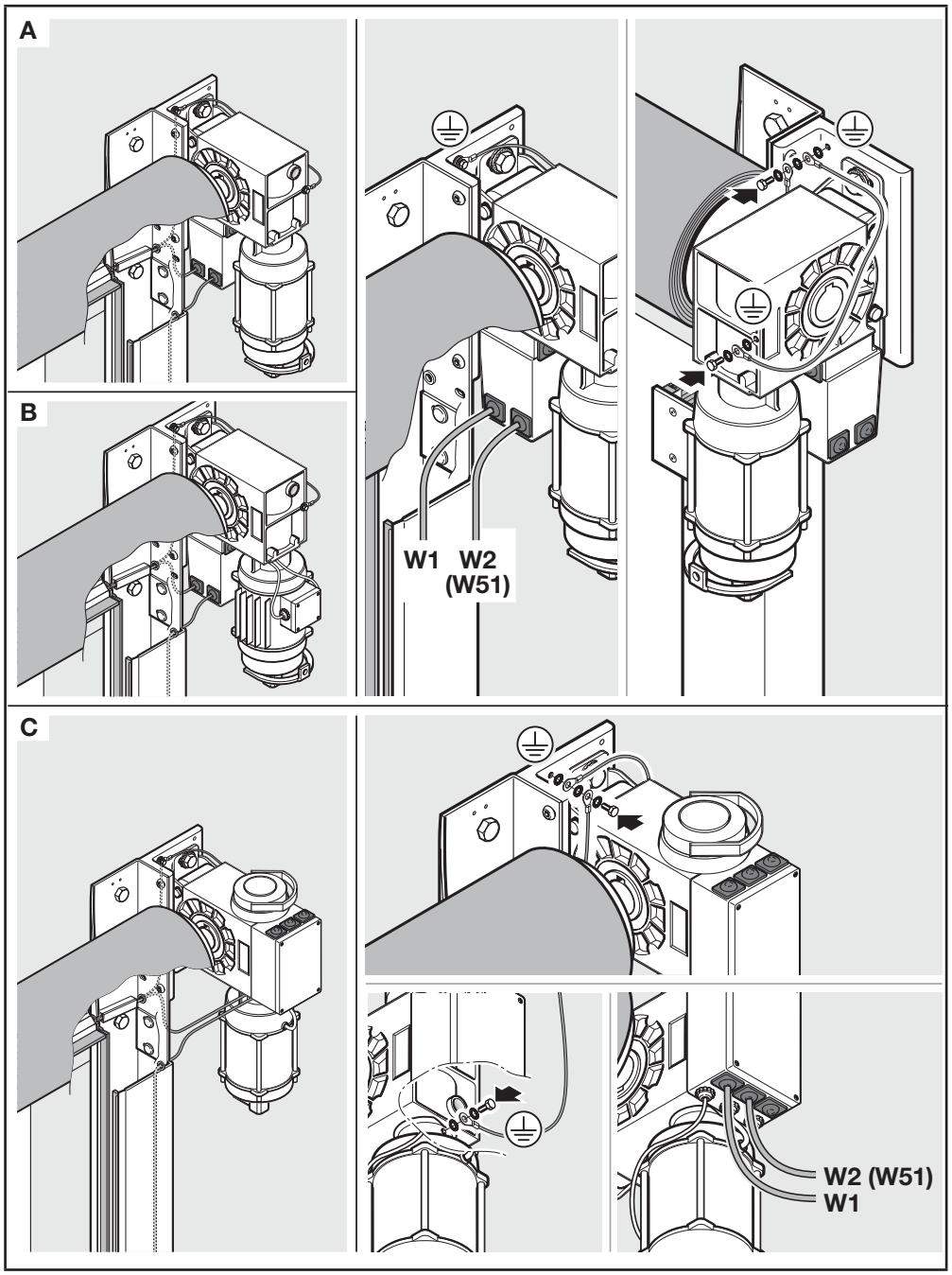
5a



5b

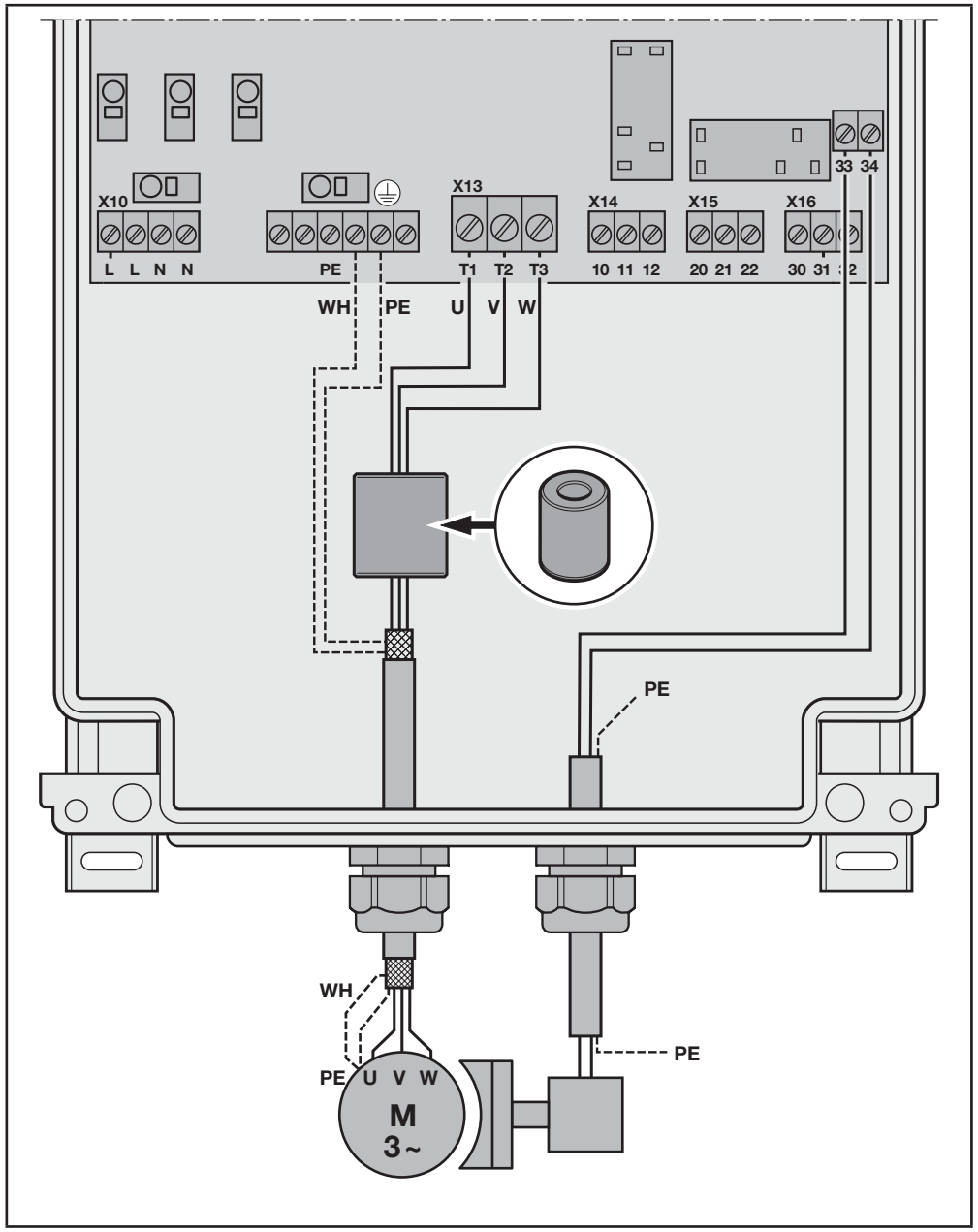


3 Mise à la terre de la porte et du moteur

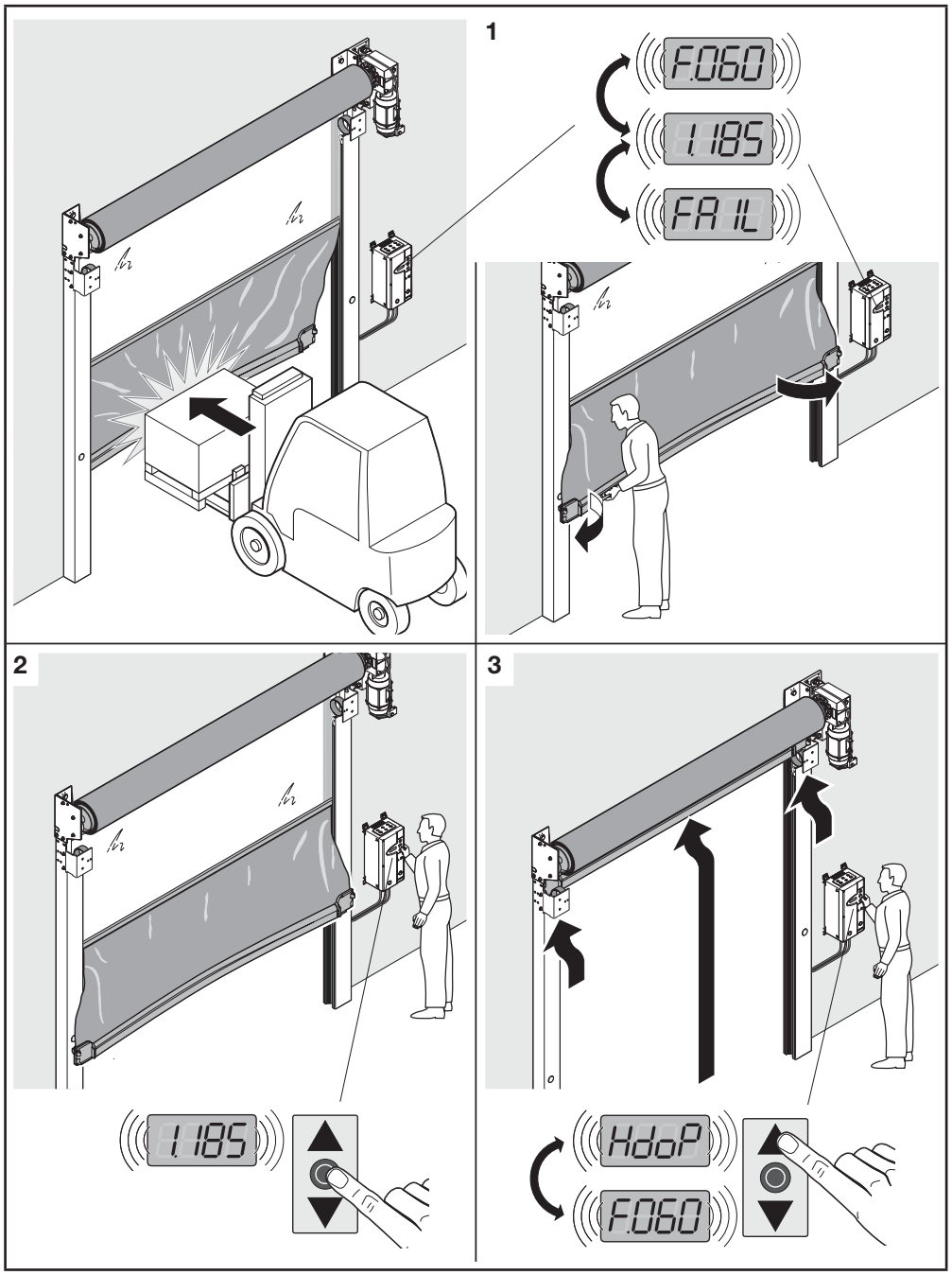


4 Pose de noyaux en ferrite

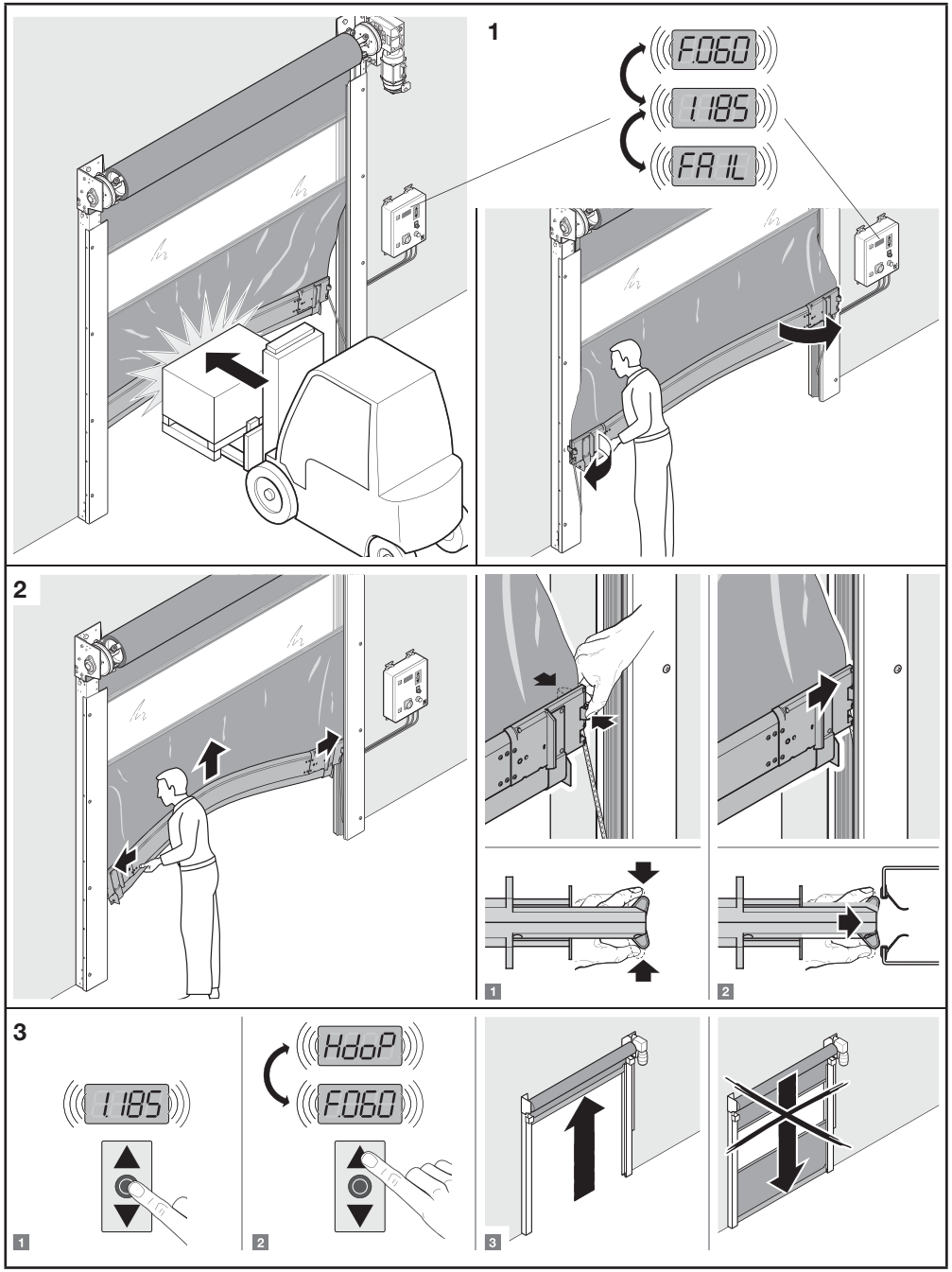
Au terme de l'installation électrique, la pose de noyaux en ferrite est obligatoire. La fixation du noyau en fer a lieu dans le boîtier de commande sur le câble moteur. Le noyau en fer se trouve dans le sachet de l'interrupteur principal ou dans les accessoires.



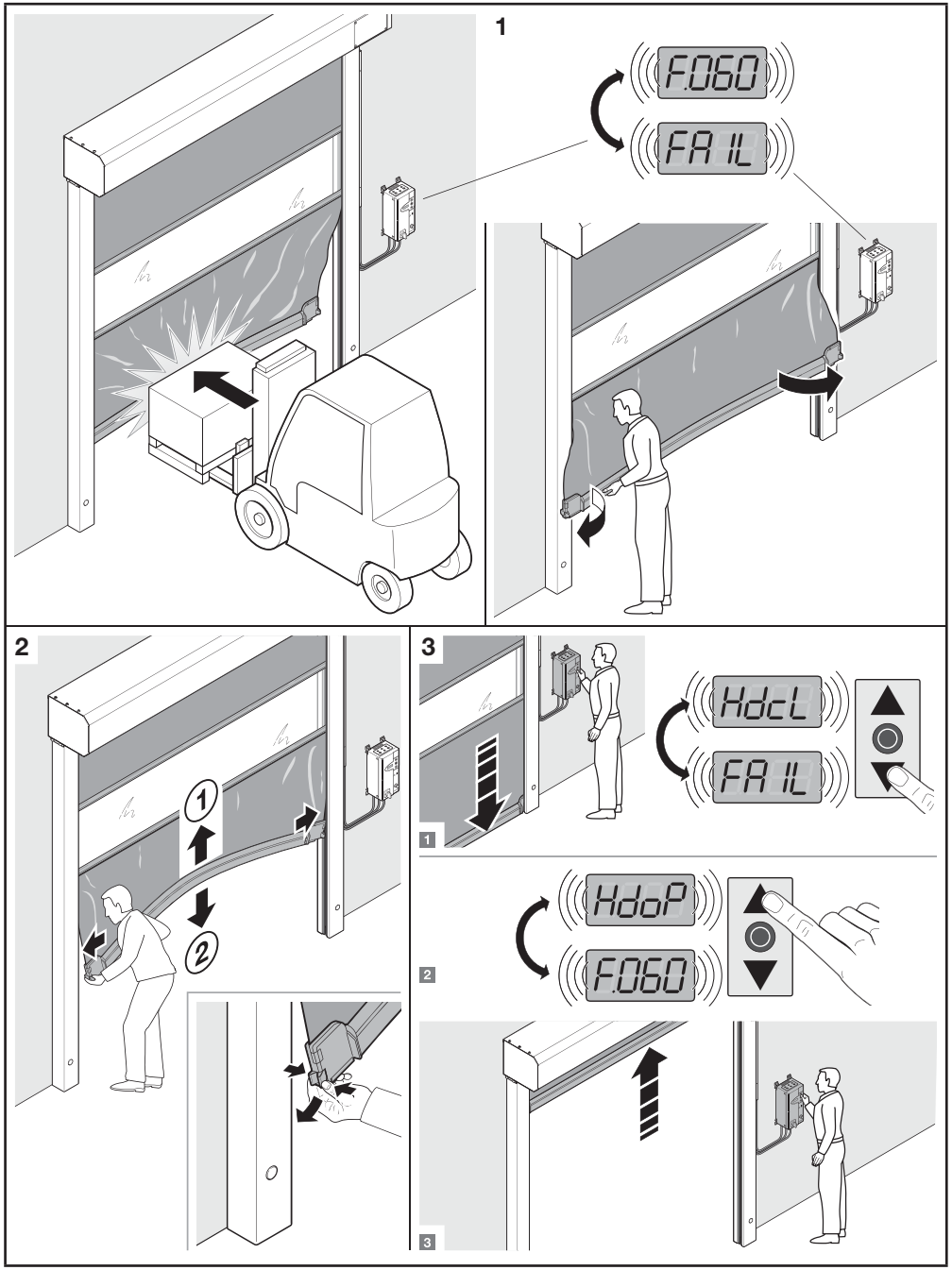
5 Réinitialisation des portes V 5015 SEL et V 5030 SEL



6 Réinitialisation de la porte V 6030 SEL



7 Réinitialisation de la porte V 4015 SEL R



0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_DECKBLATT
Lie
15.06.2021

BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1
Porte rapide

H021-001

FR

alimentation	230V - 50/60Hz
Câble d'alimentation	min. 3x2,5mm²
Tension de commande	24V
Année de construction	2021ff

Sous réserve de modifications techniques!

2

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Page de garde	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 1
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

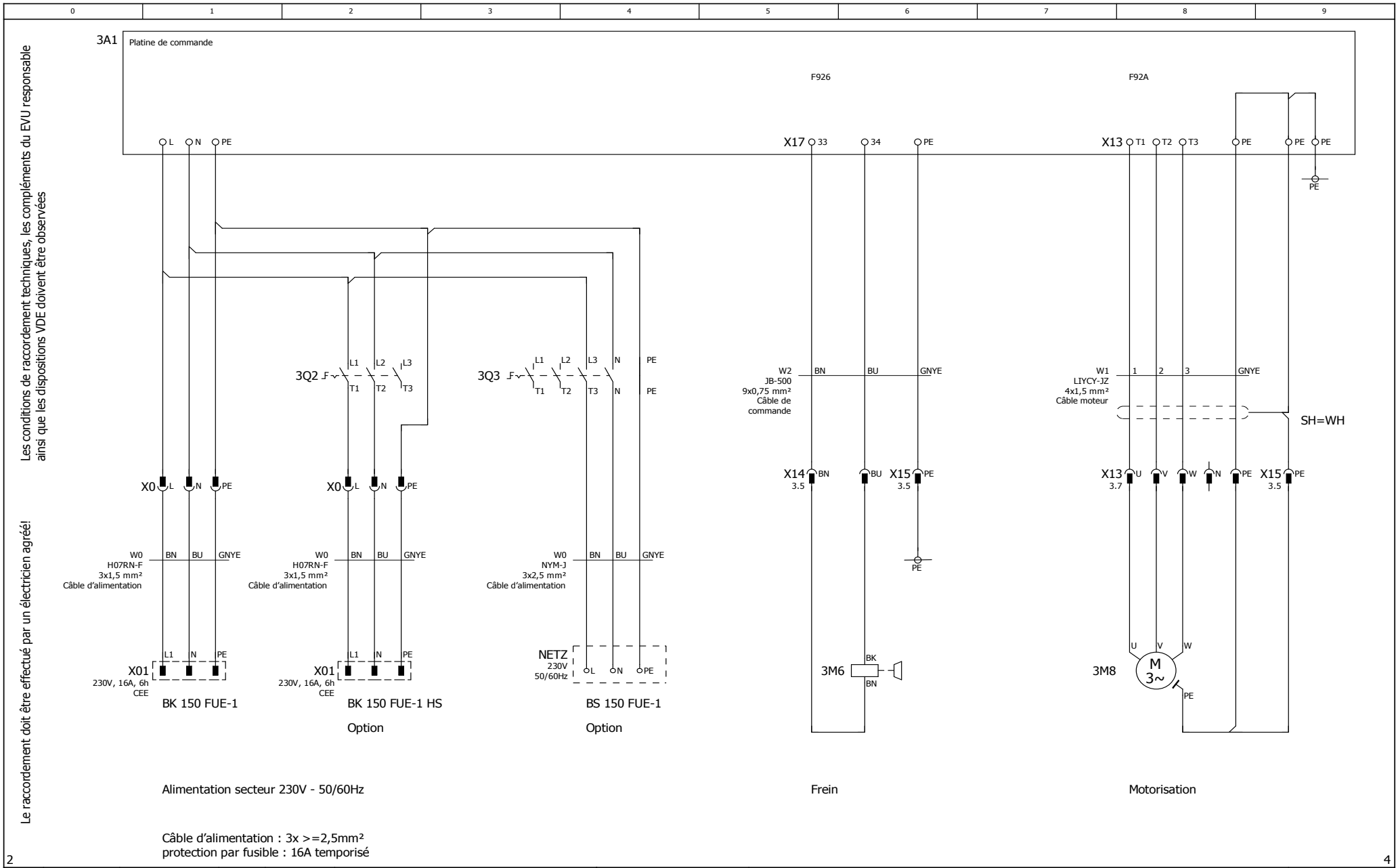
SEUSTER_INHALTSVERZEICHNIS
michael.lienenkaempe
15.06.2021

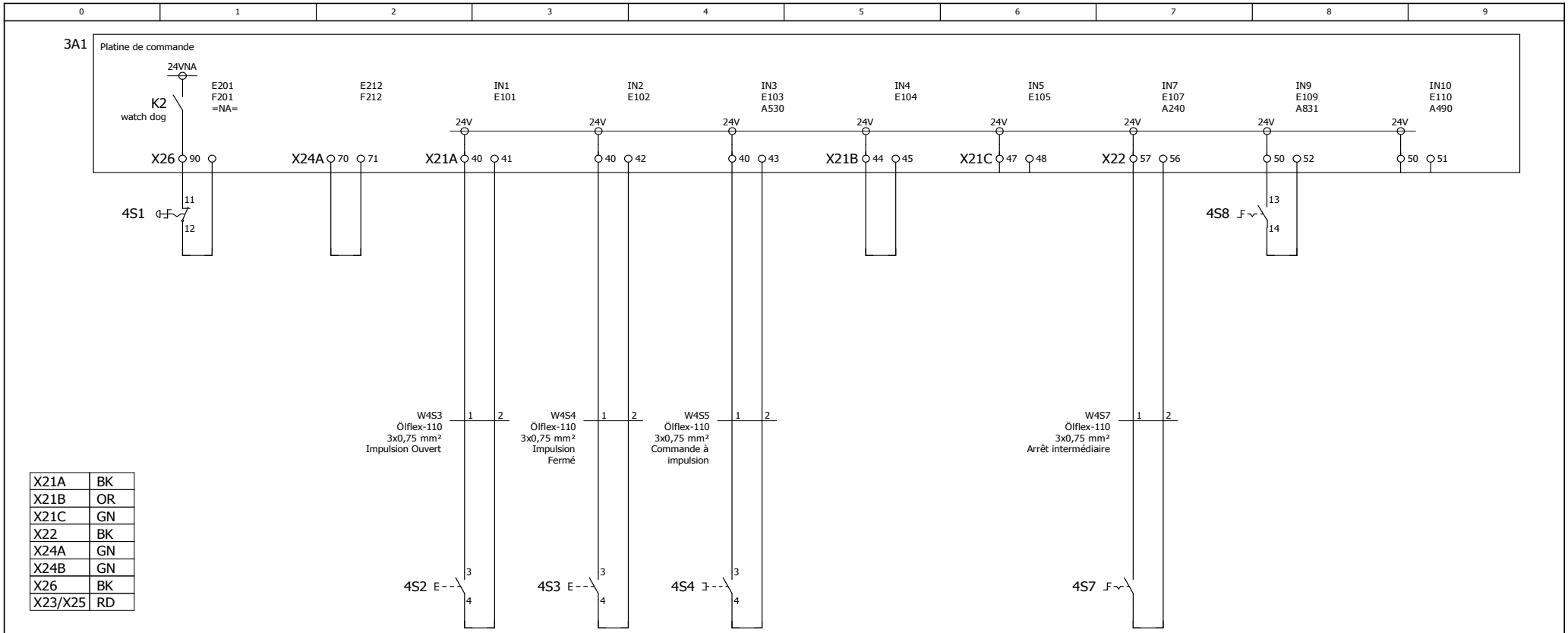
Sommaire

Page	Numéro de page	Champ latéral supplémentaire	Date	Responsable
1	Page de garde		15.06.2021	michael.lienenkaempe
2	Sommaire		15.06.2021	michael.lienenkaempe
3	Alimentation secteur		15.06.2021	michael.lienenkaempe
4	Elément de commande à impulsion		15.06.2021	michael.lienenkaempe
5	Elément de commande à impulsion		31.05.2021	michael.lienenkaempe
6	panneau de brassage		31.05.2021	michael.lienenkaempe
7	Module de sortie		15.06.2021	michael.lienenkaempe
8	Détecteur COMFORT (option)		31.05.2021	michael.lienenkaempe
8.1	Scanprotect / MWD-C (Option)		31.05.2021	michael.lienenkaempe
9	Option		15.06.2021	michael.lienenkaempe
10	Verrouillage / Sas		31.05.2021	michael.lienenkaempe
11	DES		15.06.2021	michael.lienenkaempe
12	Vue d'ensemble des câbles		15.06.2021	michael.lienenkaempe
13	Vue d'ensemble des câbles		15.06.2021	michael.lienenkaempe
14	Liste des pièces		15.06.2021	michael.lienenkaempe
15	Liste des pièces		15.06.2021	michael.lienenkaempe
16	Liste des pièces		15.06.2021	michael.lienenkaempe
17	Liste des pièces		15.06.2021	michael.lienenkaempe

1 3

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Sommaire	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 2
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
3A1
Platine de commande
L N PE
F926
F92A
X17 33 34 PE
X13 T1 T2 T3 PE PE PE
PE
3Q2
L1 L2 L3
T1 T2 T3
3Q3
L1 L2 L3 N PE
T1 T2 T3 N PE
W2
JB-500
9x0,75 mm²
Câble de
commande
BN BU GNYE
W1
LIYCY-JZ
4x1,5 mm²
Câble moteur
1 2 3 GNYE
SH=WH
X0 L N PE
X14 BN BU
3.5
X15 PE
3.5
X13 U V W N PE
3.7
X15 PE
3.5
W0
H07RN-F
3x1,5 mm²
Câble d'alimentation
BN BU GNYE
W0
NYM-J
3x2,5 mm²
Câble d'alimentation
BN BU GNYE
L1 N PE
X01
230V, 16A, 6h
CEE
NETZ
230V
50/60Hz
L N PE
BK
3M6
BN
U V W
3M8
M
3~
PE
BK 150 FUE-1
BK 150 FUE-1 HS
Option
BS 150 FUE-1
Option
Alimentation secteur 230V - 50/60Hz
Frein
Motorisation
Câble d'alimentation : 3x >=2,5mm²
protection par fusible : 16A temporisé
Les conditions de raccordement techniques, les compléments du EVU responsable
ainsi que les dispositions VDE doivent être observées
Le raccordement doit être effectué par un électricien agréé!
2
4
Datum 18.05.2021
Bearb. michael.lienenkaemper
Gepr. Lie
Änderung 15.06.2021
Lie
Alimentation secteur
Kom.
HÖRMANN
H021-001
Blatt 3
Gesamt 18



X21A	BK
X21B	OR
X21C	GN
X22	BK
X24A	GN
X24B	GN
X26	BK
X23/X25	RD

Arrêt d'urgence externe 2

Option

Impulsion Fermé

Aucune cellule photoélectrique 2 pont

Arrêt intermédiaire

Option

ASI

Option

Arrêt d'urgence commande

Option

Impulsion Ouvert

Commande à impulsion

Réserve

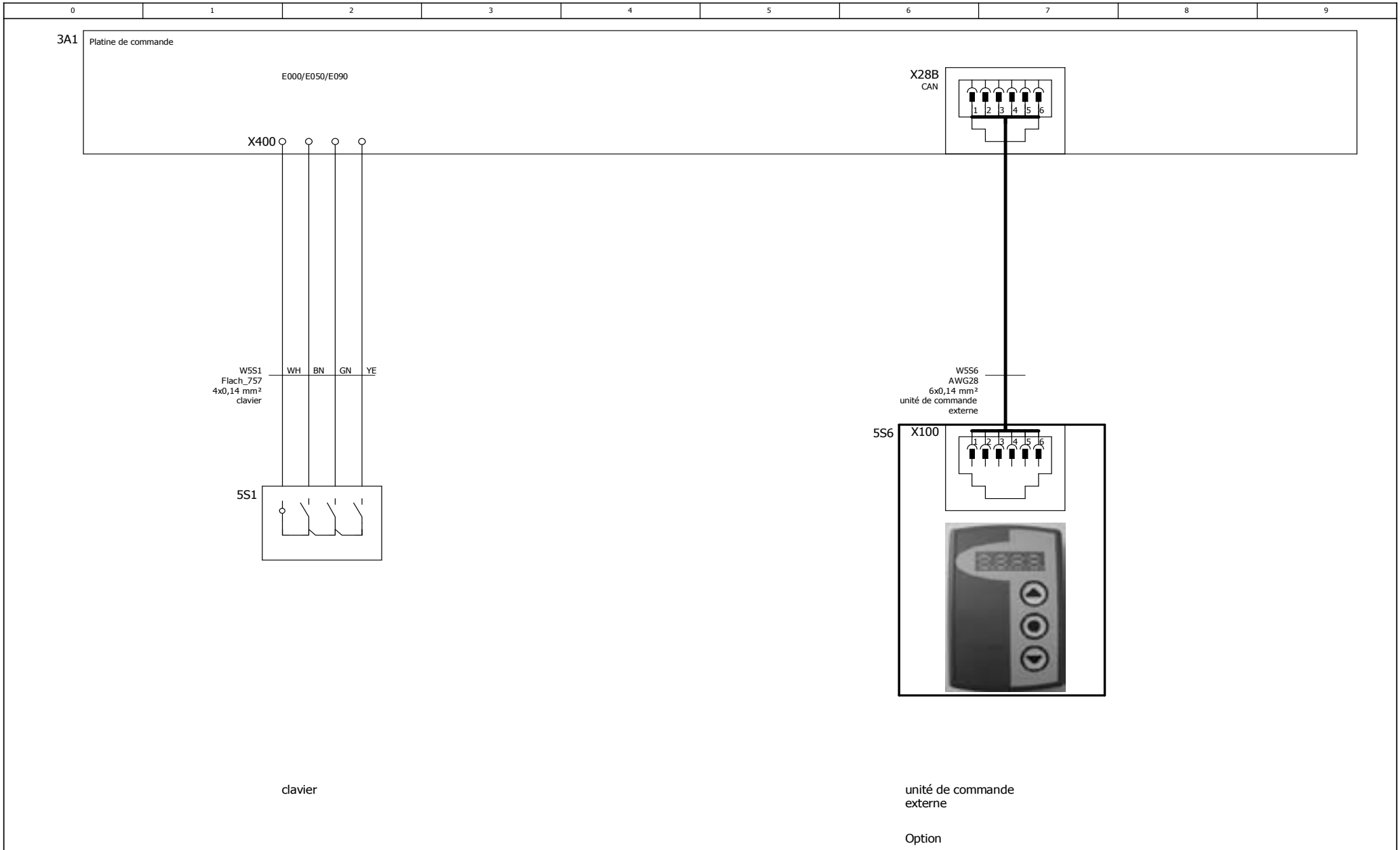
Sas ON/OFF

Verrouillage ON/OFF

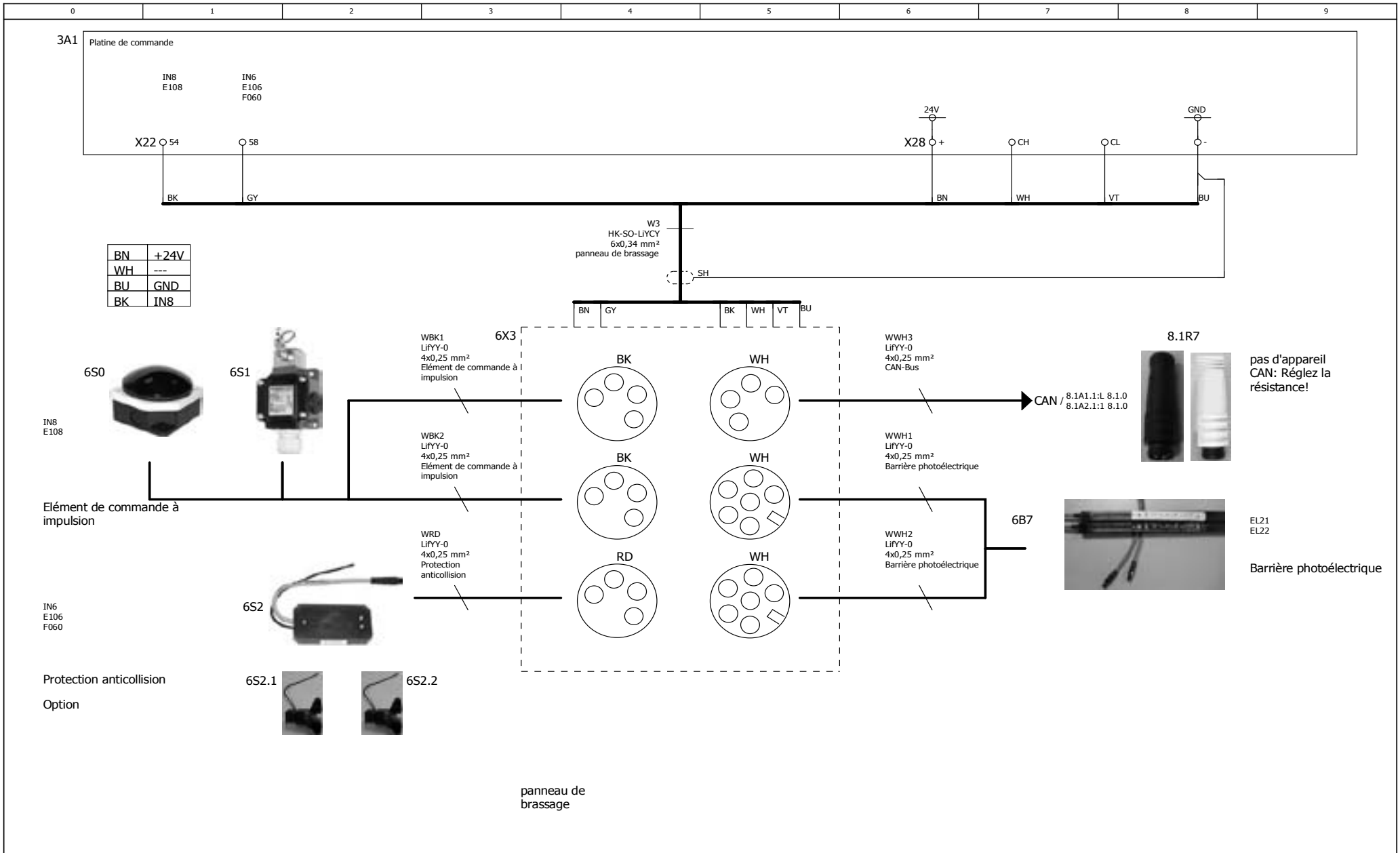
Option

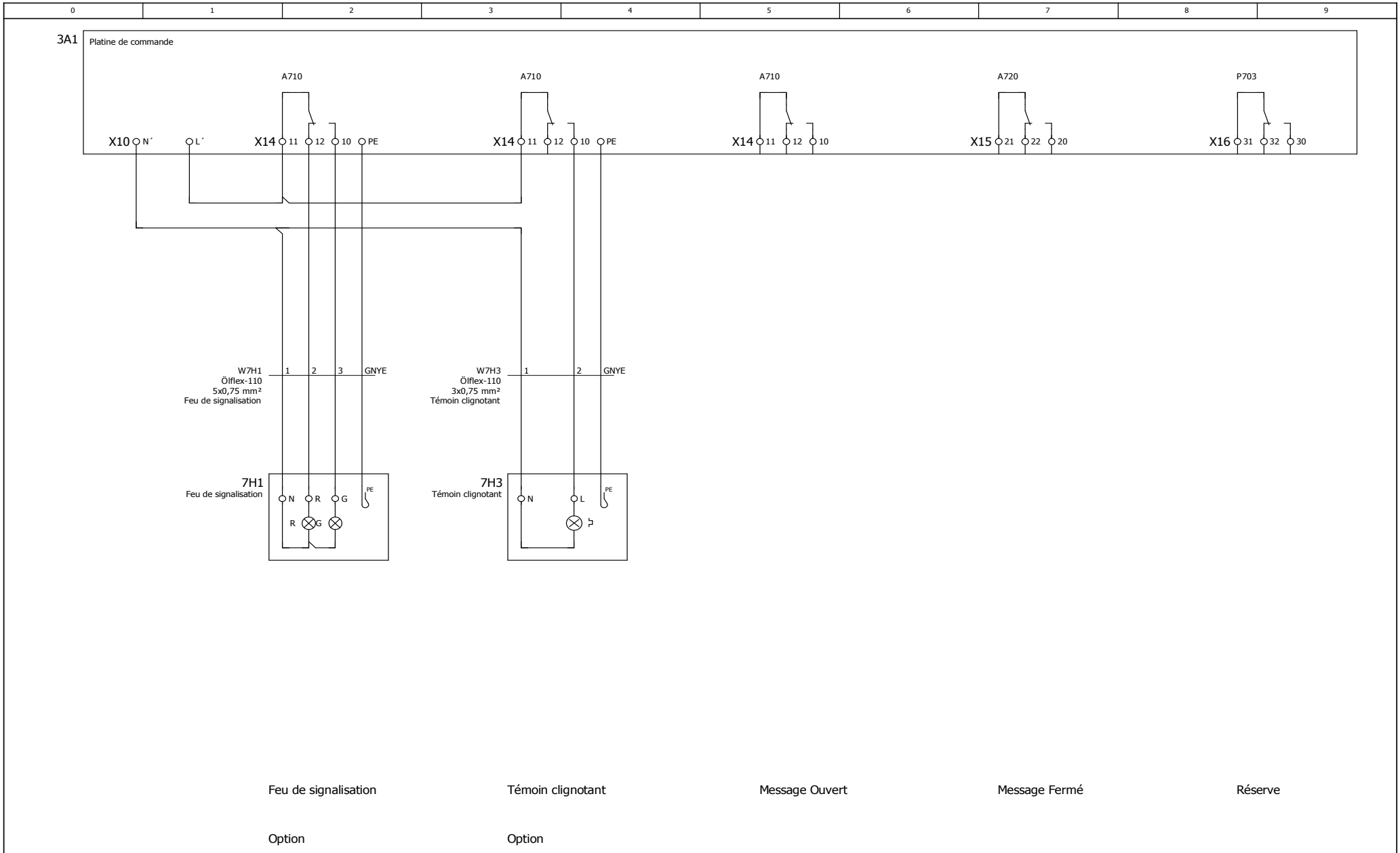
3 5

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Elément de commande à impulsion	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 4
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Elément de commande à impulsion	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 5
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

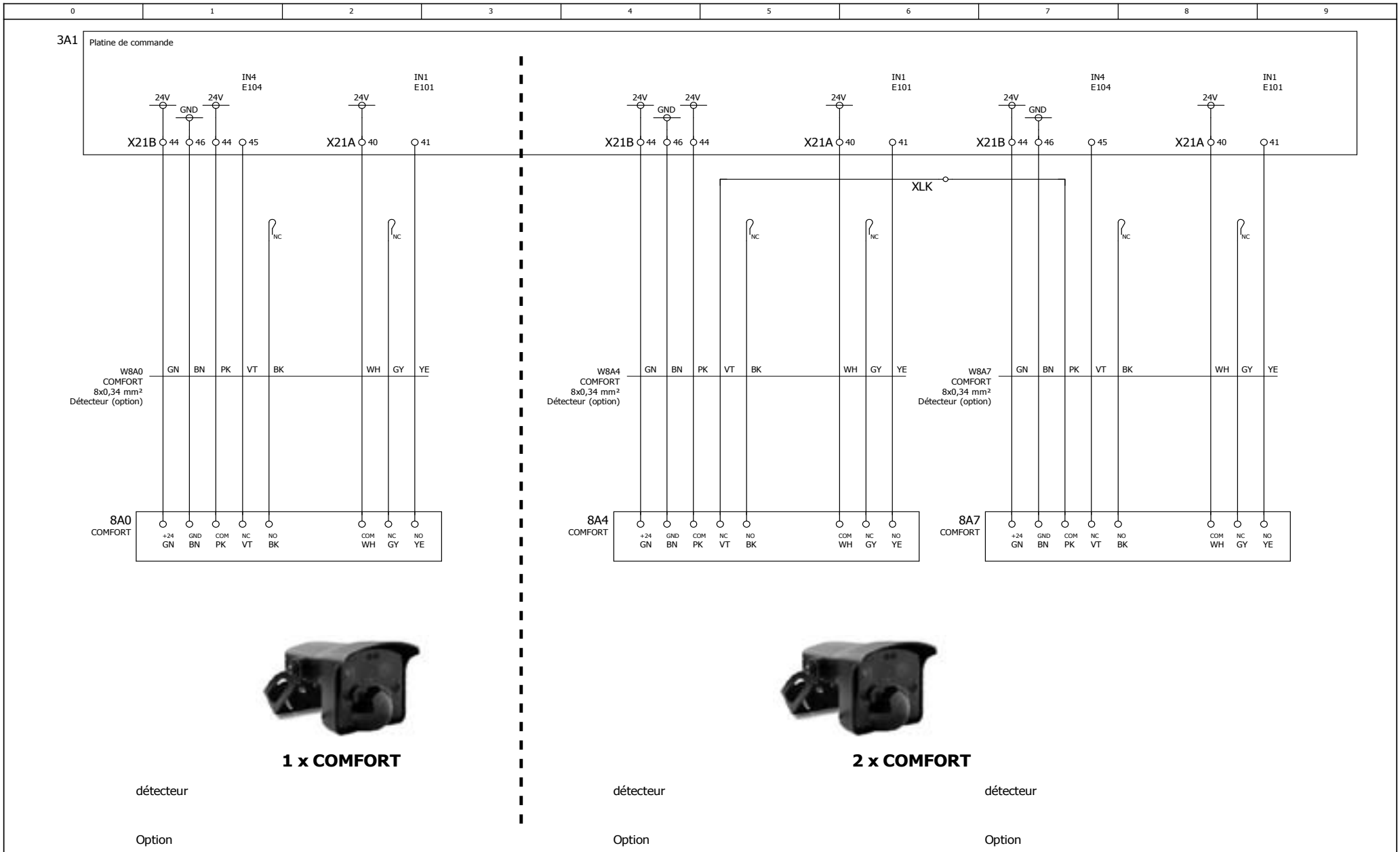

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
3A1
Platine de commande
IN8
E108
IN6
E106
F060
X22
54
58
24V
GND
X28
+
CH
CL
-
BK
GY
BN
WH
VT
BU
W3
HK-SO-LiYCY
6x0,34 mm²
panneau de brassage
SH
BN +24V
WH ---
BU GND
BK IN8
BN GY BK WH VT BU
6X3
WBK1
LifYY-0
4x0,25 mm²
Elément de commande à impulsion
WBK2
LifYY-0
4x0,25 mm²
Elément de commande à impulsion
WRD
LifYY-0
4x0,25 mm²
Protection anticollision
BK
WH
BK
WH
RD
WH
WWH3
LifYY-0
4x0,25 mm²
CAN-Bus
WWH1
LifYY-0
4x0,25 mm²
Barrière photoélectrique
WWH2
LifYY-0
4x0,25 mm²
Barrière photoélectrique
CAN / 8.1A1.1:L 8.1.0
8.1A2.1:1 8.1.0
8.1R7
pas d'appareil CAN: Réglez la résistance!
6S0
6S1
IN8
E108
Elément de commande à impulsion
6B7
EL21
EL22
Barrière photoélectrique
IN6
E106
F060
6S2
Protection anticollision
Option
6S2.1
6S2.2
panneau de brassage
5
7
Datum 18.05.2021
Bearb. michael.lienenkaemper
Gepr. Lie
Änderung 31.05.2021
Lie
panneau de brassage
Kom.
HÖRMANN
H021-001
Blatt 6
Gesamt 18



Feu de signalisation	Témoin clignotant	Message Ouvert	Message Fermé	Réserve
Option	Option			

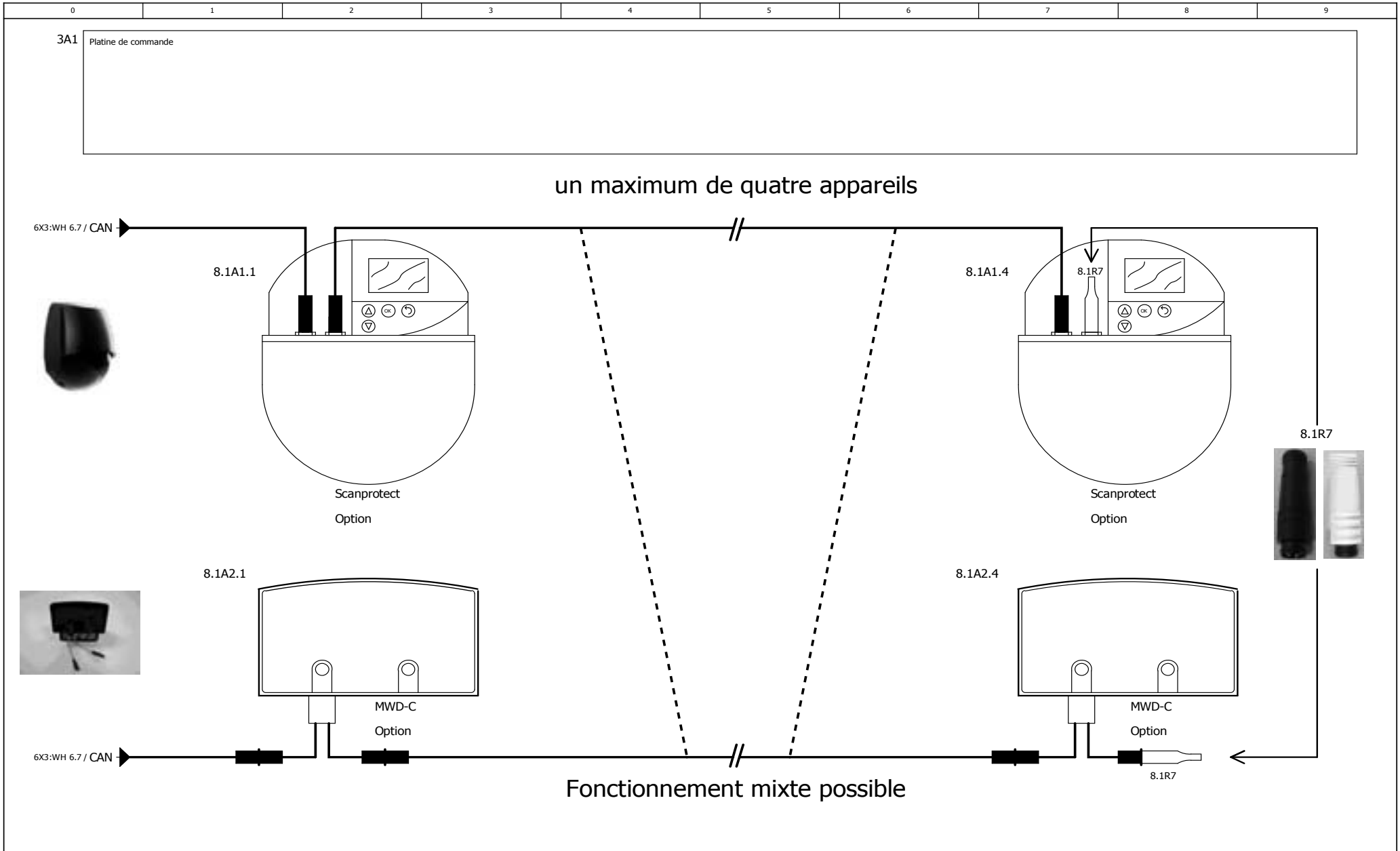
6 8

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Module de sortie	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 7
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

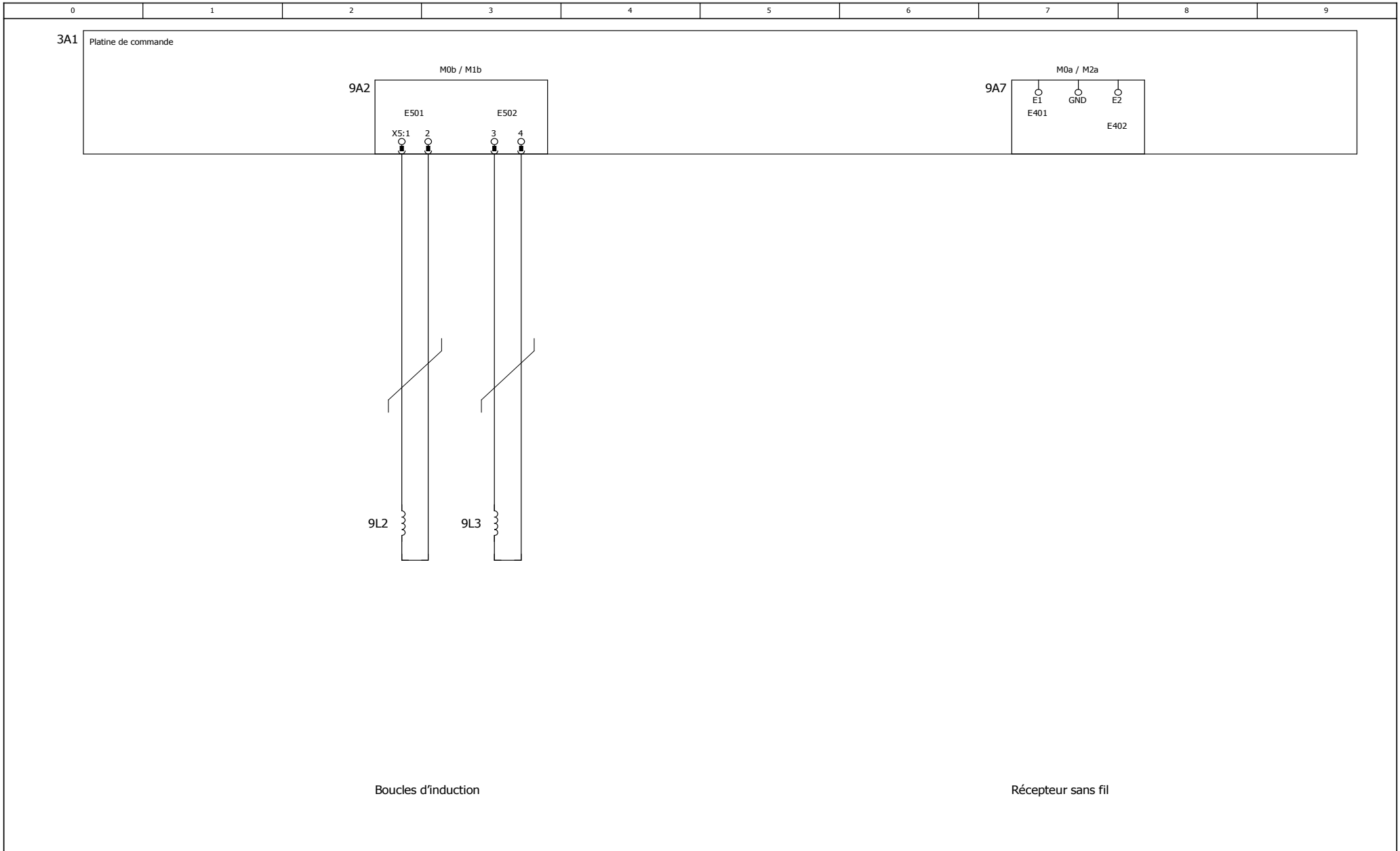


7 8.1

Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Détecteur COMFORT (option)	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 8
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



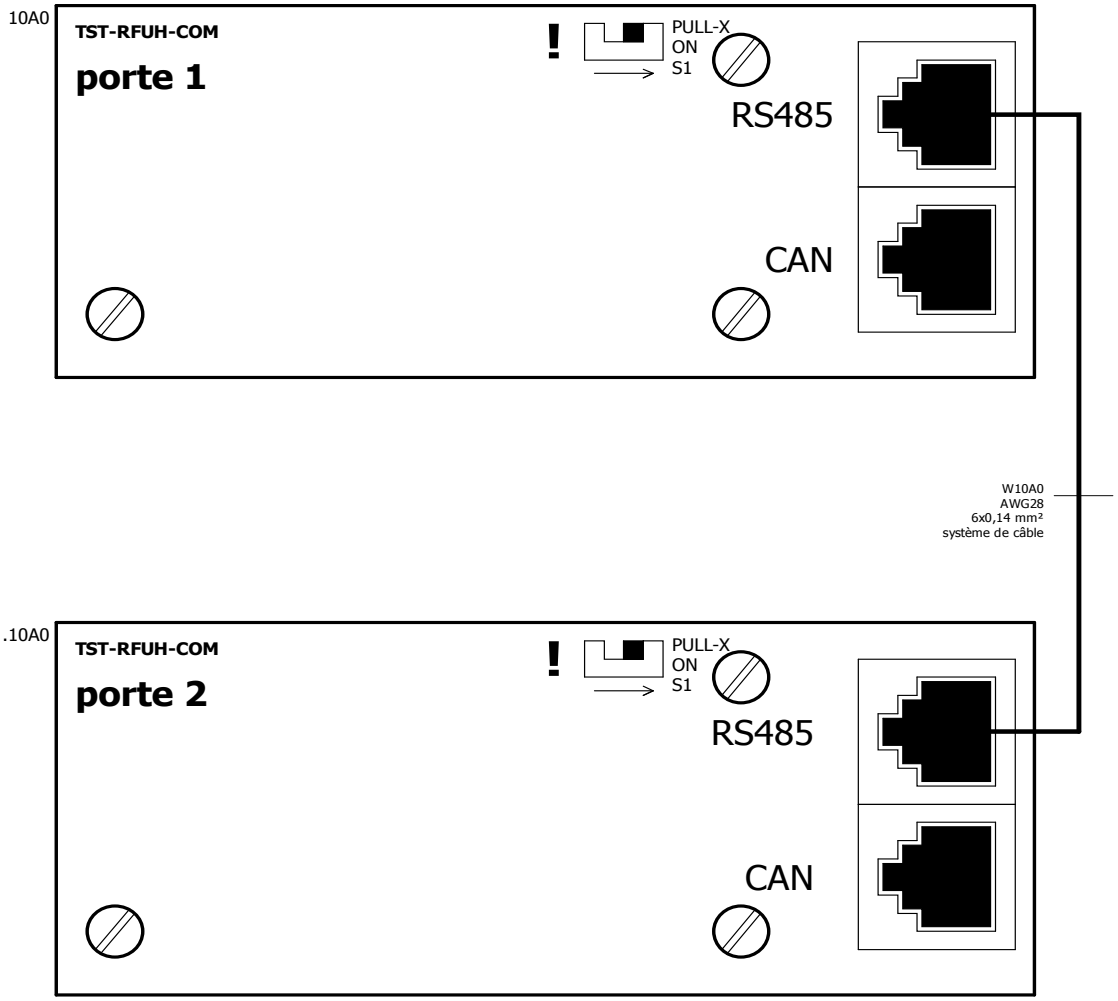
Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Scanprotect / MWD-C (Option)	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 8.1
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Option	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 9
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

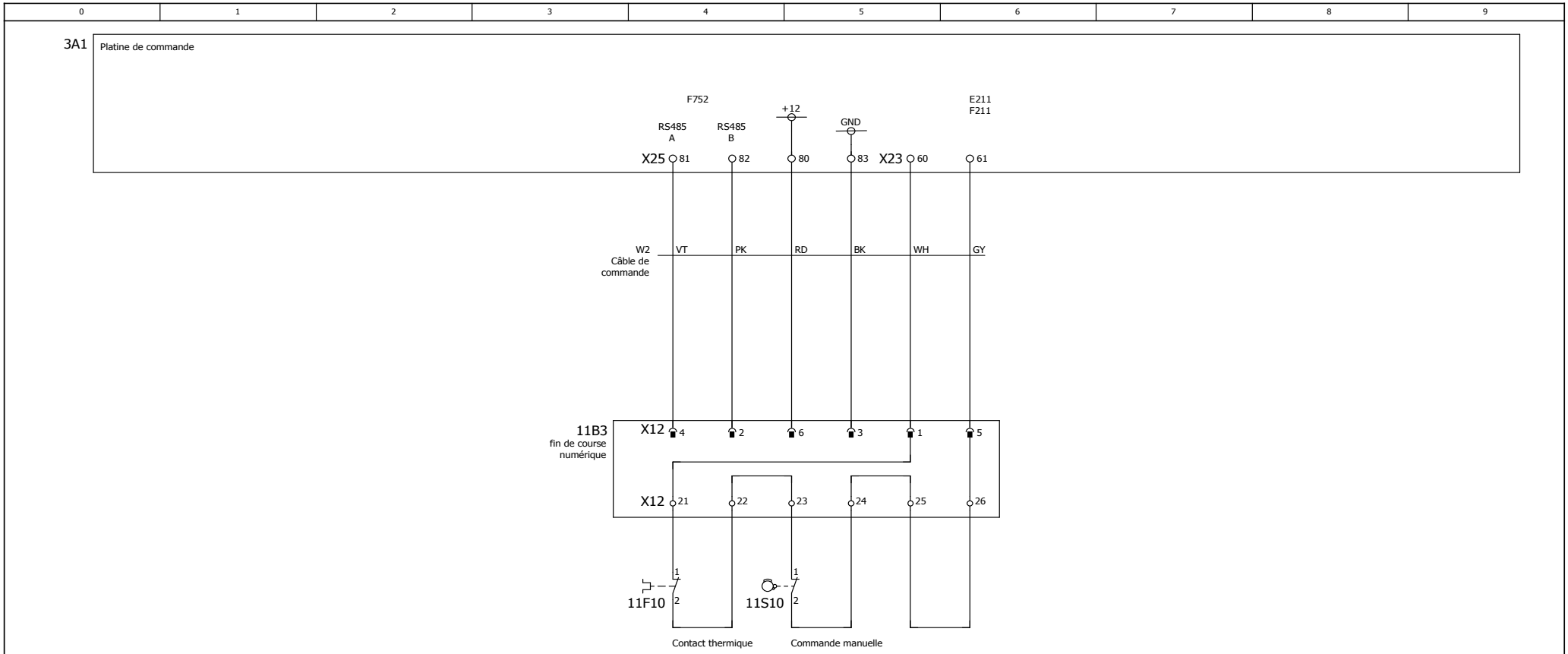
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Verrouillage / Sas



9 11

Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Verrouillage / Sas	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 10
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



Définitions des couleurs selon IEC757			
BK	noir	GY	gris
BN	brun	WH	blanc
RD	rouge	PK	rose
OG	orange	GD	or
YE	jaune	TQ	turquoise
GN	vert	SR	argent
BU	bleu	GNYE	vert-jaune
VT	violet		

DES

Arrêt d'urgence externe 1

10

12

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	DES	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 11
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

SEUSTER_KABELUEBERSICHT
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Vue d’ensemble des câbles

identification de câble	à partir de	à	type de câble	fils	ø	longueur	texte de fonction
W0	X0	X01	H07RN-F	3	1,5		Câble d’alimentation
W1	X13	3A1-X13	LIYCY-JZ	4	1,5		Câble moteur
W2	X14	3A1-X17	JB-500	9	0,75		Câble de commande
	X15	3A1-X25					
	11B3-X12	3A1-X23					
W3	3A1-X22	6X3	HK-SO-LiYCY	6	0,34		panneau de brassage
	3A1-X28						
W4S3	3A1-X21A	4S2	Ölflex-110	3	0,75		Impulsion Ouvert
W4S4	3A1-X21A	4S3	Ölflex-110	3	0,75		Impulsion Fermé
W4S5	3A1-X21A	4S4	Ölflex-110	3	0,75		Commande à impulsion
W4S7	3A1-X22	4S7	Ölflex-110	3	0,75		Arrêt intermédiaire
W5S1	3A1-X400	5S1	Flach_757	4	0,14		clavier
W5S6	3A1-X28B	5S6-X100	AWG28	6	0,14		unité de commande externe
W7H1	3A1-X10	7H1	Ölflex-110	5	0,75		Feu de signalisation
	3A1-X14						
W7H3	3A1-X10	7H3	Ölflex-110	3	0,75		Témoin clignotant
	3A1-X14						
W8A0	3A1-X21B	8A0	COMFORT	8	0,34		Détecteur (option)
	3A1-X21A						
W8A4	XLK	8A4	COMFORT	8	0,34		Détecteur (option)
	3A1-X21B						
	3A1-X21A						
W8A7	XLK	8A7	COMFORT	8	0,34		Détecteur (option)
	3A1-X21B						
	3A1-X21A						
W10A0			AWG28	6	0,14		système de câble

11 13

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Vue d’ensemble des câbles	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 12
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

SEUSTER_KABELUEBERSICHT
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Vue d’ensemble des câbles

identification de câble	à partir de	à	type de câble	fils	ø	longueur	texte de fonction
WBK1			LifYY-0	4	0,25		Elément de commande à impulsion
WBK2			LifYY-0	4	0,25		=
WRD			LifYY-0	4	0,25		Protection anticollision
WWH1			LifYY-0	4	0,25		Barrière photoélectrique
WWH2			LifYY-0	4	0,25		=
WWH3			LifYY-0	4	0,25		CAN-Bus

12 14

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Vue d’ensemble des câbles	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 13
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Liste des pièces

DENOMINATION POSITION SCHEMA ELECTRIQUE	QUANTITE	DESIGNATION	NUMERO DE TYPE COMMANDE	NUMERO D'ARTICLE
	1	Schaltschrank 300x500x200mm RAL7035	EXP0053401	018272 4980239
	1	Schaltschrank 300x500x200mm V2A, mit Bodenlochung		018273 4980240
	1	Flanschplatte Schaltschrank RAL7035, 245mm		018274 4980241
	1	Displayscheibe Schaltschrank PMMA	78-008-0-00-1	011823 159218
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW ohne Not-Aus / ohne Hauptschalter	BK 150 FUE-1 4257.000.05	018267 4991937
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW ohne Not-Aus / mit Hauptschalter	BK 150 FUE-1 HS 4258.000.04	018268 4991962
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BK 150 FUE-1 N HS 4259.000.05	018269 4991963
3A1 3.0	1	Platine Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW	BK/BS 150 FUE-1 4260.000.05	018293 4980248
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BS 150 FUE-1 TST FUH2-CGNH	018502 4991966
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BS 150 FUE-1 VA 4416.000.04	018503 4991967
3A1-9A2 9.2	1	Induktionsschleifendetektor 1-Kanal	TST SUVEK1	800256 157295
3A1-9A2 9.2	1	Induktionsschleifendetektor 2-Kanal	TST SUVEK2	800257 157296
3A1-9A7 9.7	1	Platine Funkempfänger 868MHz BiSecur	HET-E2-868BS	022265 4981610
8A0 8.0	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602
8A0 8.0	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8A4 8.4	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602
8A4 8.4	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8A7 8.7	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602

13 15

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Liste des pièces	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 14
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Liste des pièces

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

DENOMINATION POSITION SCHEMA ELECTRIQUE	QUANTITE	DESIGNATION	NUMERO DE TYPE COMMANDE	NUMERO D'ARTICLE
8A7 8.7	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8.1A1.1 8.1.1	1	3D-Laserscanner	Scanprotect	018280 4991932
8.1A2.1 8.1.1	1	Radar-Bewegungsmelder MWD-C	MWD-C	018420 4981104
10A0 10.0	1	Platine E FUE-1 Erweiterung Kommunikation	TST RFUxHCOM	018294 4991940
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 2735mm		021682
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 2342,5mm		021683
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1982,5mm		021684
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1622,5mm		021685
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1262,5mm		021686
11B3 11.3	1	Digitaler Endschalter DES	DES 4-14630	010681 158155
7H1 7.1	1	Ampelgehäuse LED 230VAC rot/grün	637537	800280 637537
7H1 7.1	1	Ampelgehäuse LED 230VAC Rot	637534	800291 637534
7H3 7.3	1	Blitzleuchte orange		800261 159066
7H3 7.3	1	Blitzleuchte rot		800255 159782
3Q2 3.2	1	Hauptschalter 3-polig, 20A BK 150 FUE-1	WAS1991/LT16/3VZM/Z20/X83/FR/GB	014351 159611
3Q3 3.3	1	Hauptschalter 4-polig, 25A BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1	WAS2287/NLO25/4V /Z75/20/PE/N/X72F033	018347 4980244
3Q3 3.3	1	Achsverlängerung für Hauptschalter, 145mm BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1	WAS2290/Achse 145mm	018348 4980242
3Q3 3.3	1	Achsverlängerung Hauptschalter 139 BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1 "V2A"	WAS2290/Achse 139mm	018333 4980243

14 16

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Liste des pièces	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 15
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Liste des pièces

DENOMINATION POSITION SCHEMA ELECTRIQUE	QUANTITE	DESIGNATION	NUMERO DE TYPE COMMANDE	NUMERO D'ARTICLE
8.1R7 8.1.9	1	Stecker Abschluss Widerstand sw 120Ohm AL-SP4-AS/S4357	8066442	018842
4S1 4.1	1	Not-Aus Taster	XB7ES542P	011440 157299
4S1 4.1	1	Not-Aus Schild	ZBY9230	011442 157723
4S8 4.8	1	Wahltaste, Knebel V-Stellung, schwarz, tastend	M22-WKV 216874	013650 4990766
4S8 4.8	1	Kontaktelement, 1 S Frontbefestigung	M22-K10	800269 306295
4S8 4.8	1	Befestigungsadapter für Kontaktelemente	M22-A 216374	800270 306296
4S8 4.8	1	Schildträger	M22-ST-X 216392	800271 306297
5S1 5.1	1	Folientastatur 155,3x119,6mm mit Fenster	805349	014142 306421
5S1 5.1	1	Drucktaster Auf-Halt-Zu für Schaltschrank	ZB5AA71124 / ZB5AZ009 / 3 x ZBE101 ZB5AA71124 / ZB5AZ009 / ZBE101	011874 159669
5S1 5.1	1	Kabel Tastaturverlängerung L1500	551080370033	370033 4991446
5S6 5.6	1	externes Bedienelement Hörmann	TST UTH-AP	017400 4991662
6S0 6.0	1	Pilztaster / Grobhandtaster	PG8M9W10	800222 159764
6S1 6.1	1	Zugschalter mit Kabel Snap M8, 4-polig, Länge 15000mm		018261 4991969
6S2 6.1	1	Funk-Crash-Empfänger, Snap M8, schwarz		018340 4980153
6S2.1 6.2	2	Federschalter Funk		016051 4990754
6S2.2 6.2	2	Federschalter Funk		016051 4990754
X01 3.1	1	Flanschplatte mit Zuleitung 3x1,5mm² mit CEE-Stecker		018278 4980245
X13 3.7	1	Steckklemme, Buchse 5-polig, bedruckt	160BU/5DSs 151585 B8	370069 157200

15 17

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Liste des pièces	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 16
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Liste des pièces

DENOMINATION POSITION SCHEMA ELECTRIQUE	QUANTITE	DESIGNATION	NUMERO DE TYPE COMMANDE	NUMERO D'ARTICLE
X14 3.5	1	Steckklemme, Buchse 2-polig, unbedruckt	160BU/2DSs 151582	370070 157201
X15 3.5	1	Flachsteckverteiler 6-fach	05 F 315 17418 40012279	014803 4991260
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 3500mm / CAN-Bus		021640
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 6500mm / CAN-Bus		021641
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 10500mm / CAN-Bus		021642
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 15500mm / CAN-Bus		021643
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 20500mm / CAN-Bus		021644
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 25500mm / CAN-Bus		021645
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 1500mm / CAN-Bus		021646
6X3 6.3	1	Abdeckstopfen, Snap M8, schwarz	8010971	018341 4980187

16

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Liste des pièces	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 17
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

Inhoudsopgave

1 Selectie van het deurtype 69

2 Fijne instelling van de eindposities 70

3 Aarden van deur en motor 70

4 Montage ijzeren ferrietkernen 71

5 Reset bij V V 5015 SEL en V 5030 SEL 71

6 Reset bij V 6030 SEL 72

7 Reset bij V 4015 SEL R 72

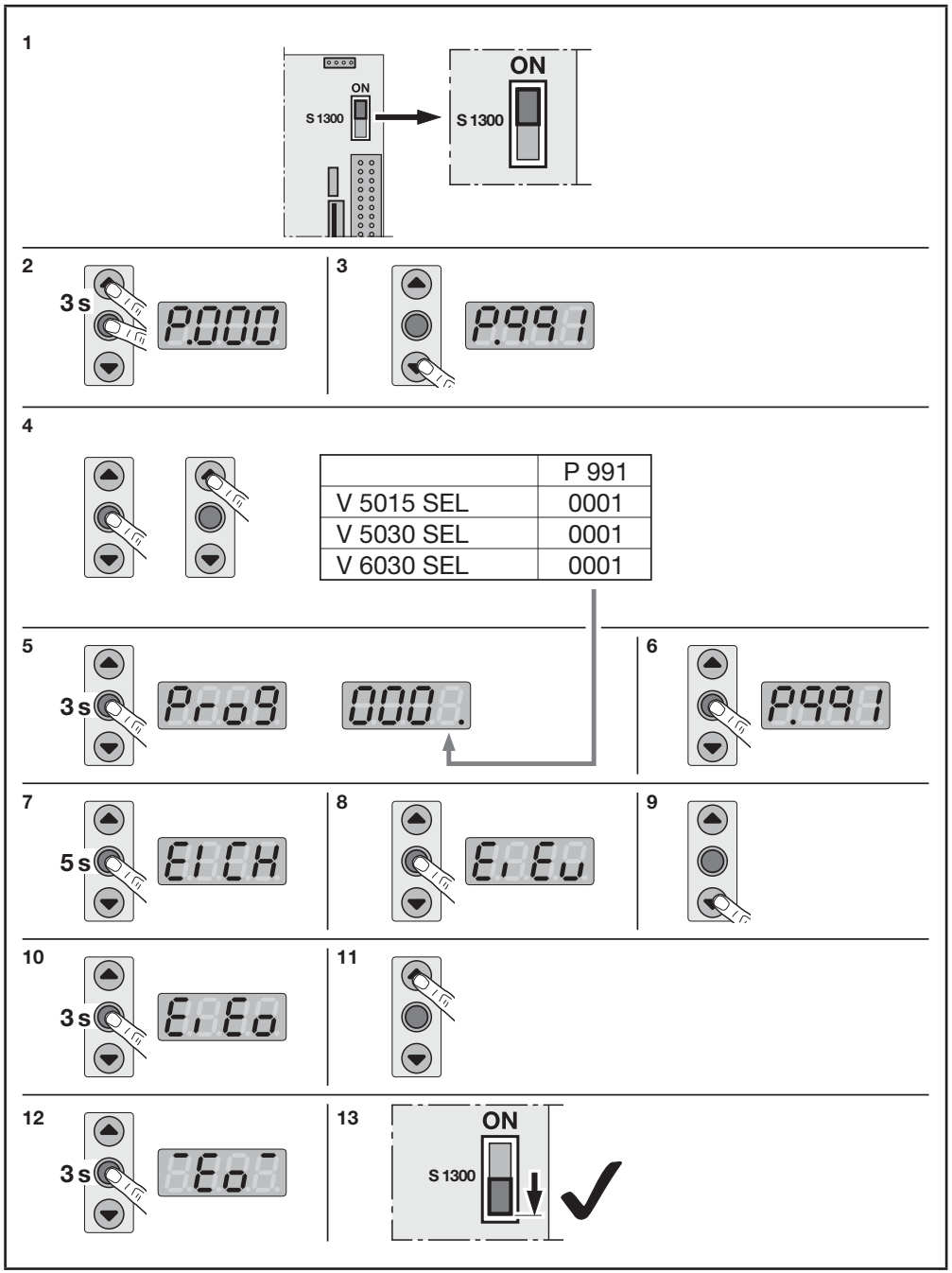
8 Installatie – / bedradingsschema regelinstructies 73

Alle vorige uitgaven verliezen met deze uitgave hun geldigheid.

De verklaringen in dit document kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

De in dit document voorgestelde installatieaanbevelingen gaan uit van de gunstigste randvoorwaarden.

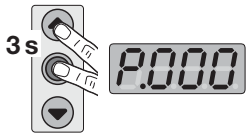
1 Selectie van het deurtype



	P 991
V 5015 SEL	0001
V 5030 SEL	0001
V 6030 SEL	0001

2 Fijne instelling van de eindposities

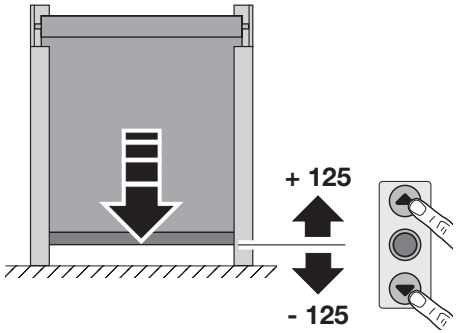
1



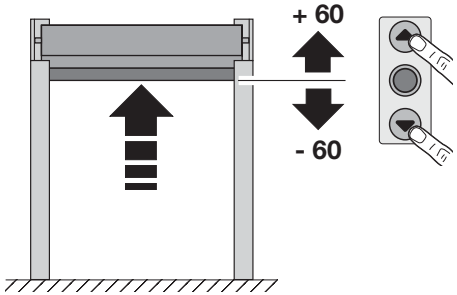
2a

2b

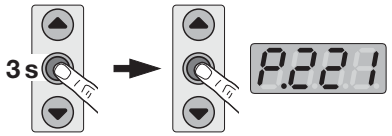
3a



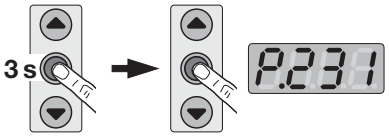
3b



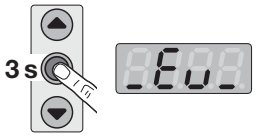
4a



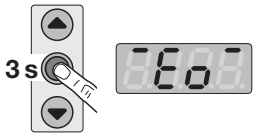
4b



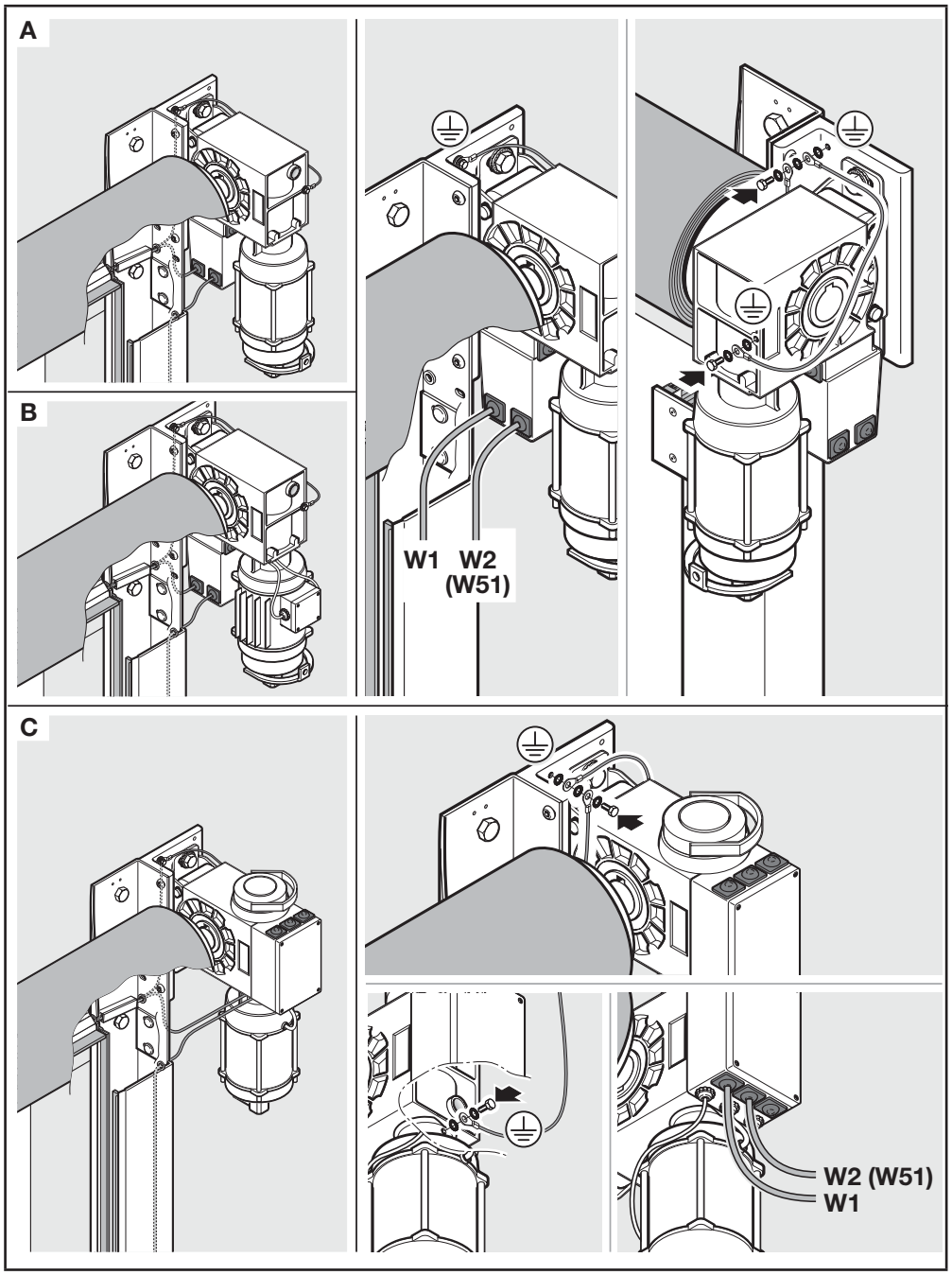
5a



5b

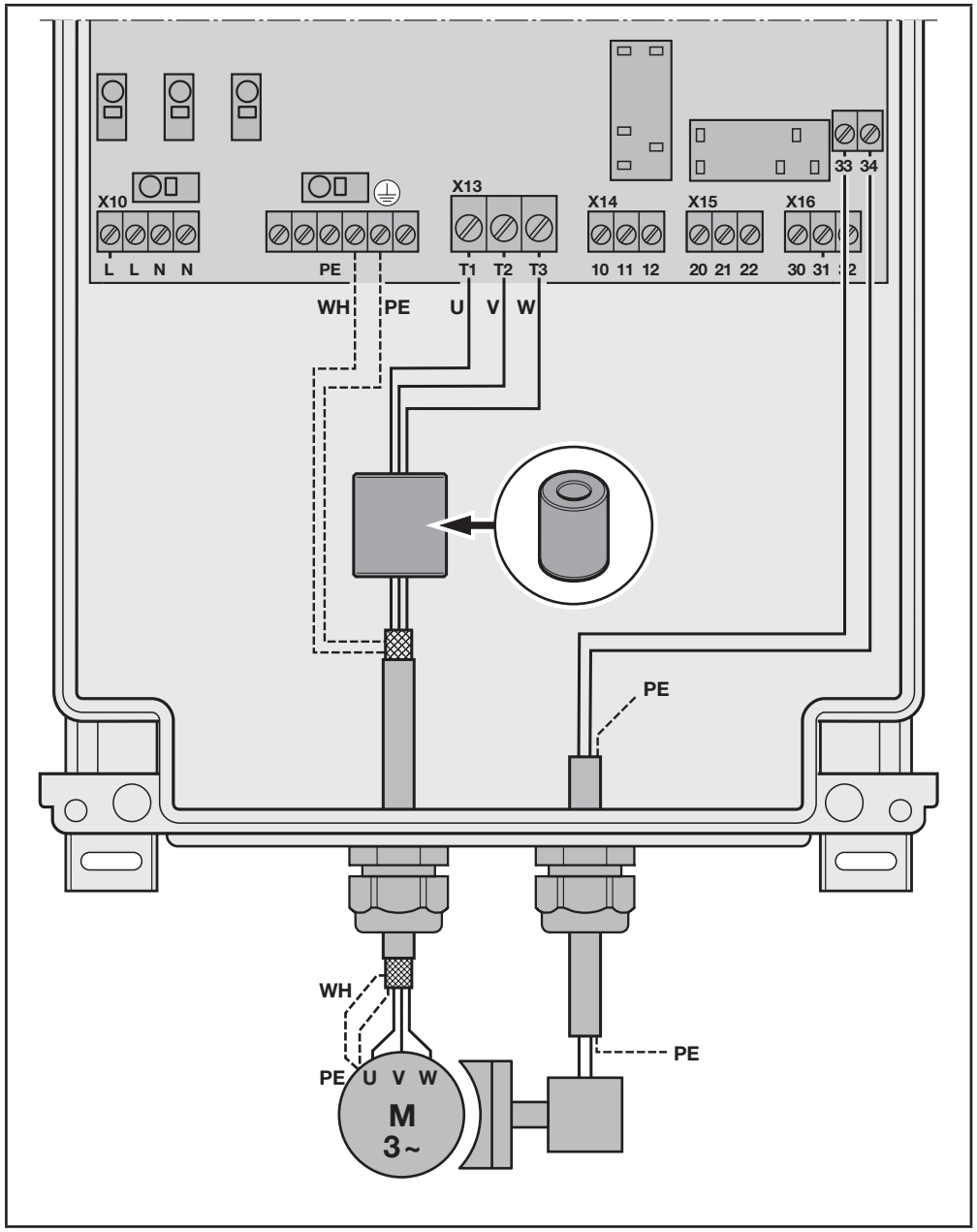


3 Aarden van deur en motor

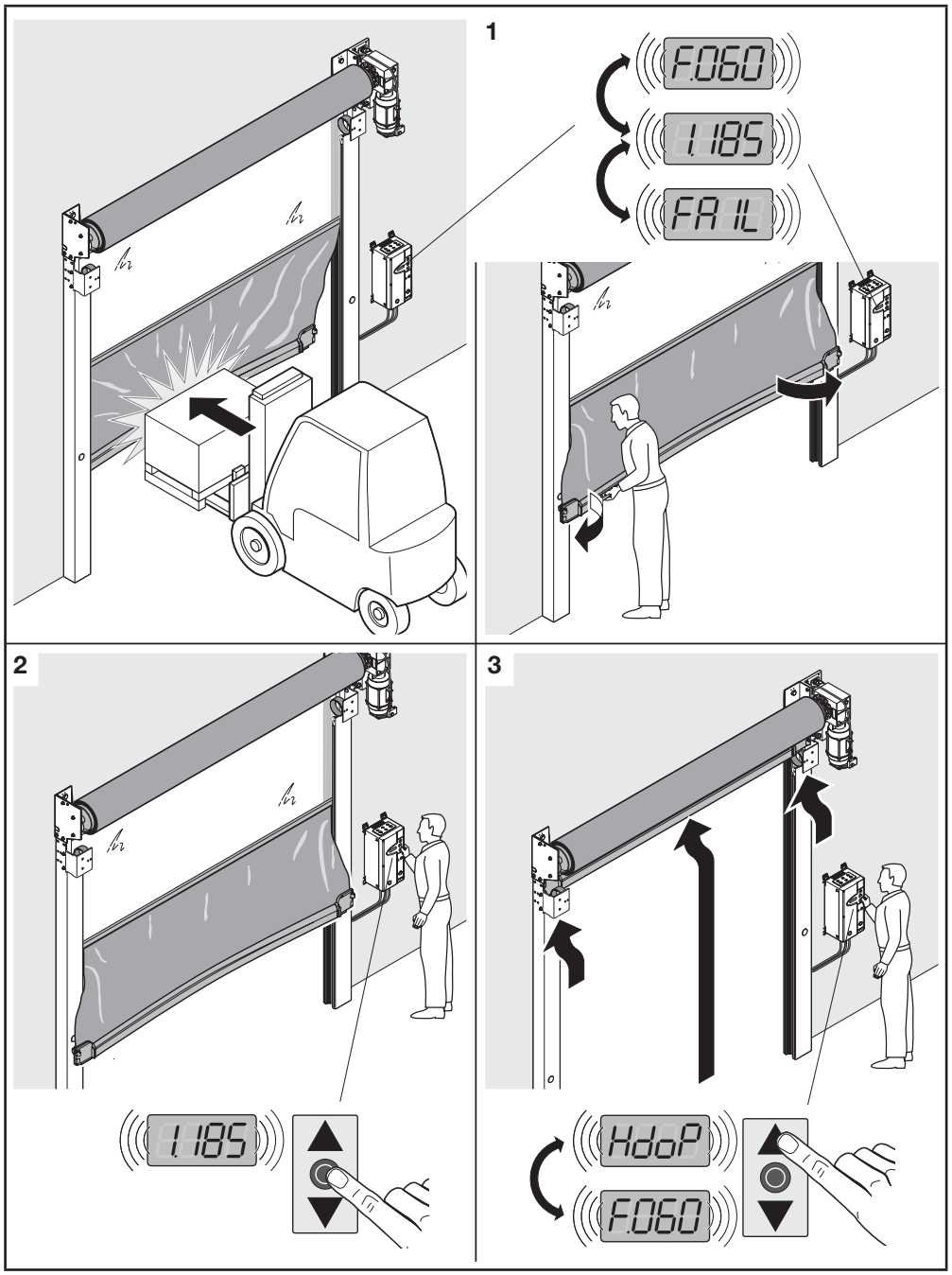


4 Montage ijzeren ferrietkernen

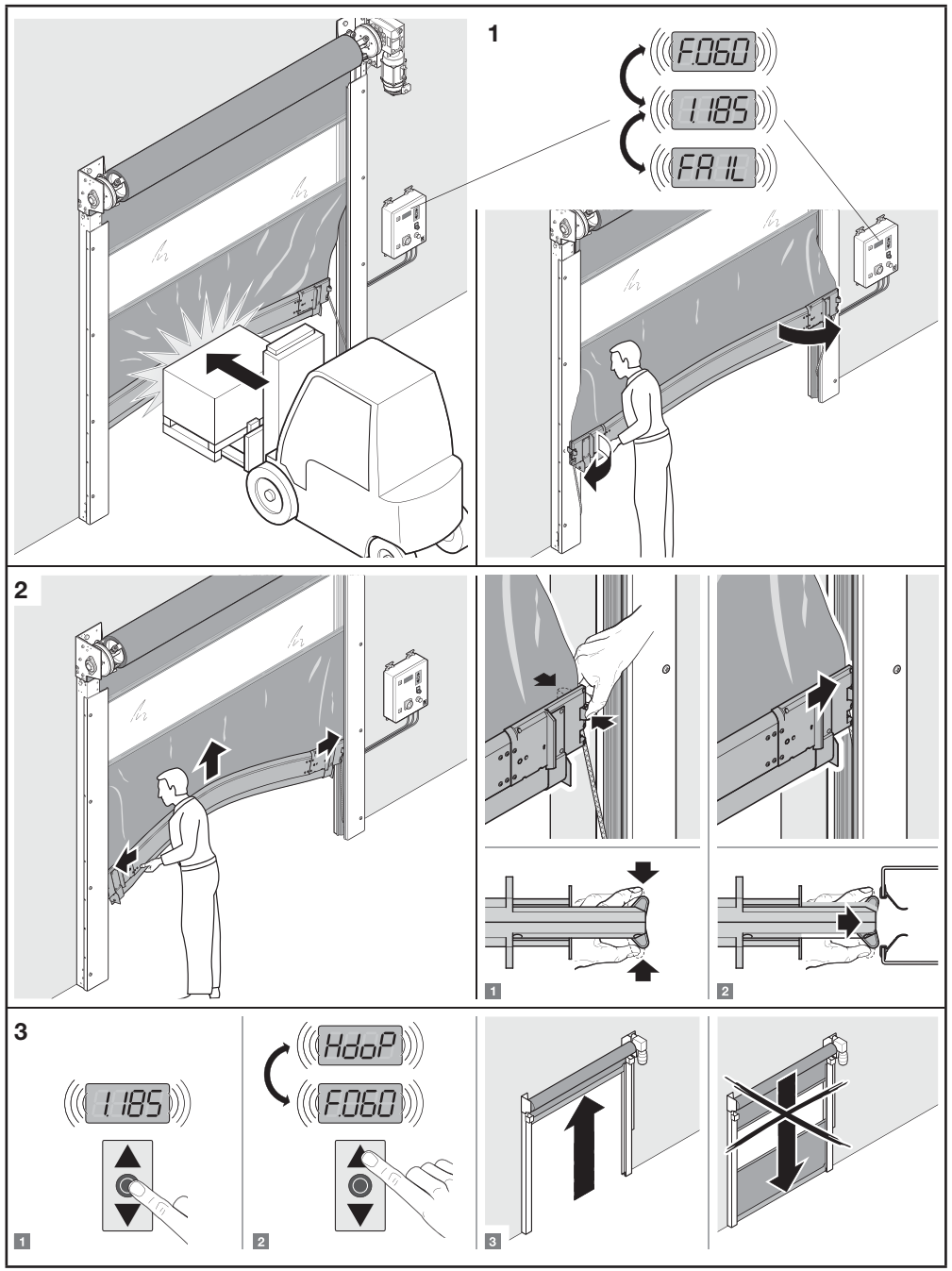
De montage van de ijzeren ferrietkernen na de elektrische installatie is absoluut noodzakelijk. De bevestiging van de ijzerkern gebeurt in de schakelkast aan de motorkabel. De ijzeren kern bevindt zich in een zakje aan de hoofdschakelaar of in de toebehoren.



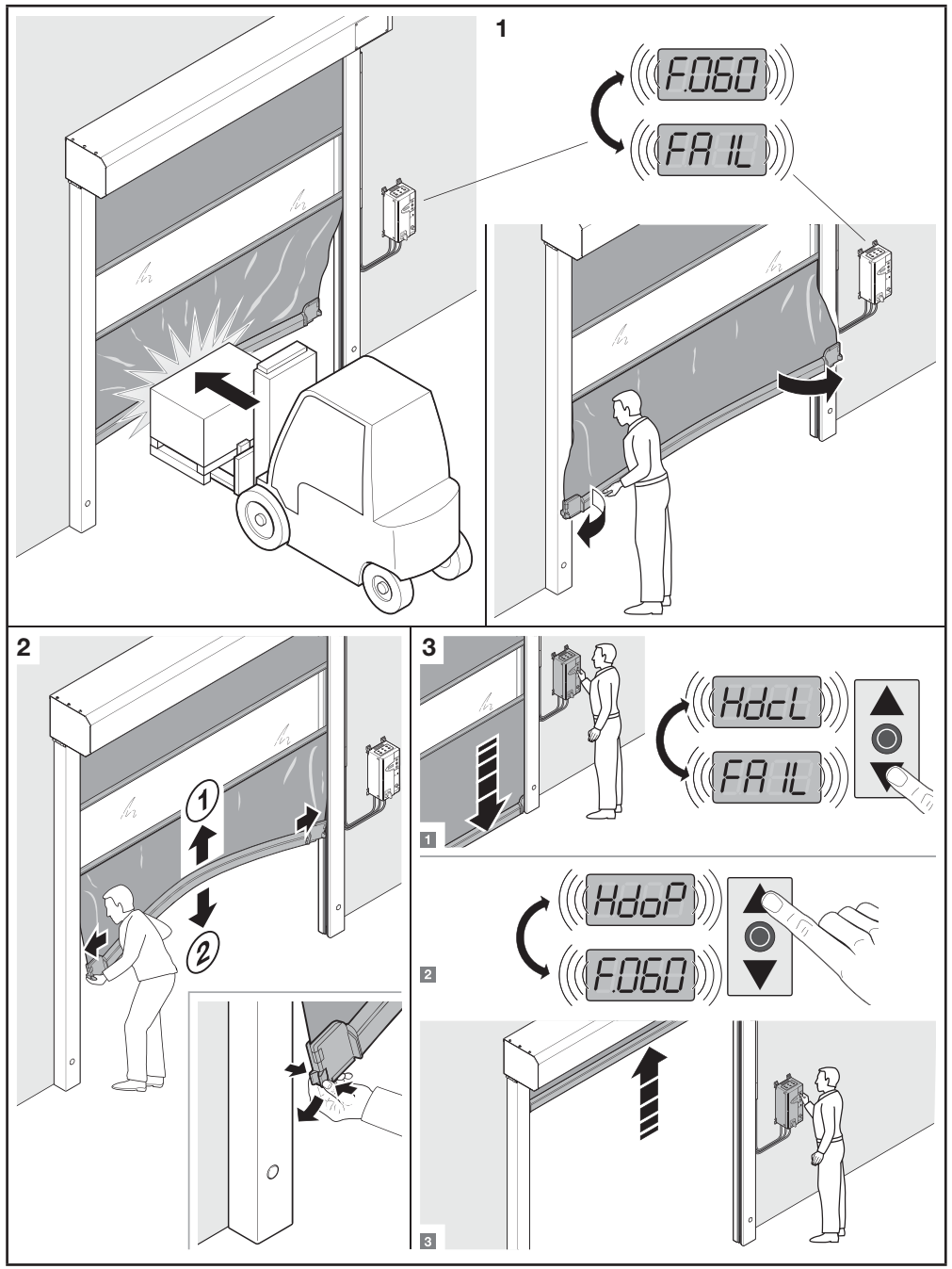
5 Reset bij V V 5015 SEL en V 5030 SEL



6 Reset bij V 6030 SEL



7 Reset bij V 4015 SEL R



0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_DECKBLATT
Lie
15.06.2021

BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1
Snelloopdeur

H021-001

NL

Voeding	230V - 50/60Hz
Netvoedingskabel	min. 3x2,5mm²
Stuurspanning	24V
Bouwjaar	2021ff

Technische wijzigingen voorbehouden!

2

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Titelpagina	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 1
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

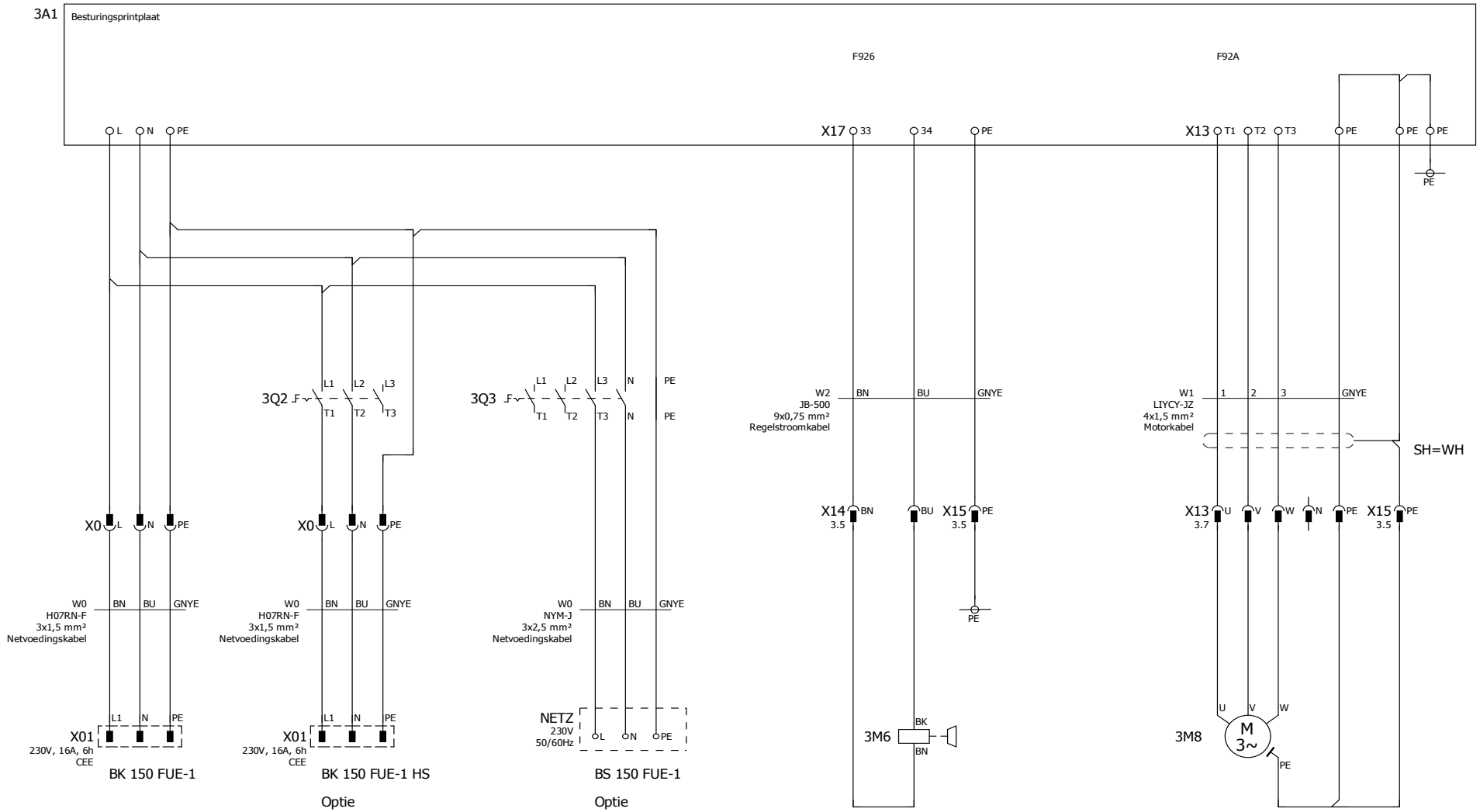
SEUSTER_INHALTSVERZEICHNIS
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Inhoudsopgave

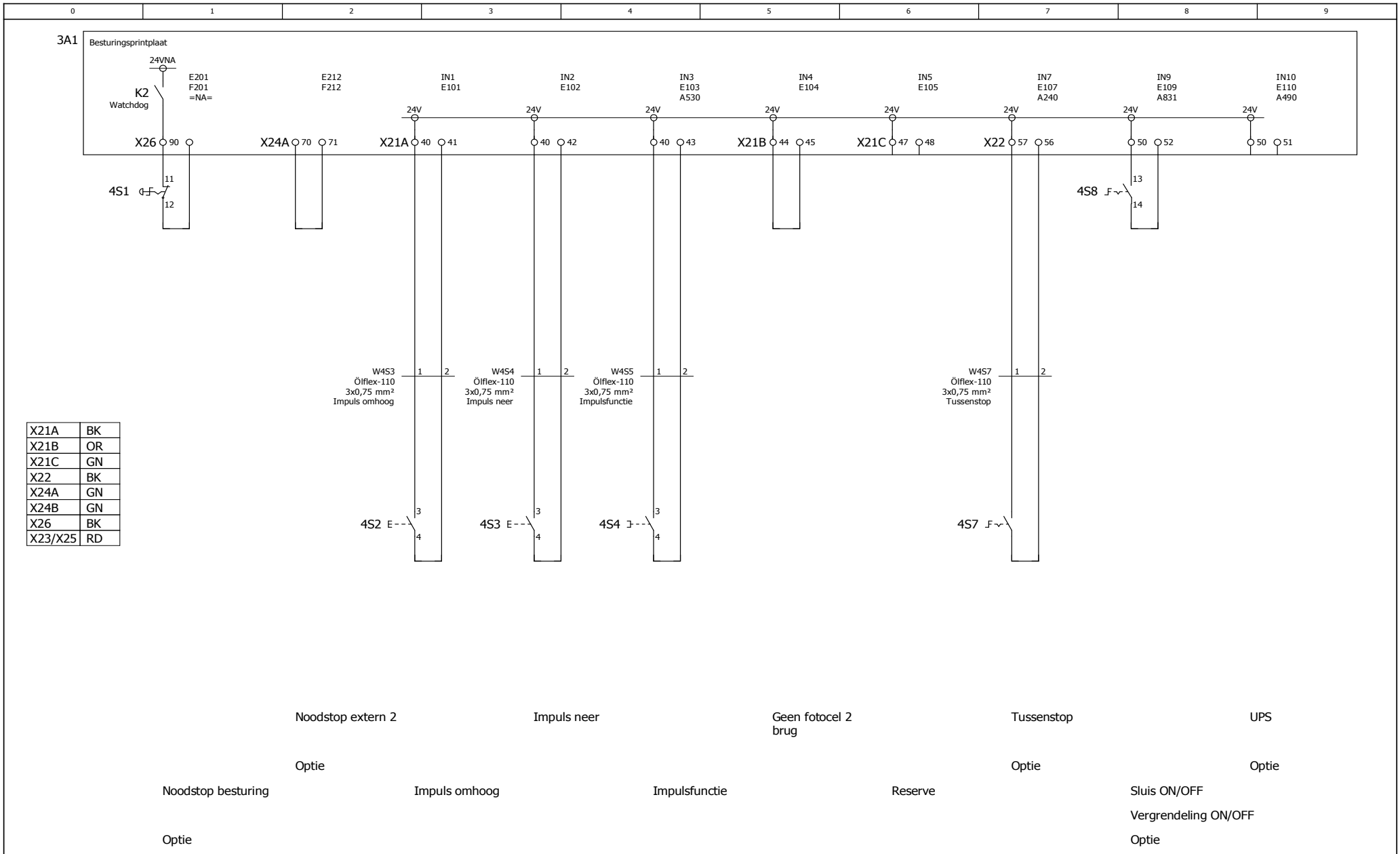
Pagina	Paginabenaming	Extra paginaruimte	Datum	Verantwoordelijke
1	Titelpagina		15.06.2021	michael.lienenkaempe
2	Inhoudsopgave		15.06.2021	michael.lienenkaempe
3	Netvoeding		15.06.2021	michael.lienenkaempe
4	Impulsgevers		15.06.2021	michael.lienenkaempe
5	Impulsgevers		31.05.2021	michael.lienenkaempe
6	patchpaneel		31.05.2021	michael.lienenkaempe
7	Uitgangsmodule		15.06.2021	michael.lienenkaempe
8	Radar COMFORT (optie)		31.05.2021	michael.lienenkaempe
8.1	Scanprotect / MWD-C (Optie)		31.05.2021	michael.lienenkaempe
9	Optie		15.06.2021	michael.lienenkaempe
10	Vergrendeling / Sluis		31.05.2021	michael.lienenkaempe
11	DES		15.06.2021	michael.lienenkaempe
12	Kabeloverzicht		15.06.2021	michael.lienenkaempe
13	Kabeloverzicht		15.06.2021	michael.lienenkaempe
14	Stuklijst		15.06.2021	michael.lienenkaempe
15	Stuklijst		15.06.2021	michael.lienenkaempe
16	Stuklijst		15.06.2021	michael.lienenkaempe
17	Stuklijst		15.06.2021	michael.lienenkaempe

De technische aansluitvoorwaarden, de aanvullingen van de geldende EVU's en de VDE-richtlijnen moeten in acht worden genomen

De aansluiting dient door een erkend installateur te worden uitgevoerd!

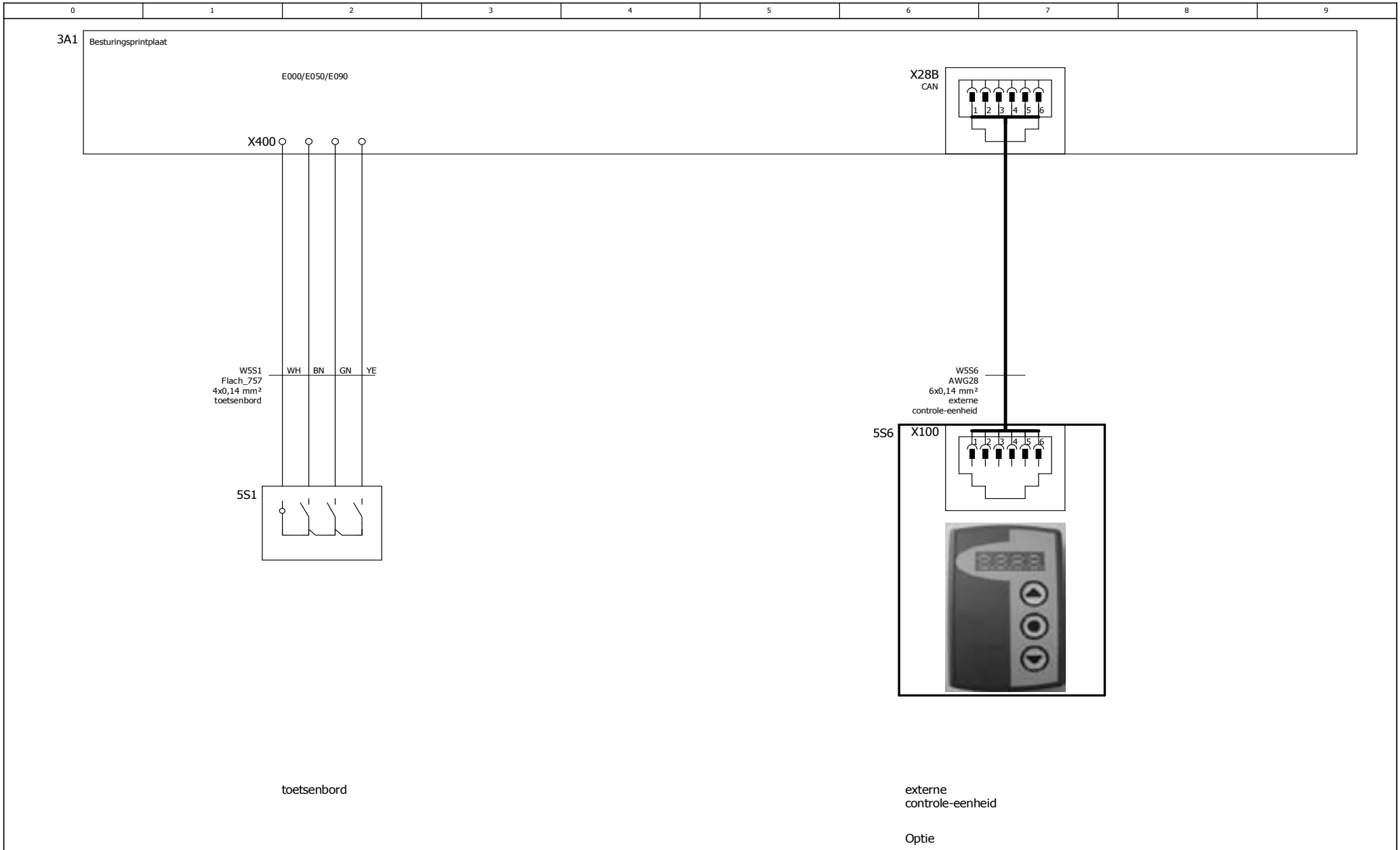


Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Netvoeding	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 3
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

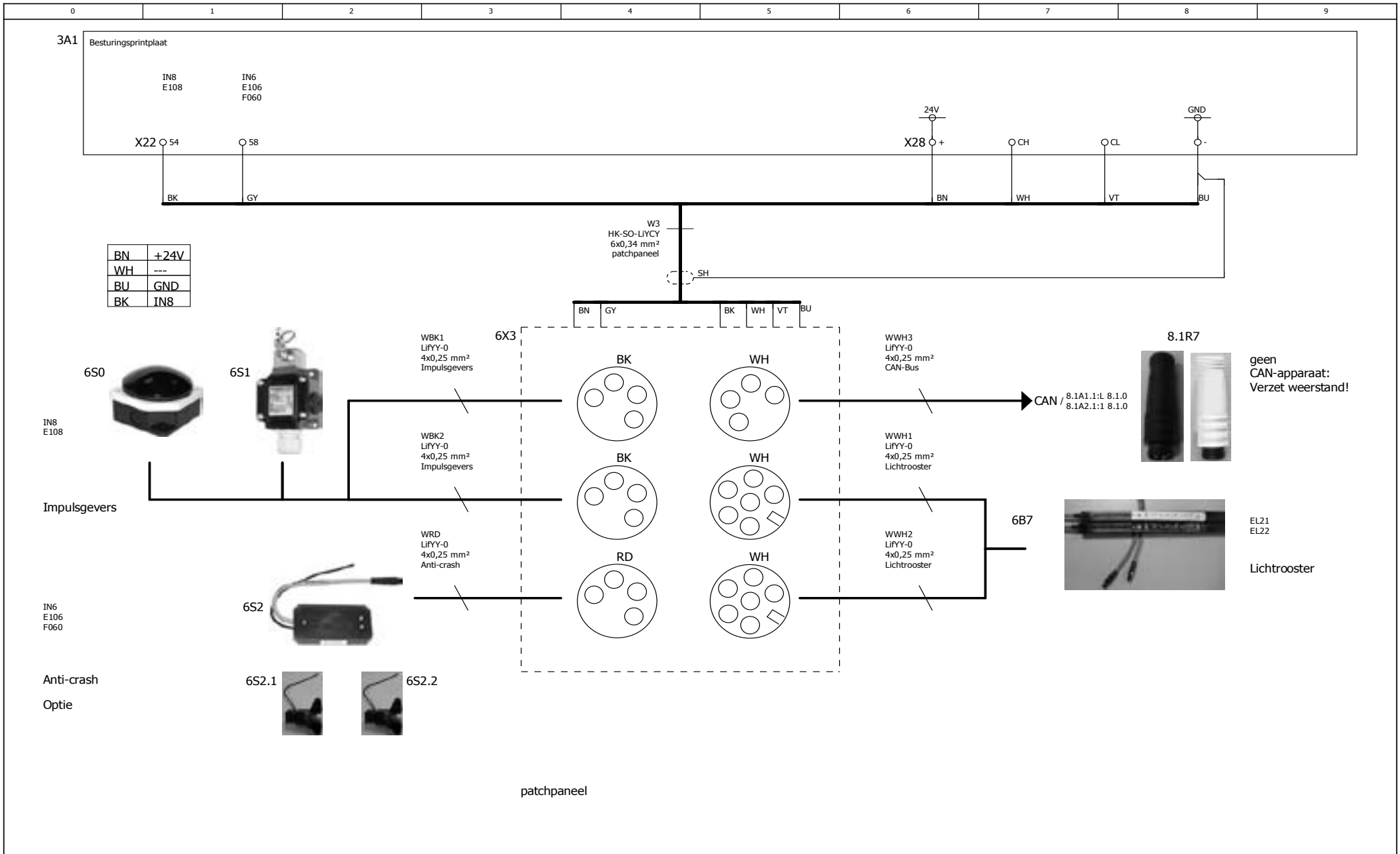


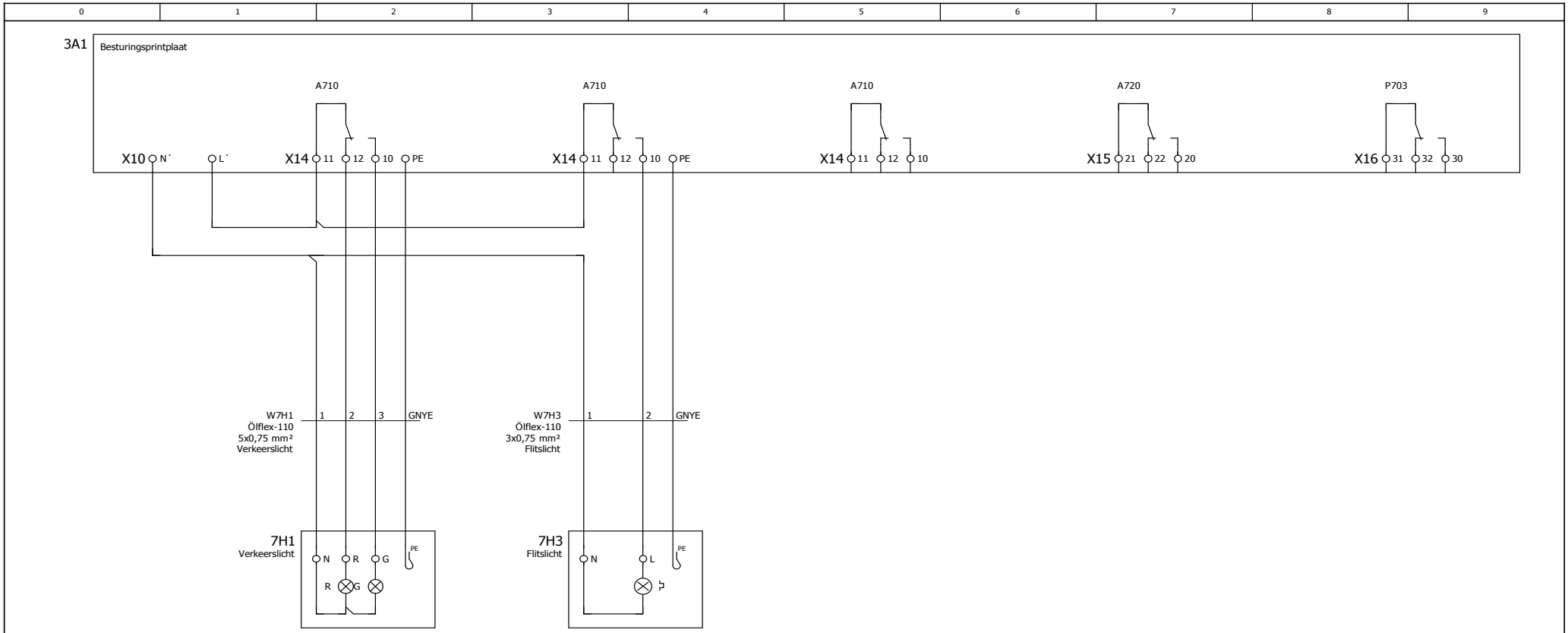
X21A	BK
X21B	OR
X21C	GN
X22	BK
X24A	GN
X24B	GN
X26	BK
X23/X25	RD

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Impulsgevers	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 4
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Impulsgevers	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 5
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

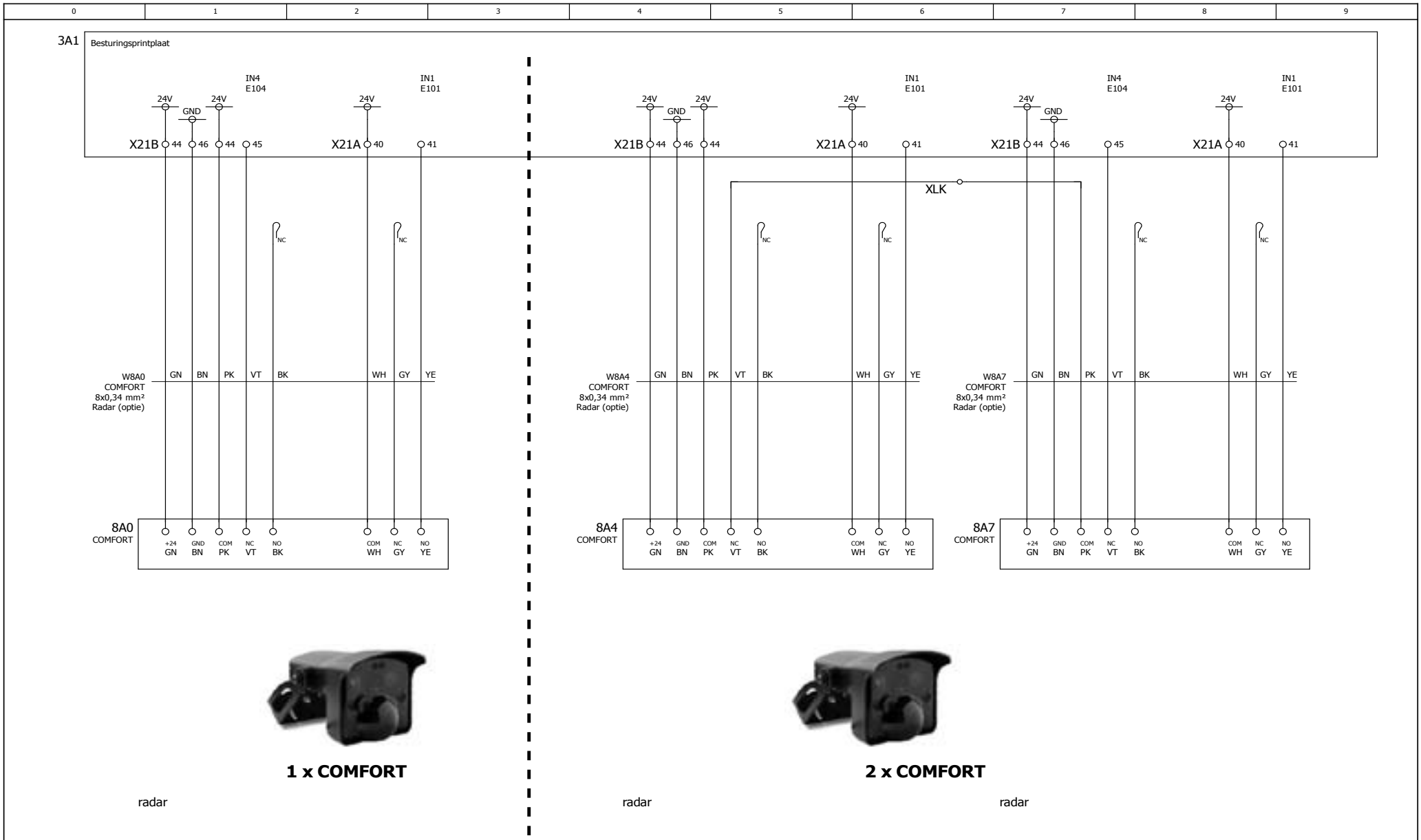

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
3A1
Besturingsprintplaat
IN8
E108
IN6
E106
F060
X22
54
58
24V
GND
X28
+
CH
CL
-
BK
GY
BN
WH
VT
BU
W3
HK-SO-LiYCY
6x0,34 mm²
patchpaneel
SH
BN +24V
WH ---
BU GND
BK IN8
BN
GY
BK
WH
VT
BU
6X3
WBK1
LifYY-0
4x0,25 mm²
Impulsgevers
WBK2
LifYY-0
4x0,25 mm²
Impulsgevers
WRD
LifYY-0
4x0,25 mm²
Anti-crash
BK
WH
BK
WH
RD
WH
WWH3
LifYY-0
4x0,25 mm²
CAN-Bus
WWH1
LifYY-0
4x0,25 mm²
Lichtrooster
WWH2
LifYY-0
4x0,25 mm²
Lichtrooster
CAN / 8.1A1.1:L 8.1.0
8.1A2.1:1 8.1.0
8.1R7
geen
CAN-apparaat:
Verzet weerstand!
6S0
6S1
IN8
E108
Impulsgevers
6B7
EL21
EL22
Lichtrooster
6S2
IN6
E106
F060
Anti-crash
Optie
6S2.1
6S2.2
patchpaneel
5
7
Datum 18.05.2021
Bearb. michael.lienenkaemper
Gepr. Lie
Änderung 31.05.2021
Lie
patchpaneel
Kom.
HÖRMANN
H021-001
Blatt 6
Gesamt 18



Verkeerslicht	Flitslicht	Melding deur open	Melding deur dicht	Reserve
Optie	Optie			

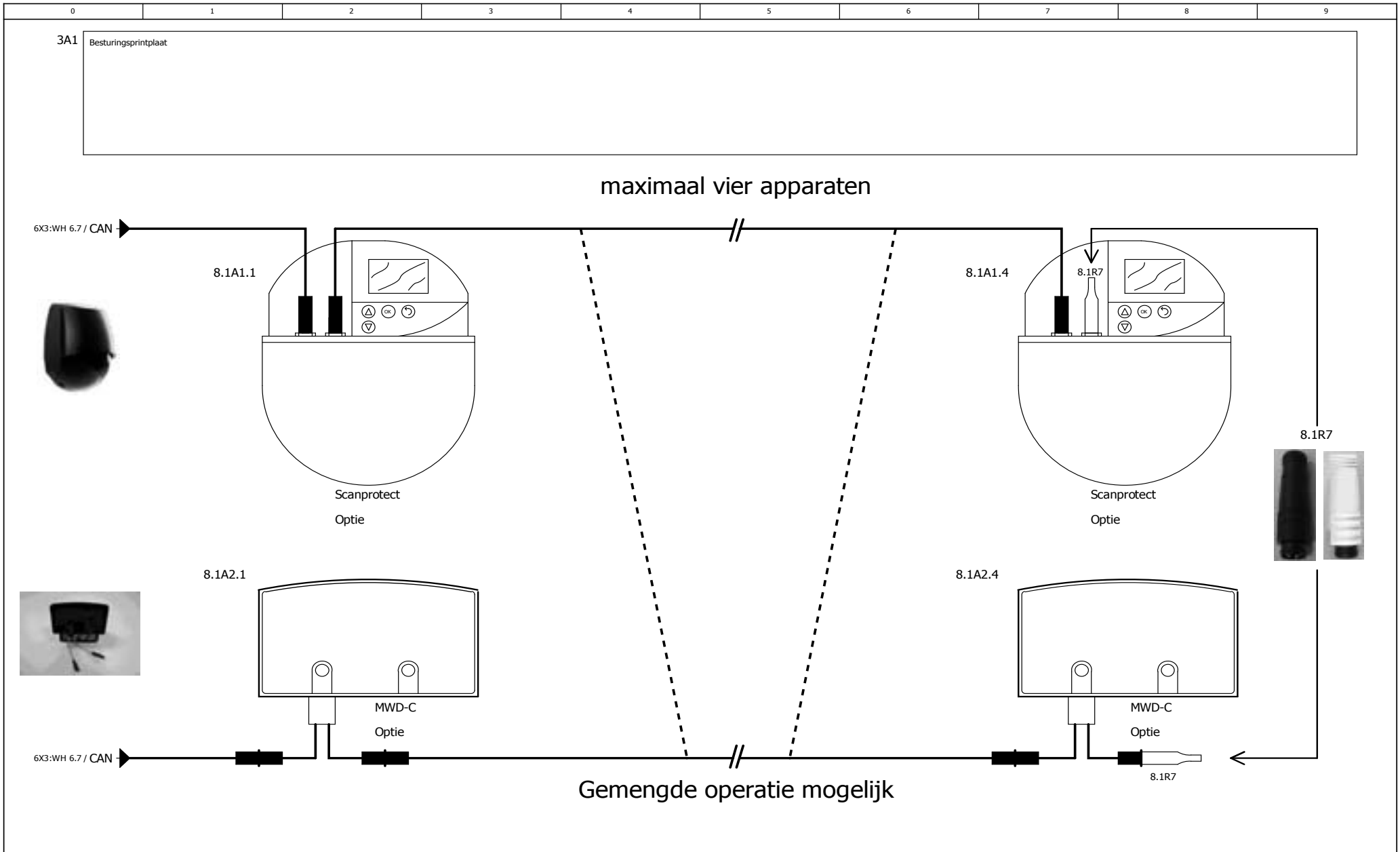
6 8

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Uitgangsmodule	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 7
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

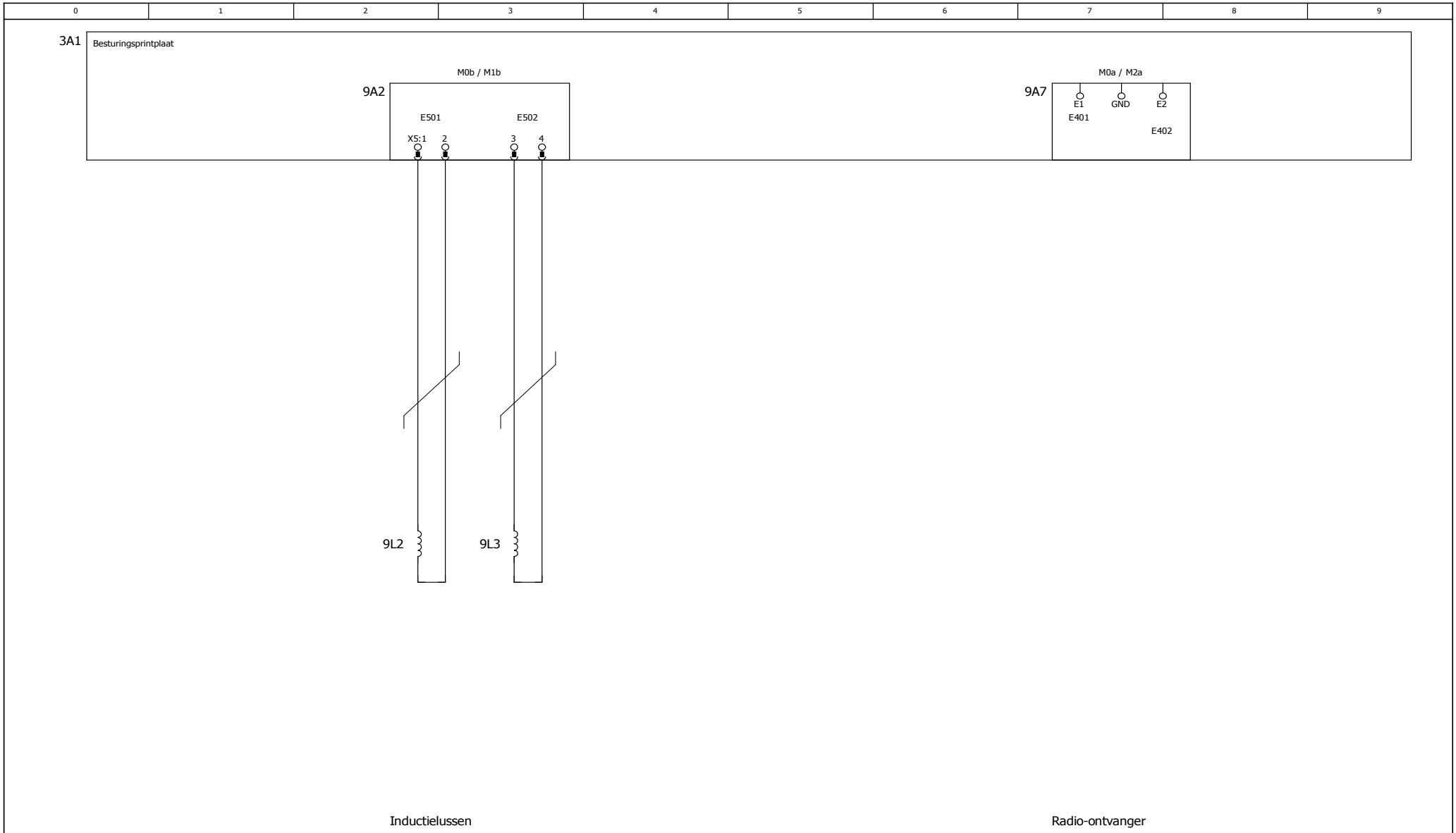


7 8.1

Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Radar COMFORT (optie)	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 8
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Scanprotect / MWD-C (Optie)	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 8.1
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

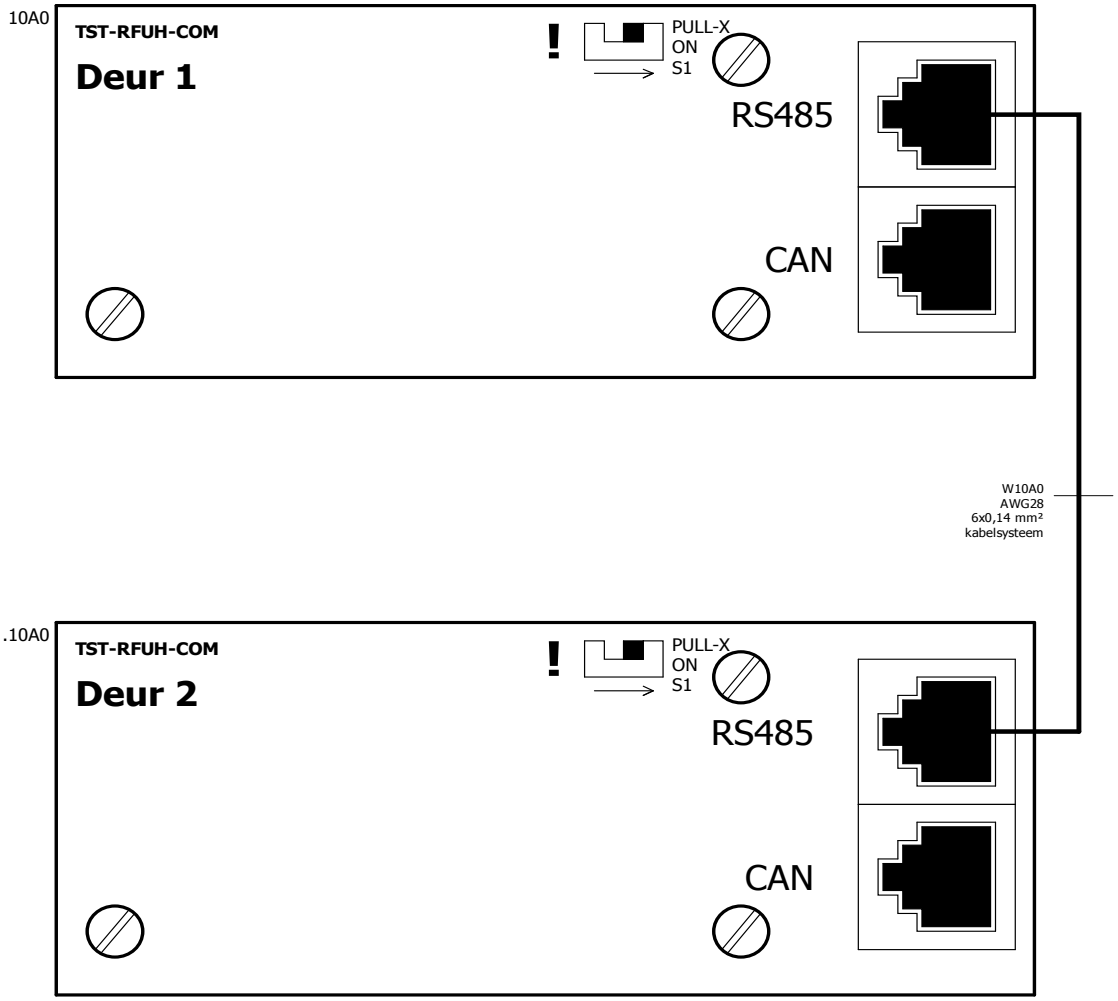


8.1 10

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Optie	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 9
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

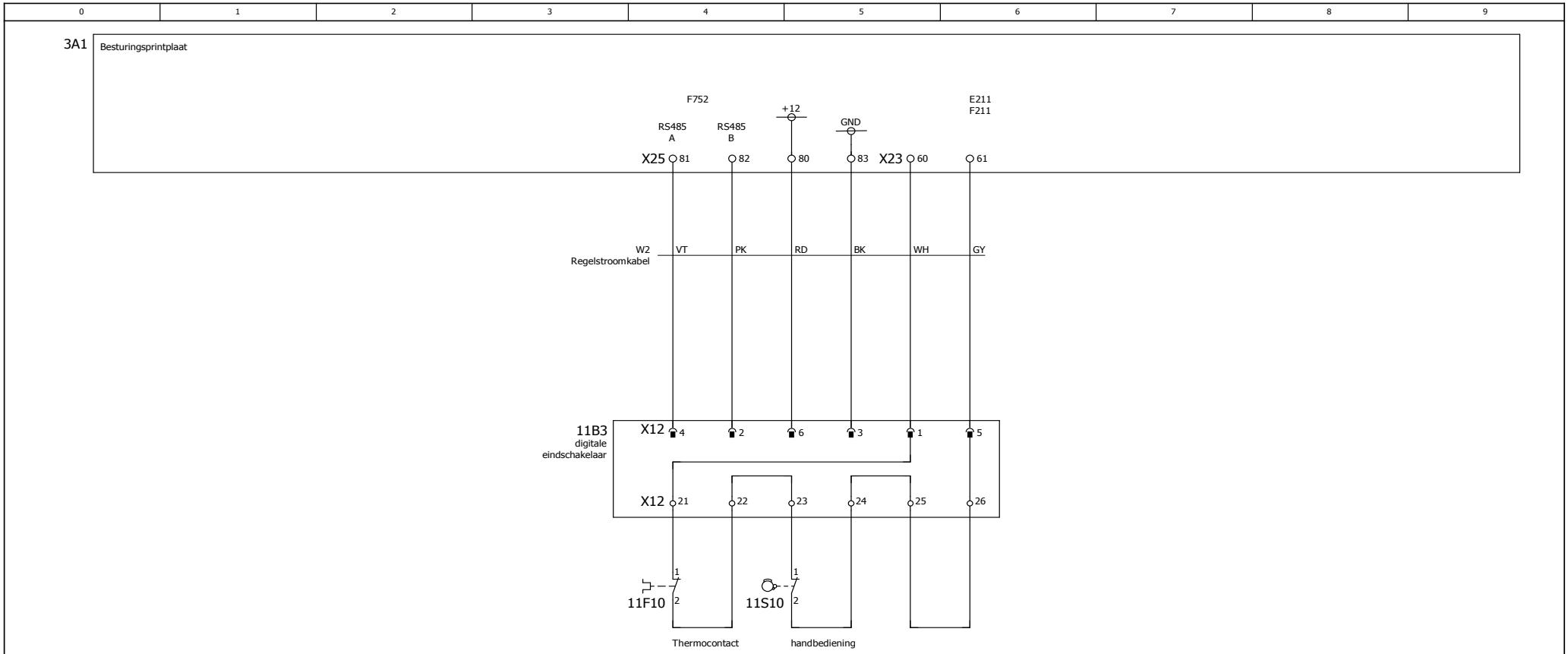
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Vergrendeling / Sluis



9 11

Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Vergrendeling / Sluis	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 10
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



Kleurdefinities volgens IEC757			
BK	zwart	GY	grijs
BN	bruin	WH	wit
RD	rood	PK	rose
OG	oranje	GD	goud
YE	geel	TQ	turkoois
GN	groen	SR	zilver
BU	blauw	GNYE	groen-geel
VT	violet		

DES

Noodstop extern 1

10

12

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	DES	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 11
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

SEUSTER_KABELUEBERSICHT
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Kabeloverzicht

Kabelaanduiding	van	naar	kabel Type	draden	ø	lengte	functie tekst
W0	X0	X01	H07RN-F	3	1,5		Netvoedingskabel
W1	X13	3A1-X13	LIYCY-JZ	4	1,5		Motorkabel
W2	X14	3A1-X17	JB-500	9	0,75		Regelstroomkabel
	X15	3A1-X25					
	11B3-X12	3A1-X23					
W3	3A1-X22	6X3	HK-SO-LiYCY	6	0,34		patchpaneel
	3A1-X28						
W4S3	3A1-X21A	4S2	Ölflex-110	3	0,75		Impuls omhoog
W4S4	3A1-X21A	4S3	Ölflex-110	3	0,75		Impuls neer
W4S5	3A1-X21A	4S4	Ölflex-110	3	0,75		Impulsfunctie
W4S7	3A1-X22	4S7	Ölflex-110	3	0,75		Tussenstop
W5S1	3A1-X400	5S1	Flach_757	4	0,14		toetsenbord
W5S6	3A1-X28B	5S6-X100	AWG28	6	0,14		externe controle-eenheid
W7H1	3A1-X10	7H1	Ölflex-110	5	0,75		Verkeerslicht
	3A1-X14						
W7H3	3A1-X10	7H3	Ölflex-110	3	0,75		Flitslicht
	3A1-X14						
W8A0	3A1-X21B	8A0	COMFORT	8	0,34		Radar (optie)
	3A1-X21A						
W8A4	XLK	8A4	COMFORT	8	0,34		Radar (optie)
	3A1-X21B						
	3A1-X21A						
W8A7	XLK	8A7	COMFORT	8	0,34		Radar (optie)
	3A1-X21B						
	3A1-X21A						
W10A0			AWG28	6	0,14		kabelsysteem

11 13

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Kabeloverzicht	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 12
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

SEUSTER_KABELUEBERSICHT
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Kabeloverzicht

Kabelaanduiding	van	naar	kabel Type	draden	ø	lengte	functie tekst
WBK1			LifYY-0	4	0,25		Impulsgevers
WBK2			LifYY-0	4	0,25		=
WRD			LifYY-0	4	0,25		Anti-crash
WWH1			LifYY-0	4	0,25		Lichtrooster
WWH2			LifYY-0	4	0,25		=
WWH3			LifYY-0	4	0,25		CAN-Bus

12 14

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Kabeloverzicht	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 13
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Stuklijst

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

BENAMING INSTALLATIESCHEMA-POSITIE	AANTAL	OMSCHRIJVING	TYPENUMMER BESTELLEN	ARTIKELNUMMER
	1	Schaltschrank 300x500x200mm RAL7035	EXP0053401	018272 4980239
	1	Schaltschrank 300x500x200mm V2A, mit Bodenlochung		018273 4980240
	1	Flanschplatte Schaltschrank RAL7035, 245mm		018274 4980241
	1	Displayscheibe Schaltschrank PMMA	78-008-0-00-1	011823 159218
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW ohne Not-Aus / ohne Hauptschalter	BK 150 FUE-1 4257.000.05	018267 4991937
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW ohne Not-Aus / mit Hauptschalter	BK 150 FUE-1 HS 4258.000.04	018268 4991962
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BK 150 FUE-1 N HS 4259.000.05	018269 4991963
3A1 3.0	1	Platine Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW	BK/BS 150 FUE-1 4260.000.05	018293 4980248
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BS 150 FUE-1 TST FUH2-CGNH	018502 4991966
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BS 150 FUE-1 VA 4416.000.04	018503 4991967
3A1-9A2 9.2	1	Induktionsschleifendetektor 1-Kanal	TST SUVEK1	800256 157295
3A1-9A2 9.2	1	Induktionsschleifendetektor 2-Kanal	TST SUVEK2	800257 157296
3A1-9A7 9.7	1	Platine Funkempfänger 868MHz BiSecur	HET-E2-868BS	022265 4981610
8A0 8.0	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602
8A0 8.0	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8A4 8.4	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602
8A4 8.4	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8A7 8.7	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602

13 15

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Stuklijst	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 14
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Stuklijst

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

BENAMING INSTALLATIESCHEMA-POSITIE	AANTAL	OMSCHRIJVING	TYPENUMMER BESTELLEN	ARTIKELNUMMER
8A7 8.7	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8.1A1.1 8.1.1	1	3D-Laserscanner	Scanprotect	018280 4991932
8.1A2.1 8.1.1	1	Radar-Bewegungsmelder MWD-C	MWD-C	018420 4981104
10A0 10.0	1	Platine E FUE-1 Erweiterung Kommunikation	TST RFUxHCOM	018294 4991940
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 2735mm		021682
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 2342,5mm		021683
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1982,5mm		021684
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1622,5mm		021685
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1262,5mm		021686
11B3 11.3	1	Digitaler Endschalter DES	DES 4-14630	010681 158155
7H1 7.1	1	Ampelgehäuse LED 230VAC rot/grün	637537	800280 637537
7H1 7.1	1	Ampelgehäuse LED 230VAC Rot	637534	800291 637534
7H3 7.3	1	Blitzleuchte orange		800261 159066
7H3 7.3	1	Blitzleuchte rot		800255 159782
3Q2 3.2	1	Hauptschalter 3-polig, 20A BK 150 FUE-1	WAS1991/LT16/3VZM/Z20/X83/FR/GB	014351 159611
3Q3 3.3	1	Hauptschalter 4-polig, 25A BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1	WAS2287/NLO25/4V /Z75/20/PE/N/X72F033	018347 4980244
3Q3 3.3	1	Achsverlängerung für Hauptschalter, 145mm BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1	WAS2290/Achse 145mm	018348 4980242
3Q3 3.3	1	Achsverlängerung Hauptschalter 139 BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1 "V2A"	WAS2290/Achse 139mm	018333 4980243

14 16

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Stuklijst	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 15
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Stuklijst

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

BENAMING INSTALLATIESCHEMA-POSITIE	AANTAL	OMSCHRIJVING	TYPENUMMER BESTELLEN	ARTIKELNUMMER
8.1R7 8.1.9	1	Stecker Abschluss Widerstand sw 120Ohm AL-SP4-AS/S4357	8066442	018842
4S1 4.1	1	Not-Aus Taster	XB7ES542P	011440 157299
4S1 4.1	1	Not-Aus Schild	ZBY9230	011442 157723
4S8 4.8	1	Wahltaste, Knebel V-Stellung, schwarz, tastend	M22-WKV 216874	013650 4990766
4S8 4.8	1	Kontaktelement, 1 S Frontbefestigung	M22-K10	800269 306295
4S8 4.8	1	Befestigungsadapter für Kontaktelemente	M22-A 216374	800270 306296
4S8 4.8	1	Schildträger	M22-ST-X 216392	800271 306297
5S1 5.1	1	Folientastatur 155,3x119,6mm mit Fenster	805349	014142 306421
5S1 5.1	1	Drucktaster Auf-Halt-Zu für Schaltschrank	ZB5AA71124 / ZB5AZ009 / 3 x ZBE101 ZB5AA71124 / ZB5AZ009 / ZBE101	011874 159669
5S1 5.1	1	Kabel Tastaturverlängerung L1500	551080370033	370033 4991446
5S6 5.6	1	externes Bedienelement Hörmann	TST UTH-AP	017400 4991662
6S0 6.0	1	Pilztaster / Grobhandtaster	PG8M9W10	800222 159764
6S1 6.1	1	Zugschalter mit Kabel Snap M8, 4-polig, Länge 15000mm		018261 4991969
6S2 6.1	1	Funk-Crash-Empfänger, Snap M8, schwarz		018340 4980153
6S2.1 6.2	2	Federschalter Funk		016051 4990754
6S2.2 6.2	2	Federschalter Funk		016051 4990754
X01 3.1	1	Flanschplatte mit Zuleitung 3x1,5mm² mit CEE-Stecker		018278 4980245
X13 3.7	1	Steckklemme, Buchse 5-polig, bedruckt	160BU/5DSs 151585 B8	370069 157200

15 17

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Stuklijst	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 16
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Stuklijst

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

BENAMING INSTALLATIESCHEMA-POSITIE	AANTAL	OMSCHRIJVING	TYPENUMMER BESTELLEN	ARTIKELNUMMER
X14 3.5	1	Steckklemme, Buchse 2-polig, unbedruckt	160BU/2DSs 151582	370070 157201
X15 3.5	1	Flachsteckverteiler 6-fach	05 F 315 17418 40012279	014803 4991260
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 3500mm / CAN-Bus		021640
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 6500mm / CAN-Bus		021641
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 10500mm / CAN-Bus		021642
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 15500mm / CAN-Bus		021643
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 20500mm / CAN-Bus		021644
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 25500mm / CAN-Bus		021645
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 1500mm / CAN-Bus		021646
6X3 6.3	1	Abdeckstopfen, Snap M8, schwarz	8010971	018341 4980187

16

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Stuklijst	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 17
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

Índice

1 Selección del tipo de puerta 91

2 Ajuste fino de la posición final 92

3 Puesta a tierra de la puerta y del motor 92

4 Montaje de núcleos de hierro de ferrita 93

5 Reset para V 5015 SEL y V 5030 SEL 93

6 Reset para V 6030 SEL 94

7 Reset para V 4015 SEL R..... 94

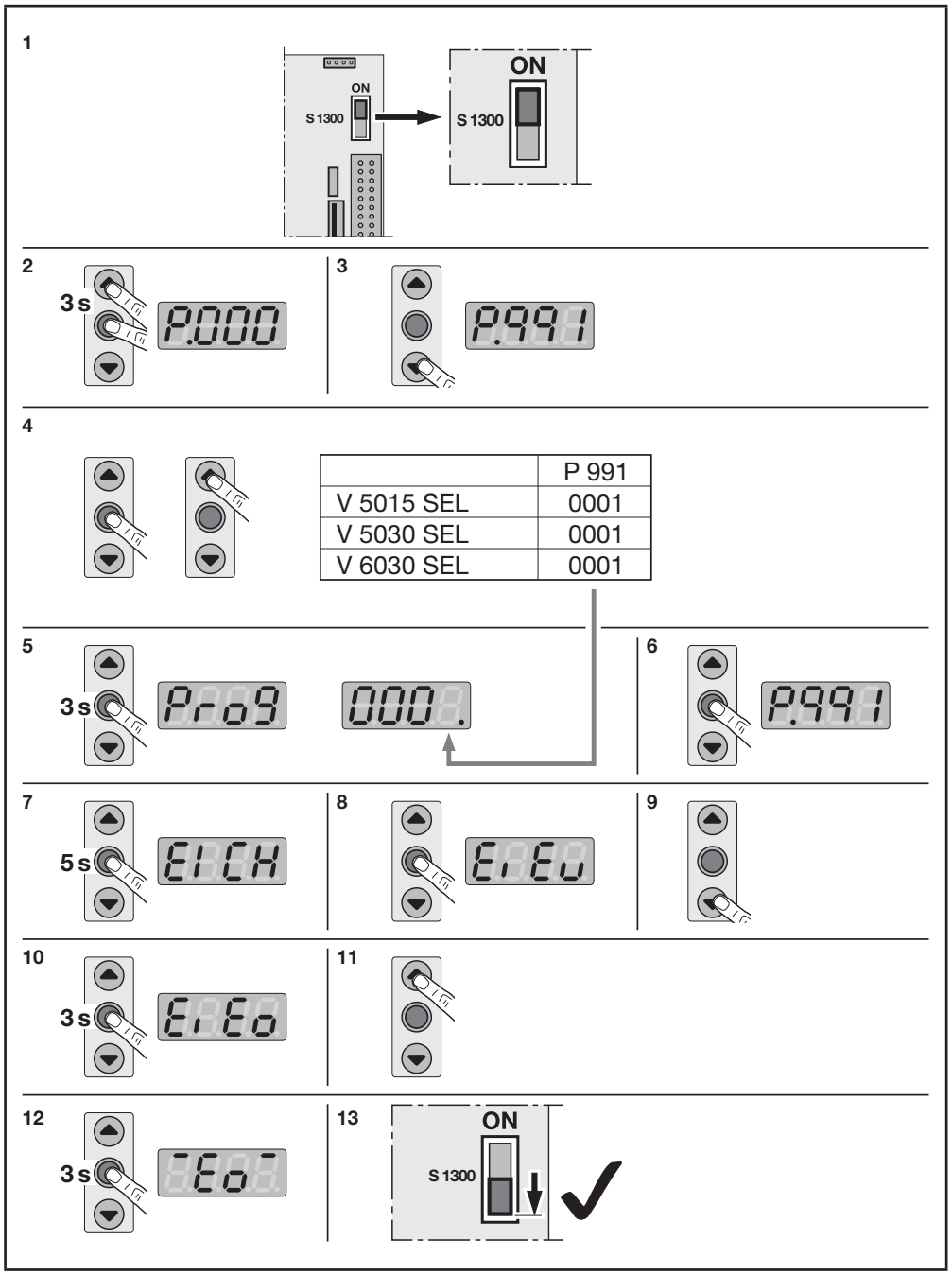
8 Plano de distribución / cableado – instrucciones de ajuste 95

Todas las ediciones anteriores pierden su validez con esta edición.

Las indicaciones de este documento pueden ser modificadas sin previo aviso.

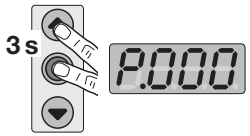
Las recomendaciones de instalación presentadas en el presente documento se basan en condiciones marco favorables.

1 Selección del tipo de puerta



2 Ajuste fino de la posición final

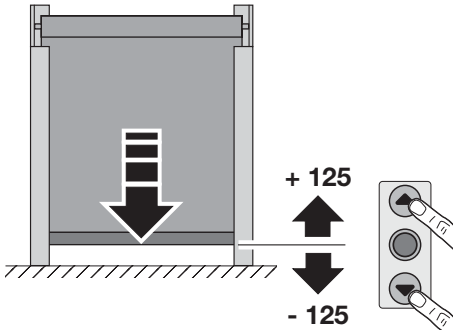
1



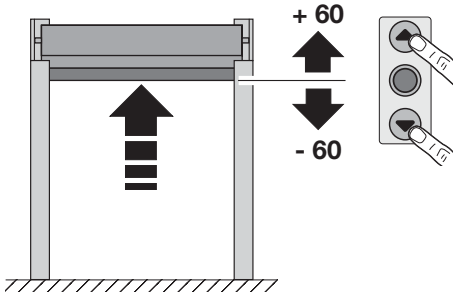
2a

2b

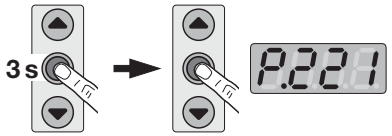
3a



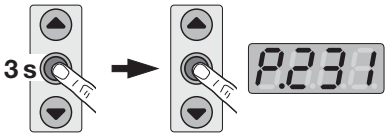
3b



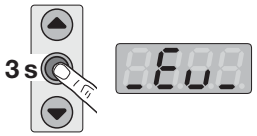
4a



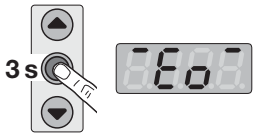
4b



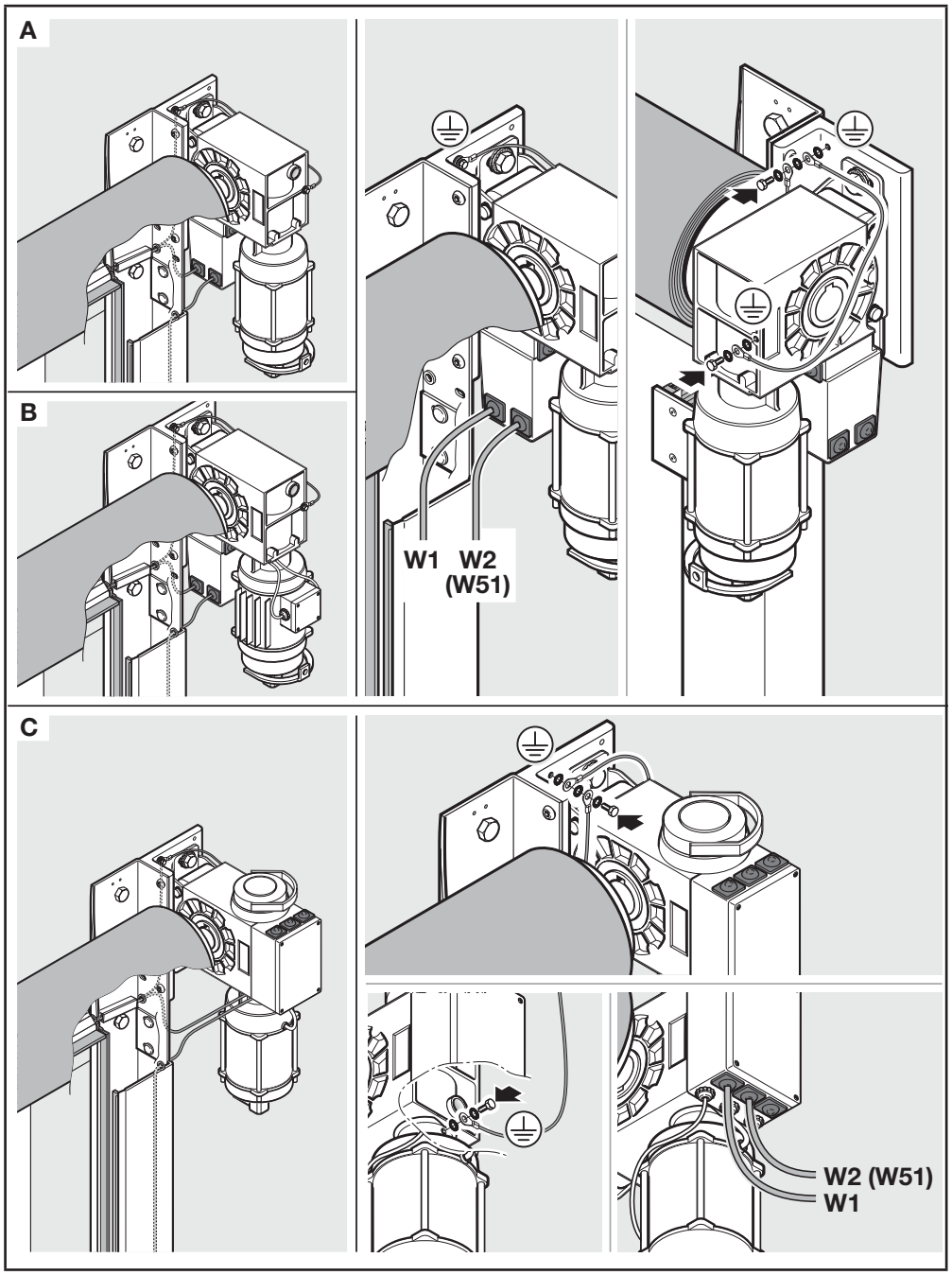
5a



5b

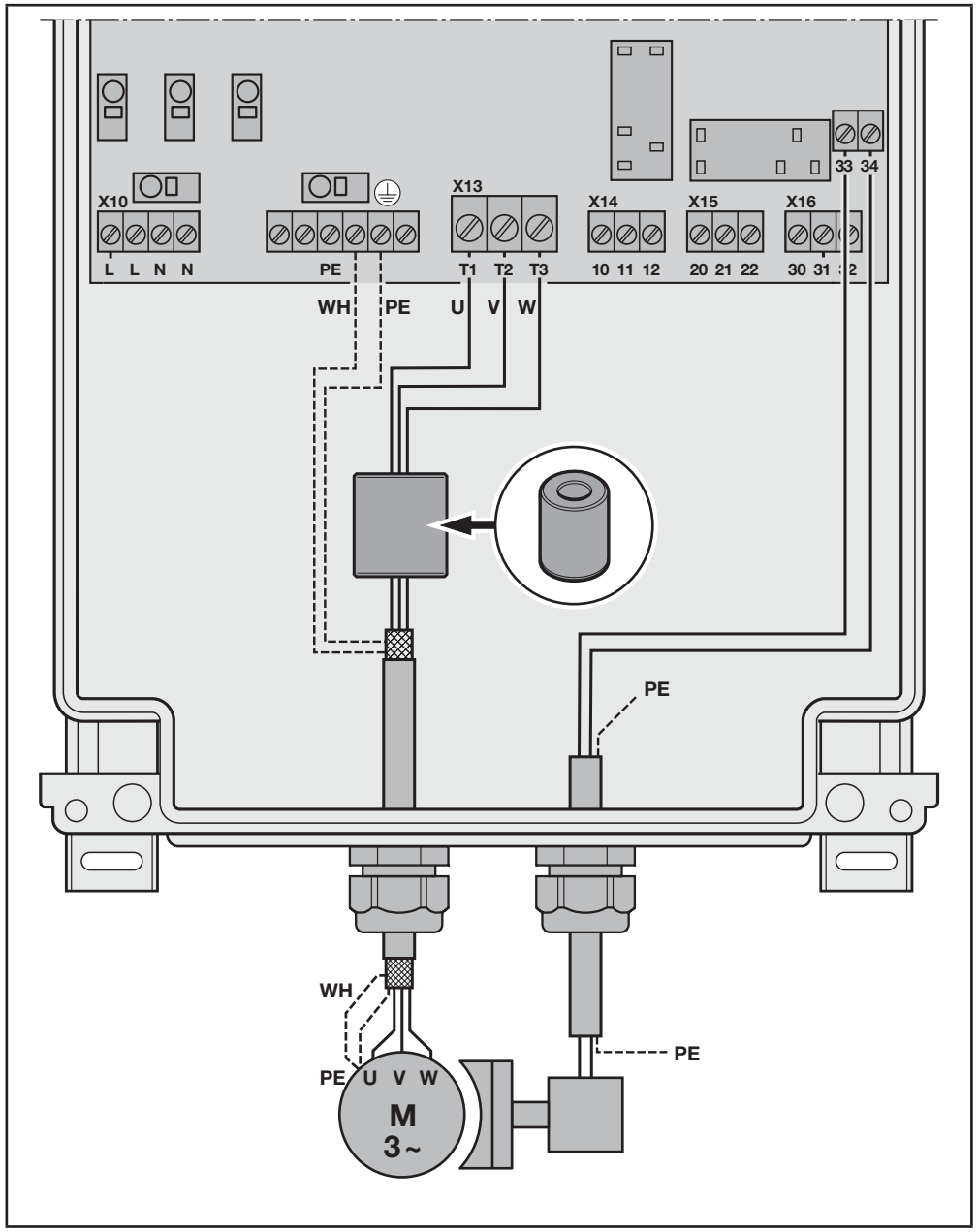


3 Puesta a tierra de la puerta y del motor

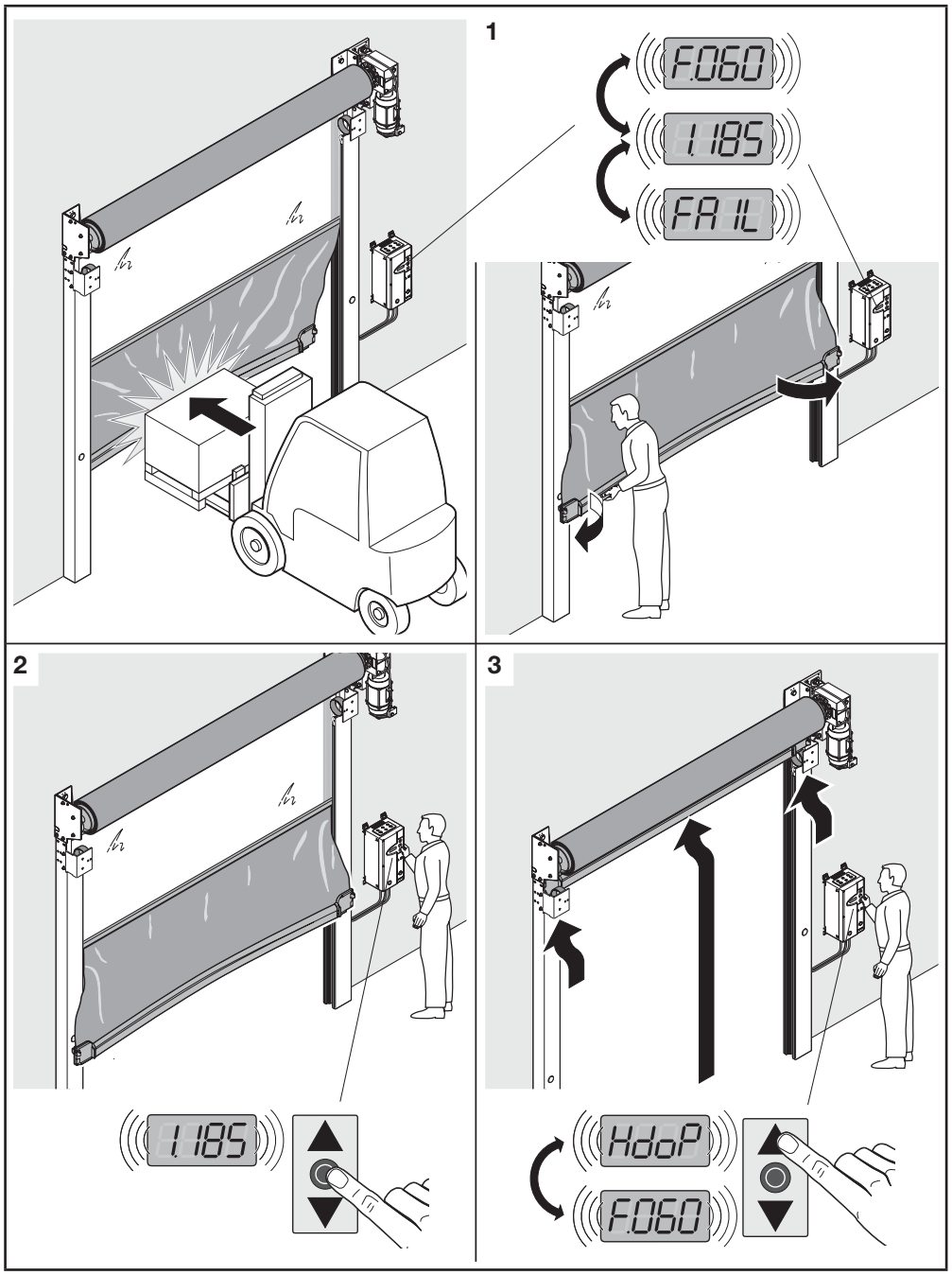


4 Montaje de núcleos de hierro de ferrita

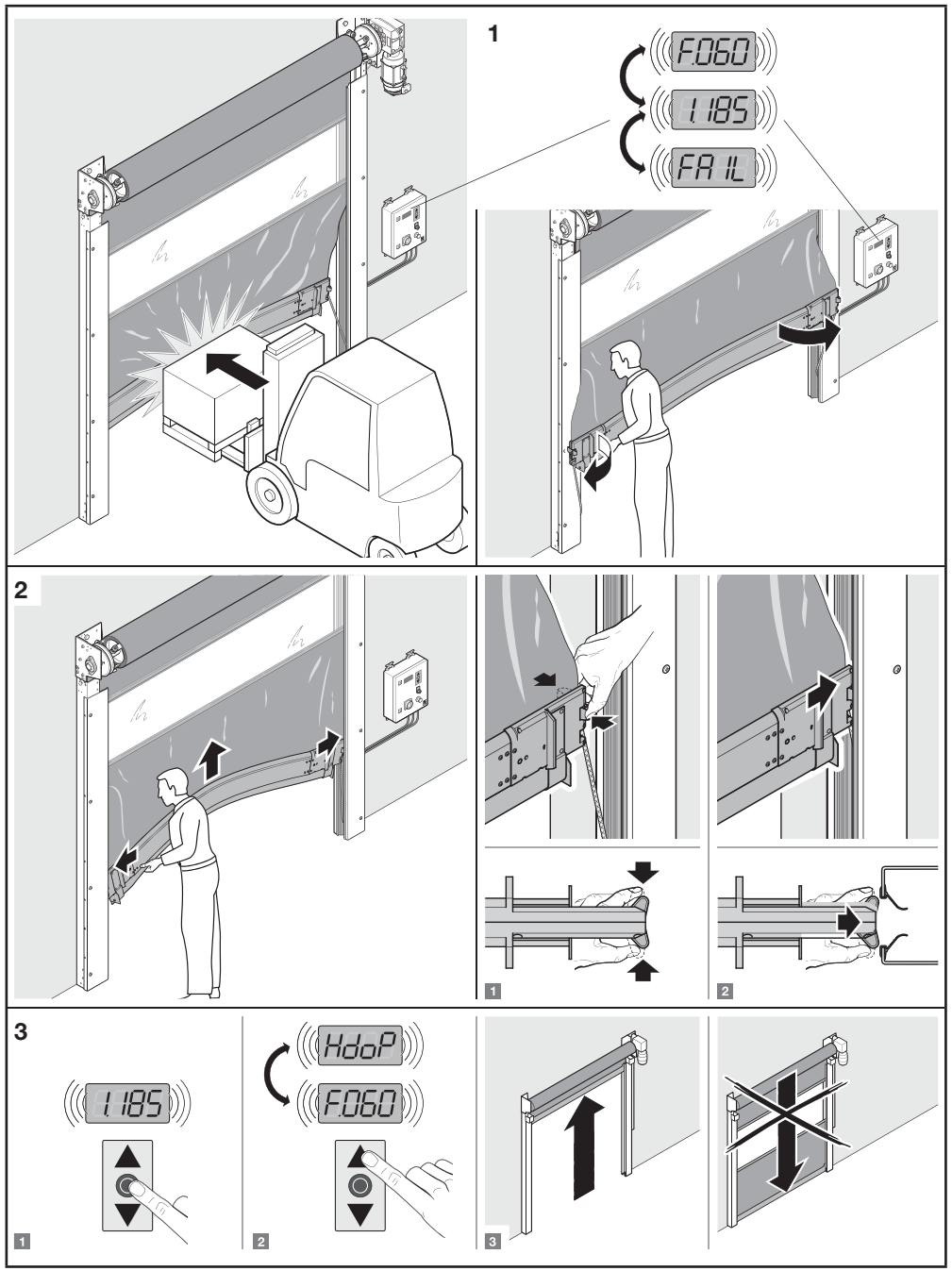
El montaje de los núcleos de hierro de ferrita debe realizarse después de la instalación eléctrica. La fijación del núcleo de hierro se realiza en el armario de control en el cable del motor. El núcleo de hierro se encuentra en una bolsa en el interruptor principal o en los complementos.



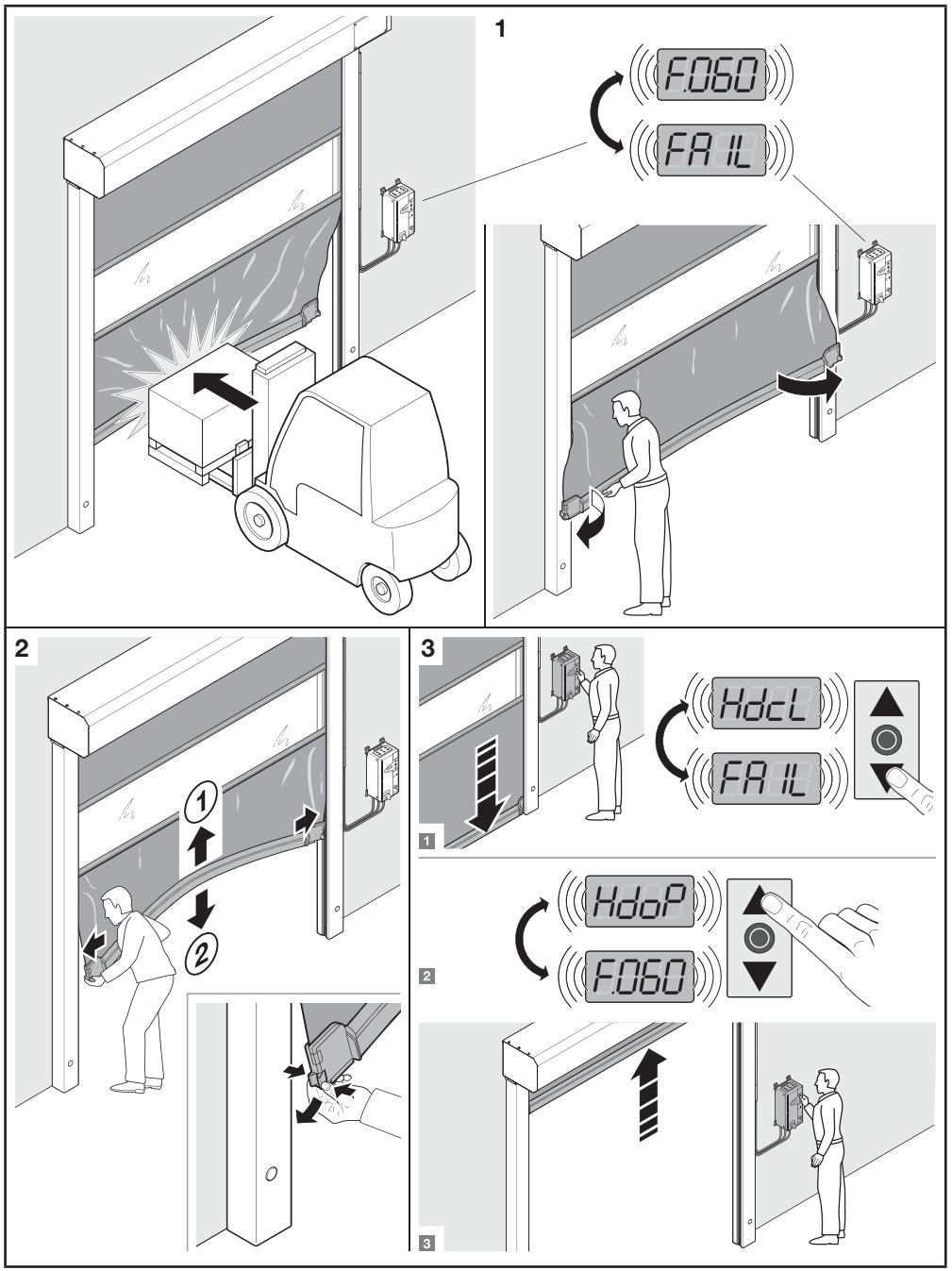
5 Reset para V 5015 SEL y V 5030 SEL



6 Reset para V 6030 SEL



7 Reset para V 4015 SEL R



0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_DECKBLATT
Lie
15.06.2021

BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1
Puerta de apertura rápida

H021-001

ES

Alimentación	230V - 50/60Hz
Cable de alimentación	min. 3x2,5mm²
Tensión de mando	24V
Año de fabricación	2021ff

Reservado el derecho a modificaciones!

2

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Hoja de cubierta	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 1
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

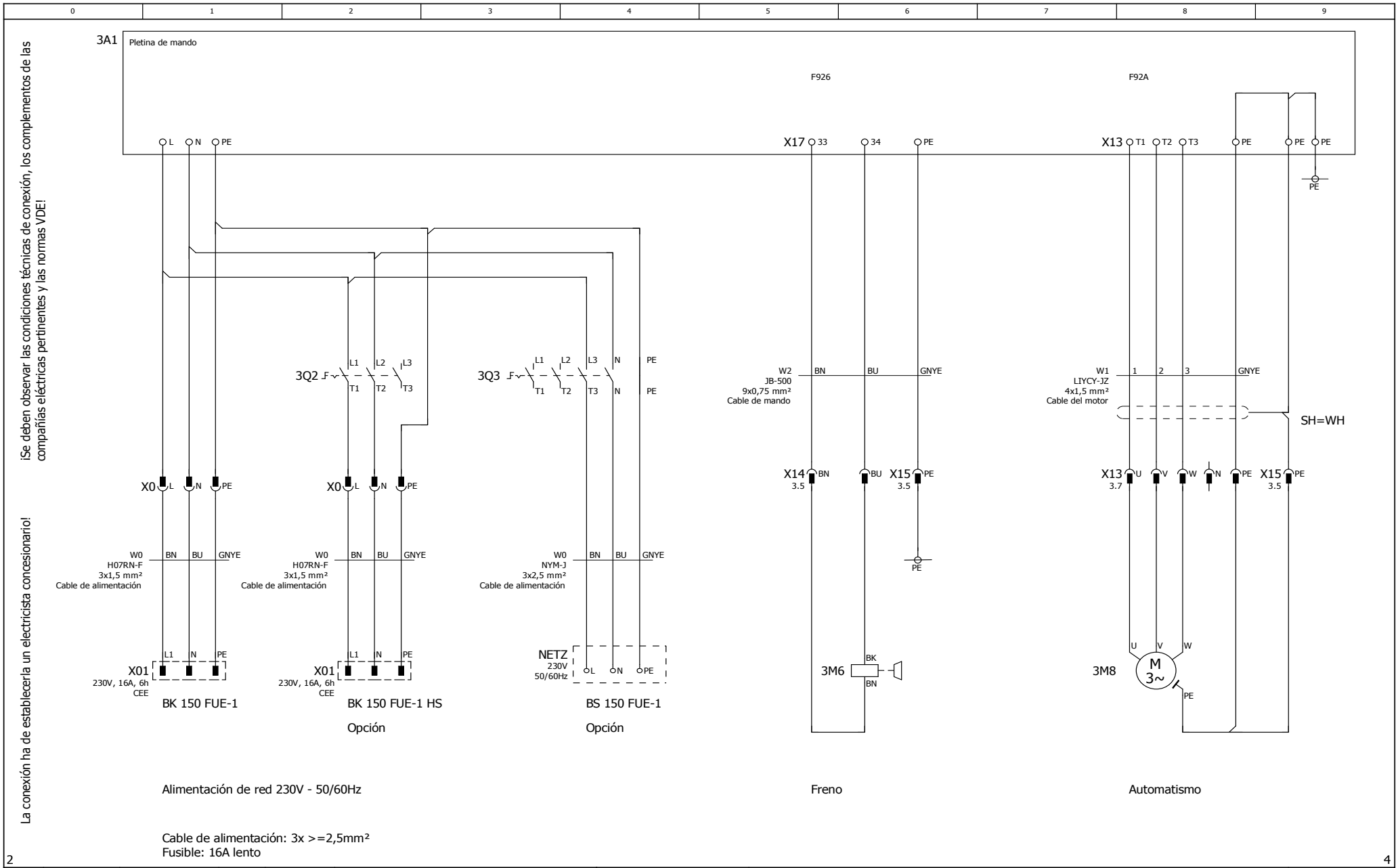
SEUSTER_INHALTSVERZEICHNIS
michael.lienenkaempe
15.06.2021

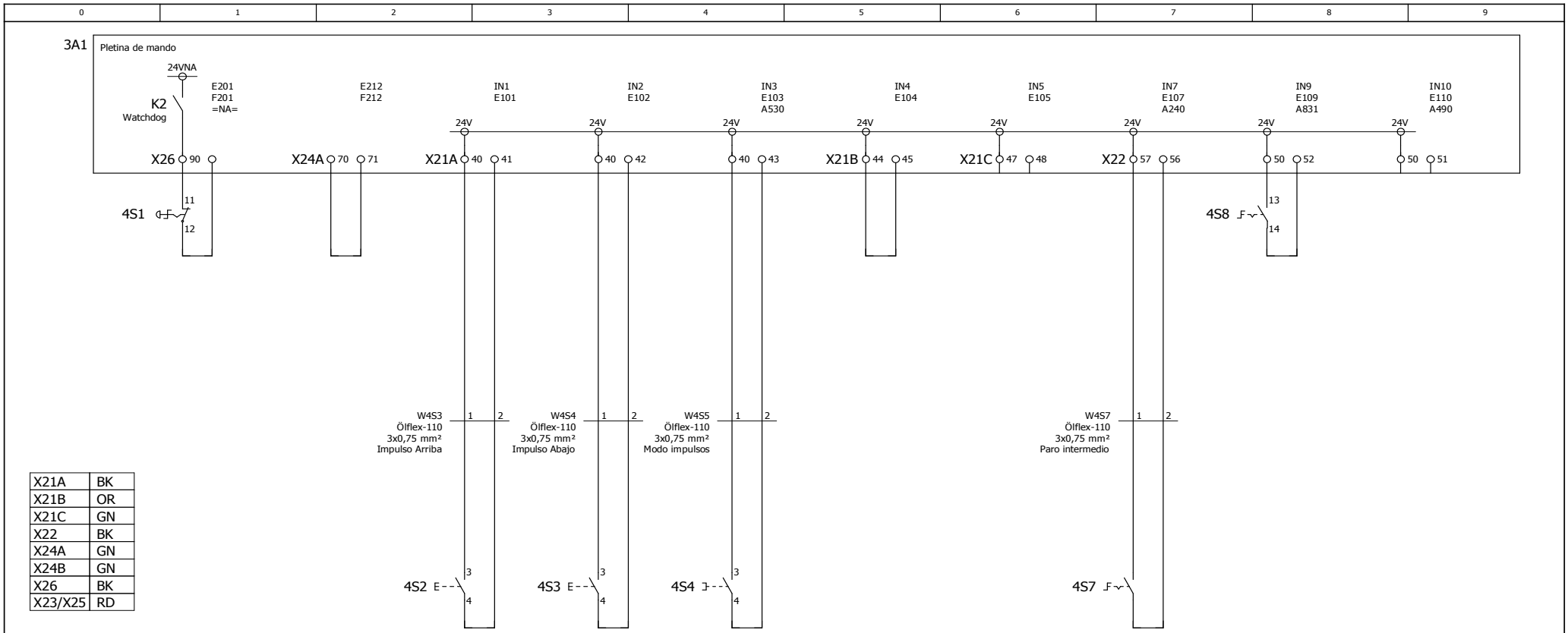
Índice

Lado	Nombre de lados	Campo adicional Lados	Fecha	Encargado
1	Hoja de cubierta		15.06.2021	michael.lienenkaempe
2	Índice		15.06.2021	michael.lienenkaempe
3	Alimentación de red		15.06.2021	michael.lienenkaempe
4	Transmisor de impulsos		15.06.2021	michael.lienenkaempe
5	Transmisor de impulsos		31.05.2021	michael.lienenkaempe
6	patch panel		31.05.2021	michael.lienenkaempe
7	Grupo constructivo de salida		15.06.2021	michael.lienenkaempe
8	Radar COMFORT (opción)		31.05.2021	michael.lienenkaempe
8.1	Scanprotect / MWD-C (Opción)		31.05.2021	michael.lienenkaempe
9	Opción		15.06.2021	michael.lienenkaempe
10	Bloqueo / Esclusa		31.05.2021	michael.lienenkaempe
11	DES		15.06.2021	michael.lienenkaempe
12	Vista general de cables		15.06.2021	michael.lienenkaempe
13	Vista general de cables		15.06.2021	michael.lienenkaempe
14	Lista de piezas		15.06.2021	michael.lienenkaempe
15	Lista de piezas		15.06.2021	michael.lienenkaempe
16	Lista de piezas		15.06.2021	michael.lienenkaempe
17	Lista de piezas		15.06.2021	michael.lienenkaempe

1 3

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Índice	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 2
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
3A1
Pletina de mando
F926
F92A
L N PE
X17 33 34 PE
X13 T1 T2 T3 PE PE PE
PE
3Q2
L1 L2 L3
T1 T2 T3
3Q3
L1 L2 L3 N PE
T1 T2 T3 N PE
W2
JB-500
9x0,75 mm²
Cable de mando
BN BU GNYE
W1
LIYCY-JZ
4x1,5 mm²
Cable del motor
1 2 3 GNYE
SH=WH
X0 L N PE
X14 BN BU
3.5
X15 PE
3.5
X13 U V W N PE
3.7
X15 PE
3.5
W0
H07RN-F
3x1,5 mm²
Cable de alimentación
W0
NYM-J
3x2,5 mm²
Cable de alimentación
L1 N PE
X01
230V, 16A, 6h
CEE
NETZ
230V
50/60Hz
L N PE
3M6
BK
BN
3M8
U V W
M
3~
PE
BK 150 FUE-1
BK 150 FUE-1 HS
Opción
BS 150 FUE-1
Opción
Alimentación de red 230V - 50/60Hz
Freno
Automatismo
Cable de alimentación: 3x >=2,5mm²
Fusible: 16A lento
¡Se deben observar las condiciones técnicas de conexión, los complementos de las compañías eléctricas pertinentes y las normas VDE!
La conexión ha de establecerla un electricista concesionario!
2
4
Datum 18.05.2021
Bearb. michael.lienenkaemper
Gepr. Lie
Änderung 15.06.2021 Lie
Alimentación de red
Kom.
HÖRMANN
H021-001
Blatt 3
Gesamt 18



X21A	BK
X21B	OR
X21C	GN
X22	BK
X24A	GN
X24B	GN
X26	BK
X23/X25	RD

Paro de emergencia exterior 2

Opción

Impulso Abajo

ninguna célula fotoeléctrica 2 puente

Paro intermedio

Opción

UPS

Opción

Paro de emergencia cuadro de maniobra

Opción

Impulso Arriba

Modo impulsos

Reserva

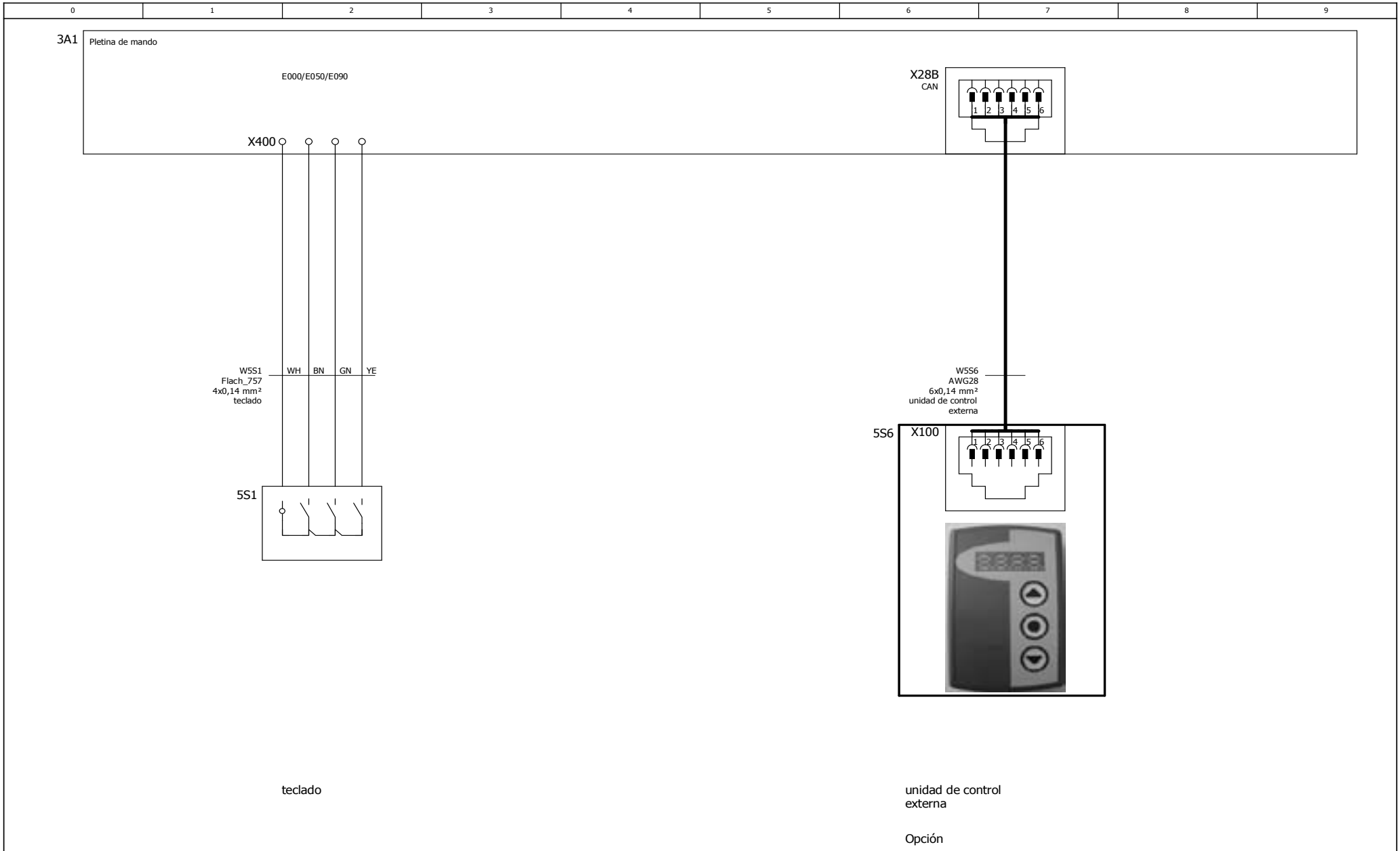
Esclusa ON/OFF

Bloqueo ON/OFF

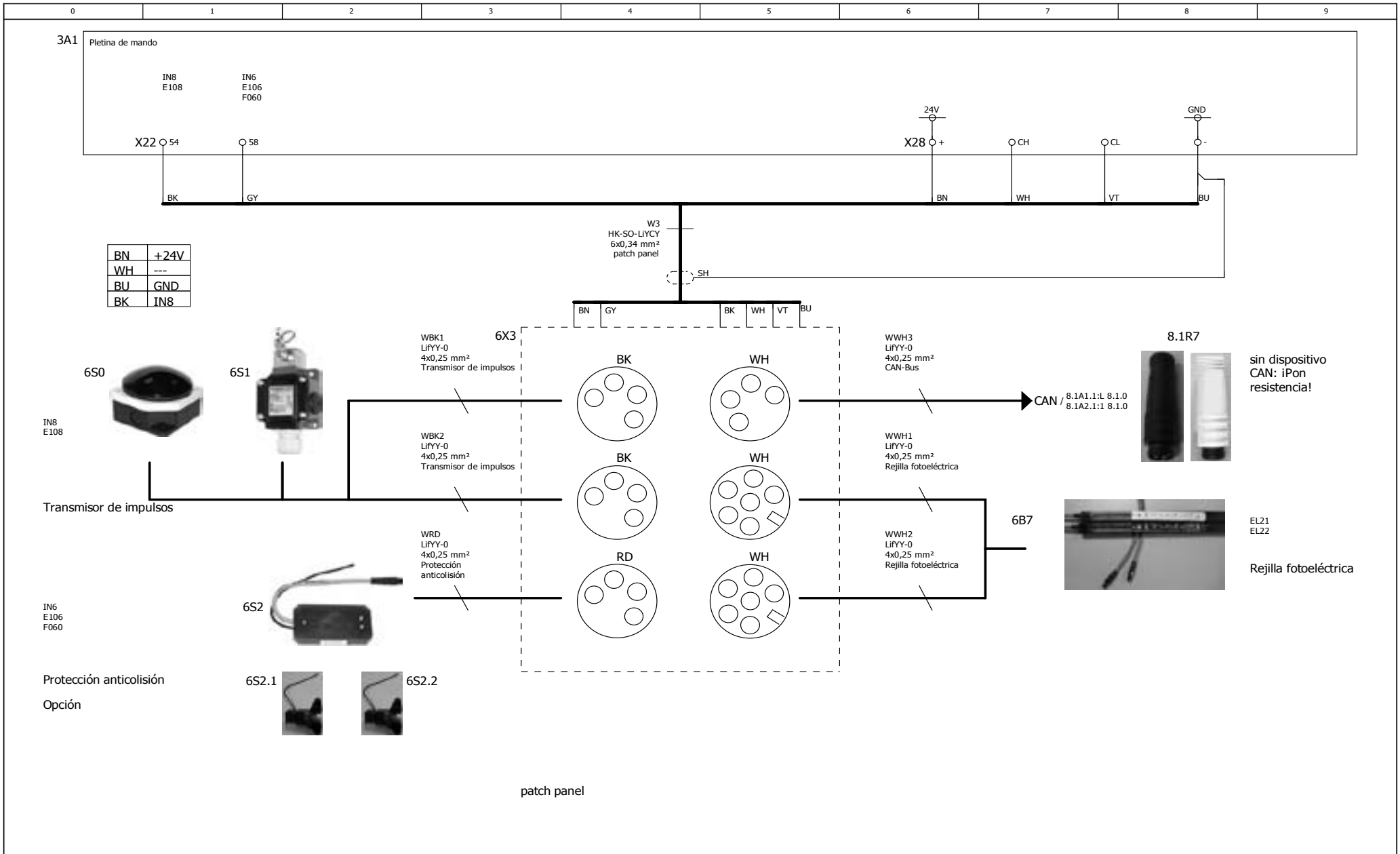
Opción

3 5

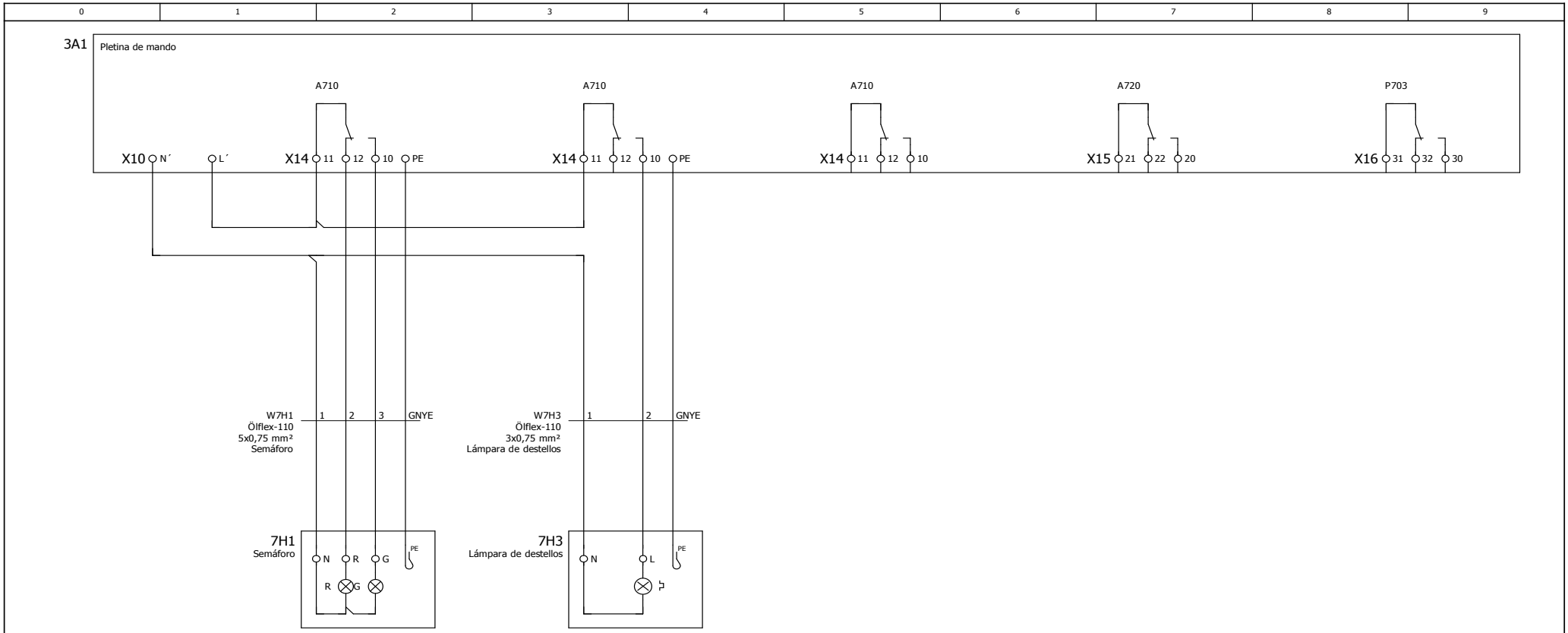
Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Transmisor de impulsos	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 4
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Transmisor de impulsos	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 5
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



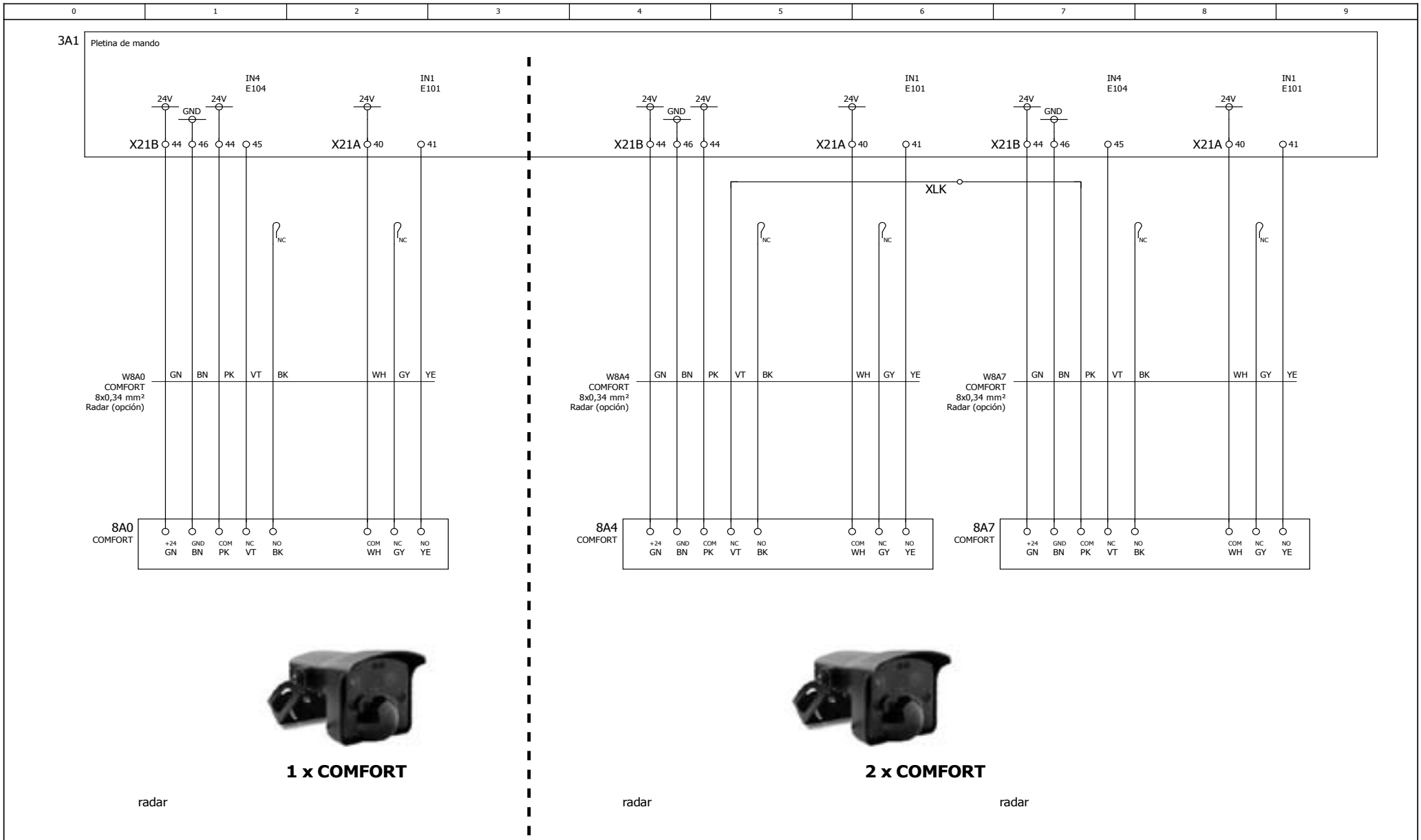
Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	patch panel	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 6
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



Semáforo	Lámpara de destellos	Aviso Puerta abierta	Aviso Puerta cerrada	Reserva
Opción	Opción			

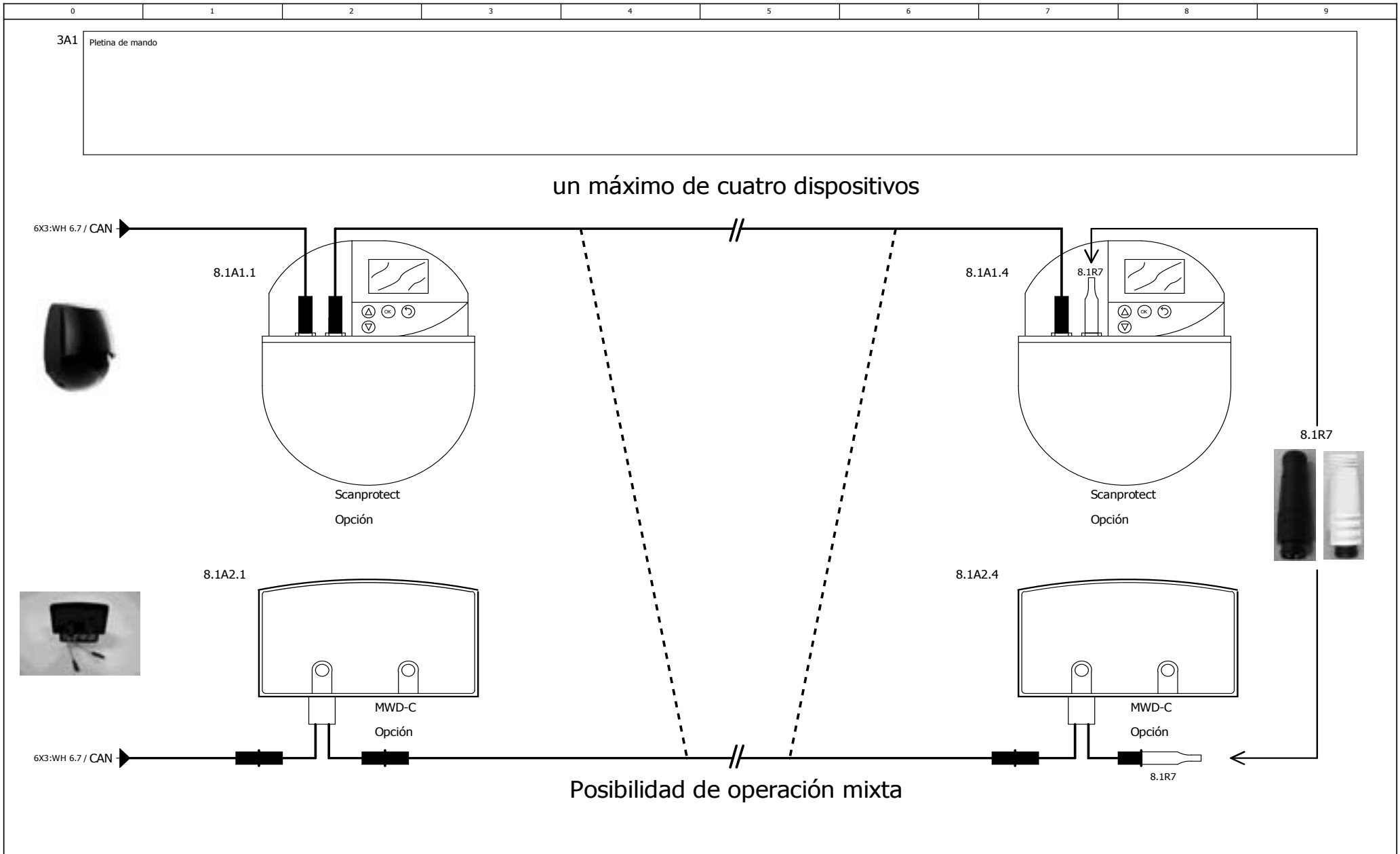
6 8

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Grupo constructivo de salida	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 7
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

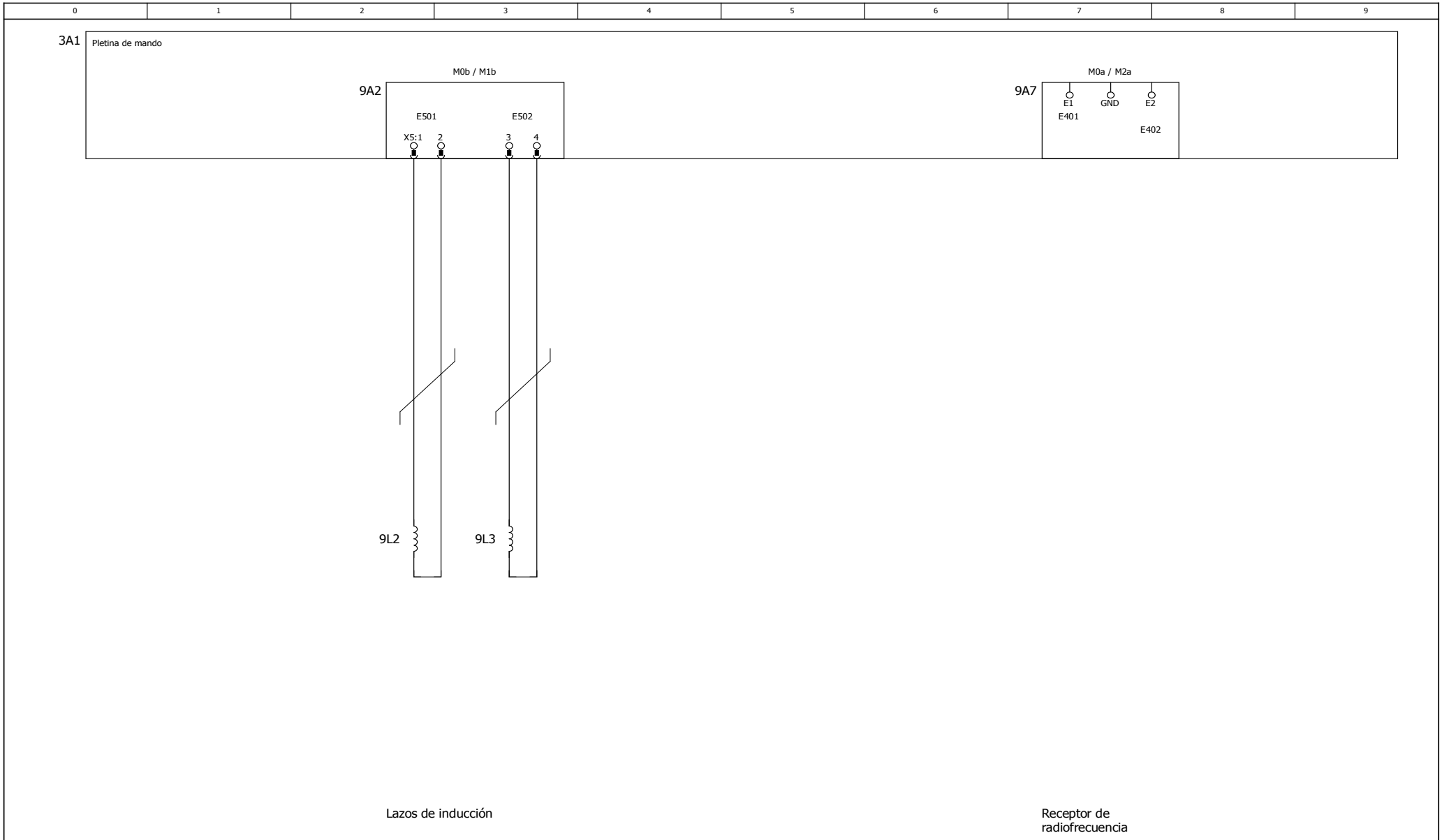


7 8.1

Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Radar COMFORT (opción)	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 8
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



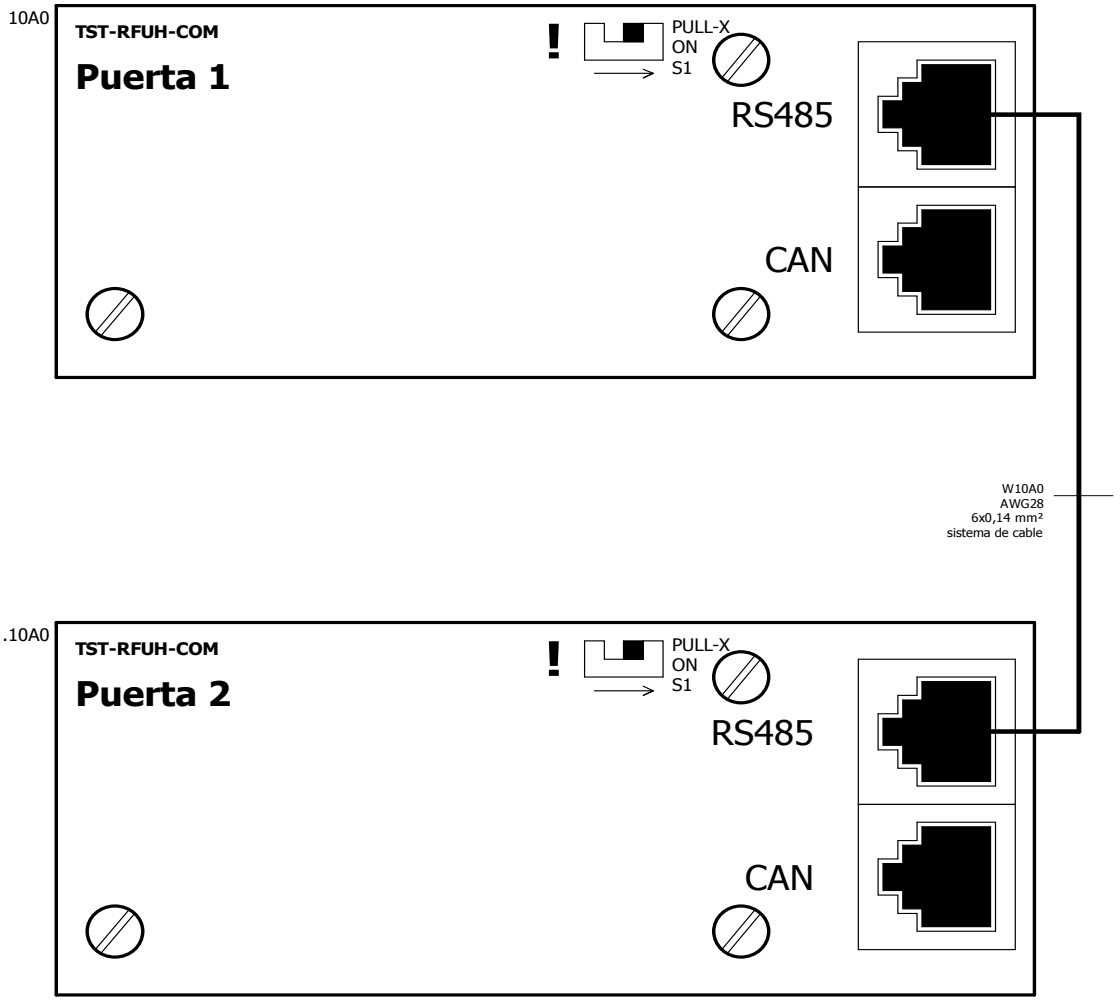
8								9
Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Scanprotect / MWD-C (Opción)	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 8.1
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



8.1 10

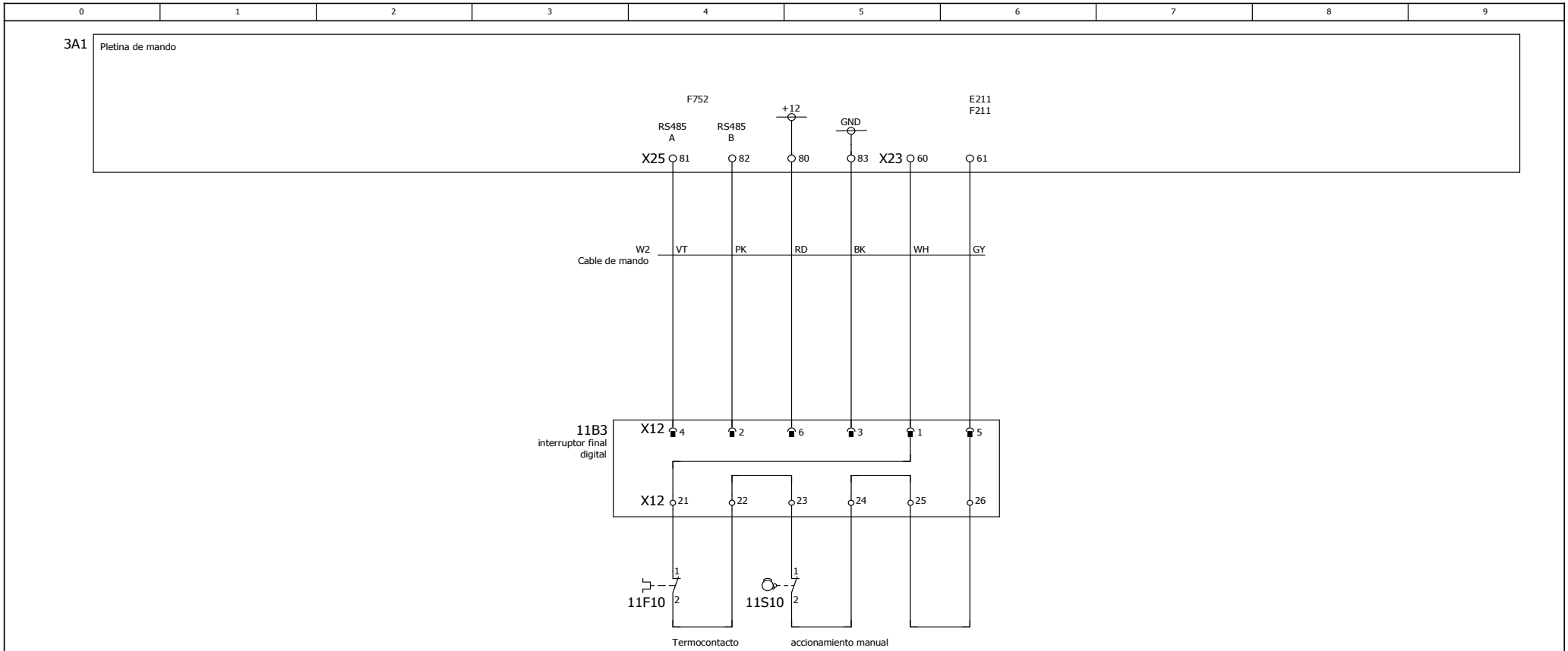
Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Opción	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 9
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

Bloqueo / Esclusa



9 11

Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Bloqueo / Esclusa	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 10
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



Definiciones del color según IEC757			
BK	negro	GY	gris
BN	marrón	WH	blanco
RD	rojo	PK	rosa
OG	naranja	GD	oro
YE	amarillo	TQ	turquesa
GN	verde	SR	plata
BU	azul	GNYE	verde-amarillo
VT	violeta		

DES

Paro de emergencia
exterior 1

10

12

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	DES	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 11
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

SEUSTER_KABELUEBERSICHT
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Vista general de cables

denominación de cables	desde	a	Tipo de cable	cables	ø	Longitud	texto de función
W0	X0	X01	H07RN-F	3	1,5		Cable de alimentación
W1	X13	3A1-X13	LIYCY-JZ	4	1,5		Cable del motor
W2	X14	3A1-X17	JB-500	9	0,75		Cable de mando
	X15	3A1-X25					
	11B3-X12	3A1-X23					
W3	3A1-X22	6X3	HK-SO-LiYCY	6	0,34		patch panel
	3A1-X28						
W4S3	3A1-X21A	4S2	Ölflex-110	3	0,75		Impulso Arriba
W4S4	3A1-X21A	4S3	Ölflex-110	3	0,75		Impulso Abajo
W4S5	3A1-X21A	4S4	Ölflex-110	3	0,75		Modo impulsos
W4S7	3A1-X22	4S7	Ölflex-110	3	0,75		Paro intermedio
W5S1	3A1-X400	5S1	Flach_757	4	0,14		teclado
W5S6	3A1-X28B	5S6-X100	AWG28	6	0,14		unidad de control externa
W7H1	3A1-X10	7H1	Ölflex-110	5	0,75		Semáforo
	3A1-X14						
W7H3	3A1-X10	7H3	Ölflex-110	3	0,75		Lámpara de destellos
	3A1-X14						
W8A0	3A1-X21B	8A0	COMFORT	8	0,34		Radar (opción)
	3A1-X21A						
W8A4	XLK	8A4	COMFORT	8	0,34		Radar (opción)
	3A1-X21B						
	3A1-X21A						
W8A7	XLK	8A7	COMFORT	8	0,34		Radar (opción)
	3A1-X21B						
	3A1-X21A						
W10A0			AWG28	6	0,14		sistema de cable

11 13

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Vista general de cables	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 12
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

SEUSTER_KABELUEBERSICHT
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Vista general de cables

denominación de cables	desde	a	Tipo de cable	cables	ø	Longitud	texto de función
WBK1			LifYY-0	4	0,25		Transmisor de impulsos
WBK2			LifYY-0	4	0,25		=
WRD			LifYY-0	4	0,25		Protección anticolisión
WWH1			LifYY-0	4	0,25		Rejilla fotoeléctrica
WWH2			LifYY-0	4	0,25		=
WWH3			LifYY-0	4	0,25		CAN-Bus

12 14

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Vista general de cables	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				
Gepr.	Lie				Kom.			Blatt 13
								Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Lista de piezas

NOMBRE POSICIÓN DEL PLANO DE DISTRIBUCIÓN	CANTIDAD	DENOMINACIÓN	NÚMERO DE TIPOS ORDEN	NÚMERO DE ARTÍCULO
	1	Schaltschrank 300x500x200mm RAL7035	EXP0053401	018272 4980239
	1	Schaltschrank 300x500x200mm V2A, mit Bodenlochung		018273 4980240
	1	Flanschplatte Schaltschrank RAL7035, 245mm		018274 4980241
	1	Displayscheibe Schaltschrank PMMA	78-008-0-00-1	011823 159218
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW ohne Not-Aus / ohne Hauptschalter	BK 150 FUE-1 4257.000.05	018267 4991937
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW ohne Not-Aus / mit Hauptschalter	BK 150 FUE-1 HS 4258.000.04	018268 4991962
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BK 150 FUE-1 N HS 4259.000.05	018269 4991963
3A1 3.0	1	Platine Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW	BK/BS 150 FUE-1 4260.000.05	018293 4980248
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BS 150 FUE-1 TST FUH2-CGNH	018502 4991966
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BS 150 FUE-1 VA 4416.000.04	018503 4991967
3A1-9A2 9.2	1	Induktionsschleifendetektor 1-Kanal	TST SUVEK1	800256 157295
3A1-9A2 9.2	1	Induktionsschleifendetektor 2-Kanal	TST SUVEK2	800257 157296
3A1-9A7 9.7	1	Platine Funkempfänger 868MHz BiSecur	HET-E2-868BS	022265 4981610
8A0 8.0	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602
8A0 8.0	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8A4 8.4	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602
8A4 8.4	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8A7 8.7	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602

13 15

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Lista de piezas	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 14
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Lista de piezas

NOMBRE POSICIÓN DEL PLANO DE DISTRIBUCIÓN	CANTIDAD	DENOMINACIÓN	NÚMERO DE TIPOS ORDEN	NÚMERO DE ARTÍCULO
8A7 8.7	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8.1A1.1 8.1.1	1	3D-Laserscanner	Scanprotect	018280 4991932
8.1A2.1 8.1.1	1	Radar-Bewegungsmelder MWD-C	MWD-C	018420 4981104
10A0 10.0	1	Platine E FUE-1 Erweiterung Kommunikation	TST RFUxHCOM	018294 4991940
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 2735mm		021682
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 2342,5mm		021683
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1982,5mm		021684
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1622,5mm		021685
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1262,5mm		021686
11B3 11.3	1	Digitaler Endschalter DES	DES 4-14630	010681 158155
7H1 7.1	1	Ampelgehäuse LED 230VAC rot/grün	637537	800280 637537
7H1 7.1	1	Ampelgehäuse LED 230VAC Rot	637534	800291 637534
7H3 7.3	1	Blitzleuchte orange		800261 159066
7H3 7.3	1	Blitzleuchte rot		800255 159782
3Q2 3.2	1	Hauptschalter 3-polig, 20A BK 150 FUE-1	WAS1991/LT16/3VZM/Z20/X83/FR/GB	014351 159611
3Q3 3.3	1	Hauptschalter 4-polig, 25A BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1	WAS2287/NLO25/4V /Z75/20/PE/N/X72F033	018347 4980244
3Q3 3.3	1	Achsverlängerung für Hauptschalter, 145mm BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1	WAS2290/Achse 145mm	018348 4980242
3Q3 3.3	1	Achsverlängerung Hauptschalter 139 BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1 "V2A"	WAS2290/Achse 139mm	018333 4980243

14 16

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Lista de piezas	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 15
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Lista de piezas

NOMBRE POSICIÓN DEL PLANO DE DISTRIBUCIÓN	CANTIDAD	DENOMINACIÓN	NÚMERO DE TIPOS ORDEN	NÚMERO DE ARTÍCULO
8.1R7 8.1.9	1	Stecker Abschluss Widerstand sw 120Ohm AL-SP4-AS/S4357	8066442	018842
4S1 4.1	1	Not-Aus Taster	XB7ES542P	011440 157299
4S1 4.1	1	Not-Aus Schild	ZBY9230	011442 157723
4S8 4.8	1	Wahltaste, Knebel V-Stellung, schwarz, tastend	M22-WKV 216874	013650 4990766
4S8 4.8	1	Kontaktelement, 1 S Frontbefestigung	M22-K10	800269 306295
4S8 4.8	1	Befestigungsadapter für Kontaktelemente	M22-A 216374	800270 306296
4S8 4.8	1	Schildträger	M22-ST-X 216392	800271 306297
5S1 5.1	1	Folientastatur 155,3x119,6mm mit Fenster	805349	014142 306421
5S1 5.1	1	Drucktaster Auf-Halt-Zu für Schaltschrank	ZB5AA71124 / ZB5AZ009 / 3 x ZBE101 ZB5AA71124 / ZB5AZ009 / ZBE101	011874 159669
5S1 5.1	1	Kabel Tastaturverlängerung L1500	551080370033	370033 4991446
5S6 5.6	1	externes Bedienelement Hörmann	TST UTH-AP	017400 4991662
6S0 6.0	1	Pilztaster / Grobhandtaster	PG8M9W10	800222 159764
6S1 6.1	1	Zugschalter mit Kabel Snap M8, 4-polig, Länge 15000mm		018261 4991969
6S2 6.1	1	Funk-Crash-Empfänger, Snap M8, schwarz		018340 4980153
6S2.1 6.2	2	Federschalter Funk		016051 4990754
6S2.2 6.2	2	Federschalter Funk		016051 4990754
X01 3.1	1	Flanschplatte mit Zuleitung 3x1,5mm² mit CEE-Stecker		018278 4980245
X13 3.7	1	Steckklemme, Buchse 5-polig, bedruckt	160BU/5DSs 151585 B8	370069 157200

15 17

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Lista de piezas	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 16
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Lista de piezas

NOMBRE POSICIÓN DEL PLANO DE DISTRIBUCIÓN	CANTIDAD	DENOMINACIÓN	NÚMERO DE TIPOS ORDEN	NÚMERO DE ARTÍCULO
X14 3.5	1	Steckklemme, Buchse 2-polig, unbedruckt	160BU/2DSs 151582	370070 157201
X15 3.5	1	Flachsteckverteiler 6-fach	05 F 315 17418 40012279	014803 4991260
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 3500mm / CAN-Bus		021640
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 6500mm / CAN-Bus		021641
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 10500mm / CAN-Bus		021642
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 15500mm / CAN-Bus		021643
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 20500mm / CAN-Bus		021644
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 25500mm / CAN-Bus		021645
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 1500mm / CAN-Bus		021646
6X3 6.3	1	Abdeckstopfen, Snap M8, schwarz	8010971	018341 4980187

16

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Lista de piezas	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 17
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

Indice

1 Selezione del tipo di portone 113

2 Regolazione precisa delle posizioni di finecorsa 114

3 Collegamento a terra del portone e del motore 114

4 Montaggio anima di ferro-ferrite 115

5 Reset per V 5015 SEL e V 5030 SEL 115

6 Reset per V 6030 SEL 116

7 Reset per S 4012 SEL R..... 116

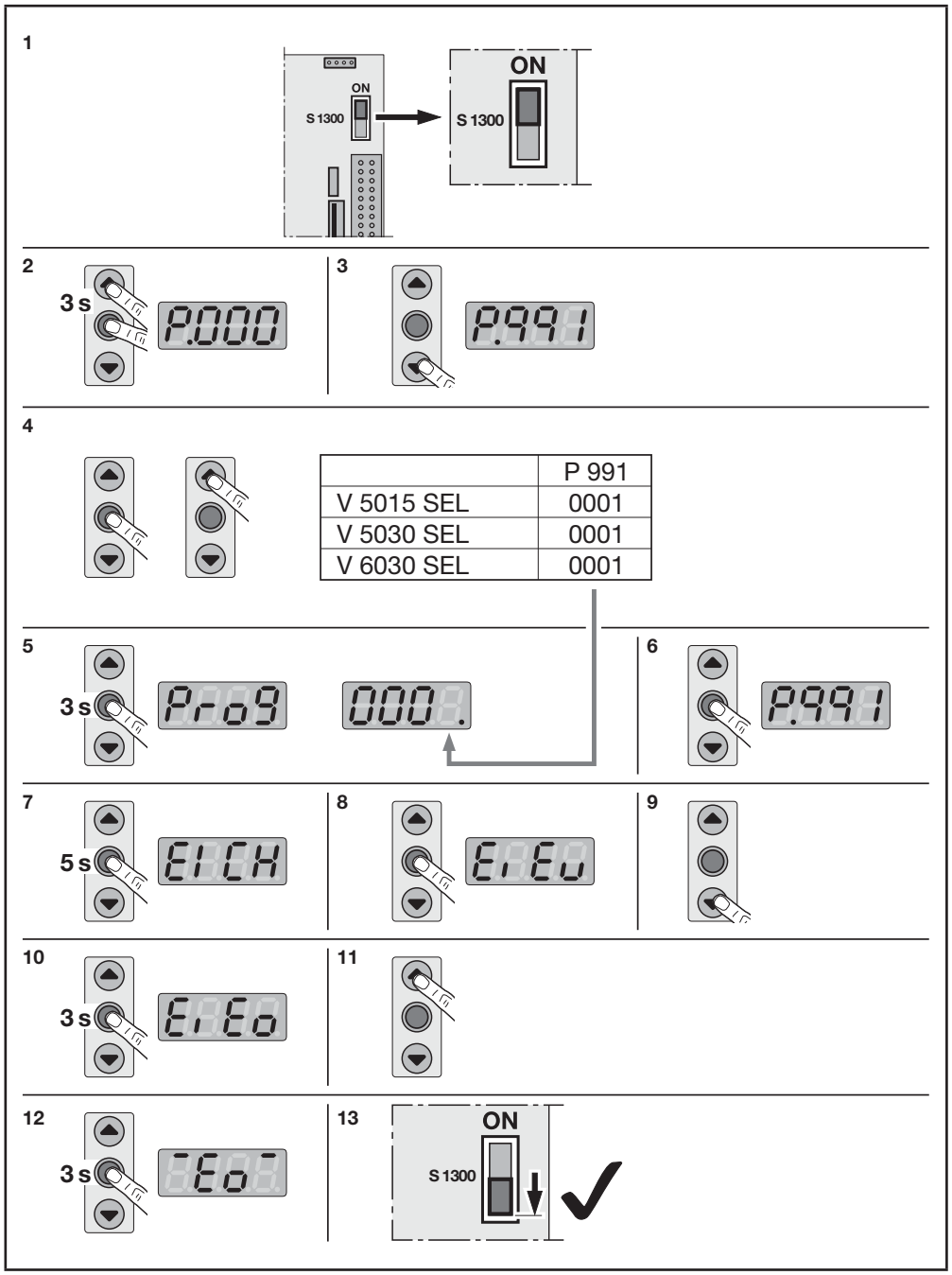
8 Schema elettrico di cablaggio – istruzioni per la programmazione 117

Questo manuale sostituisce tutte le edizioni precedenti.

Le indicazioni contenute in questo documento possono essere modificate senza alcun precedente avviso.

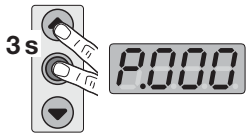
Le raccomandazioni per l'installazione effettuate in questo documento presuppongono condizioni quadro estremamente convenienti.

1 Selezione del tipo di portone



2 Regolazione precisa delle posizioni di finecorsa

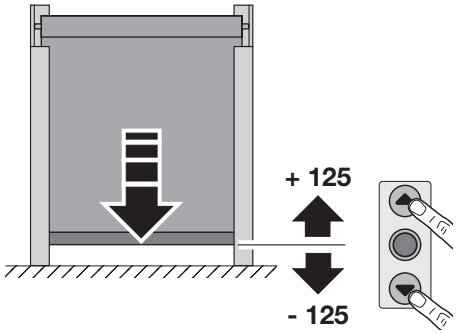
1



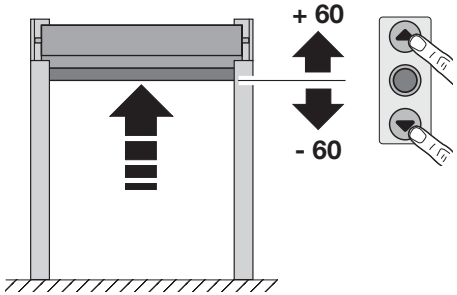
2a

2b

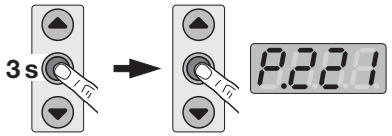
3a



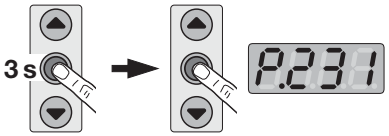
3b



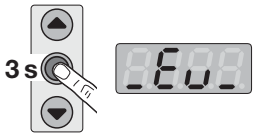
4a



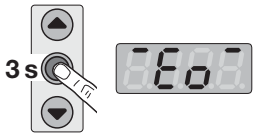
4b



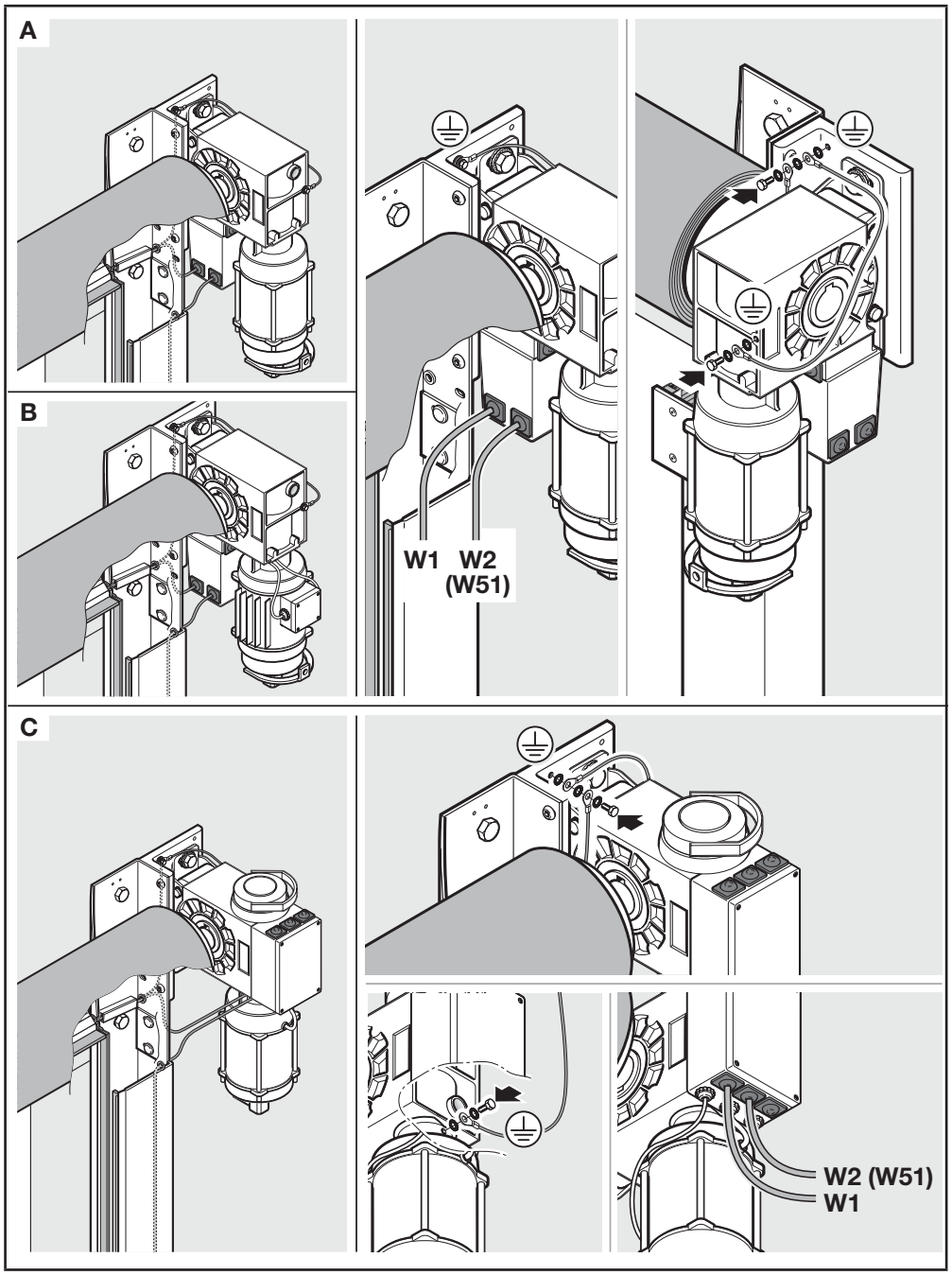
5a



5b

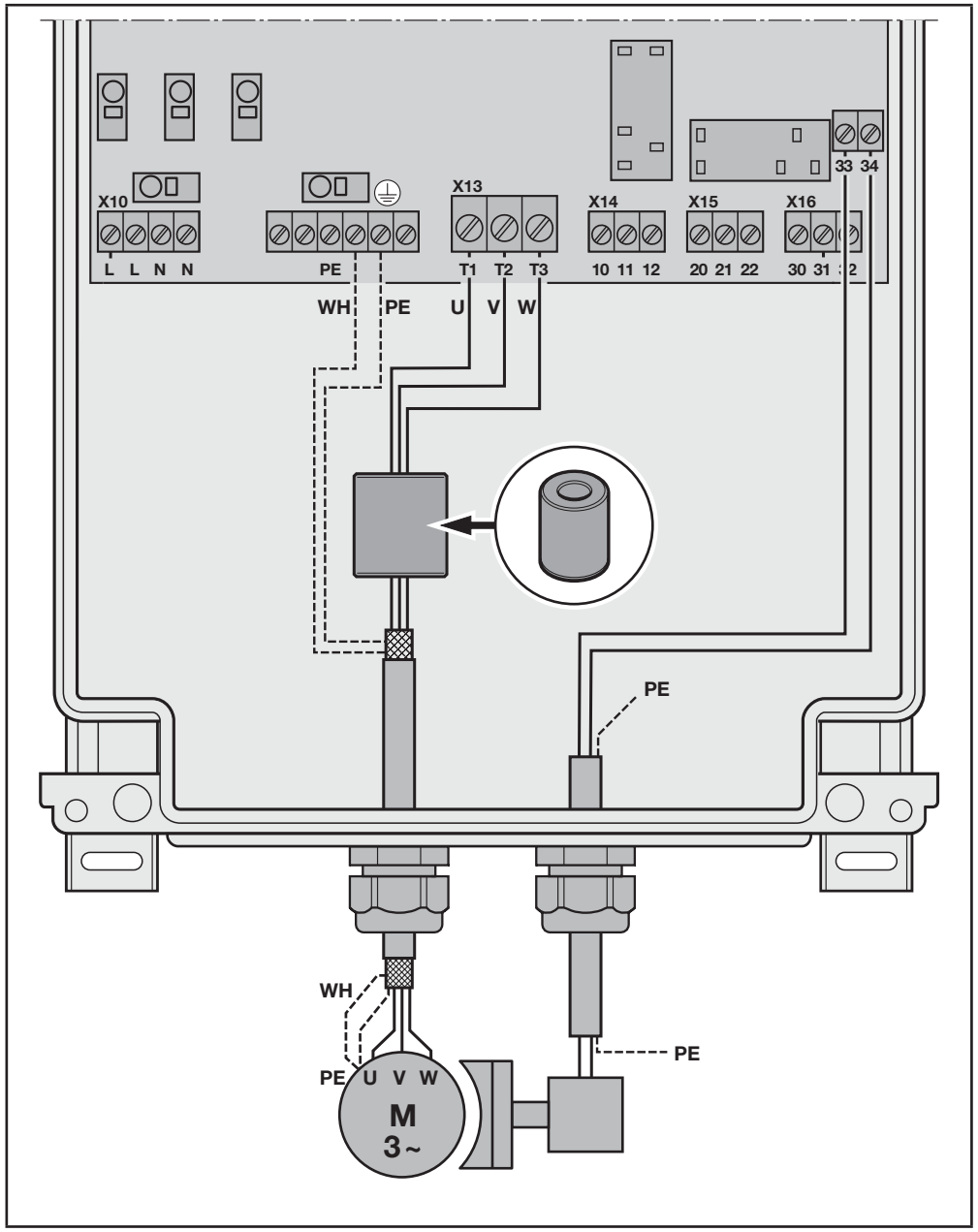


3 Collegamento a terra del portone e del motore

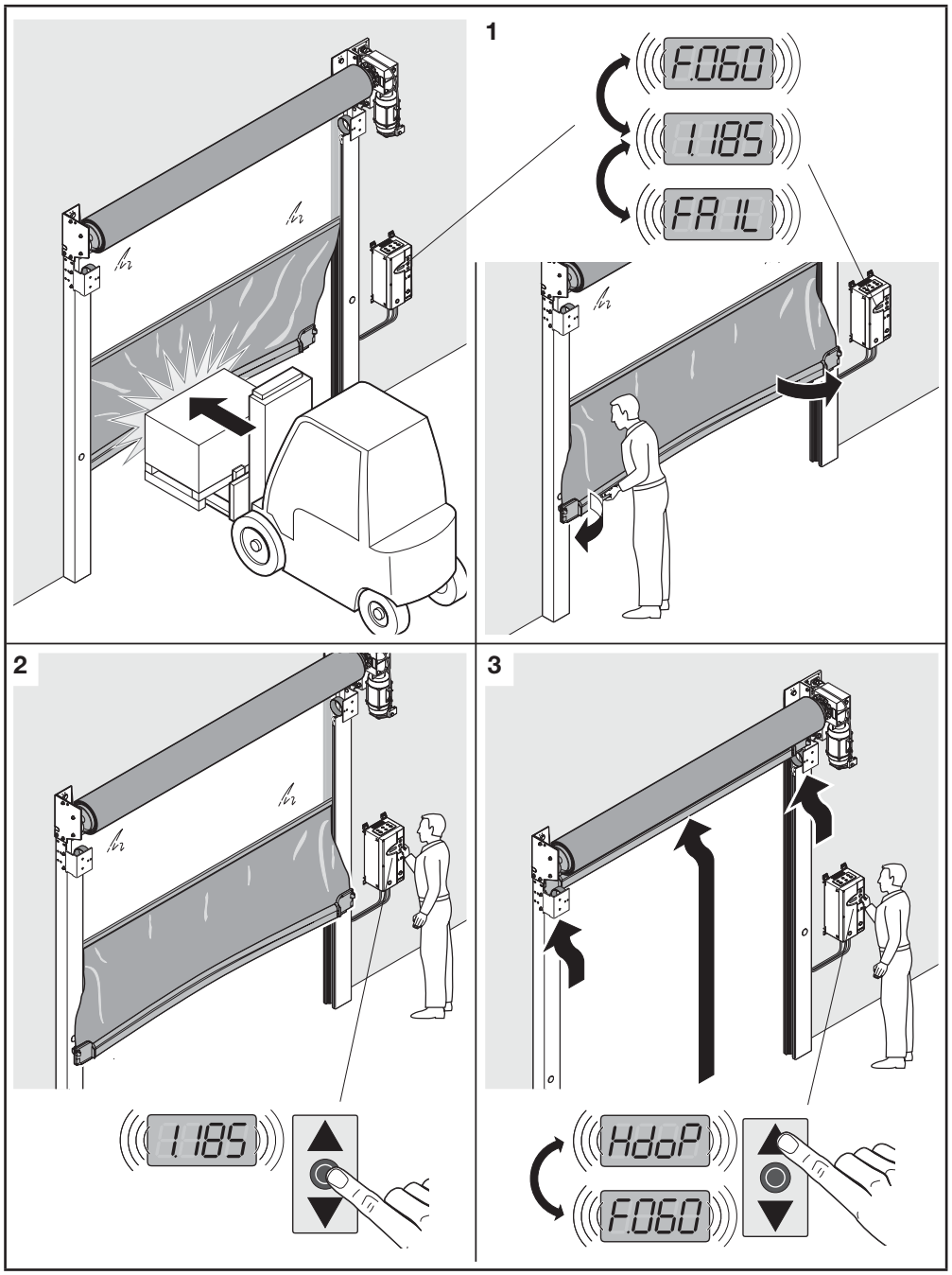


4 Montaggio anima di ferro-ferrite

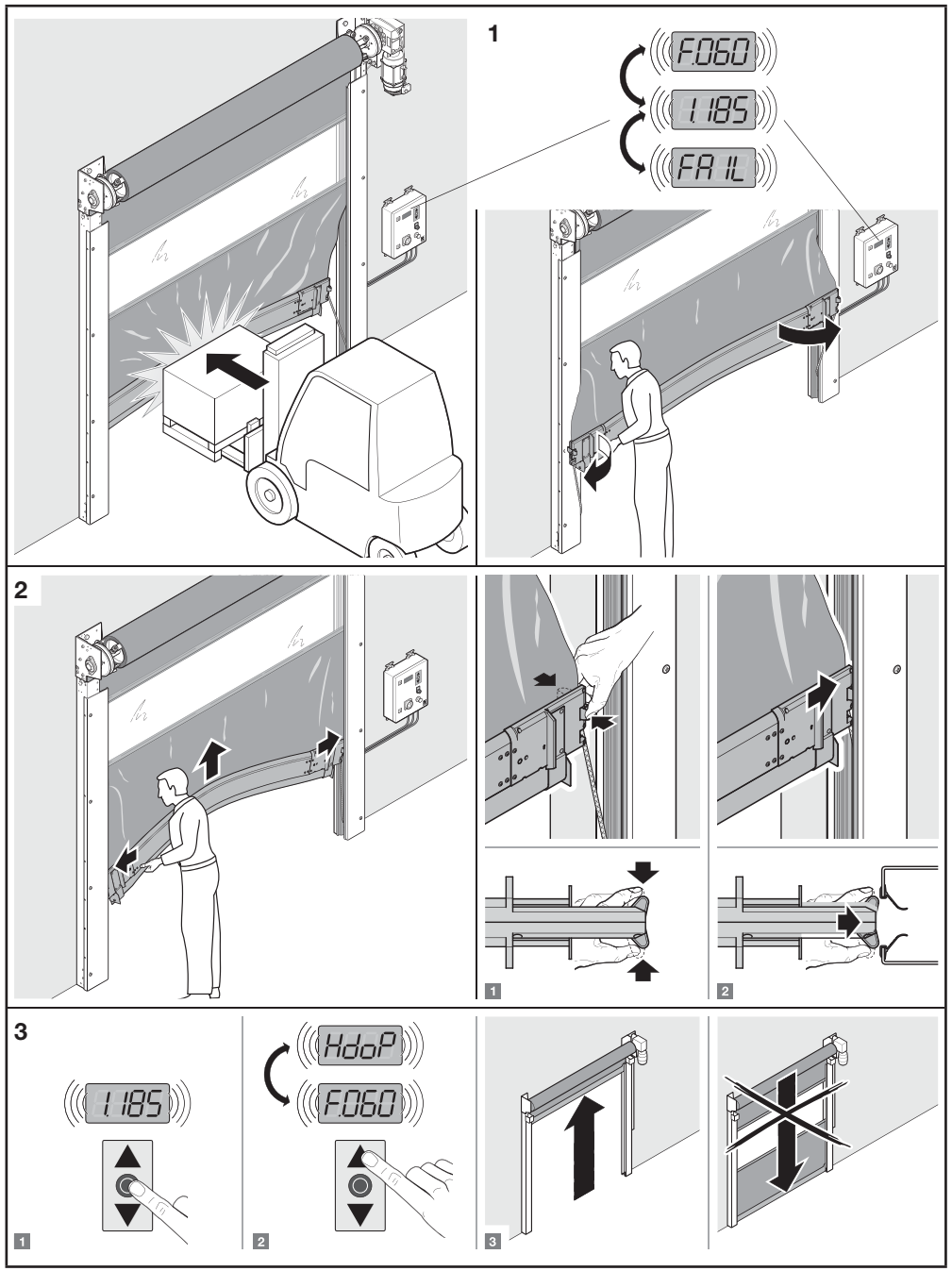
Il montaggio delle anime di ferro-ferrite dopo l'installazione elettrica è assolutamente necessario. Il fissaggio dell'anima di ferro avviene nell'armadio elettrico sul cavo motore. L'anima di ferro si trova in un sacchetto sull'interruttore generale o negli accessori.



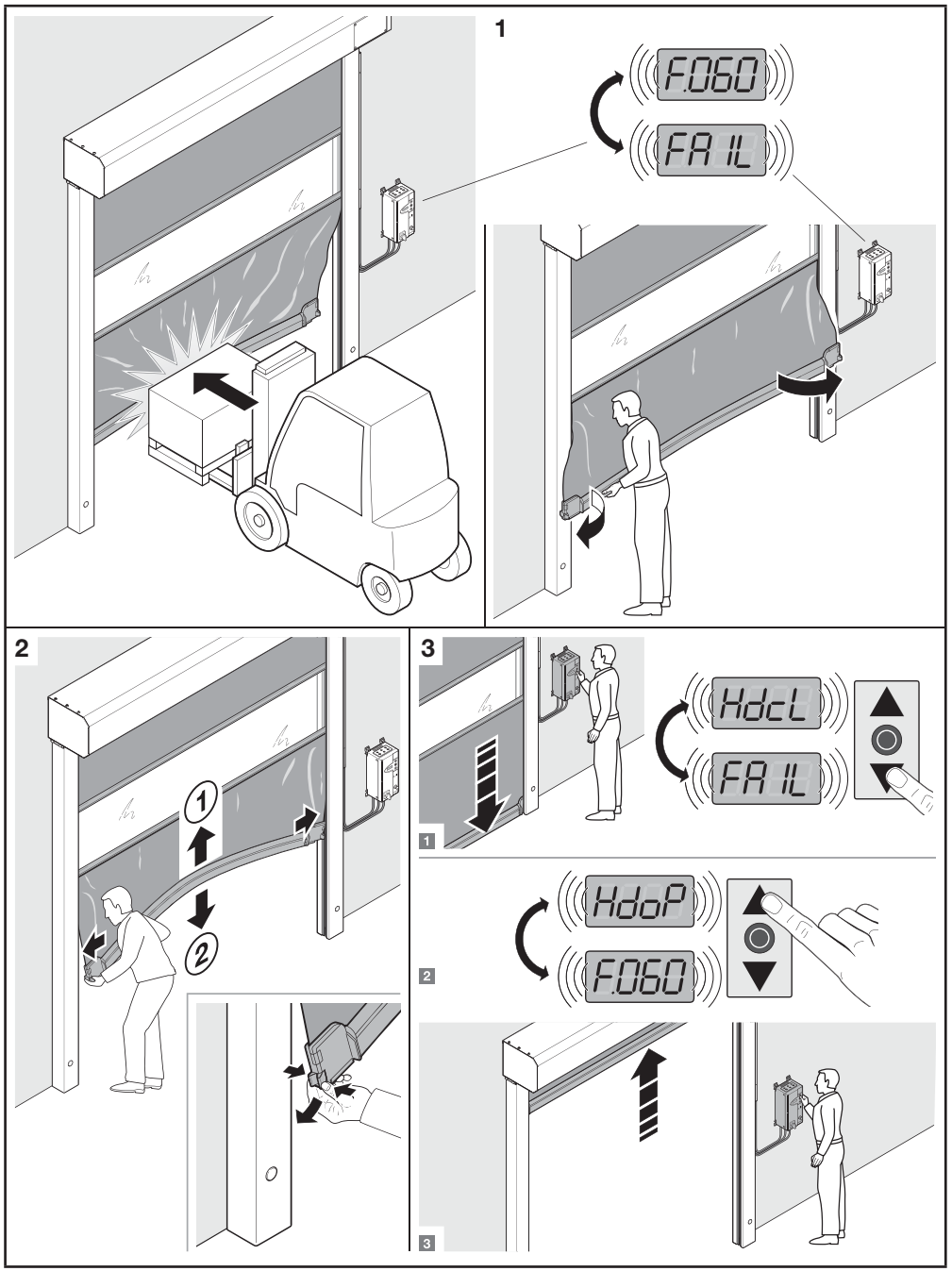
5 Reset per V 5015 SEL e V 5030 SEL



6 Reset per V 6030 SEL



7 Reset per S 4012 SEL R



0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_DECKBLATT
Lie
15.06.2021

BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1
Portone a scorrimento rapido

H021-001

IT

Alimentazione	230V - 50/60Hz
Linea di alimentazione	min. 3x2,5mm²
Tensione di comando	24V
Anno di costruzione	2021ff

Modifiche tecniche riservate!

2

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Frontespizio	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 1
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

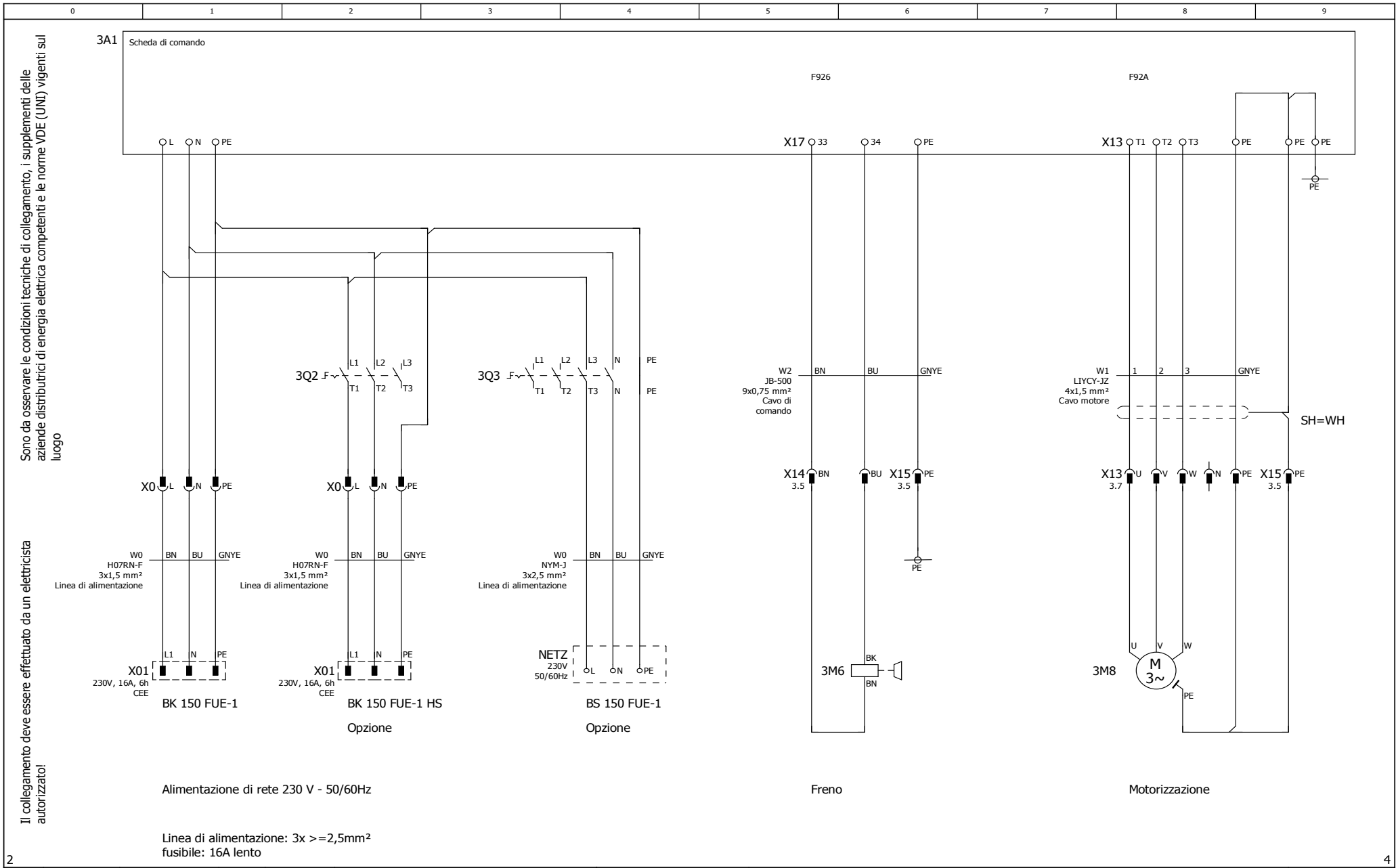
SEUSTER_INHALTSVERZEICHNIS
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Sommario

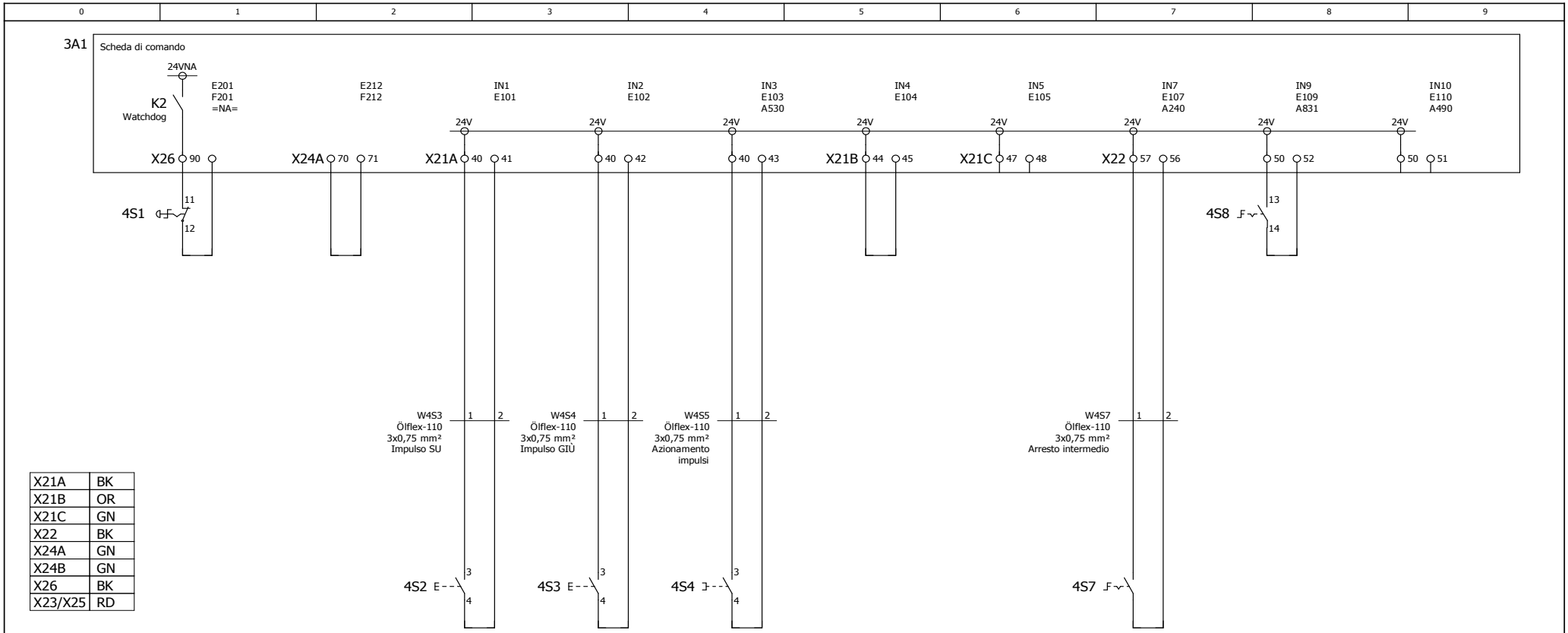
Pagina	Denominazione della pagina	Campo laterale supplementare	Data	Incaricato
1	Frontespizio		15.06.2021	michael.lienenkaempe
2	Sommario		15.06.2021	michael.lienenkaempe
3	Alimentazione di rete		15.06.2021	michael.lienenkaempe
4	Generatore di impulsi		15.06.2021	michael.lienenkaempe
5	Generatore di impulsi		31.05.2021	michael.lienenkaempe
6	patch panel		31.05.2021	michael.lienenkaempe
7	Modulo d'uscita		15.06.2021	michael.lienenkaempe
8	Radar COMFORT (opzione)		31.05.2021	michael.lienenkaempe
8.1	Scanprotect / MWD-C (Opzione)		31.05.2021	michael.lienenkaempe
9	Opzione		15.06.2021	michael.lienenkaempe
10	Bloccaggio / Boccaporto		31.05.2021	michael.lienenkaempe
11	DES		15.06.2021	michael.lienenkaempe
12	Panoramica dei cavi		15.06.2021	michael.lienenkaempe
13	Panoramica dei cavi		15.06.2021	michael.lienenkaempe
14	Lista pezzi		15.06.2021	michael.lienenkaempe
15	Lista pezzi		15.06.2021	michael.lienenkaempe
16	Lista pezzi		15.06.2021	michael.lienenkaempe
17	Lista pezzi		15.06.2021	michael.lienenkaempe

1 3

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Sommario	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 2
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Alimentazione di rete	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 3
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



X21A	BK
X21B	OR
X21C	GN
X22	BK
X24A	GN
X24B	GN
X26	BK
X23/X25	RD

Arresto di emergenza esterno 2

Opzione

Impulso GIÙ

Nessuna fotocellula sul ponticello 2°

Arresto intermedio

Opzione

UPS

Opzione

Arresto d'emergenza centralina di comando

Opzione

Impulso SU

Azionamento impulsi

Riserva

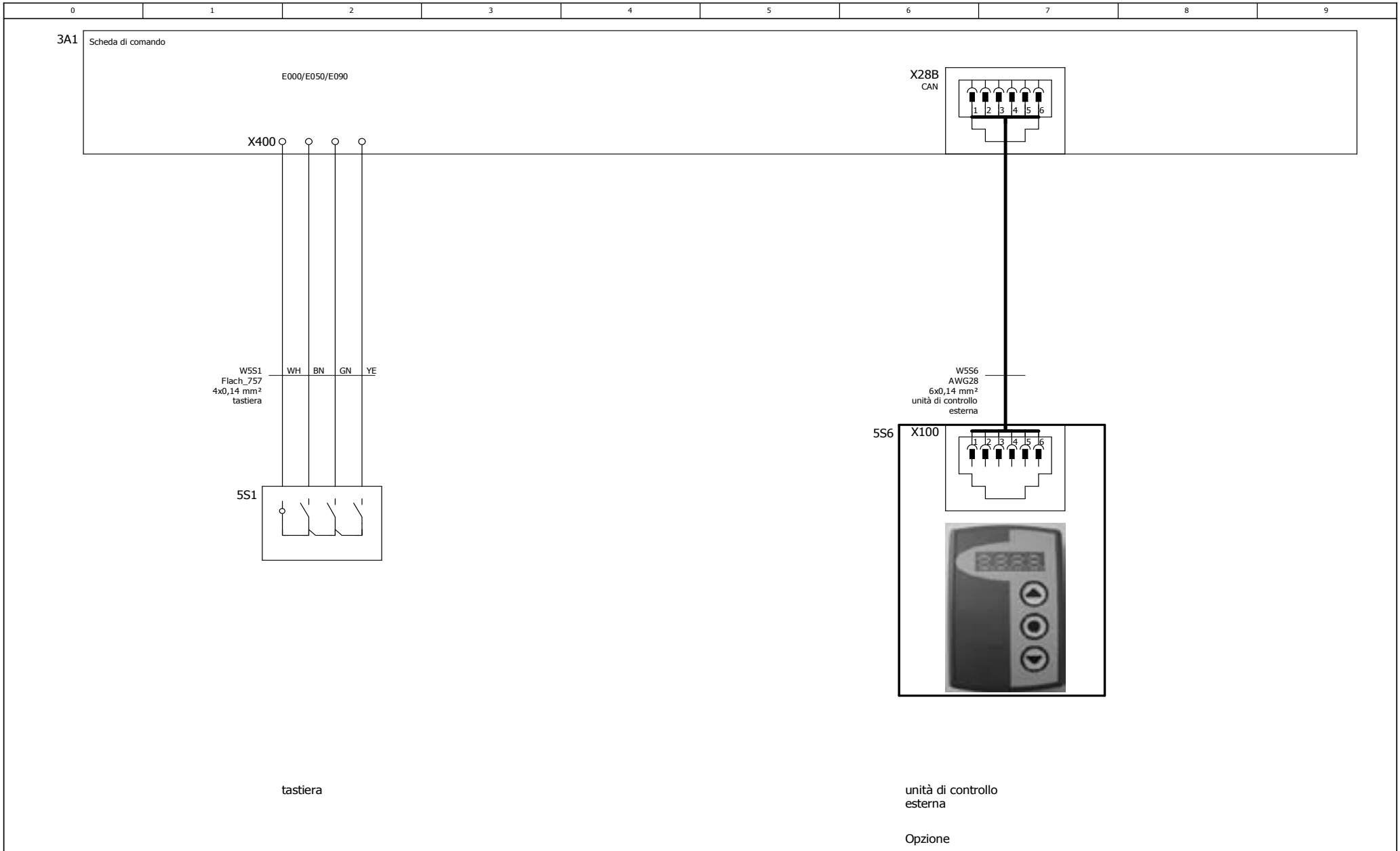
Boccaporto ON/OFF

Bloccaggio ON/OFF

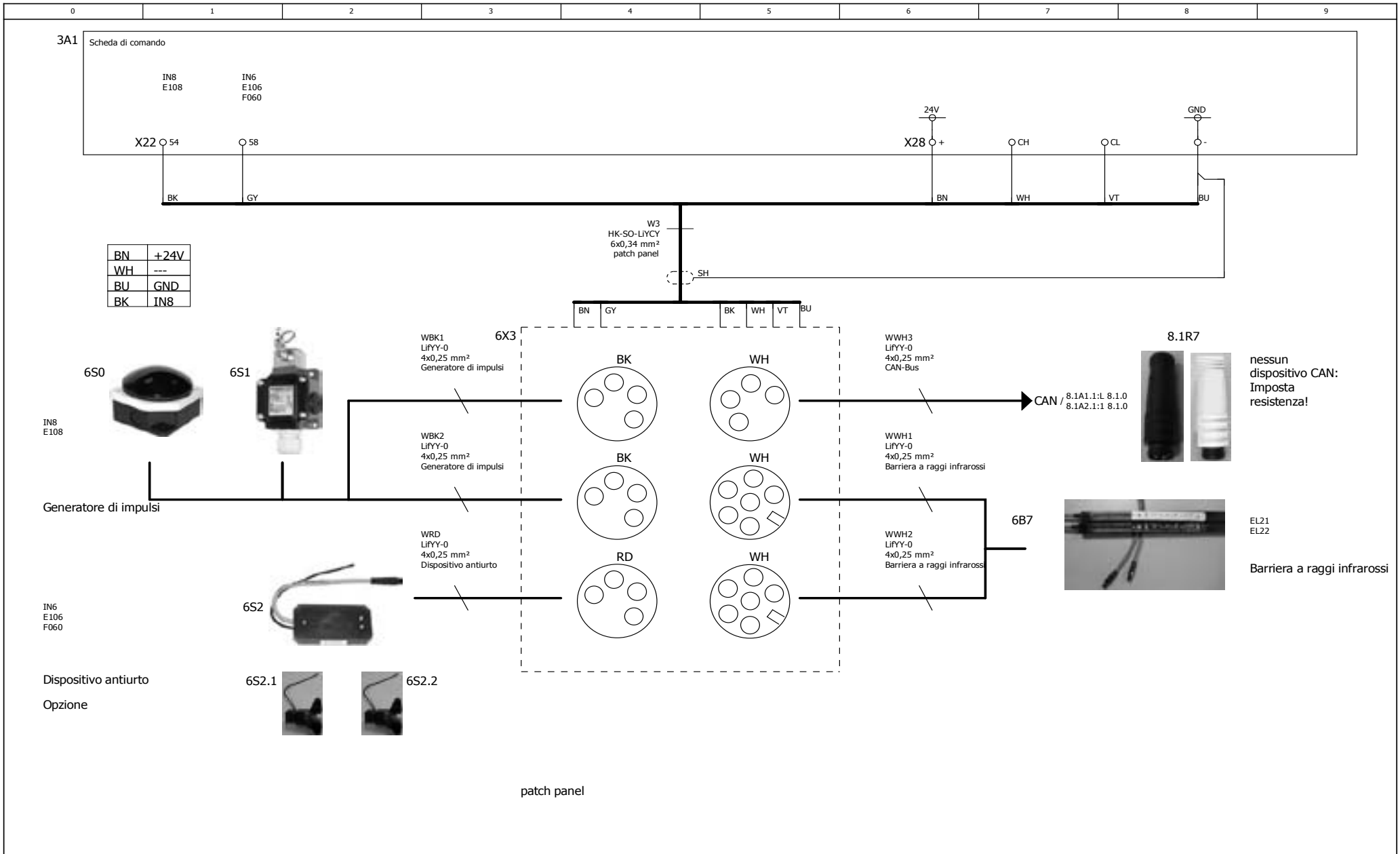
Opzione

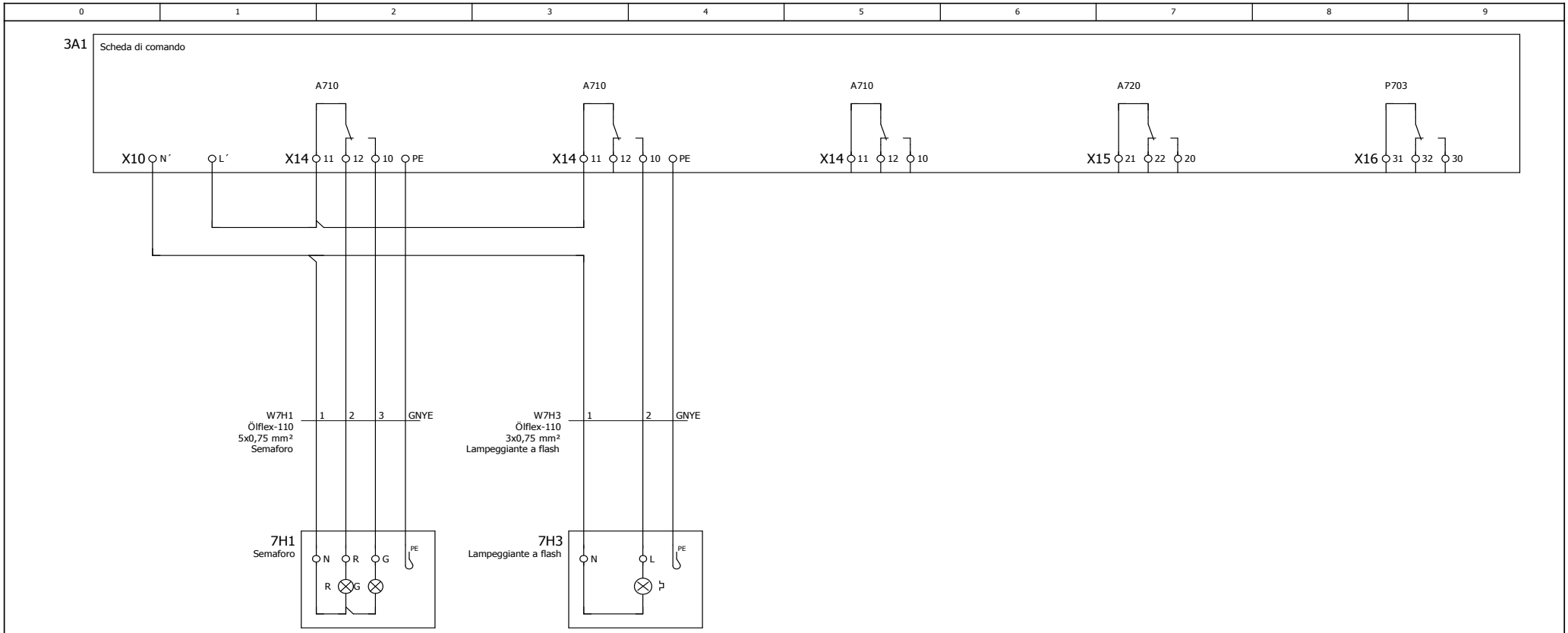
3 5

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Generatore di impulsi	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 4
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Generatore di impulsi	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 5
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

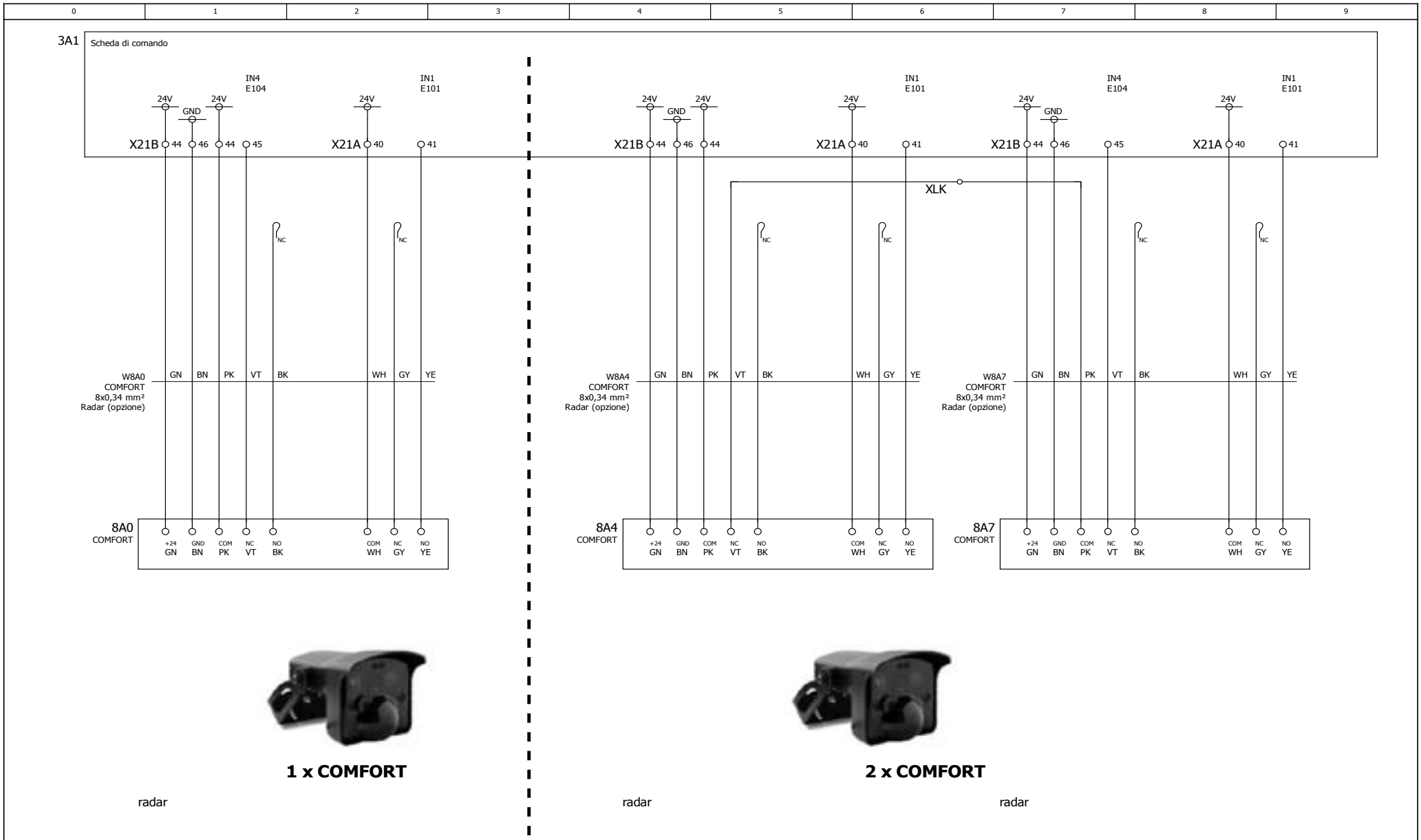

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
3A1
Scheda di comando
IN8
E108
IN6
E106
F060
X22
54
58
24V
GND
X28
+
CH
CL
-
BK
GY
BN
WH
VT
BU
W3
HK-SO-LiYCY
6x0,34 mm²
patch panel
SH
BN +24V
WH ---
BU GND
BK IN8
BN
GY
BK
WH
VT
BU
6X3
WBK1
LifYY-0
4x0,25 mm²
Generatore di impulsi
WBK2
LifYY-0
4x0,25 mm²
Generatore di impulsi
WRD
LifYY-0
4x0,25 mm²
Dispositivo antiurto
WWH3
LifYY-0
4x0,25 mm²
CAN-Bus
WWH1
LifYY-0
4x0,25 mm²
Barriera a raggi infrarossi
WWH2
LifYY-0
4x0,25 mm²
Barriera a raggi infrarossi
BK
WH
BK
WH
RD
WH
CAN / 8.1A1.1:L 8.1.0
8.1A2.1:1 8.1.0
8.1R7
nessun dispositivo CAN: Imposta resistenza!
6S0
6S1
IN8
E108
Generatore di impulsi
6B7
EL21
EL22
Barriera a raggi infrarossi
IN6
E106
F060
6S2
Dispositivo antiurto
Opzione
6S2.1
6S2.2
patch panel
5
7
Datum 18.05.2021
Bearb. michael.lienenkaemper
Gepr. Lie
Änderung 31.05.2021
Lie
patch panel
Kom.
HÖRMANN
H021-001
Blatt 6
Gesamt 18

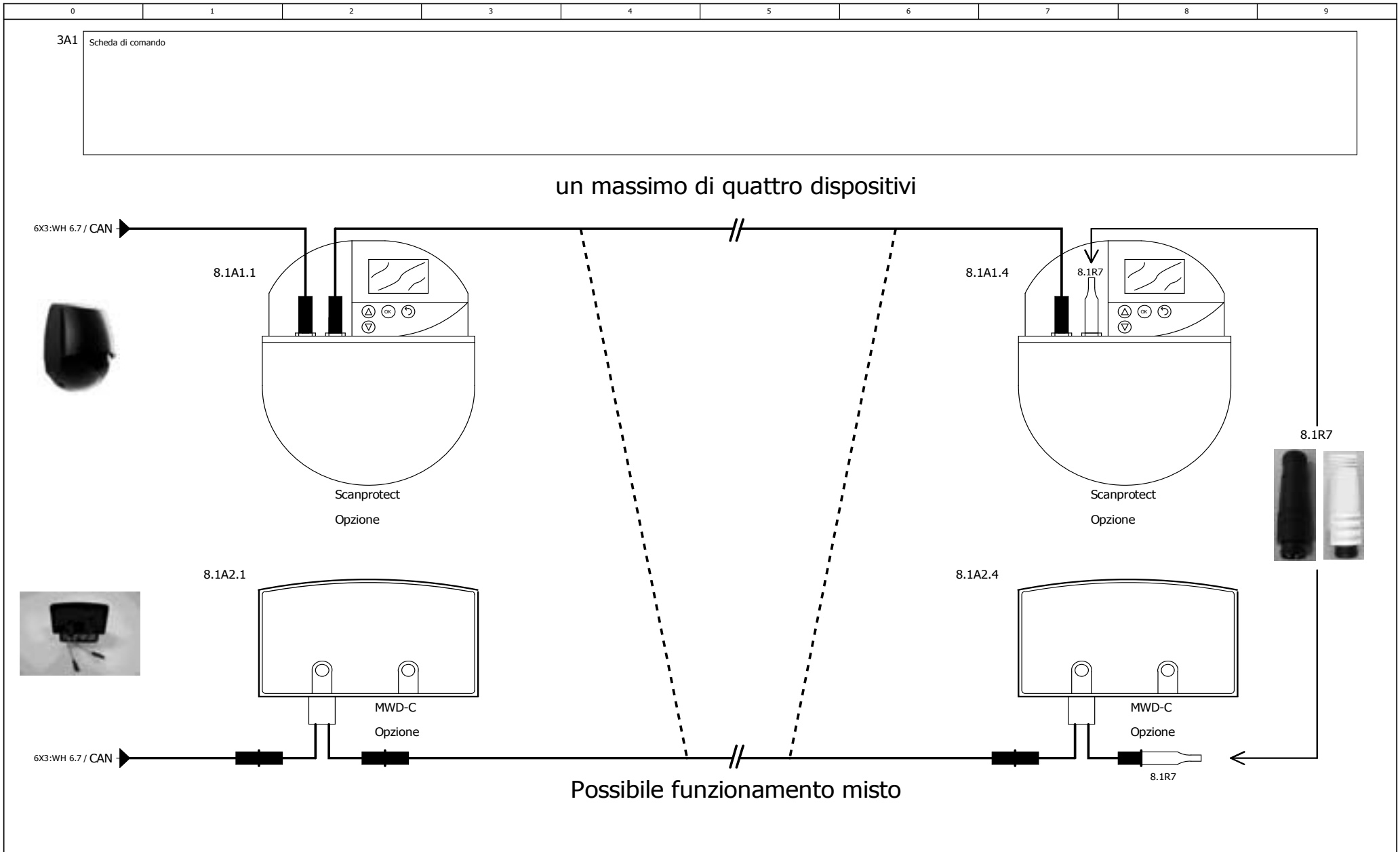


Semaforo	Lampeggiante a flash	Segnale portone aperto	Segnale portone chiuso	Riserva
Opzione	Opzione			

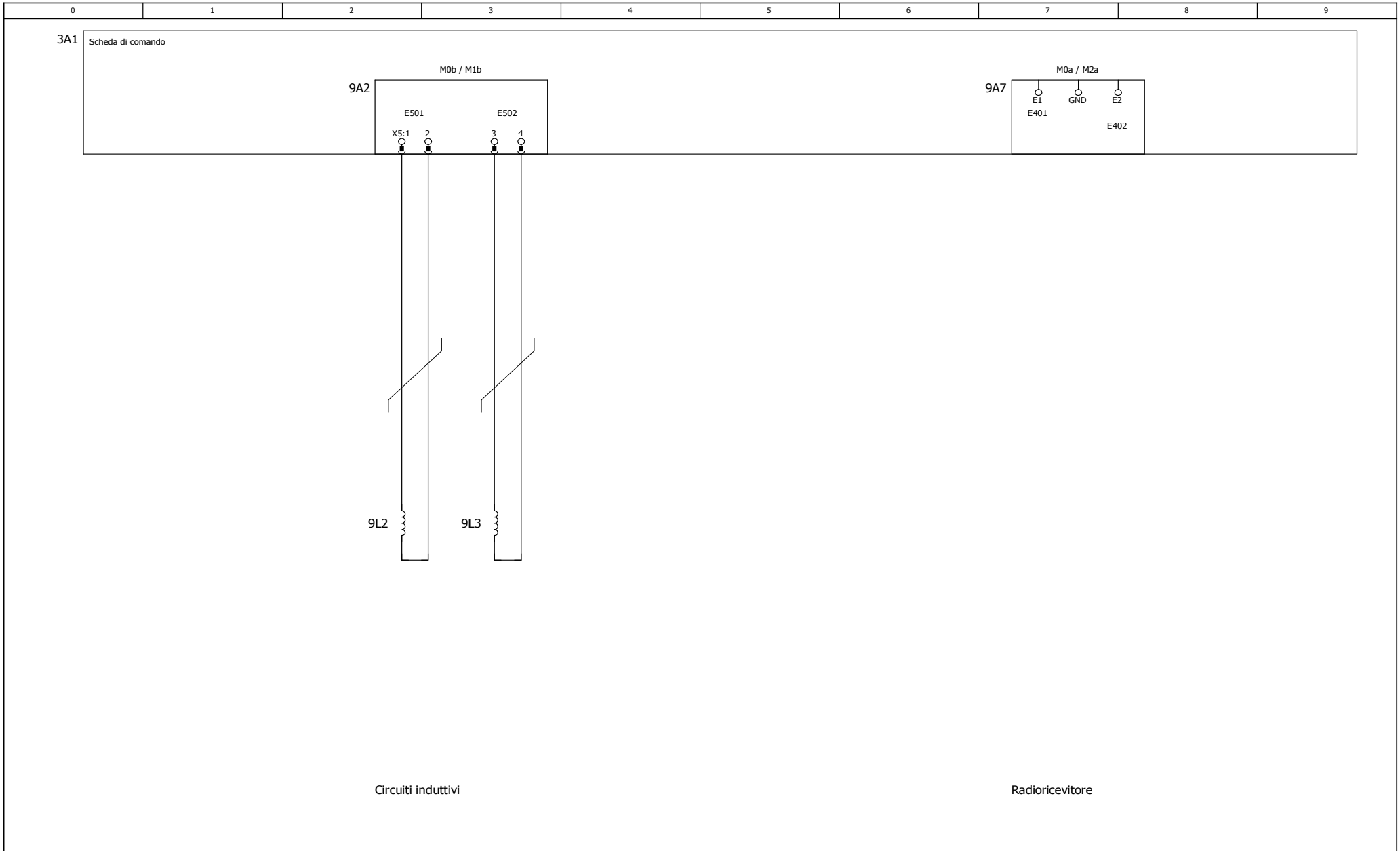
6 8

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Modulo d'uscita	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 7
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
3A1
Scheda di comando
IN4 E104
IN1 E101
24V
GND
X21B 44 46 44 45
X21A 40 41
NC
XLK
W8A0 COMFORT 8x0,34 mm² Radar (opzione)
W8A4 COMFORT 8x0,34 mm² Radar (opzione)
W8A7 COMFORT 8x0,34 mm² Radar (opzione)
GN BN PK VT BK WH GY YE
8A0 COMFORT
8A4 COMFORT
8A7 COMFORT
+24 GND COM NC NO COM NC NO
GN BN PK VT BK WH GY YE
1 x COMFORT
2 x COMFORT
radar
Opzione
7
8.1
Datum 18.05.2021
Bearb. michael.lienenkaemper
Gepr. Lie
Änderung 31.05.2021 Lie
Radar COMFORT (opzione)
Kom.
HÖRMANN
H021-001
Blatt 8
Gesamt 18

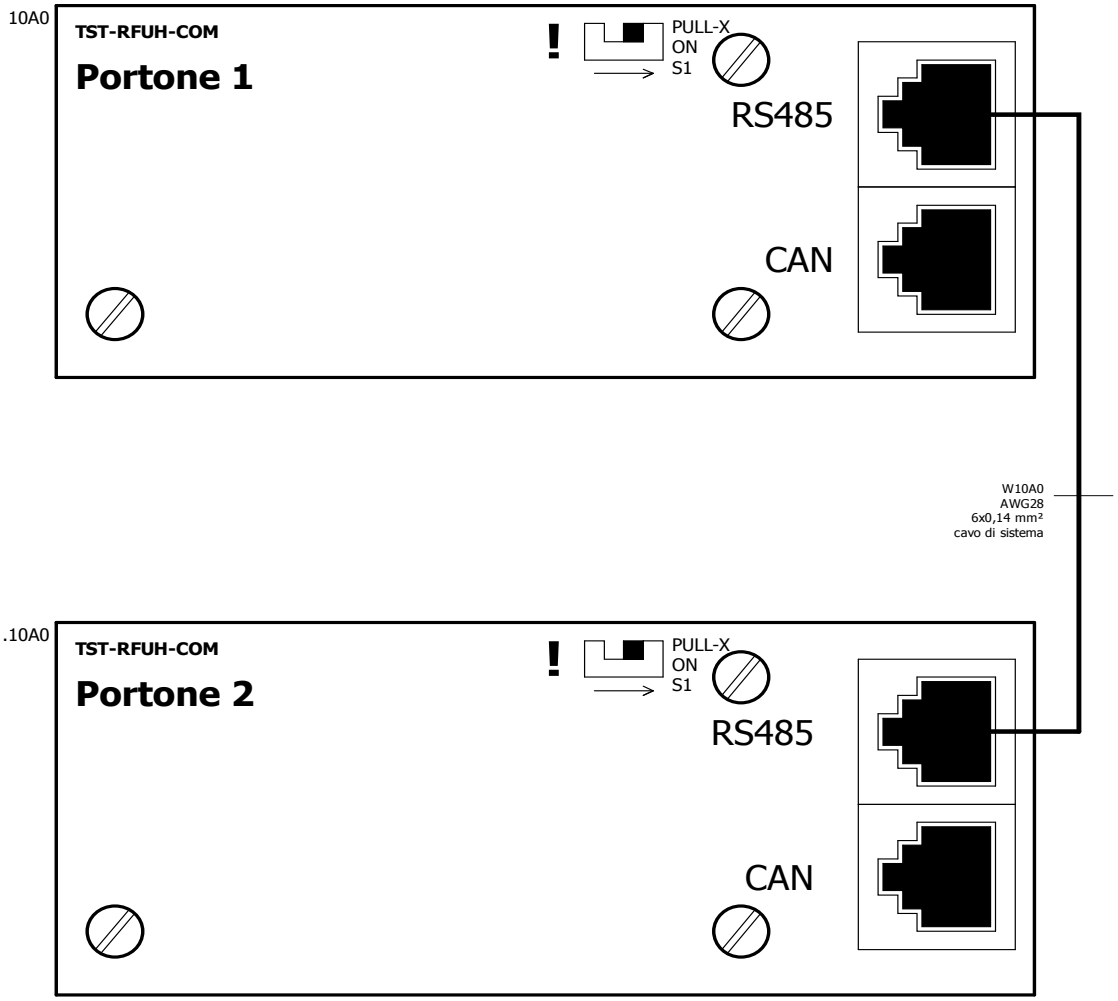


Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Scanprotect / MWD-C (Opzione)	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 8.1
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



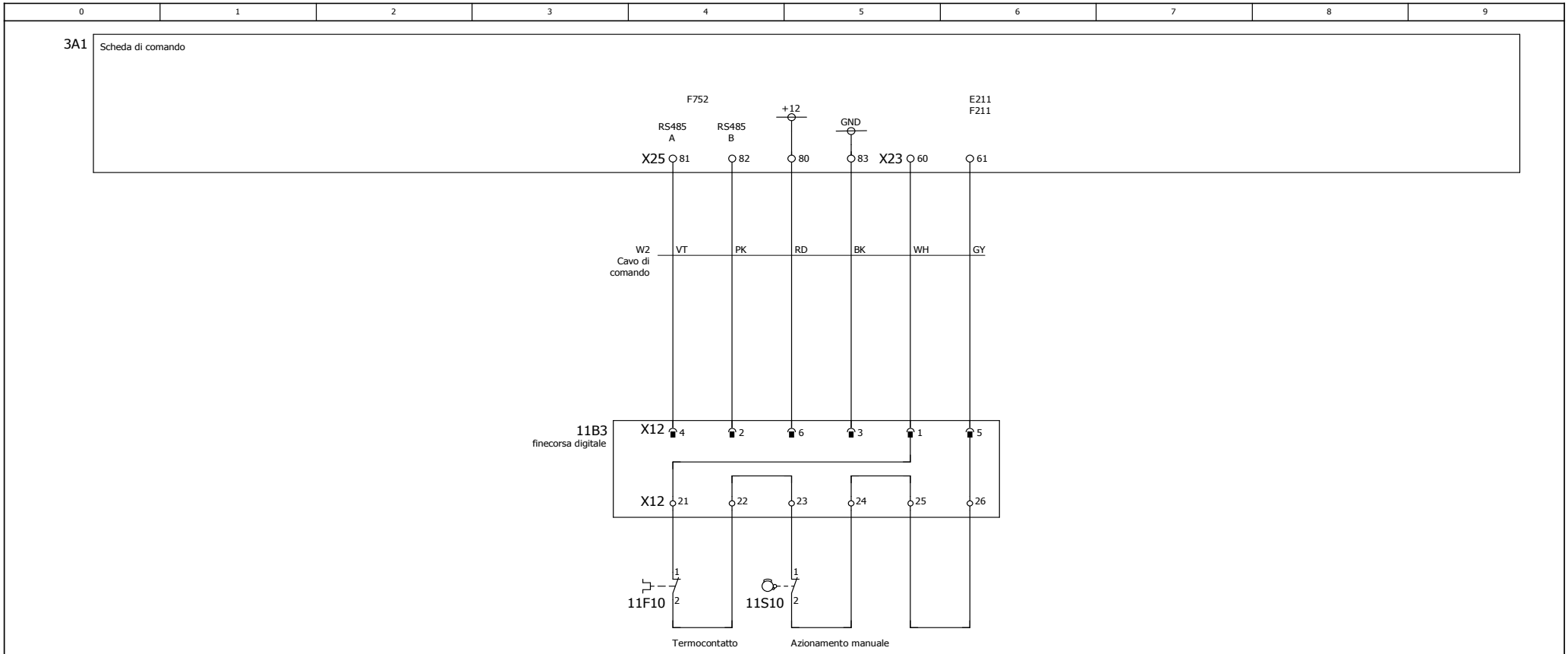
Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Opzione	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 9
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

Bloccaggio / Boccaporto



9 11

Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Bloccaggio / Boccaporto	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 10
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



Definizioni colori secondo IEC757			
BK	nero	GY	grigio
BN	marrone	WH	bianco
RD	rosso	PK	rosa
OG	arancione	GD	oro
YE	giallo	TQ	turchese
GN	verde	SR	argento
BU	blu	GNYE	giallo-verde
VT	viola		

DES

Arresto di emergenza esterno 1

10

12

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	DES	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 11
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

SEUSTER_KABELUEBERSICHT
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Panoramica dei cavi

identificazione cavo	da	a	Tipo di cavo	fili	ø	lunghezza	testo funzionale
W0	X0	X01	H07RN-F	3	1,5		Linea di alimentazione
W1	X13	3A1-X13	LIYCY-JZ	4	1,5		Cavo motore
W2	X14	3A1-X17	JB-500	9	0,75		Cavo di comando
	X15	3A1-X25					
	11B3-X12	3A1-X23					
W3	3A1-X22	6X3	HK-SO-LiYCY	6	0,34		patch panel
	3A1-X28						
W4S3	3A1-X21A	4S2	Ölflex-110	3	0,75		Impulso SU
W4S4	3A1-X21A	4S3	Ölflex-110	3	0,75		Impulso GIÙ
W4S5	3A1-X21A	4S4	Ölflex-110	3	0,75		Azionamento impulsi
W4S7	3A1-X22	4S7	Ölflex-110	3	0,75		Arresto intermedio
W5S1	3A1-X400	5S1	Flach_757	4	0,14		tastiera
W5S6	3A1-X28B	5S6-X100	AWG28	6	0,14		unità di controllo esterna
W7H1	3A1-X10	7H1	Ölflex-110	5	0,75		Semaforo
	3A1-X14						
W7H3	3A1-X10	7H3	Ölflex-110	3	0,75		Lampeggiante a flash
	3A1-X14						
W8A0	3A1-X21B	8A0	COMFORT	8	0,34		Radar (opzione)
	3A1-X21A						
W8A4	XLK	8A4	COMFORT	8	0,34		Radar (opzione)
	3A1-X21B						
	3A1-X21A						
W8A7	XLK	8A7	COMFORT	8	0,34		Radar (opzione)
	3A1-X21B						
	3A1-X21A						
W10A0			AWG28	6	0,14		cavo di sistema

11 13

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Panoramica dei cavi	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 12
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

SEUSTER_KABELUEBERSICHT
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Panoramica dei cavi

identificazione cavo	da	a	Tipo di cavo	fili	ø	lunghezza	testo funzionale
WBK1			LifYY-0	4	0,25		Generatore di impulsi
WBK2			LifYY-0	4	0,25		=
WRD			LifYY-0	4	0,25		Dispositivo antiurto
WWH1			LifYY-0	4	0,25		Barriera a raggi infrarossi
WWH2			LifYY-0	4	0,25		=
WWH3			LifYY-0	4	0,25		CAN-Bus

12 14

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Panoramica dei cavi	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				
Gepr.	Lie				Kom.			Blatt 13
								Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Lista pezzi

DENOMINAZIONE POSIZIONE DELLO SCHEMA ELETTRICO	QUANTITÀ	DESCRIZIONE	NUMERO TIPO ORDINE	CODICE ARTICOLO
	1	Schaltschrank 300x500x200mm RAL7035	EXP0053401	018272 4980239
	1	Schaltschrank 300x500x200mm V2A, mit Bodenlochung		018273 4980240
	1	Flanschplatte Schaltschrank RAL7035, 245mm		018274 4980241
	1	Displayscheibe Schaltschrank PMMA	78-008-0-00-1	011823 159218
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW ohne Not-Aus / ohne Hauptschalter	BK 150 FUE-1 4257.000.05	018267 4991937
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW ohne Not-Aus / mit Hauptschalter	BK 150 FUE-1 HS 4258.000.04	018268 4991962
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BK 150 FUE-1 N HS 4259.000.05	018269 4991963
3A1 3.0	1	Platine Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW	BK/BS 150 FUE-1 4260.000.05	018293 4980248
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BS 150 FUE-1 TST FUH2-CGNH	018502 4991966
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BS 150 FUE-1 VA 4416.000.04	018503 4991967
3A1-9A2 9.2	1	Induktionsschleifendetektor 1-Kanal	TST SUVEK1	800256 157295
3A1-9A2 9.2	1	Induktionsschleifendetektor 2-Kanal	TST SUVEK2	800257 157296
3A1-9A7 9.7	1	Platine Funkempfänger 868MHz BiSecur	HET-E2-868BS	022265 4981610
8A0 8.0	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602
8A0 8.0	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8A4 8.4	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602
8A4 8.4	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8A7 8.7	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602

13 15

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Lista pezzi	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 14
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Lista pezzi

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

DENOMINAZIONE POSIZIONE DELLO SCHEMA ELETTRICO	QUANTITÀ	DESCRIZIONE	NUMERO TIPO ORDINE	CODICE ARTICOLO
8A7 8.7	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8.1A1.1 8.1.1	1	3D-Laserscanner	Scanprotect	018280 4991932
8.1A2.1 8.1.1	1	Radar-Bewegungsmelder MWD-C	MWD-C	018420 4981104
10A0 10.0	1	Platine E FUE-1 Erweiterung Kommunikation	TST RFUxHCOM	018294 4991940
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 2735mm		021682
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 2342,5mm		021683
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1982,5mm		021684
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1622,5mm		021685
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1262,5mm		021686
11B3 11.3	1	Digitaler Endschalter DES	DES 4-14630	010681 158155
7H1 7.1	1	Ampelgehäuse LED 230VAC rot/grün	637537	800280 637537
7H1 7.1	1	Ampelgehäuse LED 230VAC Rot	637534	800291 637534
7H3 7.3	1	Blitzleuchte orange		800261 159066
7H3 7.3	1	Blitzleuchte rot		800255 159782
3Q2 3.2	1	Hauptschalter 3-polig, 20A BK 150 FUE-1	WAS1991/LT16/3VZM/Z20/X83/FR/GB	014351 159611
3Q3 3.3	1	Hauptschalter 4-polig, 25A BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1	WAS2287/NLO25/4V /Z75/20/PE/N/X72F033	018347 4980244
3Q3 3.3	1	Achsverlängerung für Hauptschalter, 145mm BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1	WAS2290/Achse 145mm	018348 4980242
3Q3 3.3	1	Achsverlängerung Hauptschalter 139 BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1 "V2A"	WAS2290/Achse 139mm	018333 4980243

14 16

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Lista pezzi	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 15
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Lista pezzi

DENOMINAZIONE POSIZIONE DELLO SCHEMA ELETTRICO	QUANTITÀ	DESCRIZIONE	NUMERO TIPO ORDINE	CODICE ARTICOLO
8.1R7 8.1.9	1	Stecker Abschluss Widerstand sw 120Ohm AL-SP4-AS/S4357	8066442	018842
4S1 4.1	1	Not-Aus Taster	XB7ES542P	011440 157299
4S1 4.1	1	Not-Aus Schild	ZBY9230	011442 157723
4S8 4.8	1	Wahltaste, Knebel V-Stellung, schwarz, tastend	M22-WKV 216874	013650 4990766
4S8 4.8	1	Kontaktelement, 1 S Frontbefestigung	M22-K10	800269 306295
4S8 4.8	1	Befestigungsadapter für Kontaktelemente	M22-A 216374	800270 306296
4S8 4.8	1	Schildträger	M22-ST-X 216392	800271 306297
5S1 5.1	1	Folientastatur 155,3x119,6mm mit Fenster	805349	014142 306421
5S1 5.1	1	Drucktaster Auf-Halt-Zu für Schaltschrank	ZB5AA71124 / ZB5AZ009 / 3 x ZBE101 ZB5AA71124 / ZB5AZ009 / ZBE101	011874 159669
5S1 5.1	1	Kabel Tastaturverlängerung L1500	551080370033	370033 4991446
5S6 5.6	1	externes Bedienelement Hörmann	TST UTH-AP	017400 4991662
6S0 6.0	1	Pilztaster / Grobhandtaster	PG8M9W10	800222 159764
6S1 6.1	1	Zugschalter mit Kabel Snap M8, 4-polig, Länge 15000mm		018261 4991969
6S2 6.1	1	Funk-Crash-Empfänger, Snap M8, schwarz		018340 4980153
6S2.1 6.2	2	Federschalter Funk		016051 4990754
6S2.2 6.2	2	Federschalter Funk		016051 4990754
X01 3.1	1	Flanschplatte mit Zuleitung 3x1,5mm² mit CEE-Stecker		018278 4980245
X13 3.7	1	Steckklemme, Buchse 5-polig, bedruckt	160BU/5DSs 151585 B8	370069 157200

15 17

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Lista pezzi	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 16
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Lista pezzi

DENOMINAZIONE POSIZIONE DELLO SCHEMA ELETTRICO	QUANTITÀ	DESCRIZIONE	NUMERO TIPO ORDINE	CODICE ARTICOLO
X14 3.5	1	Steckklemme, Buchse 2-polig, unbedruckt	160BU/2DSs 151582	370070 157201
X15 3.5	1	Flachsteckverteiler 6-fach	05 F 315 17418 40012279	014803 4991260
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 3500mm / CAN-Bus		021640
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 6500mm / CAN-Bus		021641
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 10500mm / CAN-Bus		021642
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 15500mm / CAN-Bus		021643
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 20500mm / CAN-Bus		021644
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 25500mm / CAN-Bus		021645
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 1500mm / CAN-Bus		021646
6X3 6.3	1	Abdeckstopfen, Snap M8, schwarz	8010971	018341 4980187

16

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Lista pezzi	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 17
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

Índice

1 Selecção de modelo de porta 135

2 Ajuste das posições finais 136

3 Aterramento do portão e do motor 136

4 Montagem do núcleo ferromagnético com ferrita 137

5 Reset em V 5015 SEL e V 5030 SEL 137

6 Reset em V 6030 SEL 138

7 Reset em V 4015 SEL R 138

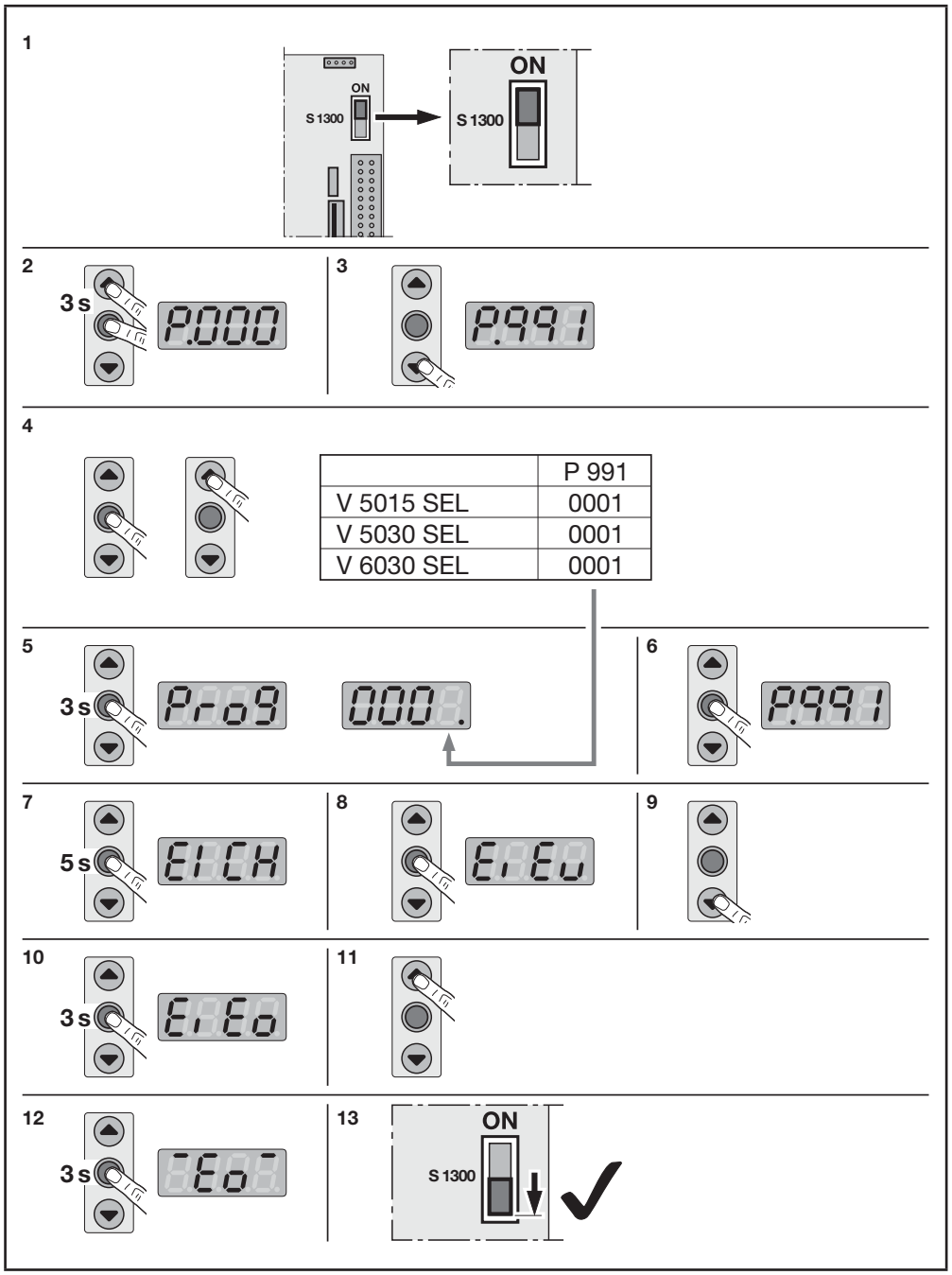
8 Esquema de circuitos e cabos – instruções de ajuste 139

Todas as edições anteriores perdem a validade com a presente edição.

As informações deste documento podem ser alteradas sem aviso prévio.

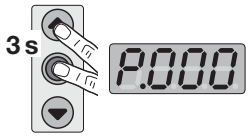
As recomendações de instalação feitas neste documento partem do pressuposto que existem boas condições para a montagem.

1 Selecção de modelo de porta



2 Ajuste das posições finais

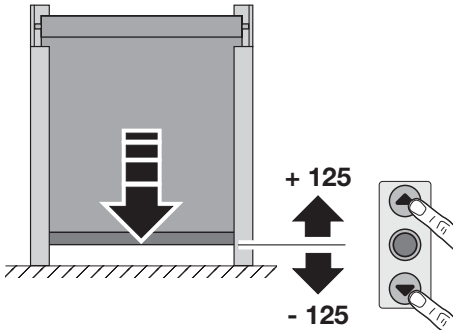
1



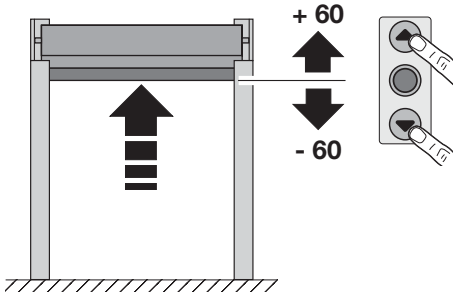
2a

2b

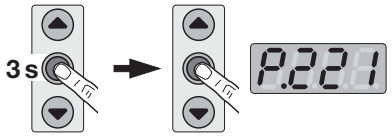
3a



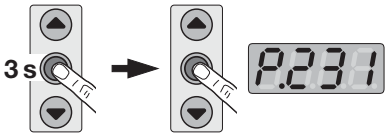
3b



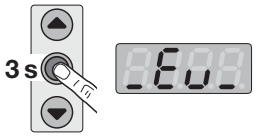
4a



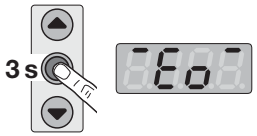
4b



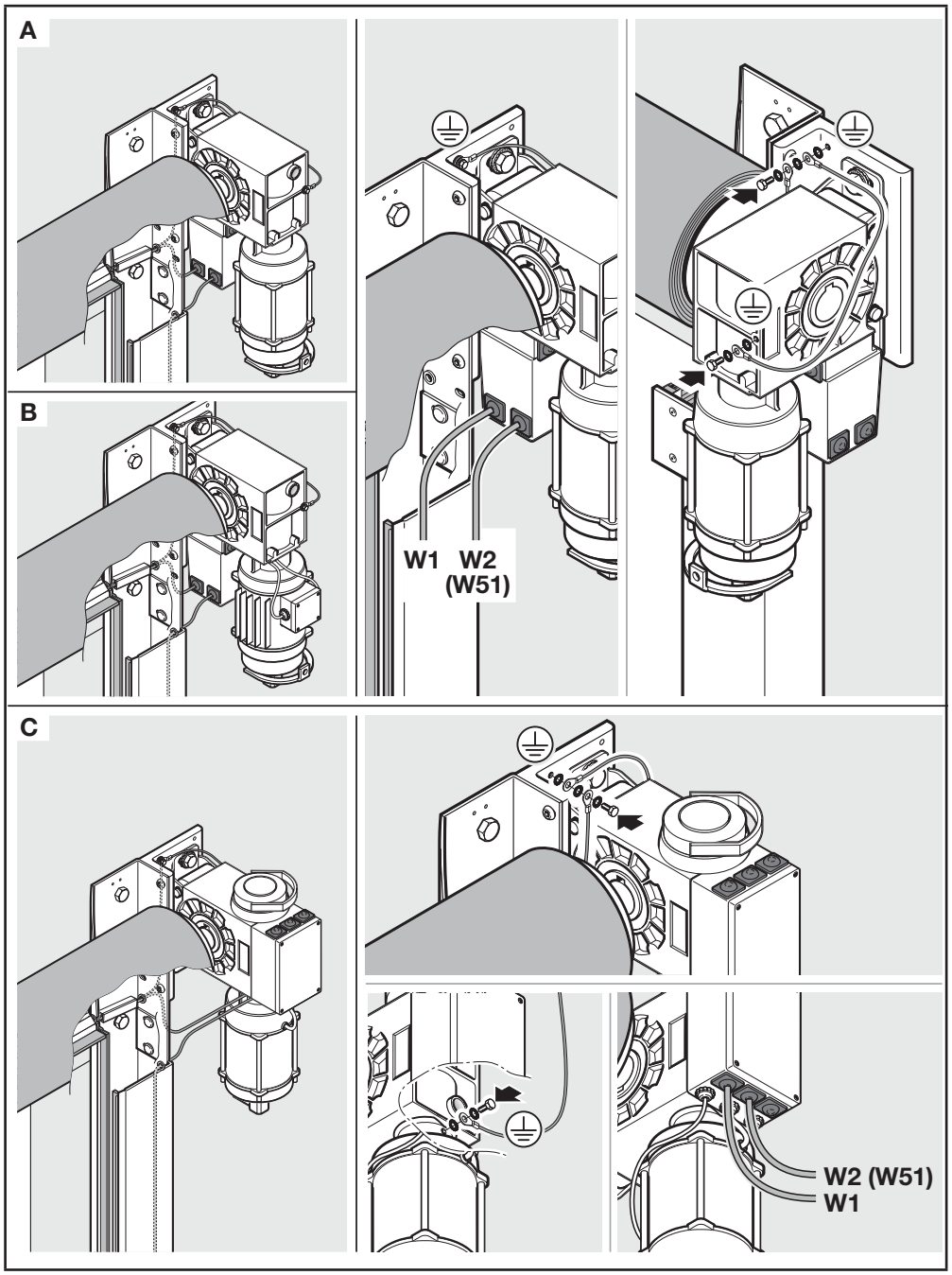
5a



5b

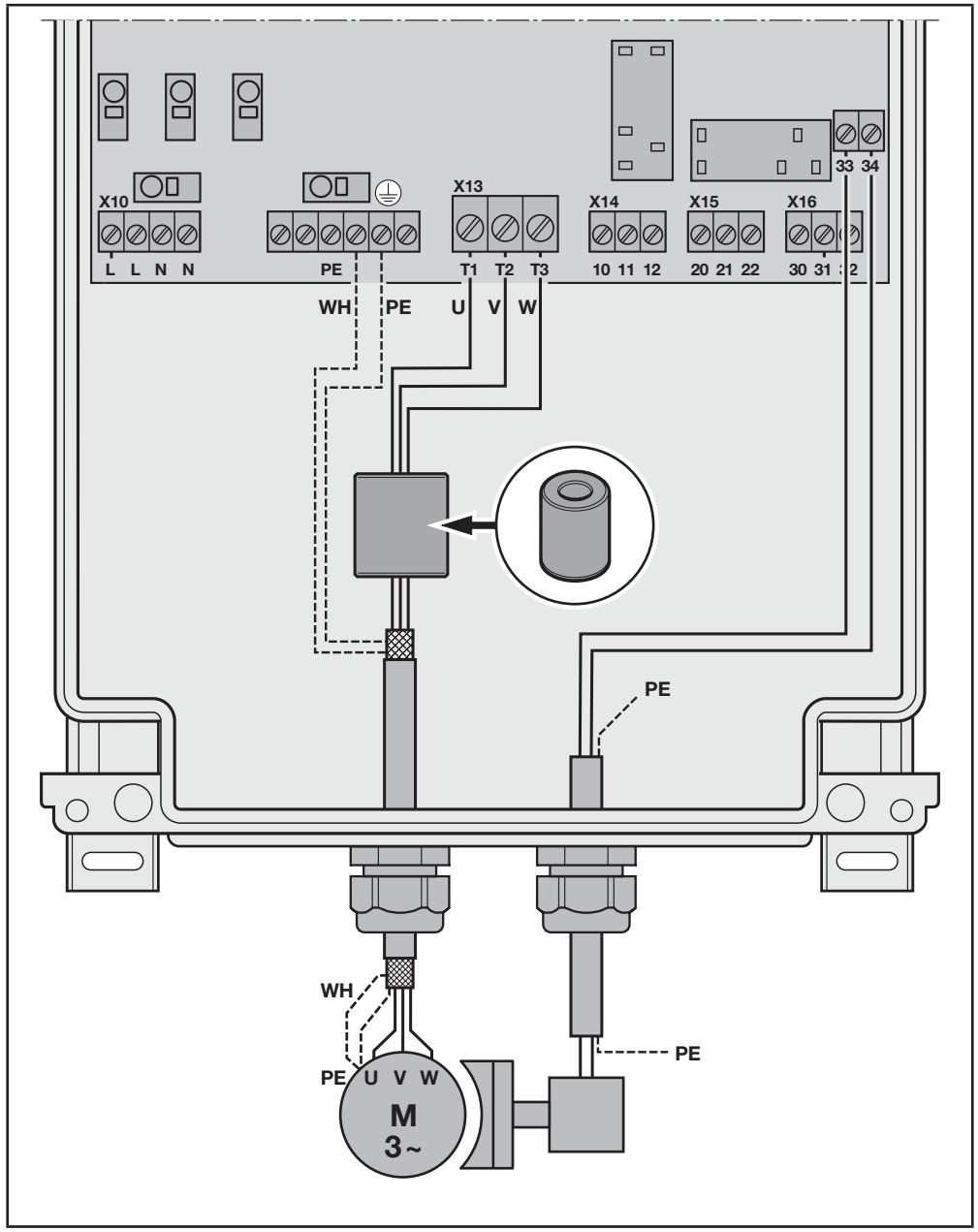


3 Aterramento do portão e do motor

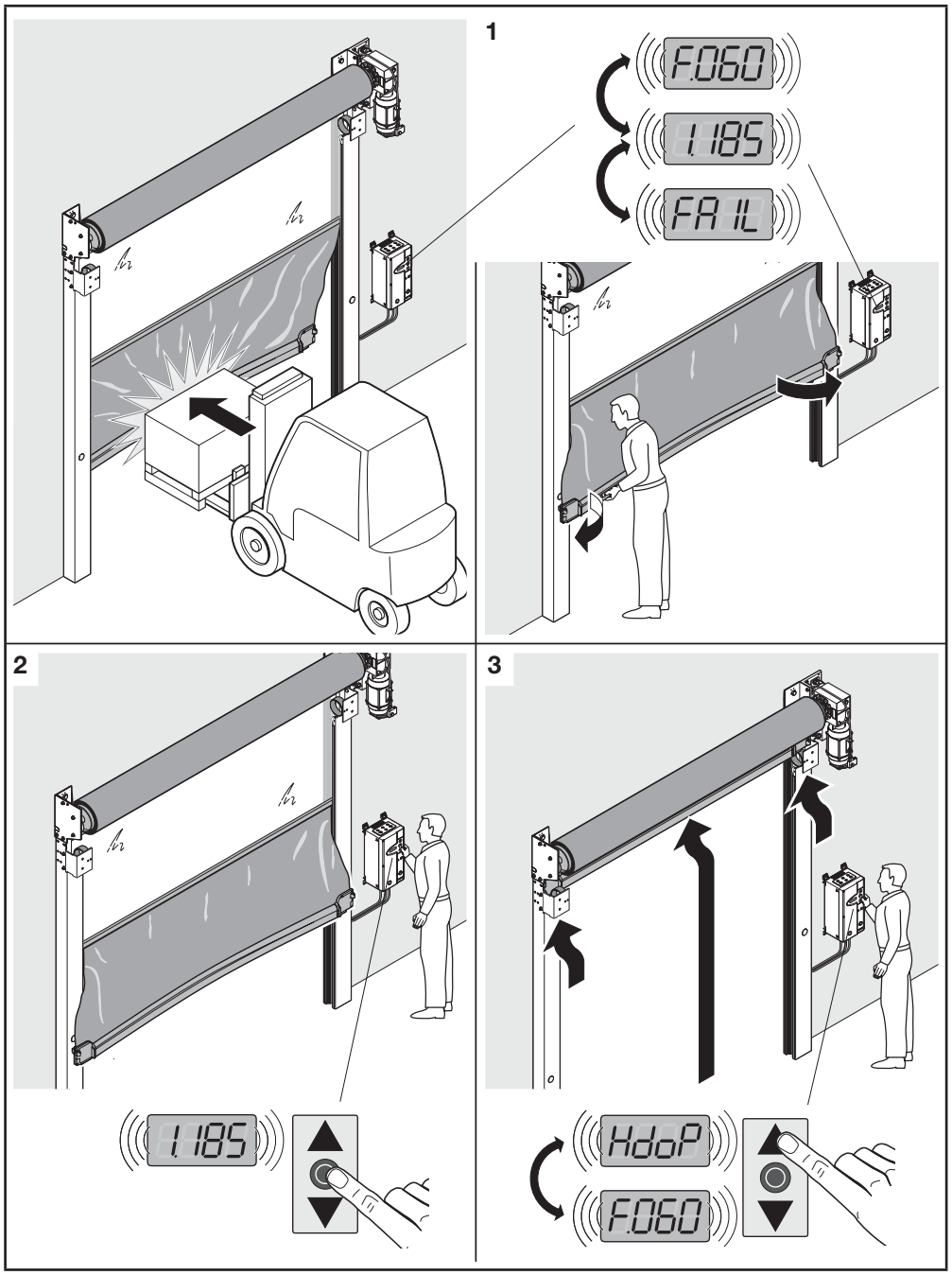


4 Montagem do núcleo ferromagnético com ferrita

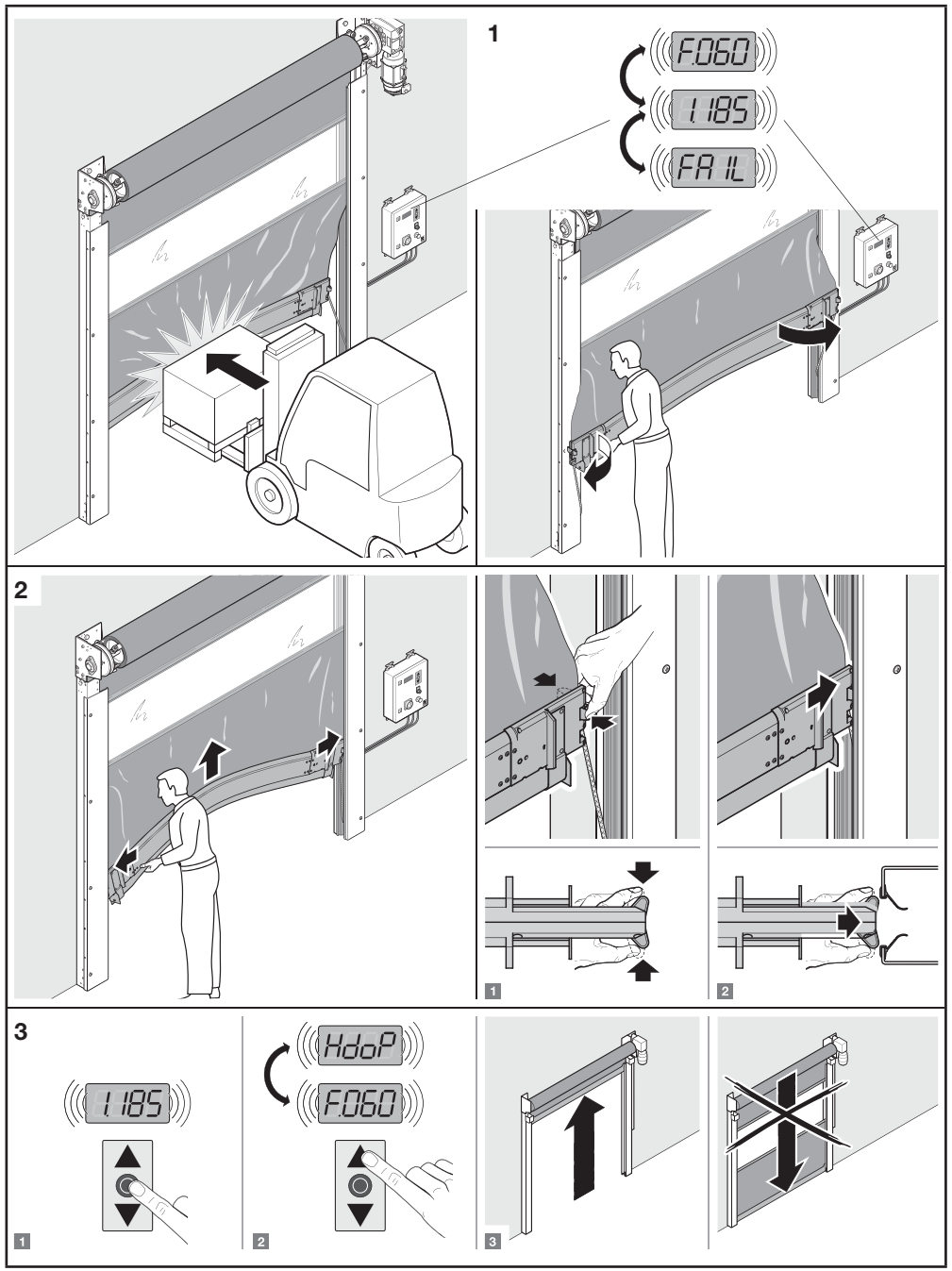
A montagem do núcleo ferromagnético com ferrita após a instalação eléctrica é obrigatoriamente necessária. A fixação do núcleo ferromagnético ocorre no armário de distribuição no cabo do motor. O núcleo ferromagnético está num saco no interruptor principal ou nos acessórios.



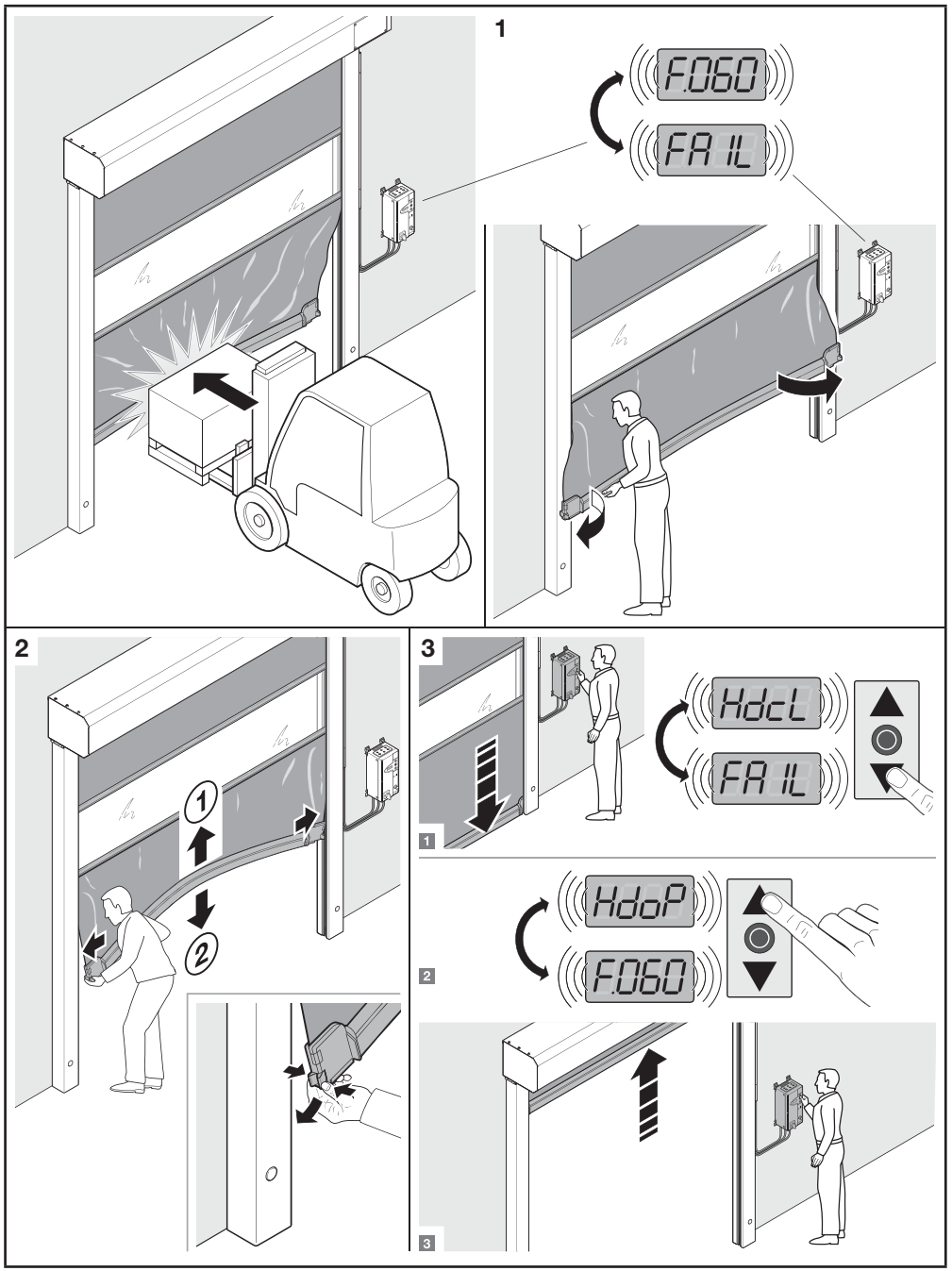
5 Reset em V 5015 SEL e V 5030 SEL



6 Reset em V 6030 SEL



7 Reset em V 4015 SEL R



0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_DECKBLATT
Lie
15.06.2021

BK 150 FUE-1 / BS 150 FUE-1
Porta rápida

H021-001

PT

Alimentação	230V - 50/60Hz
Linha adutora	min. 3x2,5mm²
Tensão de controlo	24V
Ano de fabrico	2021ff

Alterações técnicas reservadas!

2

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Capa	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 1
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

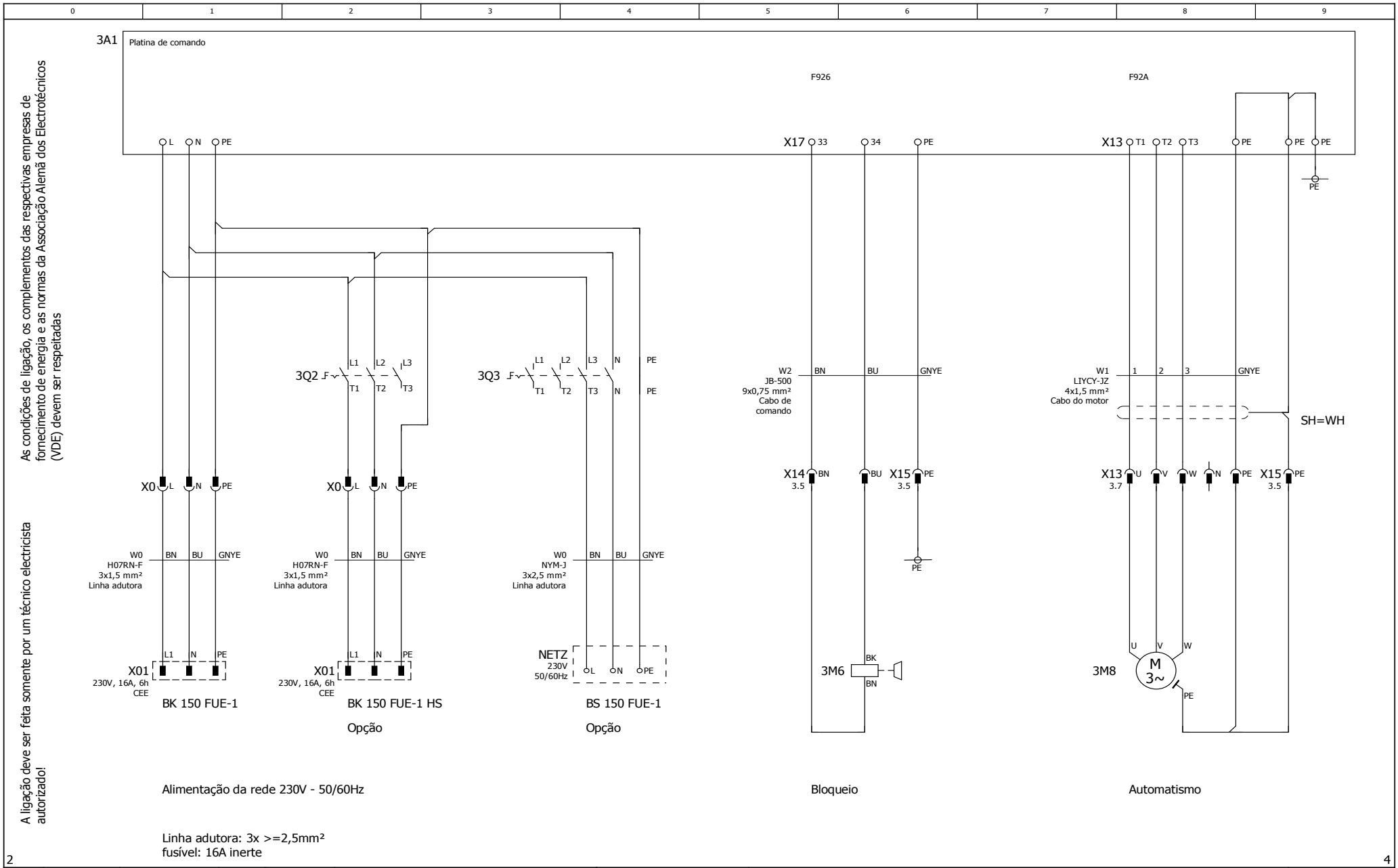
SEUSTER_INHALTSVERZEICHNIS
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Índice

página	Denominação de página	Campo adicional de página	Data	Funcionário responsável
1	Capa		15.06.2021	michael.lienenkaempe
2	Índice		15.06.2021	michael.lienenkaempe
3	Alimentação da rede		15.06.2021	michael.lienenkaempe
4	Sensor de impulsos		15.06.2021	michael.lienenkaempe
5	Sensor de impulsos		31.05.2021	michael.lienenkaempe
6	patch panel		31.05.2021	michael.lienenkaempe
7	Módulo de saída		15.06.2021	michael.lienenkaempe
8	Radar COMFORT (opção)		31.05.2021	michael.lienenkaempe
8.1	Scanprotect / MWD-C (Opção)		31.05.2021	michael.lienenkaempe
9	Opção		15.06.2021	michael.lienenkaempe
10	Bloqueio / Eclusa		31.05.2021	michael.lienenkaempe
11	DES		15.06.2021	michael.lienenkaempe
12	Resumo dos cabos		15.06.2021	michael.lienenkaempe
13	Resumo dos cabos		15.06.2021	michael.lienenkaempe
14	Lista de peças		15.06.2021	michael.lienenkaempe
15	Lista de peças		15.06.2021	michael.lienenkaempe
16	Lista de peças		15.06.2021	michael.lienenkaempe
17	Lista de peças		15.06.2021	michael.lienenkaempe

1 3

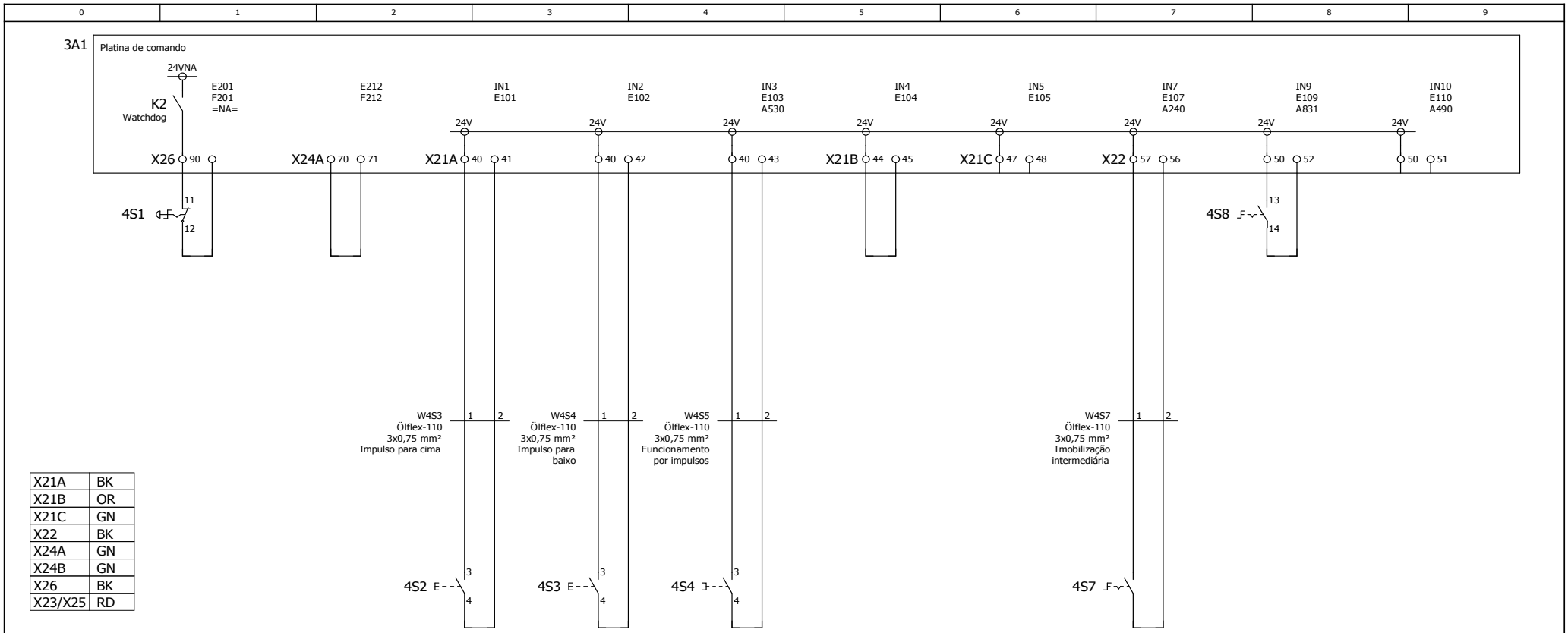
Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Índice	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 2
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



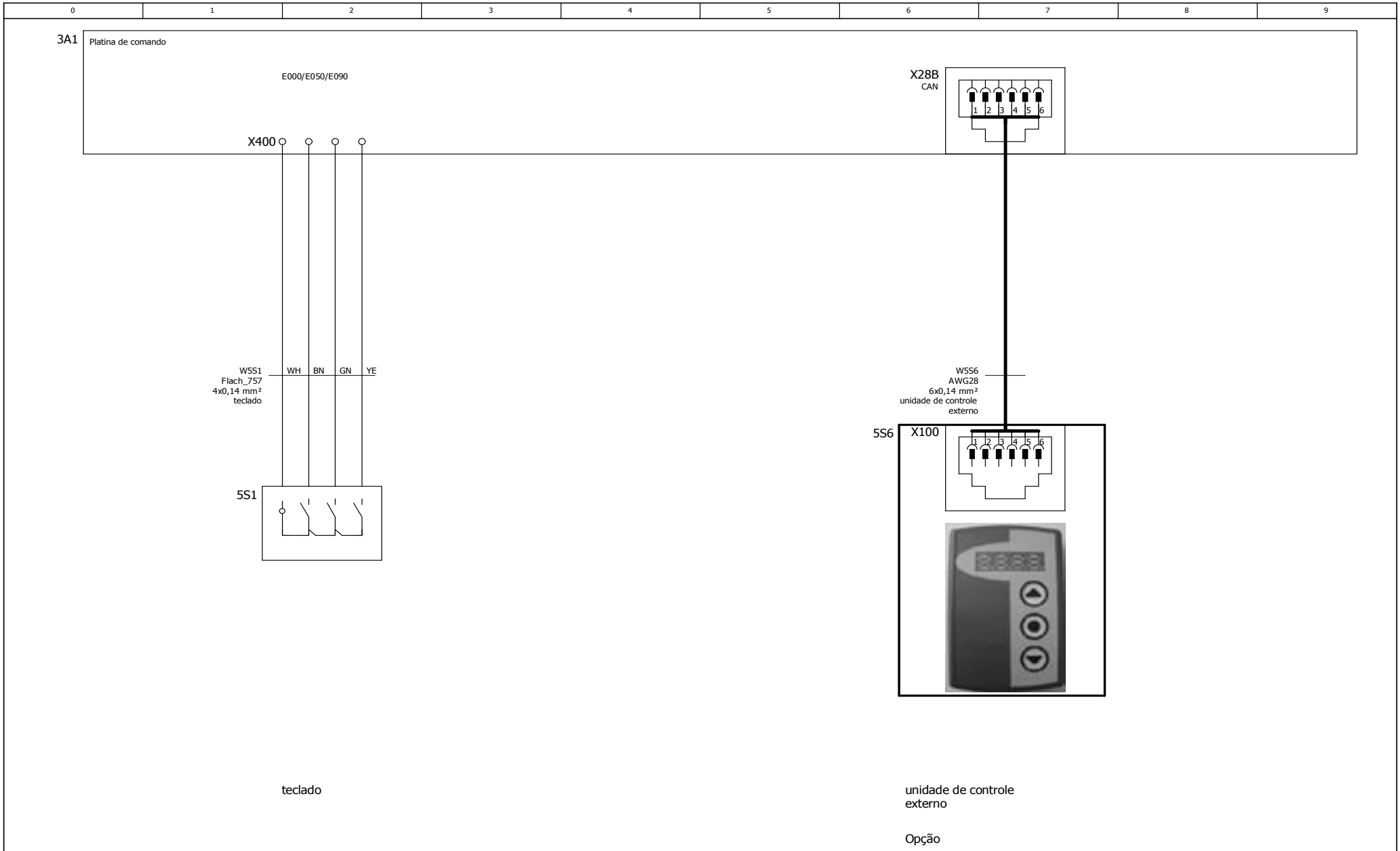
As condições de ligação, os complementos das respectivas empresas de fornecimento de energia e as normas da Associação Alemã dos Electrotécnicos (VDE) devem ser respeitadas

A ligação deve ser feita somente por um técnico electricista autorizado!

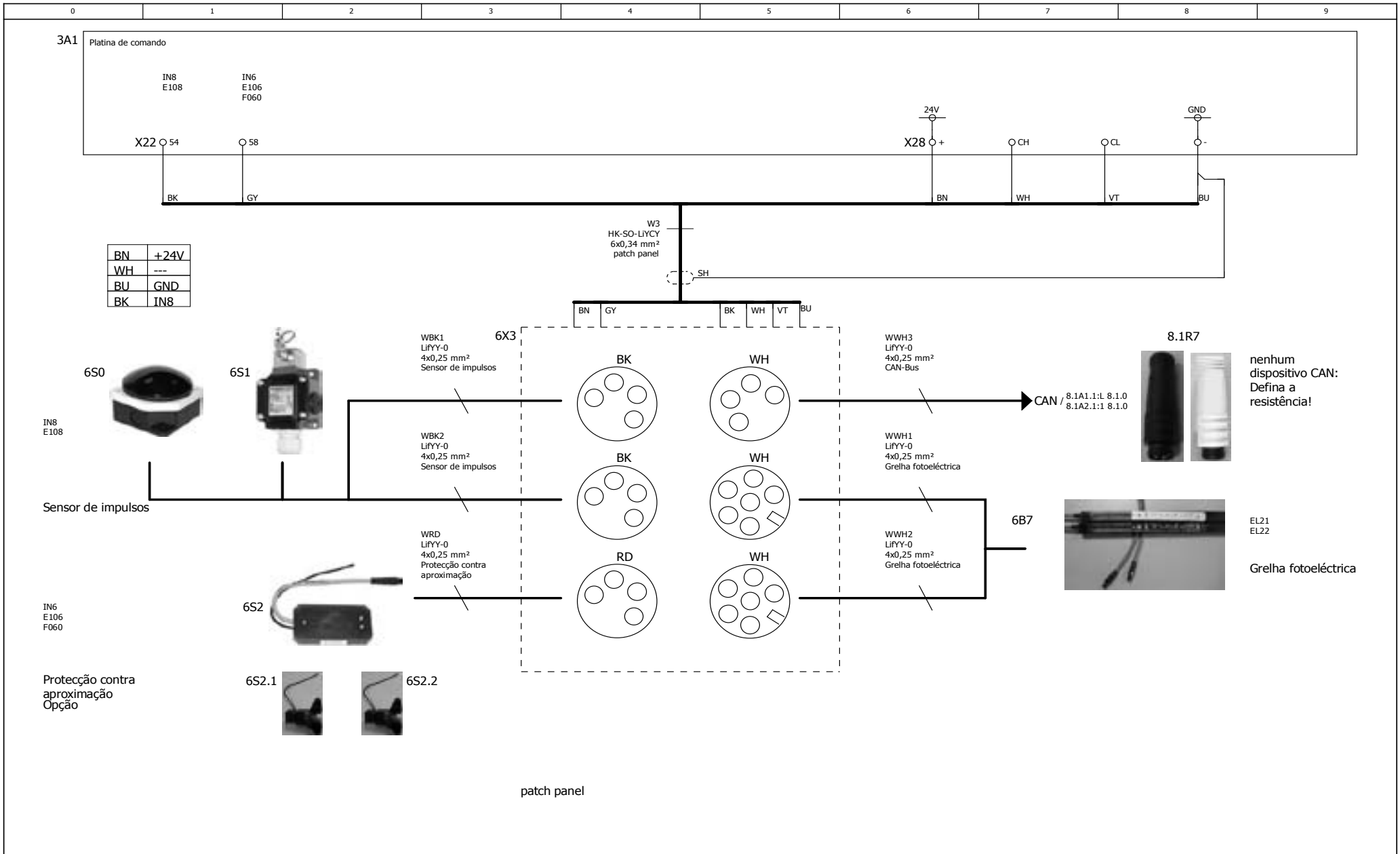
Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Alimentação da rede	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 3
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



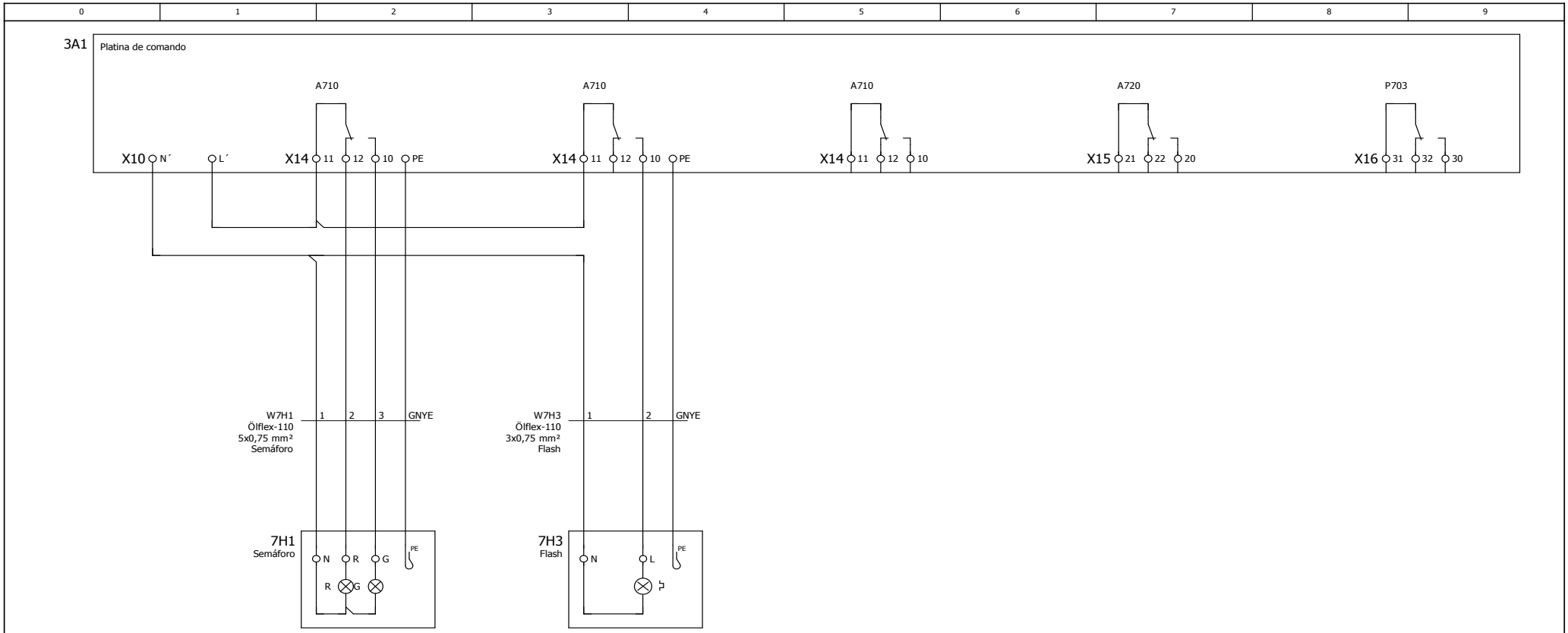
X21A	BK
X21B	OR
X21C	GN
X22	BK
X24A	GN
X24B	GN
X26	BK
X23/X25	RD



Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Sensor de impulsos	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 5
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18



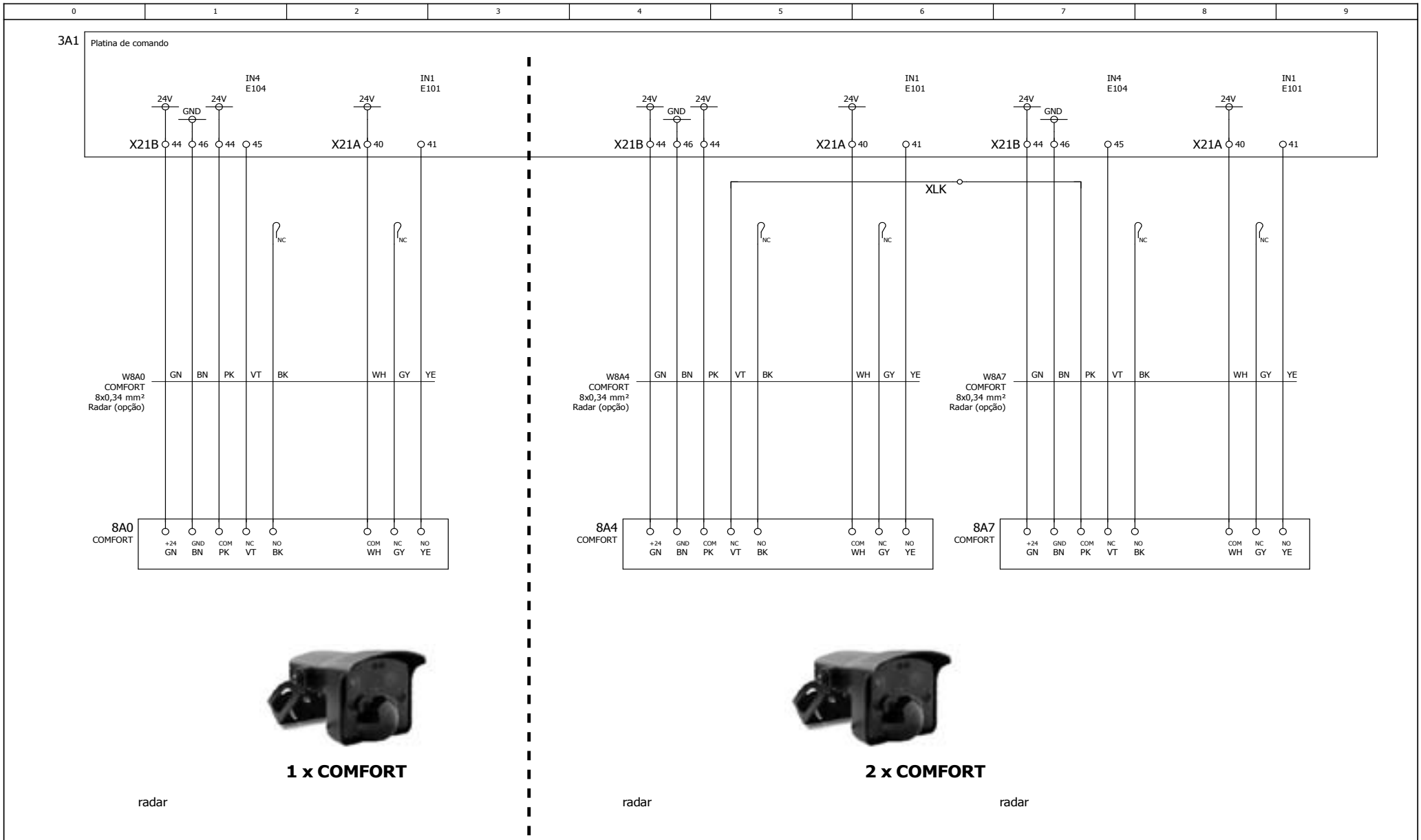
Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	patch panel	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 6
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



Semáforo	Flash	Mensagem Porta Aberta	Mensagem Porta Fechada	Reserva
Opção	Opção			

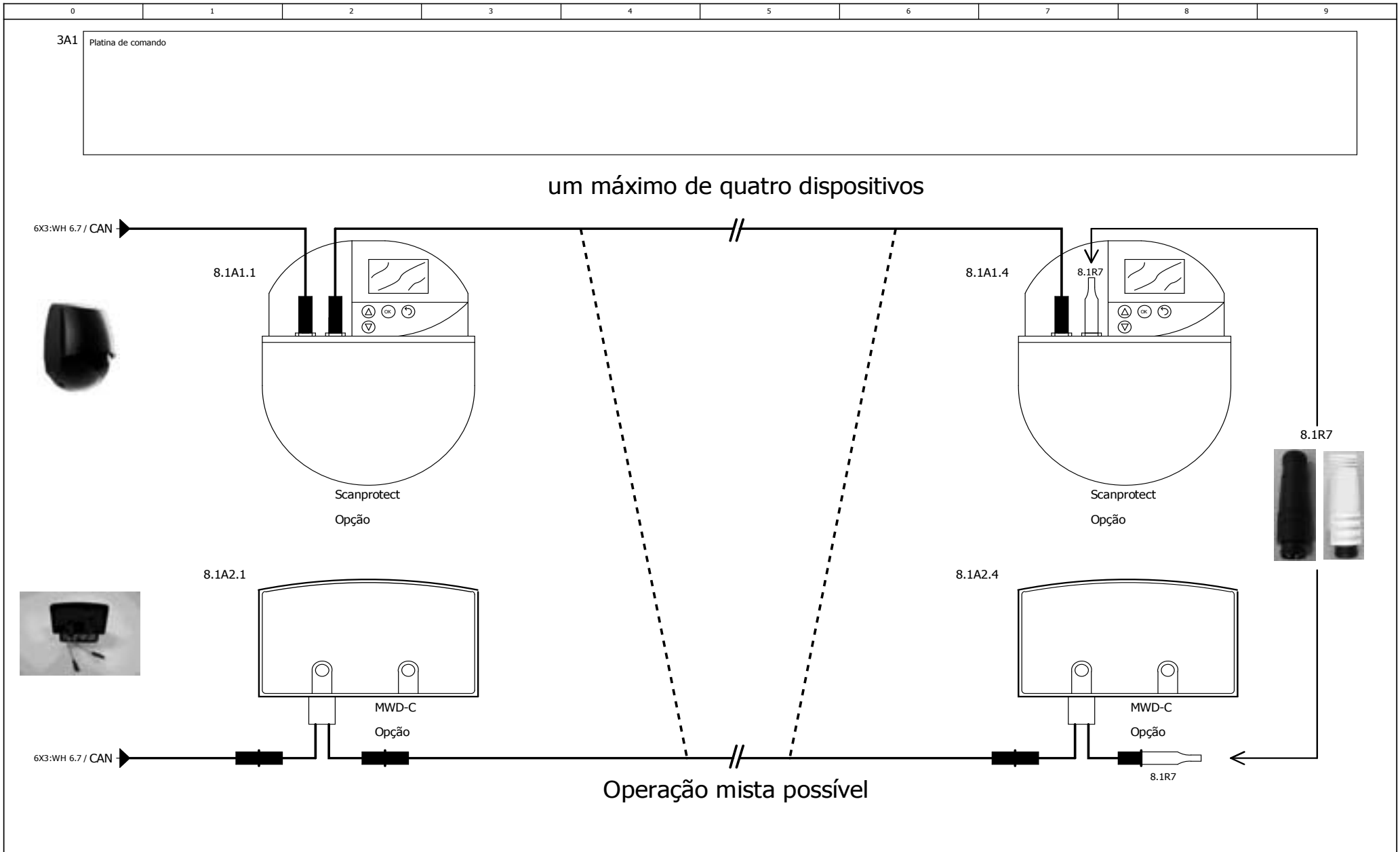
6 8

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Módulo de saída	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 7
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

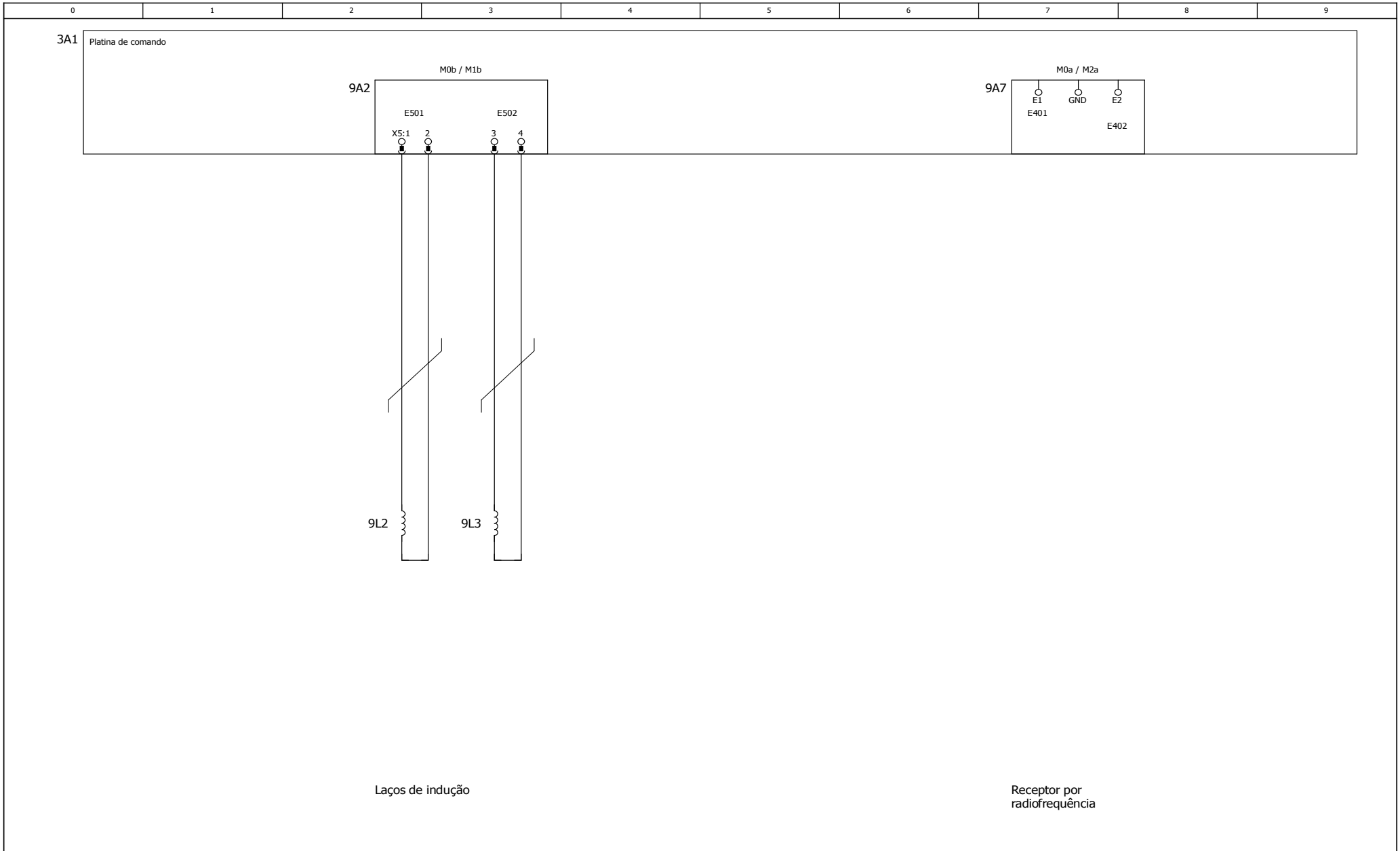


7 8.1

Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Radar COMFORT (opção)	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 8
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

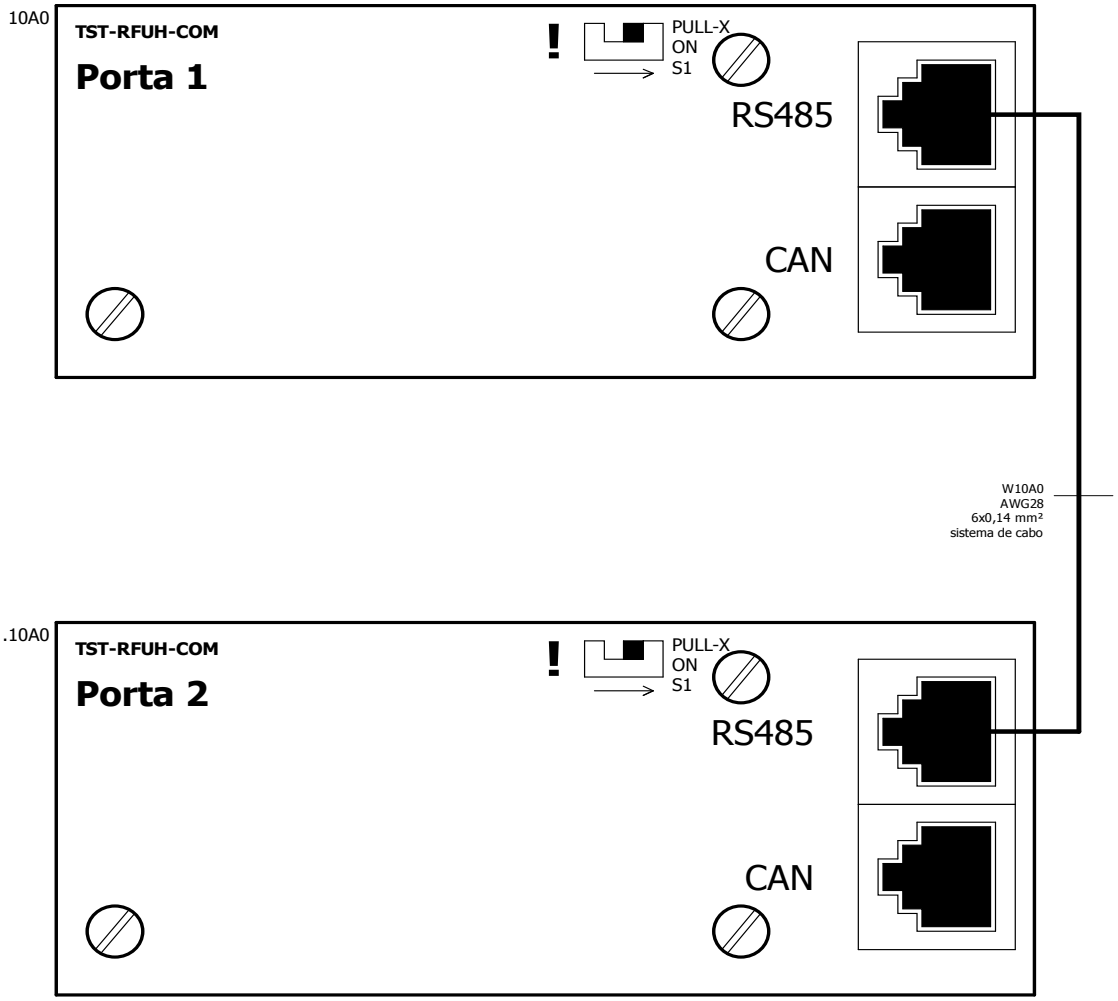


Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Scanprotect / MWD-C (Opção)	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 8.1
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



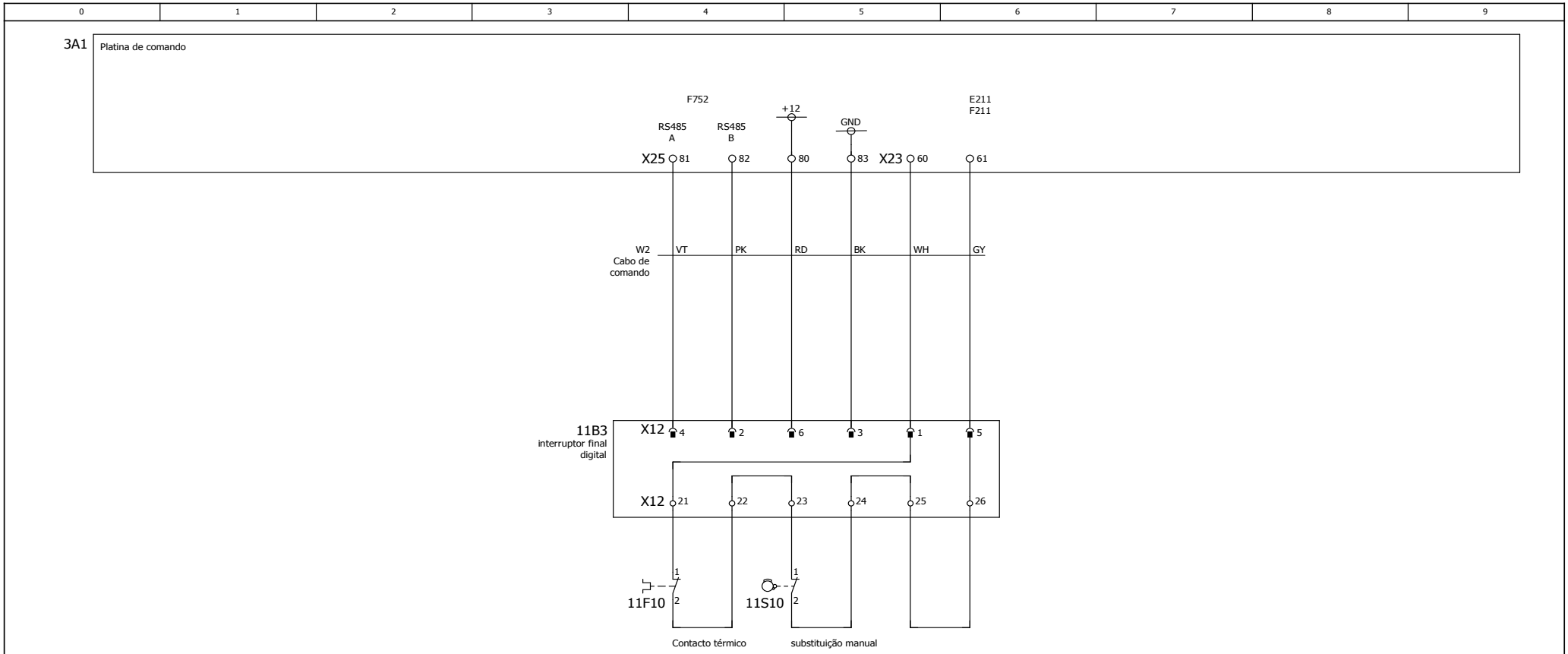
Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Opção	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 9
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

Bloqueio / Eclusa



9 11

Datum	18.05.2021		Änderung	31.05.2021	Bloqueio / Eclusa	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 10
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18



Definições de cor conforme IEC757			
BK	preto	GY	cinza
BN	castanho	WH	branco
RD	Vermelho	PK	cor-de-rosa
OG	Cor-de-laranja	GD	ouro
YE	amarelo	TQ	turquesa
GN	verde	SR	prata
BU	azul	GNYE	verde-amarelo
VT	roxo		

DES

Desconexão de emergência externa 1

10

12

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	DES	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 11
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

SEUSTER_KABELUEBERSICHT
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Resumo dos cabos

designação de cabos	de	para	Tipo de cabo	fios	ø	comprimento	texto de função
W0	X0	X01	H07RN-F	3	1,5		Linha adutora
W1	X13	3A1-X13	LIYCY-JZ	4	1,5		Cabo do motor
W2	X14	3A1-X17	JB-500	9	0,75		Cabo de comando
	X15	3A1-X25					
	11B3-X12	3A1-X23					
W3	3A1-X22	6X3	HK-SO-LiYCY	6	0,34		patch panel
	3A1-X28						
W4S3	3A1-X21A	4S2	Ölflex-110	3	0,75		Impulso para cima
W4S4	3A1-X21A	4S3	Ölflex-110	3	0,75		Impulso para baixo
W4S5	3A1-X21A	4S4	Ölflex-110	3	0,75		Funcionamento por impulsos
W4S7	3A1-X22	4S7	Ölflex-110	3	0,75		Imobilização intermediária
W5S1	3A1-X400	5S1	Flach_757	4	0,14		teclado
W5S6	3A1-X28B	5S6-X100	AWG28	6	0,14		unidade de controle externo
W7H1	3A1-X10	7H1	Ölflex-110	5	0,75		Semáforo
	3A1-X14						
W7H3	3A1-X10	7H3	Ölflex-110	3	0,75		Flash
	3A1-X14						
W8A0	3A1-X21B	8A0	COMFORT	8	0,34		Radar (opção)
	3A1-X21A						
W8A4	XLK	8A4	COMFORT	8	0,34		Radar (opção)
	3A1-X21B						
	3A1-X21A						
W8A7	XLK	8A7	COMFORT	8	0,34		Radar (opção)
	3A1-X21B						
	3A1-X21A						
W10A0			AWG28	6	0,14		sistema de cabo

11 13

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Resumo dos cabos	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 12
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

SEUSTER_KABELUEBERSICHT
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Resumo dos cabos

designação de cabos	de	para	Tipo de cabo	fios	ø	comprimento	texto de função
WBK1			LifYY-0	4	0,25		Sensor de impulsos
WBK2			LifYY-0	4	0,25		=
WRD			LifYY-0	4	0,25		Protecção contra aproximação
WWH1			LifYY-0	4	0,25		Grelha fotoeléctrica
WWH2			LifYY-0	4	0,25		=
WWH3			LifYY-0	4	0,25		CAN-Bus

12 14

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Resumo dos cabos	HÖRMANN		H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie				Blatt 13
Gepr.	Lie				Kom.			Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Lista de peças

DENOMINAÇÃO posição no esquema DE CIRCUITO	Quantidade	DESIGNAÇÃO	NÚMERO DE MODELO ORDEM	NÚMERO DE ARTIGO
	1	Schaltschrank 300x500x200mm RAL7035	EXP0053401	018272 4980239
	1	Schaltschrank 300x500x200mm V2A, mit Bodenlochung		018273 4980240
	1	Flanschplatte Schaltschrank RAL7035, 245mm		018274 4980241
	1	Displayscheibe Schaltschrank PMMA	78-008-0-00-1	011823 159218
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW ohne Not-Aus / ohne Hauptschalter	BK 150 FUE-1 4257.000.05	018267 4991937
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW ohne Not-Aus / mit Hauptschalter	BK 150 FUE-1 HS 4258.000.04	018268 4991962
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BK 150 FUE-1 N HS 4259.000.05	018269 4991963
3A1 3.0	1	Platine Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW	BK/BS 150 FUE-1 4260.000.05	018293 4980248
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BS 150 FUE-1 TST FUH2-CGNH	018502 4991966
3A1 3.0	1	Torsteuerung 1-phasig; 1,5kW mit Not-Aus / mit Hauptschalter	BS 150 FUE-1 VA 4416.000.04	018503 4991967
3A1-9A2 9.2	1	Induktionsschleifendetektor 1-Kanal	TST SUVEK1	800256 157295
3A1-9A2 9.2	1	Induktionsschleifendetektor 2-Kanal	TST SUVEK2	800257 157296
3A1-9A7 9.7	1	Platine Funkempfänger 868MHz BiSecur	HET-E2-868BS	022265 4981610
8A0 8.0	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602
8A0 8.0	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8A4 8.4	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602
8A4 8.4	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8A7 8.7	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT	014862 4990602

13 15

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Lista de peças	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 14
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Lista de peças

DENOMINAÇÃO posição no esquema DE CIRCUITO	Quantidade	DESIGNAÇÃO	NÚMERO DE MODELO ORDEM	NÚMERO DE ARTIGO
8A7 8.7	1	Radar & Präsenzmelder	COMFORT Mini	800195 4991303
8.1A1.1 8.1.1	1	3D-Laserscanner	Scanprotect	018280 4991932
8.1A2.1 8.1.1	1	Radar-Bewegungsmelder MWD-C	MWD-C	018420 4981104
10A0 10.0	1	Platine E FUE-1 Erweiterung Kommunikation	TST RFUxHCOM	018294 4991940
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 2735mm		021682
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 2342,5mm		021683
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1982,5mm		021684
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1622,5mm		021685
6B7 6.7	1	Lichtgitter Typ Feig Länge 1262,5mm		021686
11B3 11.3	1	Digitaler Endschalter DES	DES 4-14630	010681 158155
7H1 7.1	1	Ampelgehäuse LED 230VAC rot/grün	637537	800280 637537
7H1 7.1	1	Ampelgehäuse LED 230VAC Rot	637534	800291 637534
7H3 7.3	1	Blitzleuchte orange		800261 159066
7H3 7.3	1	Blitzleuchte rot		800255 159782
3Q2 3.2	1	Hauptschalter 3-polig, 20A BK 150 FUE-1	WAS1991/LT16/3VZM/Z20/X83/FR/GB	014351 159611
3Q3 3.3	1	Hauptschalter 4-polig, 25A BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1	WAS2287/NLO25/4V /Z75/20/PE/N/X72F033	018347 4980244
3Q3 3.3	1	Achsverlängerung für Hauptschalter, 145mm BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1	WAS2290/Achse 145mm	018348 4980242
3Q3 3.3	1	Achsverlängerung Hauptschalter 139 BS 150 FUE-1 / AS 500 FUE-1 "V2A"	WAS2290/Achse 139mm	018333 4980243

14 16

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Lista de peças	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 15
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Lista de peças

DENOMINAÇÃO posição no esquema DE CIRCUITO	Quantidade	DESIGNAÇÃO	NÚMERO DE MODELO ORDEM	NÚMERO DE ARTIGO
8.1R7 8.1.9	1	Stecker Abschluss Widerstand sw 120Ohm AL-SP4-AS/S4357	8066442	018842
4S1 4.1	1	Not-Aus Taster	XB7ES542P	011440 157299
4S1 4.1	1	Not-Aus Schild	ZBY9230	011442 157723
4S8 4.8	1	Wahltaste, Knebel V-Stellung, schwarz, tastend	M22-WKV 216874	013650 4990766
4S8 4.8	1	Kontaktelement, 1 S Frontbefestigung	M22-K10	800269 306295
4S8 4.8	1	Befestigungsadapter für Kontaktelemente	M22-A 216374	800270 306296
4S8 4.8	1	Schildträger	M22-ST-X 216392	800271 306297
5S1 5.1	1	Folientastatur 155,3x119,6mm mit Fenster	805349	014142 306421
5S1 5.1	1	Drucktaster Auf-Halt-Zu für Schaltschrank	ZB5AA71124 / ZB5AZ009 / 3 x ZBE101 ZB5AA71124 / ZB5AZ009 / ZBE101	011874 159669
5S1 5.1	1	Kabel Tastaturverlängerung L1500	551080370033	370033 4991446
5S6 5.6	1	externes Bedienelement Hörmann	TST UTH-AP	017400 4991662
6S0 6.0	1	Pilztaster / Grobhandtaster	PG8M9W10	800222 159764
6S1 6.1	1	Zugschalter mit Kabel Snap M8, 4-polig, Länge 15000mm		018261 4991969
6S2 6.1	1	Funk-Crash-Empfänger, Snap M8, schwarz		018340 4980153
6S2.1 6.2	2	Federschalter Funk		016051 4990754
6S2.2 6.2	2	Federschalter Funk		016051 4990754
X01 3.1	1	Flanschplatte mit Zuleitung 3x1,5mm² mit CEE-Stecker		018278 4980245
X13 3.7	1	Steckklemme, Buchse 5-polig, bedruckt	160BU/5DSs 151585 B8	370069 157200

15 17

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Lista de peças	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 16
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

HÖRMANN_ARTIKELSTUECKLISTE
michael.lienenkaempe
15.06.2021

Lista de peças

DENOMINAÇÃO posição no esquema DE CIRCUITO	Quantidade	DESIGNAÇÃO	NÚMERO DE MODELO ORDEM	NÚMERO DE ARTIGO
X14 3.5	1	Steckklemme, Buchse 2-polig, unbedruckt	160BU/2DSs 151582	370070 157201
X15 3.5	1	Flachsteckverteiler 6-fach	05 F 315 17418 40012279	014803 4991260
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 3500mm / CAN-Bus		021640
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 6500mm / CAN-Bus		021641
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 10500mm / CAN-Bus		021642
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 15500mm / CAN-Bus		021643
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 20500mm / CAN-Bus		021644
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 25500mm / CAN-Bus		021645
6X3 6.3	1	Verteiler 6-fach M8 snap 2 Länge 1500mm / CAN-Bus		021646
6X3 6.3	1	Abdeckstopfen, Snap M8, schwarz	8010971	018341 4980187

16

Datum	18.05.2021		Änderung	15.06.2021	Lista de peças	HÖRMANN	H021-001
Bearb.	michael.lienenkaemper			Lie			Blatt 17
Gepr.	Lie				Kom.		Gesamt 18

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacks-mustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

Doorgeven of kopiëren van dit document, gebruik en mededeling van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een patent, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden. Wijzigingen onder voorbehoud.

Quedan prohibidas la divulgación y la reproducción de este documento, así como su uso indebido y la comunicación del contenido, salvo por autorización explícita. En caso de infracción se hace responsable de indemnización por daños y perjuicios. Se reservan todos los derechos, en particular para el caso de concesión de patente, de modelo de utilidad o industrial. Reservado el derecho a modificaciones.

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, è vietato, salvo diversamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni farà scaturire azione legale contro la persona o la società recante l'offesa. Tutti i diritti, riferiti a Certificazioni, già esistenti o in via di applicazione, sono riservati. La Ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche al prodotto.

É proibida a divulgação e a reprodução do presente documento, bem como a utilização e a comunicação do seu teor, desde que não haja autorização expressa para o efeito. O incumprimento obriga a indemnizações. Reservados todos os direitos de patentes, modelos registados ou registo de modelos registados de apresentação. Reservados os direitos de alteração.

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Germany